



# Husqvarna®



## T435

EN	Operator's manual	2-32
DE	Bedienungsanweisung	33-65
FR	Manuel d'utilisation	66-99
NL	Gebruiksaanwijzing	100-131
IT	Manuale dell'operatore	132-164
ES	Manual de usuario	165-198
PT	Manual do utilizador	199-231
SL	Navodila za uporabo	232-262

# Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	28
Safety.....	5	Transportation and storage.....	29
Assembly.....	10	Technical data.....	30
Operation.....	10	Accessories.....	31
Maintenance.....	18	EC Declaration of Conformity.....	32

## Introduction

### Intended use

This product is for professional tree maintenance such as pruning and to disassemble trees in sections.

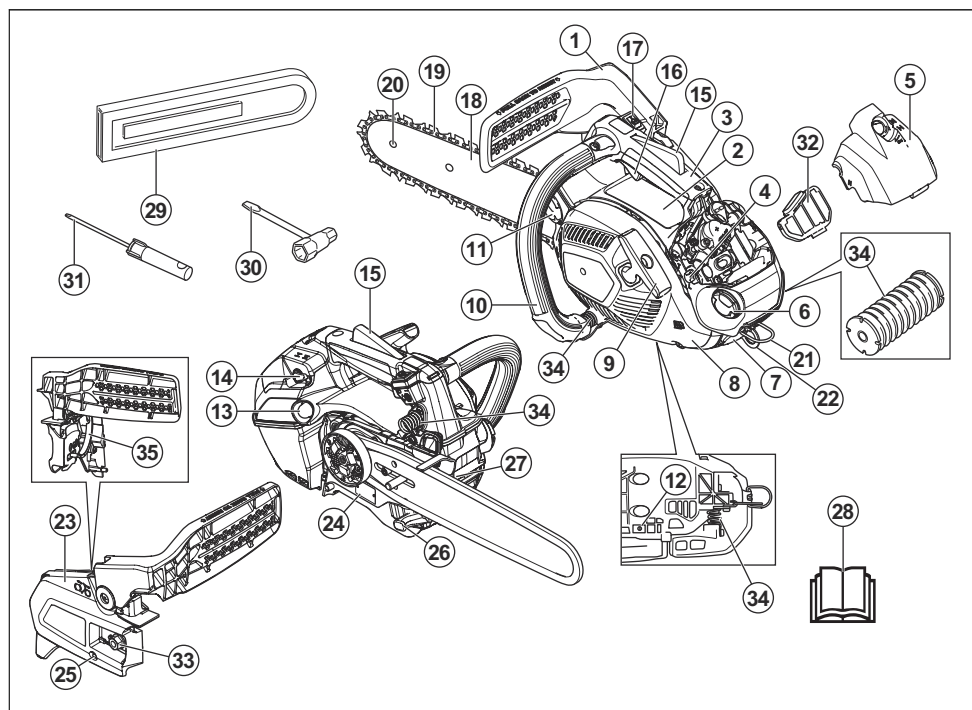
**Note:** National regulations can set limit to the operation of the product.

### Product description

The Husqvarna T435 is a chainsaw model with a combustion engine.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

### Product overview



1. Chain brake and front hand guard
2. Information and warning decal
3. Top handle
4. Carburetor adjustment screws

5. Filter cover
6. Fuel tank
7. Spark plug/spark plug cap
8. Starter housing

9. Starter rope handle
10. Front handle
11. Chain oil tank
12. Oil pump adjustment screw
13. Air purge bulb
14. Choke
15. Throttle trigger lockout
16. Throttle trigger
17. Start/stop switch
18. Guide bar
19. Saw chain
20. Bar tip sprocket
21. Belt eyelet
22. Rope eyelet
23. Clutch cover
24. Product and serial number plate
25. Chain tensioning screw
26. Chain catcher
27. Spiked bumper
28. Operator's manual
29. Transportation guard
30. Combination wrench
31. Screwdriver
32. Air filter
33. Bar nut
34. Vibration damping system, 3 units
35. Brake band

## Symbols on the product



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Always wear approved protective helmet, approved hearing protection and eye protection.



This product complies with applicable EC Directives.



Noise emissions to the environment according to European Directive 2000/14/EC and New South Wales legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Noise emission data can be found on the machine label and in the Technical data chapter.



Chain brake, engaged (right). Chain brake, disengaged (left).



Air purge bulb.



Adjustment of the oil pump.



Fuel.



Chain oil.



Both of the operator's hands must be used to operate the chainsaw.



Never operate the chainsaw holding it with one hand only.



Never let the guide bar tip come in contact with any object.



Warning! Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, and cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and towards the operator. May cause serious personal injury.



Use appropriate protections for foot-leg and hand-arm.



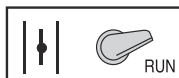
The product agrees with the applicable EAC directives.



The product agrees with the applicable Ukraine directives.



This chainsaw should only be used by persons who are specially trained in tree maintenance work. See operator's manual!



Work position.



Choke.

yyyywwxxxx

The rating plate shows serial number. **yyyy** is the production year and **ww** is the production week.



Never let the guide bar tip come in contact with any object.



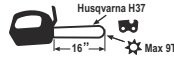
Warning! Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, and cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and towards the operator. May cause serious personal injury.



Computed kickback bar stopping angle without actuated chainbrake, CKA wb.



Computed kickback bar stopping angle with actuated chainbrake, CKA wb.



Recommended cutting equipment in this example: Guide bar length 16 in, maximum nose radius 9 Teeth and chain type Husqvarna H37.



Work position.



Choke.

yyyywwxxxxx

The rating plate shows serial number. **yyyy** is the production year and **ww** is the production week.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

## Euro V Emissions



**WARNING:** Tampering with the engine voids the EU type-approval of this product.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

## Symbols on the product



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Always wear approved protective helmet, approved hearing protection and eye protection.



Chain brake, engaged (right). Chain brake, disengaged (left).



Air purge bulb.



Adjustment of the oil pump.



Fuel.



Chain oil.



Both of the operator's hands must be used to operate the chainsaw.



Never operate the chainsaw holding it with one hand only.

---

# Safety

---

## Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.




**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

## General safety instructions

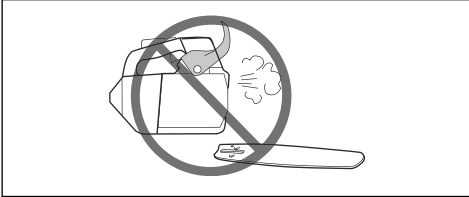


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- A chainsaw is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious injury or death. It is very important that you read and understand the contents of this operator's manual.
  - Under no circumstances may the design of the product be modified without the permission of the manufacturer. Do not use a product that appears to have been modified by others and only use accessories recommended for this product. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.
  - The inside of the muffler contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffler.
  - Long term inhalation of the engine's exhaust fumes, chain oil mist and sawdust can represent a health risk.
  - This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
  - The information in this operator's manual is never a substitute for professional skills and experience. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your servicing dealer or an experienced chainsaw user. Do not attempt any task that you feel unsure of!
- ## Safety instructions for operation
- 
-  **WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.
- This top handle chainsaw is designed specifically for tree surgery and maintenance in the tree. Due to the special compact handle design (closely spaced handles), there is an increased risk of losing control. For this reason these special chainsaws should be used only for work in a tree by persons who are trained in special cutting and working techniques and who are properly secured (lift bucket, ropes, safety harness). Regular chainsaws (with wider spaced handles) are recommended for all other cutting work at ground level.
  - Working in a tree requires the use of special cutting and working techniques which must be observed in order to reduce the increased risk of personal injury. Never work in a tree unless you have received specific, professional training for such work, including training in the use of safety and other climbing equipment, such as harnesses, ropes, belts, climbing irons, snap hooks, carabiners, etcetera.
  - Never attempt to catch falling sections. Never cut in the tree when you are only secured with one rope. Always use two secured ropes.
  - During critical felling operations, hearing protectors should be lifted immediately when the sawing is completed so that sounds and warning signals can be heard.
  - Before using this product you must understand the effects of kickback and how to avoid them. Refer to *Kickback information on page 12* for instructions.
  - Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. Refer to *Maintenance on page 18* for instructions.
  - Never use the product with visible damage to the spark plug cap and ignition cable. A risk of sparking arises, which can cause a fire.
  - Never use the product if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.
  - Do not use the product in bad weather such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etcetera. Working in bad weather is tiring and often brings added risks, such as icy ground, unpredictable felling direction, etcetera.
  - Faulty cutting equipment or the wrong combination of guide bar and saw chain increases the risk of

kickback! Only use the guide bar and saw chain combinations we recommend, and follow the filing instructions. Refer to *Accessories on page 31* for instructions.

- Never start a product unless the guide bar, saw chain and all covers are fitted correctly. Refer to *Assembly on page 10* for instructions. Without a guide bar and saw chain attached to the product the clutch can come loose and cause serious injury.



- Never start the product indoors. Exhaust fumes can be dangerous if inhaled.
- Observe your surroundings and make sure that there is no risk of people or animals coming in contact with or affect your control of the product.

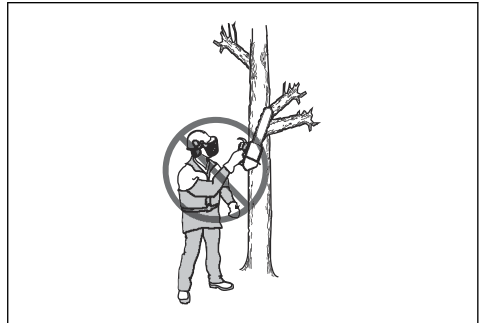


- Lack of concentration can lead to kickback if the kickback zone of the bar accidentally touches a branch, nearby tree or some other object.
- Never use a chainsaw by holding it with one hand. A chainsaw is not safely controlled with one hand; you can cut yourself. Always have a secure, firm grip around the handles with both hands.
- Always hold the chainsaw firmly with your right hand on the top handle and your left hand on the front handle. Wrap your fingers and thumbs around the handles. You should use this grip whether you are right handed or left handed. This grip minimizes the

effect of kickback and lets you keep the chainsaw under control. Do not let go of the handles!



- Never use the chainsaw above shoulder height.



- Do not use the product in a situation where you cannot call for help in case of an accident.
- Sometimes chips get stuck in the clutch cover causing the saw chain to jam. Always stop the engine before cleaning.
- If the saw chain jams in the cut: stop the engine!
- Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to carbon monoxide poisoning.
- The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Do not start the product indoors or near flammable material.
- Use the chain brake as a parking brake when you start the product and when you move short distances. Always carry the product in the front handle. This decreases the risk that you or a person near you get hit by the saw chain.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. These symptoms may be increased in cold temperatures.
- It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using a chainsaw. Always

exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing. Do not hesitate to contact your dealer or Husqvarna if you have any questions about the use of the chainsaw. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your chainsaw both efficiently and safely. Attend a training course in chainsaw usage if possible. Your dealer, forestry school or your library can provide information about which training materials and courses are available.

- Use gloves with saw protection.
- Use pants with saw protection.
- Use boots with saw protection, steel toe-cap and non-slip sole.
- Always have a first-aid kit with you.
- Risk of sparks. Keep fire extinguishing tools and a shovel near to prevent forest fires.

### Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. Refer to *Maintenance and checks of the safety devices on the product on page 19*.
- If the safety devices are defective, speak to your Husqvarna servicing dealer.



### Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

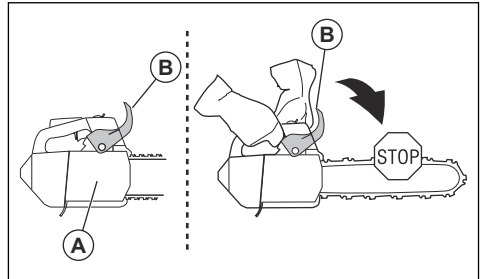


- Most chainsaw accidents occur when the saw chain touches the operator. You must use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment does not give you full protection from injuries but it decreases the degree of injury if an accident occurs. Speak to your servicing dealer for recommendations about which equipment to use.
- Your clothing must be close-fitting but not limit your movements. Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent damage to the hearing.
- Use protective glasses or a face visor to decrease the risk of injury from thrown objects. The product can throw objects, such as wood chips, small pieces of wood and more, at large force. This can result in serious injury, especially to the eyes.

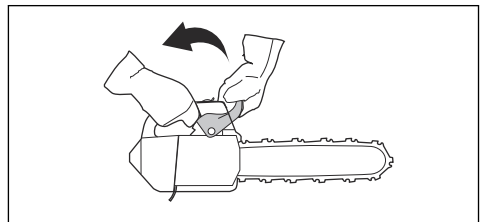
### Chain brake and front hand guard

Your product has a chain brake that stops the saw chain if you get a kickback. The chain brake decreases the risk of accidents, but only you can prevent them.

The chain brake (A) engages manually by your left hand or automatically by the inertia release mechanism. Push the front hand guard (B) forward to engage the chain brake manually.



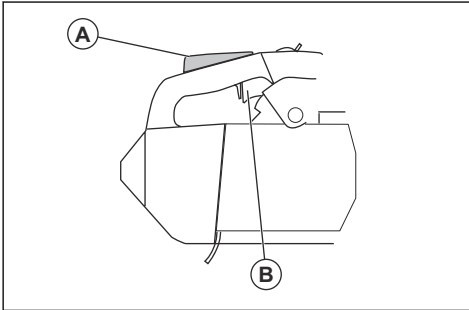
Pull the front hand guard rearward to disengage the chain brake.



### Throttle trigger lockout

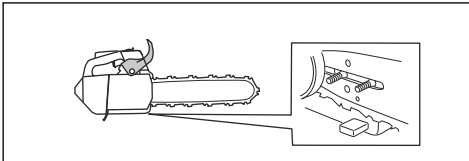
The throttle trigger lockout prevents accidental operation of the throttle trigger. If you put your hand around the

handle and press the throttle trigger lockout (A), it releases the throttle trigger (B). If you release the handle, the throttle trigger and the throttle trigger lockout move back to their initial positions. This function locks the throttle trigger at idle speed.



### Chain catcher

The chain catcher catches the saw chain if it breaks or derails. Correct saw chain tension and correctly applied maintenance on the saw chain and guide bar, decrease the risk of accidents.



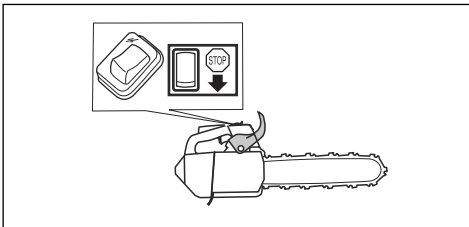
### Vibration damping system

The vibration damping system decreases vibration in the handles. Vibration damping units operate as a separation between the product body and the handle unit.

Refer to *Product overview on page 2* for information about where the vibration damping system is on your product.

### Start/stop switch

Use the start/stop switch to stop the engine.



### Muffler



**WARNING:** The muffler becomes very hot during/after operation and at idle speed. There is a risk of fire, especially when you operate the product near flammable materials and/or fumes.



**WARNING:** Do not operate a product without a muffler or with a defective muffler. A defective muffler can increase the noise level and the risk of fire. Keep fire extinguishing tools near. Do not use a product without, or with a broken, spark arrestor mesh if you must have a spark arrestor mesh in your area.

The muffler keeps the noise levels to a minimum and points the exhaust fumes away from the operator. In areas with a hot, dry weather there is a high risk of fire. Obey local regulations and maintenance instructions.

### Fuel safety

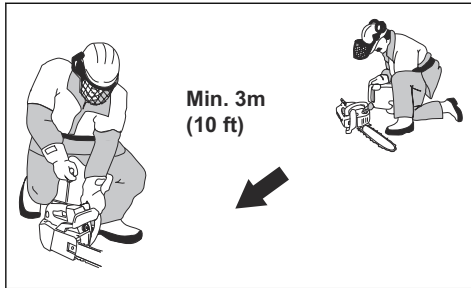


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure there is plenty of ventilation when refuelling or mixing fuel (petrol and two-stroke oil).
- Fuel and fuel vapour are highly flammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.
- Take care when handling fuel and chain oil. Be aware of the risks of fire, explosion and those associated with inhalation.
- Do not smoke and do not place any hot objects in the vicinity of fuel.
- Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling.
- When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.
- Tighten the fuel cap carefully after refuelling.
- Never refuel the product while the engine is running.



- Always move the product at least 3 m (10 ft) away from the refuelling area and fuel source before starting.



After refuelling, there are some situations where you must never start the product:

- If you have spilled fuel or chain oil on the product. Wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
- If you have spilled fuel on yourself or on your clothes. Change your clothes and wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- If the product leaks fuel. Regularly do a check for leaks from the fuel tank, fuel cap and fuel lines.

### Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

- Do only the maintenance and servicing given in this operator's manual. Let professional servicing personnel do all other servicing and repairs.
- Regularly do the safety checks, maintenance and service instructions given in this manual. Regular maintenance increases the life of the product and decreases the risk of accidents. Refer to *Maintenance on page 18* for instructions.
- If the safety checks in this operator's manual is not approved after you do maintenance, speak to your servicing dealer. We guarantee that there are professional repairs and servicing available for your product.

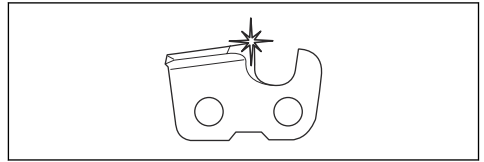
### Safety instructions for the cutting equipment



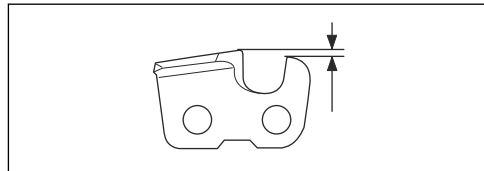
**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the guide bar/saw chain combinations and filing equipment that we recommend. Refer to *Accessories on page 31* for instructions.

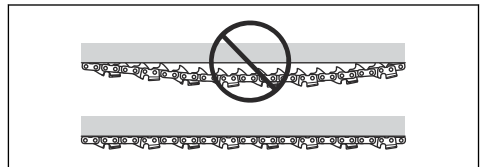
- Use protective gloves when you use or do maintenance on the saw chain. A saw chain that does not move can also cause injuries.
- Keep the cutting teeth correctly sharpened. Obey the instructions and use the recommended file gauge. A saw chain that is damaged or incorrectly sharpened increases the risk of accidents.



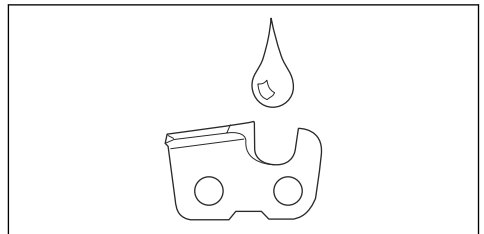
- Keep the correct depth gauge setting. Obey the instructions and use the recommended depth gauge setting. Too large depth gauge setting increases the risk of kickback.



- Make sure that the saw chain has the correct tension. If the saw chain is not tight against the guide bar, the saw chain can derail. An incorrect saw chain tension increases wear on the guide bar, saw chain and chain drive sprocket. Refer to *To adjust the tension of the saw chain on page 25*.



- Do maintenance on the cutting equipment regularly and keep it correctly lubricated. If the saw chain is not correctly lubricated, the risk of wear on the guide bar, saw chain and chain drive sprocket increases.



---

# Assembly

---

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

## To assemble the guide bar and saw chain

1. Disengage the chain brake.
2. Loosen the bar nut and remove the clutch cover.

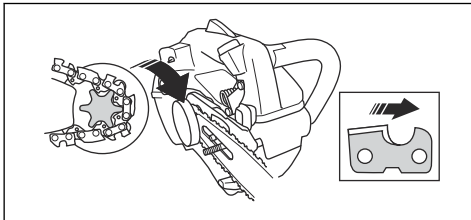
**Note:** If the clutch cover is not easy to remove, tighten the bar nut, engage the chain brake and release. A click is heard if it is released correctly.

3. Assemble the guide bar onto the bar bolt. Move the guide bar to its most rear position.
4. Install the saw chain correctly around the drive sprocket and put it in the groove on the guide bar.

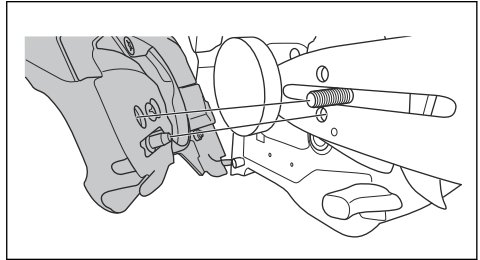


**WARNING:** Always use protective gloves when you assemble the saw chain.

5. Make sure that the edges of the cutters point forward on the top edge of the guide bar.



6. Align the hole in the guide bar with the chain adjuster pin and install the clutch cover.



7. Tighten the bar nut finger tight.
8. Tighten the saw chain. Refer to *To adjust the tension of the saw chain on page 25* for instructions.
9. Tighten the bar nuts.

**Note:** Some models have only one bar nut.

## To assemble the belt eyelet

Use the belt eyelet to attach the product to a belt or harness.

- To assemble the belt eyelet, speak to your servicing dealer.

---

# Operation

---

## Introduction



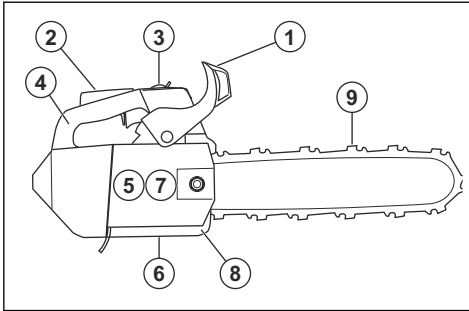
**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

## To do a function check before you use the product

1. Make sure that the chain brake operates correctly and that it is not damaged.
2. Make sure that the throttle trigger lockout operates correctly and that it is not damaged.
3. Make sure that the start/stop switch operates correctly and that it is not damaged.

4. Make sure that there is no oil on the handles.
5. Make sure that the vibration damping system operates correctly and that it is not damaged.
6. Make sure that the muffler is correctly attached and that it is not damaged.
7. Make sure that all parts are correctly attached and not damaged or missing.
8. Make sure that the chain catcher is correctly attached.

9. Make sure that the saw chain tension is correct.



## Fuel

This product has a two-stroke engine.



**CAUTION:** Incorrect type of fuel can result in engine damage. Use a mixture of gasoline and two-stroke oil.

## Premixed fuel

- Use Husqvarna premixed alkylate fuel of a good quality, for best performance and extension of the engine life. This fuel contains less harmful chemicals compared to regular fuel, which decreases harmful exhaust fumes. The quantity of remains after combustion is lower with this fuel, which keeps the components of the engine more clean.

## To mix fuel

### Gasoline

- Use good quality unleaded gasoline with a maximum of 10% ethanol contents.



**CAUTION:** Do not use gasoline with an octane grade less than 90 RON/87 AKI. Use of a lower octane grade can cause engine knocking, which causes engine damages.

- We recommend that you use gasoline of a higher octane grade for work with continuously high rpm.

### Two-stroke oil

- For best results and performance use Husqvarna two-stroke oil.
- If Husqvarna two-stroke oil is not available, use a two-stroke oil of good quality for air-cooled engines. Speak to your servicing dealer to select the correct oil.



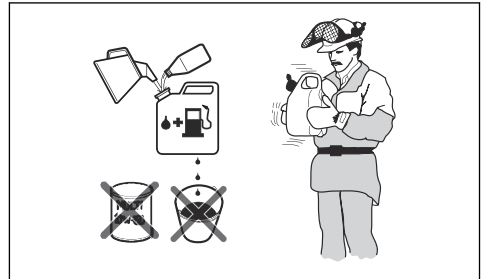
**CAUTION:** Do not use two-stroke oil for water-cooled outboard engines, also referred to as outboard oil. Do not use oil for four-stroke engines.

## To mix gasoline and two-stroke oil

Gasoline, liter	Two-stroke oil, liter
	<b>2% (50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40



**CAUTION:** Small errors can influence the ratio of the mixture drastically when you mix small quantities of fuel. Measure the quantity of oil carefully and make sure that you get the correct mixture.



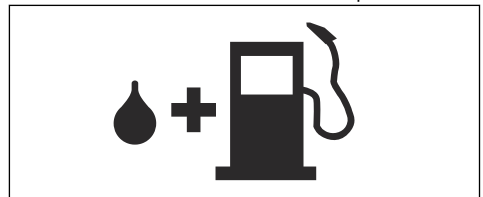
- Fill half the quantity of gasoline in a clean container for fuel.
- Add the full quantity of oil.
- Shake the fuel mixture.
- Add the remaining quantity of gasoline to the container.
- Carefully shake the fuel mixture.



**CAUTION:** Do not mix fuel for more than 1 month at a time.

## To fill the fuel tank

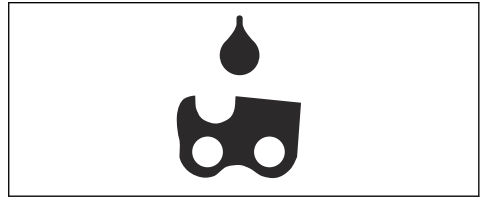
- Clean the area around the fuel tank cap.



- Shake the container and make sure that the fuel is fully mixed.

3. Remove the fuel tank cap and fill the fuel tank.
4. Tighten the fuel tank cap carefully.
5. Move the product 3 m/10 ft or more away from the refueling area and fuel source before you start the engine.

**Note:** To see where the fuel tank is on your product, refer to *Product overview on page 2*.



### To do a run-in

- During the first 10 hours of operation, do not apply full throttle without load for extended periods.

### To use the correct chain oil



**WARNING:** Do not use waste oil, which can cause injury to you and the environment. Waste oil also causes damage to the oil pump, the guide bar and the saw chain.



**WARNING:** The saw chain can break if the lubrication of the cutting equipment is not sufficient. Risk of serious injury or death to the operator.



**WARNING:** This product has a function that lets the fuel run out before the chain oil. Use the correct chain oil for this function to operate correctly. Speak to your servicing dealer when you select your chain oil.

- Use Husqvarna chain oil for maximum saw chain life and to prevent negative effects on the environment. If Husqvarna chain oil is not available, we recommend you to use a standard chain oil.
- Use a chain oil with good adherence to the saw chain.
- Use a chain oil with correct viscosity range that agrees with the air temperature.



**CAUTION:** If the oil is too thin, it runs out before the fuel. In temperatures below 0°C/32°F some chain oils become too thick, which can cause damage to the oil pump components.

- Use the recommended cutting equipment. Refer to *Accessories on page 31*.
- Remove the cap to the chain oil tank.
- Fill the chain oil tank with chain oil.
- Attach the cap carefully.

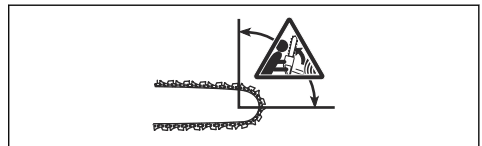
**Note:** To see where the chain oil tank is on you product, refer to *Product overview on page 2*.

### Kickback information



**WARNING:** A kickback can cause serious injury or death to the operator or others. To decrease the risk you must know the causes of kickback and how to prevent them.

A kickback occurs when the kickback zone of the guide bar touches an object. A kickback can occur suddenly and with large force, which throws the product in the direction of the operator.



Kickback always occurs in the cutting plane of the guide bar. Usually, the product is thrown against the operator but can also move in a different direction. It is how you use the product when the kickback occurs that causes the direction of the movement.



A smaller bar tip radius decreases the force of the kickback.

Use a low kickback saw chain to decrease the effects of kickback. Do not let the kickback zone touch an object.



**WARNING:** No saw chain fully prevents kickback. Always obey the instructions.

## Common questions about kickback

- **Will the hand always engage the chain brake during a kickback?**

No. It is necessary to use some force to push the front hand guard forward. If you do not use the force necessary, the chain brake will not be engaged. You must also hold the handles of the product stable with two hands during work. If a kickback occurs, it is possible that the chain brake does not stop the saw chain before it touches you. There are also some positions in which your hand can not touch the front hand guard to engage the chain brake. An example of this is in the felling position.

- **Will the inertia release mechanism always engage the chain brake during kickback?**

No. First, the chain brake must operate correctly. Refer to *To do a check of the chain brake on page 19* for instructions about how to do a check of the chain brake. We recommend you to do this each time before you use the product. Second, the force of the kickback must be large to engage the chain brake. If the chain brake is too sensitive, it can engage during rough operation.

- **Will the chain brake always protect me from injury during a kickback?**

No. The chain brake must operate correctly to give protection. The chain brake must also be engaged during a kickback to stop the saw chain. If you are near the guide bar, it is possible that the chain brake does not have time to stop the saw chain before it hits you.



**WARNING:** Only you and the correct working technique can prevent kickbacks.

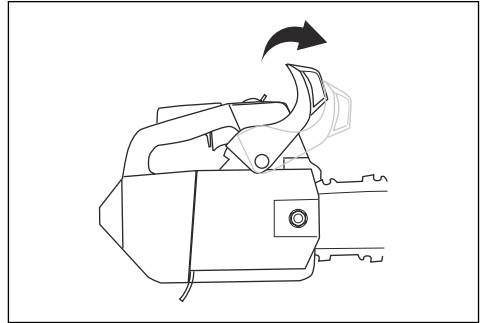
## To start the product

### To prepare to start with a cold engine

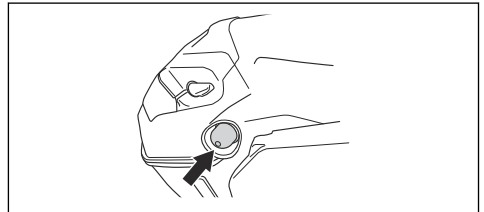


**WARNING:** The chain brake must be engaged when the product is started to decrease the risk of injury.

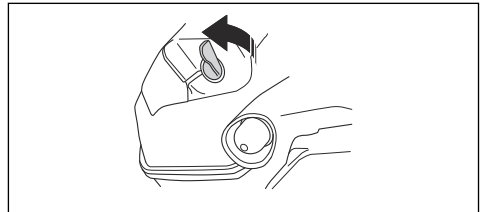
1. Move the front hand guard forward to engage the chain brake.



2. Push the air purge bulb approximately 6 times or until fuel starts to fill the bulb. It is not necessary to fill the air purge bulb fully.



3. Set the start/stop switch to start position.
4. Set the choke to choke position.



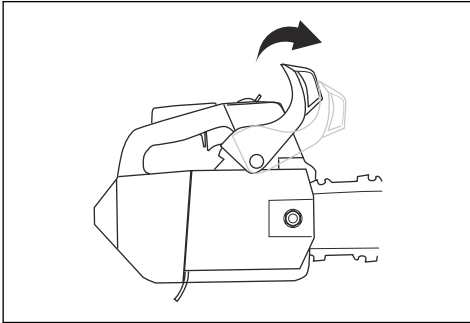
5. Continue to *To start the product on page 14* for more instructions.

### To prepare to start with a warm engine

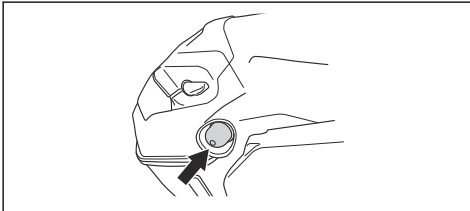


**WARNING:** The chain brake must be engaged when the product is started to decrease the risk of injury.

1. Move the front hand guard forward to engage the chain brake.



2. Push the air purge bulb about 6 times or until fuel starts to fill the bulb. It is not necessary to fill the air purge bulb fully.



3. Continue to *To start the product on page 14* for more instructions.

### To start the product



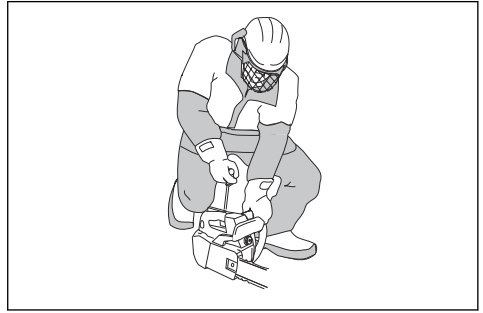
**WARNING:** You must keep your feet in a stable position when you start the product.



**WARNING:** If the saw chain rotates at idle speed, speak to your servicing dealer and do not use the product.

1. Put the product on the ground.
2. Put your left hand on the front handle.
3. Put your knee on the rear part of the top handle.

4. Pull the starter rope handle slowly with your right hand until you feel resistance.



**WARNING:** Do not twist the starter cord around your hand.



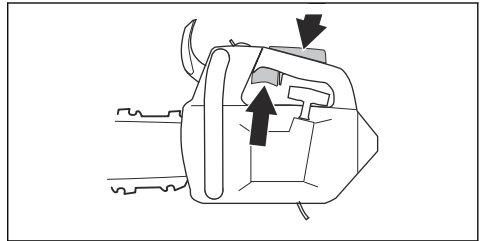
**CAUTION:** Do not pull the starter rope to full extension and do not let go of the starter rope handle.

- a) If you start your product with a cold engine, pull the starter rope handle until the engine fires.

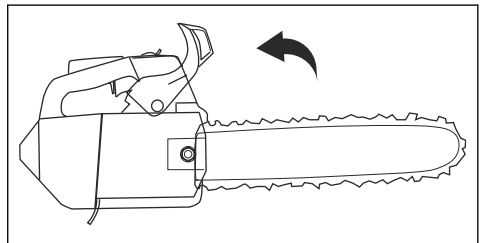
**Note:** You can identify when the engine fires through a "puff" sound.

- b) Put the choke control in choke position.

5. Pull the starter rope handle until the engine starts.
6. Quickly disengage the throttle trigger lockout to set the product to idle speed.



7. Move the front hand guard rearward to disengage the chain brake.



8. Use the product.

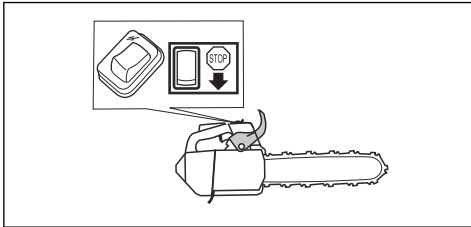
## To start the product in the tree

**Note:** Make sure that you have sufficient fuel before you start the product.

1. Engage the chain brake.
2. Hold the product on the left or right side of your body when you start the product.
  - a) If you hold the product on your left side, put your left hand on the front handle. Hold the starter rope handle with your right hand and thrust the product away from your body when you start the product.
  - b) If you hold the product on your right side, put your right hand on one of the two handles. Hold the starter rope handle with your left hand and thrust the product away from your body when you start the product.

## To stop the product

1. Push the start/stop switch to the STOP position.



## Information about working technique



**WARNING:** The information related to working technique in this operator's manual is not sufficient training to operate this product. Only use this product if you have correct training in tree maintenance. Operation without correct training can result in serious injury or death to the operator or others.

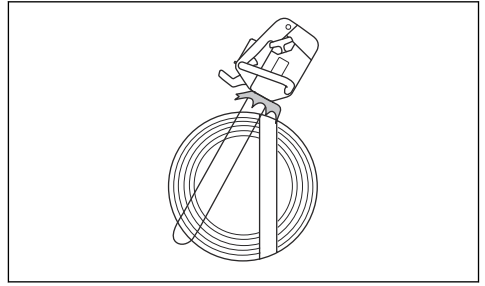
- Use full throttle when you cut and decrease to idle speed after each cut.



**CAUTION:** Engine damage can occur if the engine runs for too long at full throttle without load.

- When you cut, put the spiked bumper into the trunk and use it as a lever.

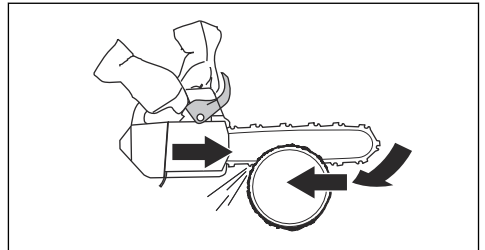
**Note:** Not all models have a spiked bumper. Speak to your servicing dealer for more information.



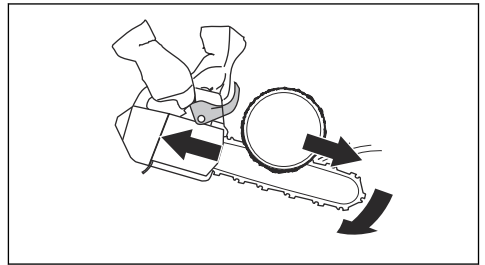
## Pull stroke and push stroke

You can cut through wood with the product in 2 different positions.

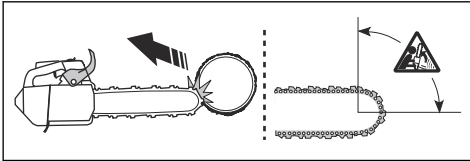
- To cut on the pull stroke is when you cut with the bottom of the guide bar. The saw chain pulls the tree when you cut. In this position you have better control of the product and the position of the kickback zone.



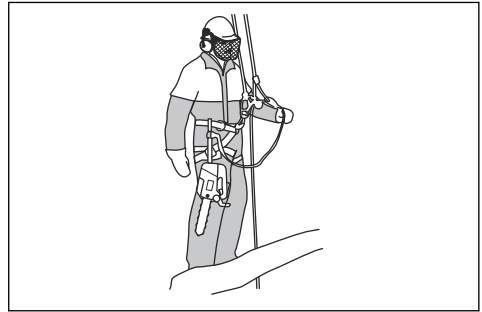
- To cut on the push stroke is when you cut with the top of the guide bar. The saw chain pushes the product in the direction of the operator.



**WARNING:** If the saw chain is caught in the trunk, the product can be pushed at you. Hold the product tightly and make sure that the kickback zone of the guide bar does not touch the tree and causes a kickback.



1. Before you disconnect the safety stop from the ascent tools, you must attach the product to the harness. Attach the product to the harness through the belt eyelet or a steel ring on the safety stop.

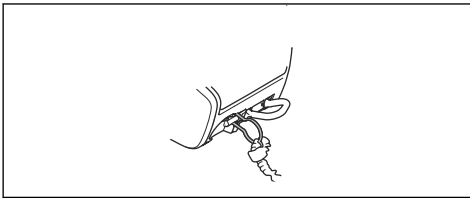


## To prepare the product for operation in the tree

### Ground operator

As a ground operator, do the following steps.

1. Examine the product.
2. Fill the fuel and chain oil tanks.
3. Attach the end of an approved safety stop to the rope eyelet.



**Note:** A safety stop makes sure that the product does not hit the ground if it falls.

4. Make sure that there is a carabiner on the other end of the safety stop.
5. Start and warm up the product.
6. Stop the product.
7. Engage the chain brake.
8. Lift the product to the operator in the tree using ascent tools.



**WARNING:** Make sure that the product is safely attached when you lift it to the operator in the tree.

### Tree operator

As a tree operator, follow the instructions below.



**WARNING:** Attach the safety stop to 1 of the recommended connection points on the harness.



**WARNING:** If you use only the safety stop to attach the product to the harness, lower the product fully down with the safety stop. Do not let go of the product from a height.

2. Use approved carabiners to attach the free end of the safety stop to one of the connection points on the harness. This is your primary connection point.



**CAUTION:** The safety stop must only be attached to the rope eyelet.

3. Make sure that you are in a stable and safe position to make the cut.
4. Release the product from the secondary connection point, start the product and make the cut.
5. Engage the chain brake directly after the cut is completed.
6. Stop the product and put it in its secondary connection point.

## To operate the product in a tree

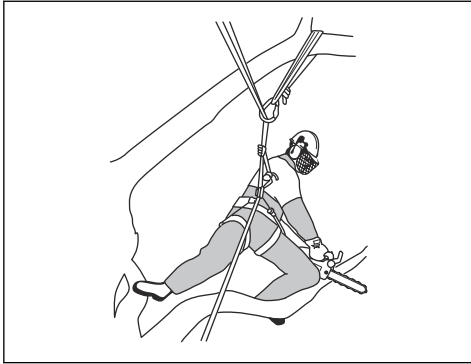


**WARNING:** Most accidents occur when the operator does not have full control of the product or the work position.

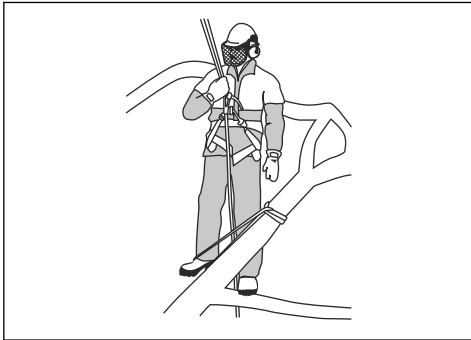
- Keep a safe work position.
- Cut horizontal sections at hip level and vertical sections at solar plexus level.
- Hold the product with 2 hands.



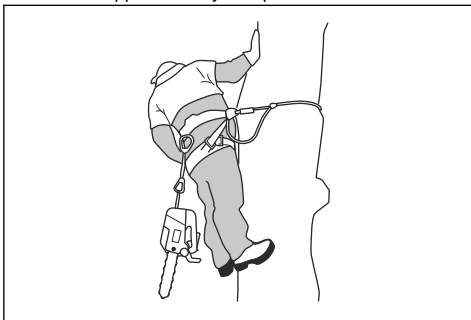
- Make sure that you are stable on your feet and keep a low lateral force when you cut vertical branches. Steer the safety line through a different connection point to remove or prevent increasing lateral forces. You can also use an adjustable strop directly from the harness to a different connection point.



- Use a foot loop to keep a safe work position.



- Do a check of the harness, belt and ropes at a regular interval.
- If you must climb with the product, attach the product to the rear connection point on the harness. The rear connection point keeps the product clear from climbing lines and makes sure that the weight has central support down your spine.



**WARNING:** You must engage the chain brake when you lower the product onto its strop.

## To remove a trapped product

1. Stop the product.
2. Attach the product safely to the tree inboard, against the trunk side, of the cut or a different tool line.
3. Carefully pull the saw away from the kerf while you lift the branch as necessary.



**WARNING:** Do not try to pull the product free. Risk of serious injury.

4. If it is necessary, use a hand saw or a second chainsaw to release the product. Cut the branch at a minimum of 30 cm/12 in from the caught product. Make the cut on the outer end from where the product is caught.

# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

## Maintenance schedule

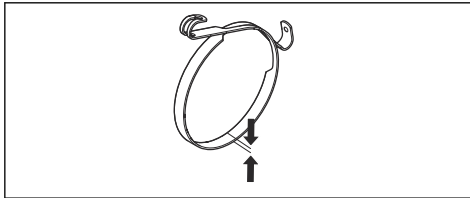
Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Clean the external parts of the product and make sure that there is no oil on the handles.	Clean the cooling system. Refer to <i>To clean the cooling system on page 28.</i>	Do a check of the brake band. Refer to <i>To do a check of the brake band on page 19.</i>
Do a check of the throttle trigger and throttle trigger lockout. Refer to <i>To do a check of the throttle trigger and the throttle trigger lockout on page 20.</i>	Do a check of the starter, starter rope and return spring.	Do a check of the clutch centre, clutch drum and clutch spring.
Make sure that there is no damage on the vibration damping units.	Lubricate the needle bearing. Refer to <i>To lubricate the needle bearing on page 26.</i>	Clean the spark plug. Refer to <i>To do a check of the spark plug on page 23.</i>
Clean and do a check of the chain brake. Refer to <i>To do a check of the chain brake on page 19.</i>	Remove burrs from the edges of the guide bar. Refer to <i>To do a check of the guide bar on page 27.</i>	Clean the external parts of the carburettor.
Do a check of the chain catcher. Refer to <i>To do a check of the chain catcher on page 20.</i>	Clean or replace the spark arrestor mesh on the muffler.	Do a check of the fuel filter and the fuel hose. Replace if necessary.
Turn the guide bar, do a check of the lubrication hole and clean the groove in the guide bar. Refer to <i>To do a check of the guide bar on page 27.</i>	Clean the carburetor area.	Do a check of all cables and connections.
Make sure that the guide bar and saw chain are getting sufficient oil.	Clean or replace the air filter. Refer to <i>To clean the air filter on page 23.</i>	Empty the fuel tank.
Do a check of the saw chain. Refer to <i>To examine the cutting equipment on page 27.</i>	Clean between the cylinder fins.	Empty the oil tank.
Sharpen the saw chain and do a check of its tension. Refer to <i>To sharpen the saw chain on page 23.</i>		
Do a check of the chain drive sprocket. Refer to <i>To do a check of the spur sprocket on page 26.</i>		
Clean the air intake on the starter.		
Make sure that nuts and screws are tightened.		
Do a check of the stop switch. Refer to <i>To do a check of the start/stop switch on page 20.</i>		

Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Make sure that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.		
Make sure that the saw chain does not rotate when the engine is at idle speed.		
Make sure that the muffler is correctly attached, has no damages and that no parts of the muffler are missing.		

## Maintenance and checks of the safety devices on the product

### To do a check of the brake band

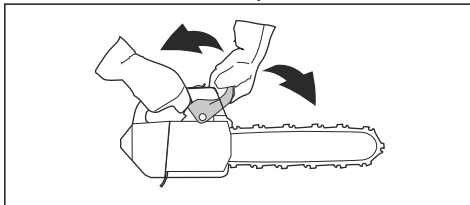
1. Use a brush to remove wood dust, resin and dirt from the chain brake and clutch drum. Dirt and wear can decrease the function of the brake.



2. Do a check of the brake band. The brake band must be at a minimum of 0.6 mm/0.024 in thick at its thinnest point.

### To do a check of the front hand guard

1. Make sure that the front hand guard is not damaged and that there are no defects, such as cracks.
2. Make sure that the front hand guard moves freely and that it is attached safely to the clutch cover.



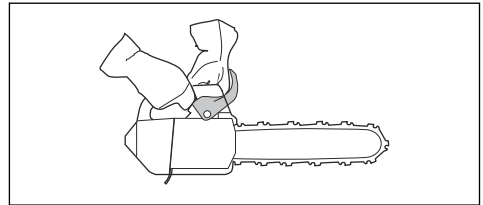
### To do a check of the chain brake

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 13* for instructions.



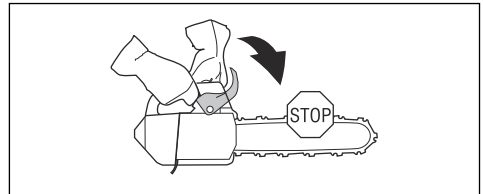
**WARNING:** Make sure that the saw chain does not touch the ground or other objects.

2. Hold the product tightly.



**WARNING:** Make sure that the saw chain does not touch the ground or other objects.

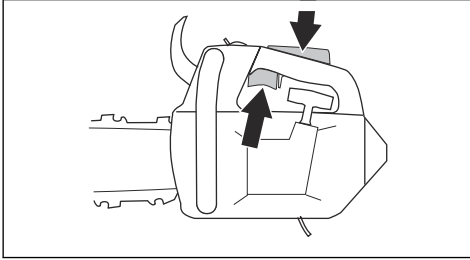
3. Apply full throttle and tilt your left wrist against the front hand guard to engage the chain brake. The saw chain must stop immediately.



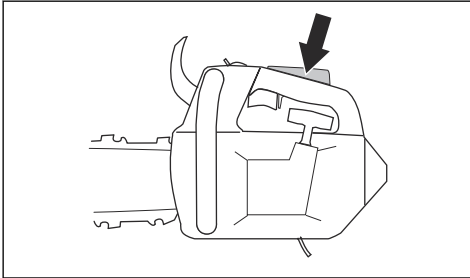
**WARNING:** Do not let go of the front handle when you engage the chain brake.

## To do a check of the throttle trigger and the throttle trigger lockout

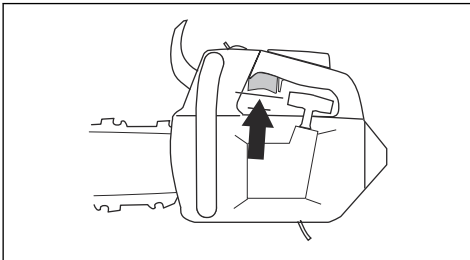
1. Make sure that the throttle trigger and throttle trigger lockout move freely and that the return spring works correctly.



2. Push down the throttle trigger lockout and make sure that it goes back to its initial position when you release it.



3. Make sure that the throttle trigger is locked at the idle position when the throttle trigger lockout is released.



4. Start the chainsaw and apply full throttle.
5. Release the throttle trigger and make sure that the saw chain stops and stays stationary.

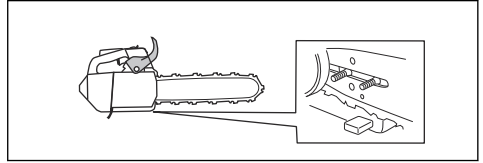


**WARNING:** If the saw chain rotates when the throttle trigger is in the idle position, speak to your servicing dealer.

## To do a check of the chain catcher

1. Make sure that there is no damage on the chain catcher.

2. Make sure that the chain catcher is stable and attached to the body of the product.



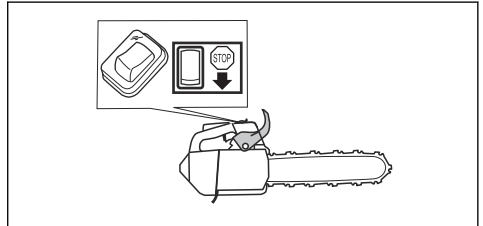
## To do a check of the vibration damping system

1. Make sure that there are no cracks or deformation on the vibration damping units.
2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached to the engine unit and handle unit.

Refer to *Product overview on page 2* for information about where the vibration damping system is on your product.

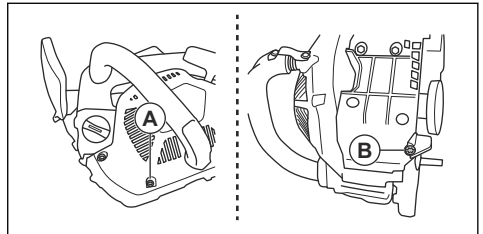
## To do a check of the start/stop switch

1. Start the engine.
2. Push the start/stop switch to the STOP position. The engine must stop.

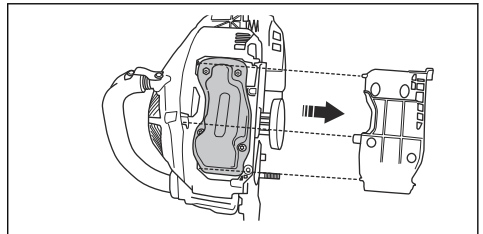


## To do a check of the muffler

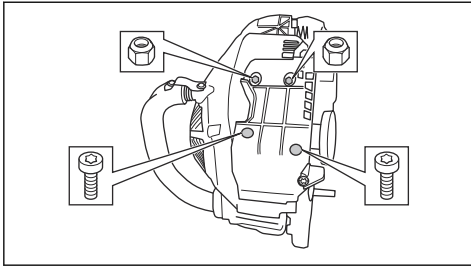
1. Loosen the screws (A and B).



2. Remove the muffler cover.

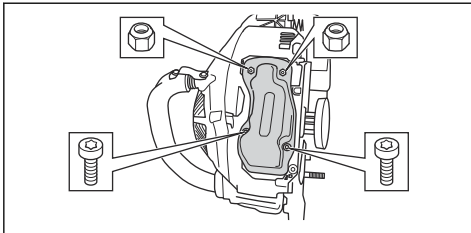


3. Loosen the screws and nuts.

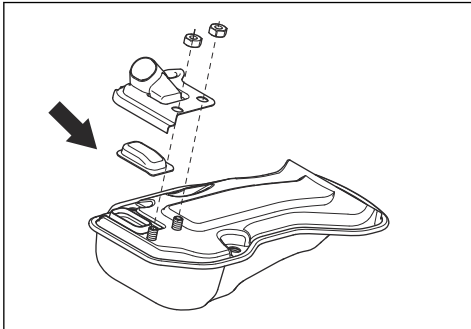


4. Remove the muffler and make sure that it is not defective.

5. Assemble the muffler and make sure that it is correctly attached to the product.



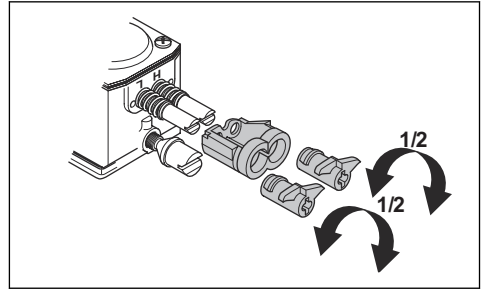
6. Some mufflers have a special spark arrestor mesh. Clean the spark arrestor mesh one time each week if your product has this type of muffler.



## Carburetor adjustment

Because of environmental and emissions laws, your product has adjustment limitations on the carburetor adjuster screws. This decreases the harmful exhaust

fumes from your product. You can only turn the adjustment screws maximum  $\frac{1}{2}$  turn.



## Basic adjustments and run-in

The basic carburetor adjustments are done at the factory. For the recommended idle speed, refer to *Technical data on page 30*.



**CAUTION:** Do not operate the product at too high speed during the first 10 hours of operation.



**CAUTION:** If the saw chain rotates at idle speed, turn the idle speed screw counterclockwise until the saw chain stops.

## To adjust the low speed needle (L)

- Turn the low speed needle clockwise until stop.

**Note:** If the product has a bad acceleration capacity or if the idle speed is not correct, turn the low speed needle counterclockwise. Turn the low speed needle until the acceleration capacity and idle speed is correct.

## To adjust the idle speed screw (T)

1. Start the product.
2. Turn the idle speed screw clockwise until the saw chain starts to rotate.
3. Turn the idle speed screw counterclockwise until the saw chain stops.

**Note:** The idle speed is correctly adjusted when the engine runs correctly in all positions. The idle speed must also be safely below the speed at which the saw chain starts to rotate.



**WARNING:** If the saw chain does not stop when you turn the idle speed screw, speak to your servicing dealer. Do not use the product until it is correctly adjusted.

## To adjust the high speed needle (H)

The engine is adjusted at the factory to operate at sea level. At higher altitudes, in different weather or different temperatures it can be necessary to adjust the high speed needle.

- Turn the high speed needle to make adjustments.



**CAUTION:** Do not turn the high speed needle screw across the adjustment limitation stop. This can cause damage to the piston and the cylinder.

## To examine if the carburetor is correctly adjusted

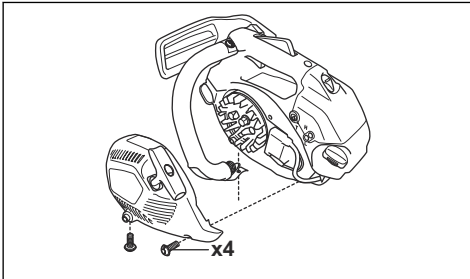
- Make sure that the product has the correct acceleration capacity.
- Make sure that the product 4-cycles a little at full throttle.
- Make sure that the saw chain does not rotate at idle speed.
- If the product is not easy to start or has less acceleration capacity, adjust the low and high speed needles.



**CAUTION:** Incorrect adjustments can cause damage to the engine.

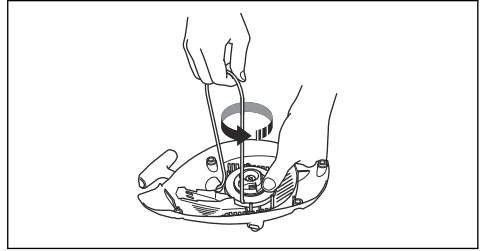
## To replace a broken or worn starter rope

1. Loosen the screws to the starter housing.
2. Remove the starter housing.

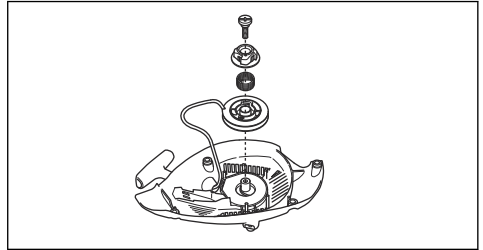


3. Pull out the starter rope approximately 30 cm/12 in and put it in the notch on the pulley.

4. Let the pulley rotate slowly rearward to release the recoil spring.



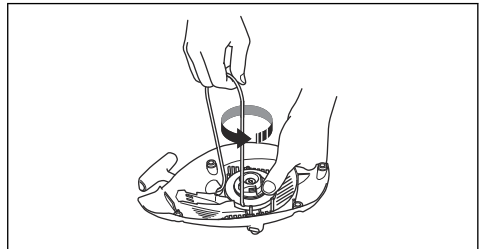
5. Remove the bolt in the center of the pulley and remove the pulley.
6. Remove the used starter rope from the handle and the pulley.
7. Attach a new starter rope to the pulley. Wind the starter rope approximately 3 turns around the pulley.
8. Connect the pulley to the recoil spring. The end of the recoil spring must engage in the pulley.
9. Attach the screw to the center of the pulley.



10. Pull the starter rope through the hole in the starter housing and the starter rope handle.
11. Make a tight knot at the end of the starter rope.

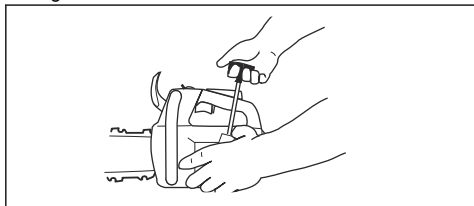
## To tighten the recoil spring

1. Put the starter rope into the notch in the pulley.
2. Turn the starter pulley approximately 2 turns clockwise.
3. Make sure that you can turn the pulley  $\frac{1}{2}$  turn after the starter rope is fully extended.



## To assemble the starter housing on the product

1. Pull out the starter rope and put the starter in position against the crankcase.
2. Slowly release the starter rope until the pulley engages with the pawls.
3. Tighten the screws that hold the starter.



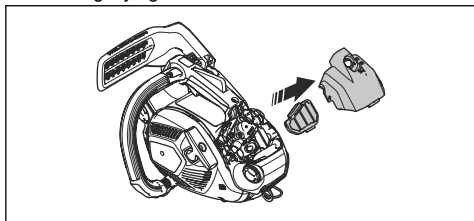
## To clean the air filter

Clean the air filter from dirt and dust regularly. This prevents carburetor malfunctions, starting problems, loss of engine power, wear to engine parts and more fuel consumption than usual.

1. Remove the air filter cover and the air filter.
2. Use a brush or shake the air filter clean. Use detergent and water to clean it fully.

**Note:** An air filter that is used for a long time can not be fully cleaned. Replace the air filter regularly and always replace a defective air filter.

3. Attach the air filter and make sure that the air filter seals tightly against the filter holder.



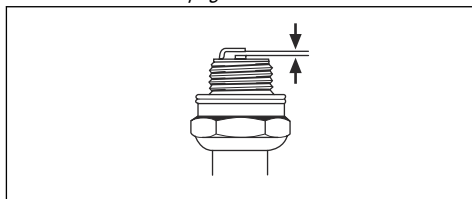
**Note:** Because of different work conditions, weather or season, your product can be used with different types of air filter. Speak to your servicing dealer for more information.

## To do a check of the spark plug



**CAUTION:** Use the recommended spark plug. Refer to *Technical data on page 30*. An incorrect spark plug can cause damage to the product.

1. If the product is not easy to start or to operate or if the product operates incorrectly at idle speed, examine the spark plug for unwanted material. To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, do these steps:
  - a) make sure that the idle speed is correctly adjusted.
  - b) make sure that the fuel mixture is correct.
  - c) make sure that the air filter is clean.
2. Clean the spark plug if it is dirty.
3. Make sure that the electrode gap is correct. Refer to *Technical data on page 30*.



4. Replace the spark plug monthly or more frequently if necessary.

## To sharpen the saw chain

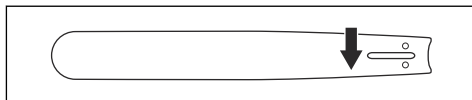
### Information about the guide bar and saw chain



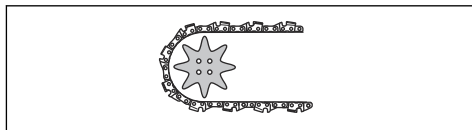
**WARNING:** Use protective gloves when you use or do maintenance on the saw chain. A saw chain that does not move can also cause injuries.

Replace a worn or damaged guide bar or saw chain with the guide bar and saw chain combination recommended by Husqvarna. This is necessary to keep the safety functions of the product. Refer to *Accessories on page 37*, for a list of replacement bar and chain combinations that we recommend.

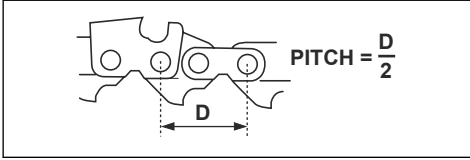
- Guide bar length, in/cm. Information about the guide bar length can usually be found on the rear end of the guide bar.



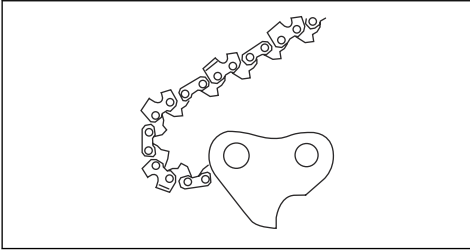
- Number of teeth on bar tip sprocket (T).



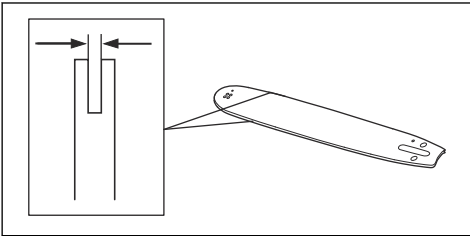
- Chain pitch, in. The distance between the drive links of the saw chain must align with the distance of the teeth on the bar tip sprocket and drive sprocket.



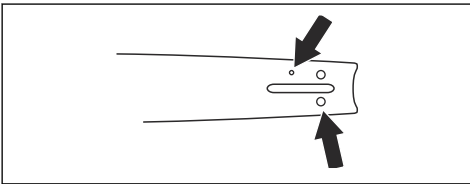
- Number of drive links. The number of drive links is decided by the type of guide bar.



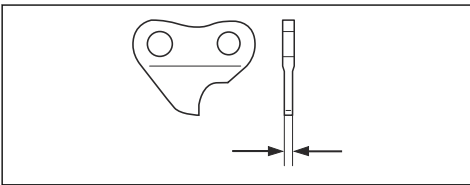
- Bar groove width, in./mm. The groove width in guide bar must be the same as the chain drive links width.



- Chain oil hole and hole for chain tensioner. The guide bar must align with product.



- Drive link width, mm/in.

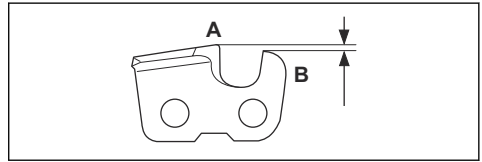


## General information about how to sharpen the cutters

Do not use a blunt saw chain. If the saw chain is blunt, you must apply more pressure to push the guide bar through the wood. If the saw chain is very blunt, there will be no wood chips but sawdust.

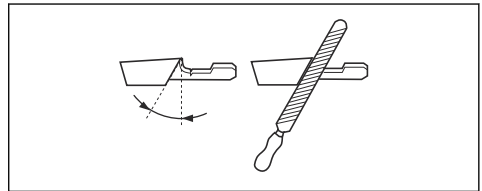
A sharp saw chain eats through the wood and the wood chips becomes long and thick.

The cutting tooth (A) and the depth gauge (B) together makes the cutting part of the saw chain, the cutter. The difference in height between the two gives the cutting depth (depth gauge setting).

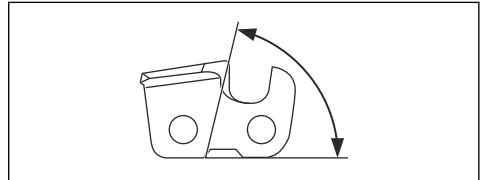


When you sharpen the cutter, think about the following:

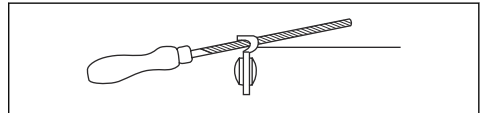
- Filing angle.



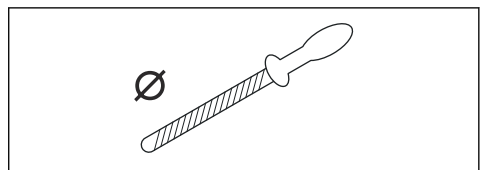
- Cutting angle.



- File position.



- Round file diameter.



It is not easy to sharpen a saw chain correctly without the correct equipment. Use Husqvarna file gauge. This



will help you to keep maximum cutting performance and the kickback risk at a minimum.

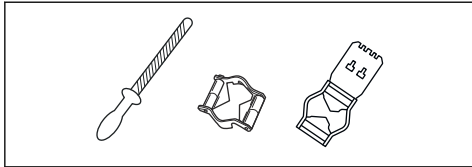


**WARNING:** The force of the kickback increases a lot if you do not follow the sharpening instructions.

**Note:** Refer to *To sharpen the cutters on page 25* for information about sharpening of the saw chain.

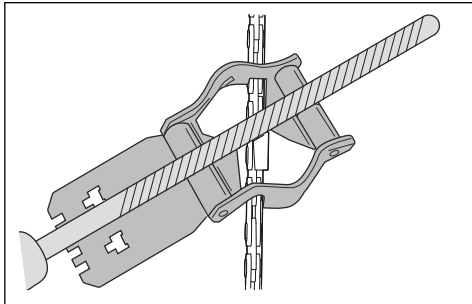
### To sharpen the cutters

1. Use a round file and a file gauge to sharpen the cutting teeth.



**Note:** Refer to *Accessories on page 31* for information about which file and gauge that Husqvarna recommends for your saw chain.

2. Apply the file gauge correctly on to the cutter. Refer to the instruction supplied with the file gauge.
3. Move the file from the inner side of the cutting teeth and out. Decrease the pressure on the pull stroke.

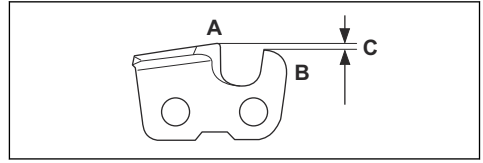


4. Remove material from one side of all the cutting teeth.
5. Turn the product around and remove material on the other side.
6. Make sure that all cutting teeth are the same length.

### General information about how to adjust the depth gauge setting

The depth gauge setting (C) decreases when you sharpen the cutting tooth (A). To keep maximum cutting performance you must remove filing material from the depth gauge (B) to receive the recommended depth gauge setting. See *Accessories on page 31* for

instructions about how to receive the correct depth gauge setting for your saw chain.

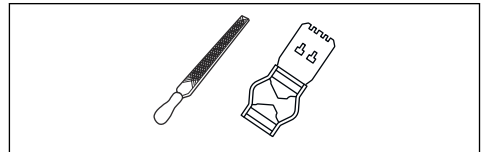


**WARNING:** The risk of kickback increases if the depth gauge setting is too large!

### To adjust the depth gauge setting

Before you adjust the depth gauge setting or sharpen the cutters, refer to *To sharpen the cutters on page 25*, for instructions. We recommend you to adjust the depth gauge setting after each third operation that you sharpen the cutting teeth.

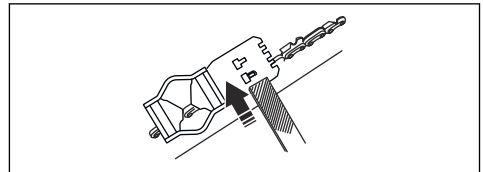
We recommend that you use our depth gauge tool to receive the correct depth gauge setting and bevel for the depth gauge.



1. Use a flat file and a depth gauge tool to adjust the depth gauge setting. Only use Husqvarna depth gauge tool to get the correct depth gauge setting and bevel for the depth gauge.
2. Put the depth gauge tool on the saw chain.

**Note:** See the package of the depth gauge tool for more information about how to use the tool.

3. Use the flat file to remove the part of the depth gauge that extends through the depth gauge tool.



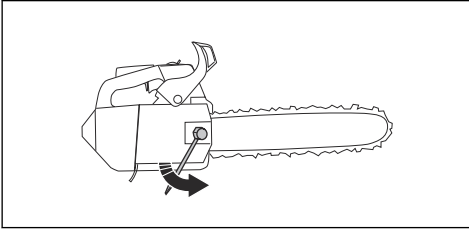
### To adjust the tension of the saw chain



**WARNING:** A saw chain with an incorrect tension can come loose from the guide bar and cause serious injury or death.

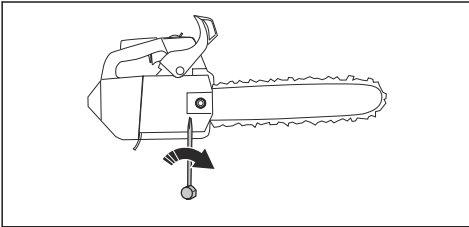
A saw chain becomes longer when you use it. Adjust the saw chain regularly.

1. Loosen the bar nuts that hold the clutch cover/chain brake. Use a wrench.

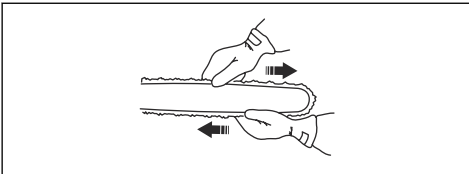


**Note:** Some models have only one bar nut.

2. Tighten the bar nuts by hand as tightly as you can.
3. Lift the front of the guide bar and turn the chain tensioning screw. Use a wrench.
4. Tighten the saw chain until it is tight against the guide bar but still can move easily.



5. Tighten the bar nuts using the wrench and lift the front of the guide bar at the same time.
6. Make sure you can pull the saw chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar.



Refer to *Product overview on page 2* for the position of the chain tensioning screw on your product.

## To do a check of the saw chain lubrication

1. Start the product and let it operate at  $\frac{3}{4}$  throttle.
2. Hold the guide bar approximately 20 cm/8 in above a surface of light color.

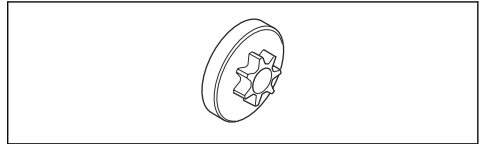
3. If the saw chain lubrication is correct, you see a clear line of oil on the surface after 1 minute.



4. If the saw chain lubrication does not operate correctly, do a check of the guide bar. Refer to *To do a check of the guide bar on page 27* for instructions. Speak to your servicing dealer if the maintenance steps does not help.

## To do a check of the spur sprocket

The clutch drum has a spur sprocket that is welded on the clutch drum.



- Regularly do a visual check of the degree of wear on the spur sprocket. Replace the clutch drum with the spur sprocket if there is too much wear.

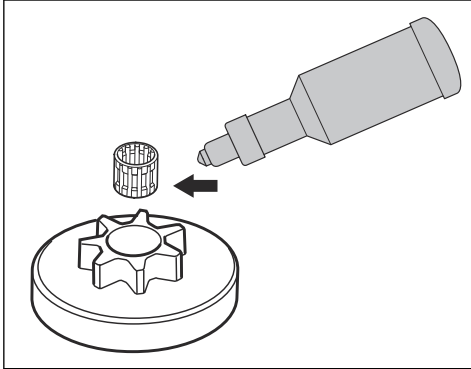
## To lubricate the needle bearing

1. Pull the front hand guard rearward to disengage the chain brake.
2. Loosen the bar nuts and remove the clutch cover.

**Note:** Some models have only one bar nut.

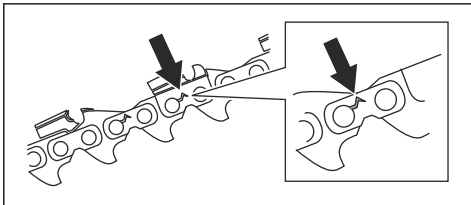
3. Put the product on a stable surface with the clutch drum up.

- Remove the clutch drum and lubricate the needle bearing with a grease gun. Use engine oil or a bearing grease of high quality.

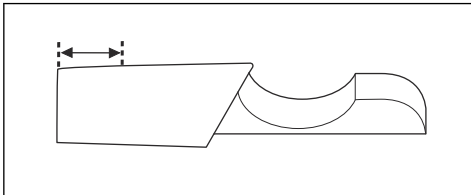


### To examine the cutting equipment

- Make sure that there are no cracks in rivets and links and that no rivets are loose. Replace if it is necessary.

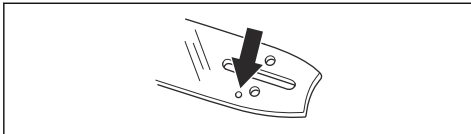


- Make sure that the saw chain is easy to bend. Replace the saw chain if it is rigid.
- Compare the saw chain with a new saw chain to examine if the rivets and links are worn.
- Replace the saw chain when the longest part of the cutting tooth is less than 4 mm/0.16 in. Also replace the saw chain if there are cracks on the cutters.

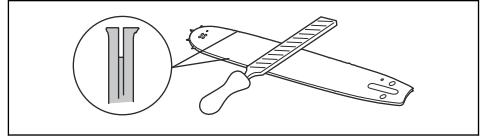


### To do a check of the guide bar

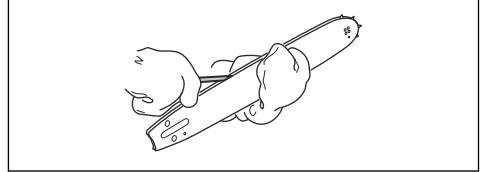
- Make sure that the oil channel is not blocked. Clean if it is necessary.



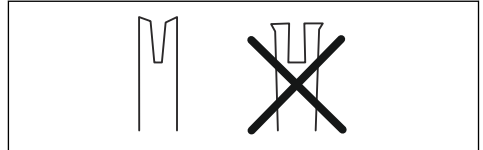
- Examine if there are burrs on the edges of the guide bar. Remove the burrs using a file.



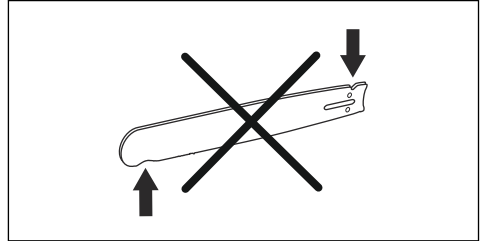
- Clean the groove in the guide bar.



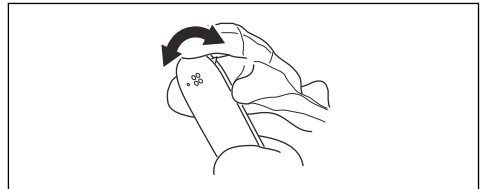
- Examine the groove in the guide bar for wear. Replace the guide bar if it is necessary.



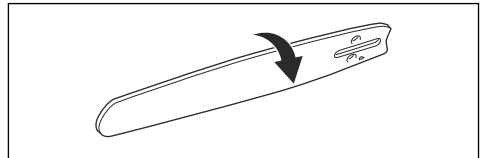
- Examine if the guide bar tip is rough or very worn.



- Make sure that the bar tip sprocket turns freely and that the lubricating hole in the bar tip sprocket is not blocked. Clean and lubricate if it is necessary.



- Turn the guide bar daily to extend its life cycle.



## To do maintenance on the fuel tank and the chain oil tank

- Drain and clean the fuel tank and the chain oil tank regularly.
- Replace the fuel filter yearly or more frequently if necessary.



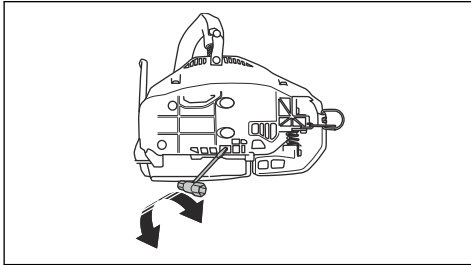
**CAUTION:** Contamination in the tanks causes malfunction.

## To adjust the chain oil flow



**WARNING:** Stop the engine before you make adjustments to the oil pump.

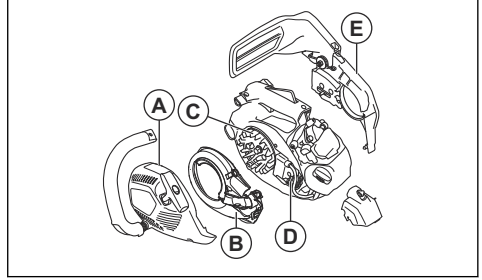
1. Turn the adjustment screw for the oil pump. Use a screwdriver or combination wrench.
  - a) Turn the adjustment screw clockwise to increase the oil flow.
  - b) Turn the adjustment screw counterclockwise to decrease the oil flow.



## To clean the cooling system

The cooling system keeps the engine temperature down. The cooling system includes the air intake on the starter (A), the air guide plate (B), the pawls on the flywheel (C), the cooling channel (D) and the clutch cover (E).

1. Clean the cooling system with a brush weekly or more frequently if it is necessary.
2. Make sure that the cooling system is not dirty or blocked.



**CAUTION:** A dirty or blocked cooling system can make the product too hot, which can cause damage to the product.

## Troubleshooting

### The engine does not start

Product part to examine	Possible cause	Action
Starter pawls	The starter pawls are blocked.	Adjust or replace the starter pawls.
		Clean around the pawls.
		Speak to an approved service workshop.
Fuel tank	Incorrect fuel type.	Drain the fuel tank and fill with correct fuel.
	The fuel tank is filled with chain oil.	If you have tried to start the product, speak to your servicing dealer. If you have not tried to start the product, drain the fuel tank.

Product part to examine	Possible cause	Action
Ignition, no spark	The spark plug is dirty or wet.	Make sure that the spark plug is dry and clean.
	The electrode gap is incorrect.	Clean the spark plug. Make sure that the electrode gap and spark plug is correct, and that the correct spark plug type is the recommended or equivalent.
		Refer to <i>Technical data on page 30</i> for the correct electrode gap.
Spark plug and cylinder	The spark plug is loose.	Tighten the spark plug.
	Engine is flooded because of repeated starts with full choke after ignition.	Remove and clean the spark plug. Put the product on its side with the spark plug hole away from you. Pull the starter rope handle 6-8 times. Assemble the spark plug and start the product. Refer to <i>To start the product on page 13</i> .

## The engine starts but stops again

Product part to examine	Possible cause	Action
Fuel tank	Incorrect fuel type.	Drain the fuel tank and fill with correct fuel.
Carburetor	The idle speed is not correct.	Speak to your servicing dealer.
Air filter	Clogged air filter.	Clean or replace the air filter.
Fuel filter	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.

## Transportation and storage

### Transportation and storage

- For storage and transportation of the product and fuel, make sure that there are no leaks or fumes. Sparks or open flames, for example from electrical devices or boilers, can start a fire.
- Always use approved containers for storage and transportation of fuel.
- Empty the fuel and chain oil tanks before transportation or before long-term storage. Discard the fuel and chain oil at an applicable disposal location.
- Use the transportation guard on the product to prevent injuries or damage to the product. A saw chain that does not move can also cause serious injuries.

- Remove the spark plug cap from the spark plug and engage the chain brake.
- Attach the product safely during transportation.

### To prepare your product for long-term storage

- Disassemble and clean the saw chain and the groove in the guide bar.



**CAUTION:** If the saw chain and guide bar are not cleaned, they can become rigid or blocked.

- Attach the transportation guard.
- Clean the product. Refer to *Maintenance on page 18* for instructions.

4. Do a complete servicing of the product.

---

## Technical data

---

### Technical data

	<b>Husqvarna T435</b>
<b>Engine</b>	
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	35.2
Idle speed, rpm	2900
Maximum engine power acc. to ISO 8893, kW/hp @ rpm	1.5/2.0@10000
<b>Ignition system<sup>1</sup></b>	
Spark plug	NGK CMR6H
Electrode gap, mm	0.65
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Fuel tank capacity, liter/cm <sup>3</sup>	0.26/260
Oil tank capacity, liter/cm <sup>3</sup>	0.17/170
Type of oil pump	Adjustable
<b>Weight</b>	
Weight, kg	3.4
<b>Noise emissions</b>	
Sound power level, measured dB(A)	112
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Sound levels<sup>2</sup></b>	
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, dB(A)	100
<b>Equivalent vibration levels, a<sub>hveq</sub><sup>3</sup></b>	
Front handle, m/s <sup>2</sup>	3.6
Rear handle, m/s <sup>2</sup>	3.9
<b>Saw chain/guide bar</b>	
Type of drive sprocket/number of teeth	3/8"/Spur 6

<sup>1</sup> Always use the recommended spark plug type. Use of the incorrect spark plug can cause damage to the piston/cylinder.

<sup>2</sup> Equivalent sound pressure level, according to ISO 22868, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels under various working conditions. Typical statistical dispersion for equivalent sound pressure level is a standard deviation of 1 dB (A).

<sup>3</sup> Equivalent vibration level, according to ISO 22867, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels under various working conditions. Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s<sup>2</sup>.

	<b>Husqvarna T435</b>
Saw chain speed at 133% of maximum engine power speed, m/s.	25.3

## Accessories

### Recommended cutting equipment

Chainsaw model Husqvarna T435 have been evaluated for safety according to EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 (Machinery for forestry - Portable chainsaws - Safety requirements and testing. Part 2: Chainsaws for tree service) and fulfill the safety requirements when equipped with the below listed guide bar and saw chain combinations.

### Low kickback saw chain

A saw chain that is designated as Low kickback saw chain, meets the low kickback requirement specified in ANSI B175.1-2012.

### Kickback and guide bar nose radius

Guide bar				Saw chain		
Length, in/cm	Pitch, in	Gauge, in/mm	Max. nose radius	Type	Length, drive links (no.)	Low kickback
12/30	3/8	0.050/1.3	7T	Husqvarna H37	45	Yes
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0.050/1.3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



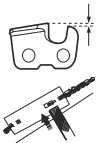


The usable cutting length is usually 1 in less than the nominal guide bar length.

correct filing angles. The part numbers are given in the table below.

### Filing equipment and filing angles

Use a Husqvarna file gauge to sharpen the saw chain. A Husqvarna file gauge makes sure that you get the

If you are not sure how to identify the type of saw chain on your product, refer to [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) for more information.

					
H36	5/32 in / 4.0 mm	505 24 37-01	0.025 in / 0.65 mm	30°	80°
H37	5/32 in / 4.0 mm	579 65 36-01	0.025 in / 0.65 mm	30°	80°

---

# EC Declaration of Conformity

---

## EC Declaration of conformity

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declares under sole responsibility that the chainsaw for tree-service Husqvarna T435 from 2016's serial numbers and onwards (the year is clearly stated in plain text on the type plate with subsequent serial number), are in conformity with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVES:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**.
- of February 26, 2014 "relating to electromagnetic compatibility" **2014/30/EU**.
- of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" **2000/14/EC**.
- of June 8, 2011 "on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" **2011/65/EU**.

The following standards have been applied: **EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012**.

Notified body: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, has carried out EC type examination in accordance with the machinery directive's (2006/42/EC) article 12, point 3b. The certificates for EC type examination in accordance with annex IX, has the number: **0404/09/2013** – T435.

In addition, **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, has certified conformity with annex V of the Council's Directive of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" 2000/14/EC. The certificate has the number: **01/161/080** - T435.

For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 30*.

The supplied chainsaw conforms to the example that underwent EC type examination.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, Development manager (authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)



# Inhalt

Einleitung.....	33	Fehlerbehebung.....	61
Sicherheit.....	36	Transport und Lagerung.....	62
Montage.....	41	Technische Angaben.....	63
Betrieb.....	42	Zubehör.....	64
Wartung.....	50	EG-Konformitätserklärung.....	65

# Einleitung

## Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für die professionelle Baumpflege wie das Auslichten von Bäumen sowie für das Zerteilen von Bäumen konzipiert.

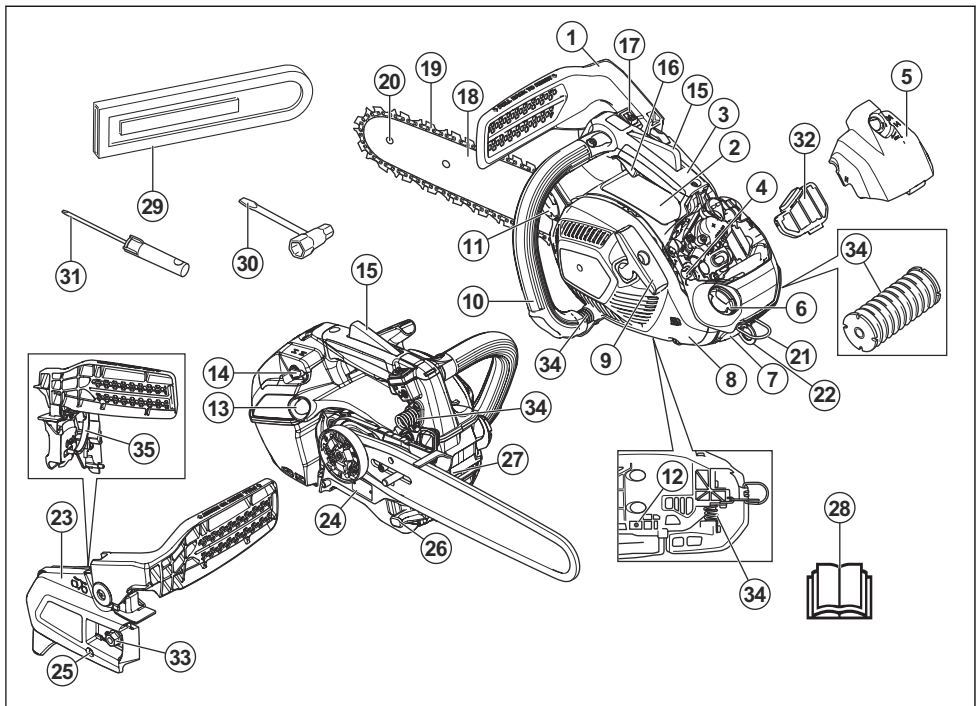
**Hinweis:** Der Betrieb des Geräts kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt werden.

## Produktbeschreibung

Husqvarna T435 ist ein Motorsägenmodell mit einem Verbrennungsmotor.

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern. Ihr Servicehändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

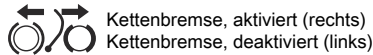
## Produktübersicht



- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Kettenbremse mit Handschutz  | 4. Vergaserstellschraube |
| 2. Informations- und Warnschild | 5. Filterdeckel          |
| 3. Oberer Griff                 | 6. Kraftstofftank        |

7. Zündkerze/Zündkappe
8. Startvorrichtunggehäuse
9. Startseilgriff
10. Vorderer Handgriff
11. Kettenöltank
12. Stellschraube, Ölpumpe
13. Kraftstoffpumpe
14. Choke
15. Gashebelsperre
16. Gashebel
17. Start-/Stoppschalter
18. Führungsschiene
19. Sägekette
20. Umlenkstern
21. Riemenöse
22. Seilöse
23. Kupplungsdeckel
24. Produkt- und Seriennummernschild
25. Schraube zur Einstellung der Ölpumpe
26. Kettenfänger
27. Rindenstütze
28. Bedienungsanleitung
29. Transportschutz
30. Gabel-Ringschlüssel
31. Schraubenzieher
32. Luftfilter
33. Mutter der Führungsschiene
34. Antivibrationssystem, 3 Einheiten
35. Bremsband

Regulation 2017\* („Umweltschutz-/ Lärmschutzbestimmung“) von New South Wales. Daten zu Geräuschemissionen sind auf dem Geräteschild und im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.



Kettenbremse, aktiviert (rechts)  
Kettenbremse, deaktiviert (links)



Kraftstoffpumpe



Einstellen der Ölpumpe



Kraftstoff



Kettenöl



Die Motorsäge muss immer mit beiden Händen betrieben werden.



Halten Sie die Motorsäge bei der Anwendung niemals nur mit einer Hand.



Die Führungsschienenspitze darf niemals Gegenstände berühren.



Warnung! Sollte die Führungsschienenspitze einen Gegenstand berühren, kann dies zu einem Rückschlag führen, sodass die Schiene nach oben und zurück zum Bediener geschleudert wird. Schwere Verletzungen können die Folge sein.



Verwenden Sie einen geeigneten Schutz für Füße/Beine und Hände/Arme.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EAC-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden Richtlinien der Ukraine.

## Symbole auf dem Gerät



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie immer einen zugelassenen Schutzhelm, einen zugelassenen Gehörschutz und eine Schutzbrille.



Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der entsprechenden Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft 2000/14/EG und der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control)



Diese Motorsäge darf nur von Personen benutzt werden, die speziell für Waldarbeiten ausgebildet wurden. Siehe Bedienungsanweisung!



Arbeitsstellung



Choke.

yyyywwxxxx

Auf dem Typenschild ist die Seriennummer angegeben. **JJJJ** steht für das Fertigungsjahr, **ww** für die Fertigungswoche.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in einigen Märkten gelten.

## Symbole auf dem Gerät



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie immer einen zugelassenen Schutzhelm, einen zugelassenen Gehörschutz und eine Schutzbrille.



Kettenbremse, aktiviert (rechts).  
Kettenbremse, ausgeschaltet (links).



Kraftstoffpumpe



Einstellen der Ölpumpe.



Kraftstoff.



Kettenöl.



Die Motorsäge muss immer mit beiden Händen betrieben werden.



Halten Sie die Motorsäge bei der Anwendung niemals nur mit einer Hand.



Die Führungsschienspitze darf niemals Gegenstände berühren.



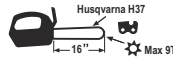
Warnung! Sollte die Führungsschienspitze einen Gegenstand berühren, kann dies zu einem Rückschlag führen, sodass die Schiene nach oben und zurück zum Bediener geschleudert wird. Schwere Verletzungen können die Folge sein.



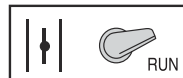
Berechneter Anhaltwinkel der Rückschlagschiene ohne aktivierte Kettenbremse, CKA-Schalter.



Berechneter Anhaltwinkel der Rückschlagschiene mit aktivierter Kettenbremse, CKA-Schalter.



Empfohlene Schneidausrüstung in diesem Beispiel: Länge der Führungsschiene 16 Zoll, maximalen Anzahl Zähne des Umlenksterns 9 und Kettentyp Husqvarna H37.



Arbeitsstellung.



Choke.

yyyywwxxxxx

Das Typenschild zeigt die Seriennummer. **JJJJ** ist das Produktionsjahr, **ww** ist die Produktionswoche.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

## Emissionen nach Euro V



**WARNUNG:** Bei jeglichen Manipulationen des Motors erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.

## Sicherheit

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Eine unsachgemäß oder nachlässig eingesetzte Motorsäge kann zu einem gefährlichen Gerät werden und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen führen. Es ist deshalb von größter Wichtigkeit, dass diese Bedienungsanweisung aufmerksam durchgelesen und verstanden wird.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie keine Geräte, die von anderen modifiziert wurden, und verwenden Sie nur für dieses Produkt empfohlenes Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.
- Der Schalldämpfer enthält Chemikalien, die karzinogen sein können. Falls der Schalldämpfer beschädigt wird, vermeiden Sie es, mit diesen Stoffen in Kontakt zu kommen.
- Das Einatmen der Motorabgase, des Kettenölnebels und von Sägespänen über längere Zeit kann eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.

- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.
- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung ersetzen auf keinen Fall professionelle Fähigkeiten und Erfahrungen. Wenn Sie in eine Situation geraten, in der Sie unsicher sind, sollten Sie einen Fachmann um Rat fragen. Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler oder einen erfahrenen Benutzer von Motorsägen. Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

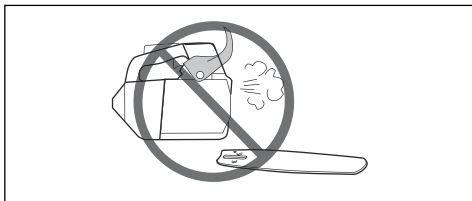
### Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Diese Obergriff-Kettensäge wurde speziell für die Baumchirurgie und -pflege entworfen. Aufgrund des besonders kompakten Griffdesigns (nah beieinander platzierte Griffe) besteht eine erhöhte Gefahr des Kontrollverlustes. Daher sollten diese Spezialsägen für die Arbeit in den Bäumen nur von speziell geschulten Personen verwendet werden, die in der Lage sind, spezielle Schnitt- und Arbeitstechniken anzuwenden, und angemessen gesichert sind (Aufzugskasten, Seile, Sicherheitsgurtzeug). Übliche Kettensägen (mit weiter auseinander angeordneten Griffen) werden für alle anderen Schnitтарbeiten am Boden empfohlen.
- Die Arbeit in Bäumen erfordert den Einsatz von speziellen Schnitt- und Arbeitstechniken, die zur Vermeidung von erhöhten Verletzungsrisiken zu befolgen sind. Sie dürfen nur in einem Baum arbeiten, wenn Sie speziell für diese Art Arbeit geschult wurden. Dazu zählen auch Schulungen für die Verwendung von Sicherheits- und Kletterausrüstung, wie z. B. Gurtzeug, Seile, Gurte, Steigeisen, Hackensprenglingen, Karabinerhaken usw.
- Versuchen Sie nie, fallendes Schnittgut aufzufangen. Sägen Sie nie in den Baum, wenn Sie mit nur einem Seil gesichert sind. Verwenden Sie stets zwei gesicherte Seile.

- Bei gefährlichen Arbeitsmomenten beim Fällen sollten die Gehörschützer direkt nach Beendigung des Sägevorgangs hochgeklappt werden, damit Geräusche und Warnsignale wahrgenommen werden können.
- Vor der Benutzung dieses Produkts müssen Sie wissen, was ein Rückschlag ist und wie er vermieden werden kann. Eine Anleitung finden Sie in *Informationen zu Rückschlägen auf Seite 44*.
- Arbeiten Sie niemals mit einem defektem Gerät. Die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanweisung sind genau zu befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Eine Anleitung finden Sie in *Wartung auf Seite 50*.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit sichtbaren Schäden an Zündkappe und Zündkabel. Es besteht die Gefahr der Funkenbildung, was ein Feuer verursachen kann.
- Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigen können.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen entstehen, z. B. glatter Boden, unberechenbare Fällrichtung des Baumes usw.
- Eine falsche Schneidausrüstung oder eine falsche Führungsschienen/Kettenkombination erhöhen die Rückschlaggefahr! Verwenden Sie nur die Kombinationen von Führungsschiene und Sägekette, die wir im Kapitel Technische Daten empfehlen, und befolgen Sie die Feilanweisungen. Eine Anleitung finden Sie in *Zubehör auf Seite 64*.
- Starten Sie das Produkt nur dann, wenn Führungsschiene, Sägekette und sämtliche Abdeckungen montiert sind. Eine Anleitung finden Sie in *Montage auf Seite 41*. Ohne montierte Führungsschiene und Sägekette kann sich die Kupplung lösen und schwere Schäden verursachen.



- Lassen Sie den Motor niemals in Innenräumen laufen. Seien Sie sich der Gefahr bewusst, die das Einatmen von Motorabgasen birgt!
- Achten Sie bei der Arbeit auf die Umgebung und stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere mit der Schneidausrüstung in Berührung

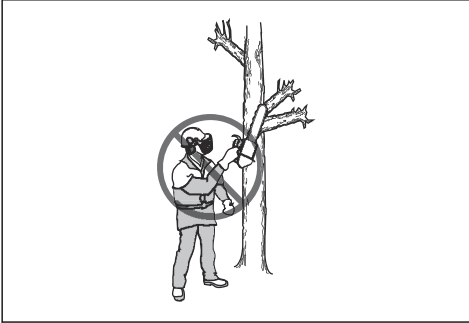
kommen können oder Ihre Kontrolle über das Gerät beeinträchtigen.



- Durch Unachtsamkeit kann der Rückschlagbereich der Führungsschiene einen Ast, einen nahen Baum oder einen anderen Gegenstand berühren und einen Rückschlag auslösen.
- Halten Sie eine Motorsäge bei der Anwendung niemals nur mit einer Hand. Eine Motorsäge kann mit nur einer Hand nicht sicher kontrolliert geführt werden; Sie können sich selbst verletzen. Fassen Sie die Handgriffe immer mit beiden Händen und mit festem, sicherem Griff an.
- Greifen Sie die Motorsäge immer fest, mit der rechten Hand am oberen Griff und der linken Hand am vorderen Griff. Daumen und Finger sollen die Handgriffe fest umschließen. Alle Anwender, ob Links- oder Rechtshänder, müssen die Griffe so greifen. Durch diesen Griff kann man die Rückschlagkraft am besten verringern und gleichzeitig die Kontrolle über die Motorsäge behalten. Die Handgriffe nicht loslassen!



- Verwenden Sie die Motorsäge niemals über Schulterhöhe.



- Benutzen Sie das Produkt nie, ohne die Möglichkeit zu haben, bei einem eventuellen Unfall Hilfe herbeizurufen.
- Gelegentlich setzt sich Splitt im Kupplungsdeckel fest, wodurch die Kette blockieren kann. Stellen Sie zum Reinigen grundsätzlich den Motor ab.
- Wenn die Sägekette im Sägeschnitt festklemmt, stellen Sie den Motor ab!
- Einen Motor in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen zu lassen, kann zum Tod durch Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Die Motorabgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können. Das Gerät sollte nicht im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden.
- Verwenden Sie Kettenbremse als Feststellbremse, wenn Sie das Gerät starten und sich über kurze Strecken bewegen. Halten Sie das Gerät immer am vorderen Handgriff. Das verringert das Risiko, dass Sie oder eine Person ihrer Nähe von der Sägekette getroffen werden.
- Personen mit Blutkreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie übermäßigen Vibrationen ausgesetzt waren. Beispiele für solche Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten üblicherweise in Fingern, Händen und Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen können sich diese Symptome verstärken.
- Es ist unmöglich, hier alle denkbaren Situationen zu beschreiben, die beim Gebrauch der Motorsäge auftreten könnten. Stets vorsichtig vorgehen und mit gesundem Menschenverstand arbeiten. Vermeiden Sie Situationen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen. Wenn Sie sich nach dem Lesen dieser Anweisungen immer noch unsicher fühlen, wie Sie vorgehen sollen, bitten Sie einen Fachmann um Rat, bevor Sie fortfahren. Zögern Sie nicht, Ihren Händler

oder Husqvarna anzusprechen, wenn Sie Fragen bezüglich dem Gebrauch der Motorsäge haben. Wir sind gerne für Sie da und helfen Ihnen beim optimalen und sicheren Einsatz Ihrer Motorsäge. Auch ein Kurs zum Thema Anwendung der Motorsäge kann hilfreich sein. Händler, Forstfachschulen oder Bibliotheken informieren Sie über verfügbares Weiterbildungsmaterial und das Kursangebot.



## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.



- Bei Kontakt mit der Sägekette können schwerste Verletzungen auftreten. Sie müssen während des Betriebs eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung tragen. Die persönliche Schutzausrüstung schützt Sie zwar nicht vollständig vor Verletzungen, vermindert aber den Umfang der Verletzungen bei einem Unfall. Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler für Empfehlungen, welche Ausrüstung zu verwenden ist.
- Ihre Kleidung muss eng sitzen, darf aber nicht Ihre Bewegungen einschränken. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, um sich vor Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände zu schützen. Das Gerät kann Gegenstände wie Sägespäne, Holzstückchen und mehr mit großer Kraft wegschleudern. Schwere Verletzungen, besonders an den Augen, können die Folge sein.

- Verwenden Sie Handschuhe mit Schnittschutz.
- Verwenden Sie Hosen mit Schnittschutz.
- Verwenden Sie Stiefel mit Schnittschutz, Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Sie sollten immer ein Erste-Hilfe-Set dabei haben.
- Risiko der Funkenbildung. Halten Sie zur Verhinderung von Waldbränden Feuerlöschwerkzeuge und eine Schaufel bereit.

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



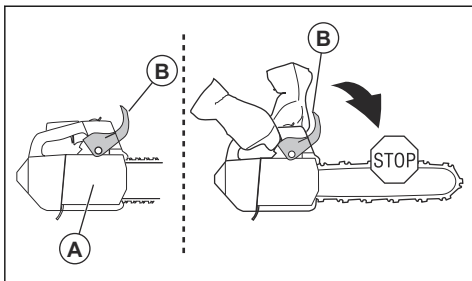
**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Siehe *Wartung und Prüfung der Sicherheitseinrichtungen auf dem Gerät auf Seite 51*.
- Wenn die Sicherheitsvorrichtungen defekt sind, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

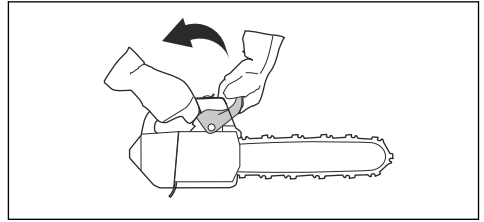
### Kettenbremse mit Handschutz

Ihr Gerät ist mit einer Kettenbremse versehen, welche die Sägekette bei einem Rückschlag stoppt. Die Kettenbremse verringert die Unfallgefahr nur, wenn Sie selbst die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen einhalten.

Die Kettenbremse (A) wird manuell mit der linken Hand oder automatisch durch die Trägheitsfunktion aktiviert. Drücken Sie den Handschutz (B) nach vorne, um die Kettenbremse manuell zu aktivieren.

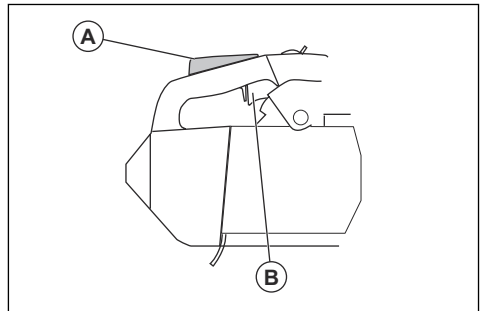


Bewegen Sie den Handschutz nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen.



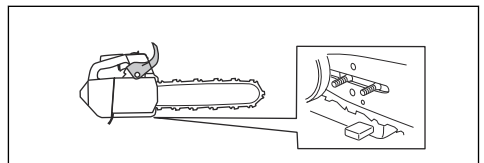
### Gashebelsperre

Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen des Gashebels. Wenn Sie mit Ihrer Hand um den Griff fassen und die Gashebelsperre (A) betätigen, wird der Gashebel (B) freigegeben. Wenn Sie den Handgriff loslassen, werden Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurückgestellt. Dadurch wird der Gashebel im Leerlauf gesperrt.



### Kettenfänger

Der Kettenfänger fängt die Kette, wenn sie bricht oder abspringt. Eine korrekte Spannung der Sägekette und richtige Anwendung der Wartung der Sägekette und Führungsschiene verringern die Gefahr von Unfällen.



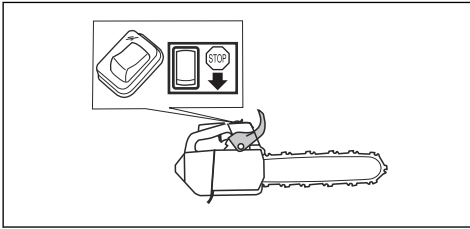
### Antivibrationssystem

Das Antivibrationssystem verringert Vibrationen in den Griffen. Antivibrationselemente funktionieren als Trennung zwischen Gerät und den Griff.

Unter *Produktübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo das Antivibrationssystem sich an Ihrem Gerät befindet.

## Start-/Stoppsschalter

Drücken Sie den Start-/Stopp-Schalter, um den Motor abzustellen.



- Den Motor abstellen und vor dem Tanken einige Minuten abkühlen lassen.
- Öffnen Sie den Tankdeckel stets vorsichtig, sodass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann.
- Den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sorgfältig zudrehen.
- Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor läuft.
- Bewegen Sie das Gerät vor dem Start immer mindestens 3 Meter aus dem Auftankbereich und von der Kraftstoffauftankquelle weg.

## Schalldämpfer



**WARNUNG:** Der Schalldämpfer wird während/nach dem Betrieb und im Leerlauf sehr heiß. Es besteht die Gefahr von Feuer, besonders, wenn Sie das Gerät in der Nähe von entflammaren Materialien und/oder Dämpfen betreiben.



**WARNUNG:** Betreiben Sie das Gerät niemals ohne oder mit defektem Schalldämpfer. Ein defekter Schalldämpfer kann den Geräuschpegel und die Brandgefahr erhöhen. Halten Sie einen Feuerlöscher griffbereit. Verwenden Sie kein Gerät ohne oder mit einem kaputten Funkenfängernetz, wenn in Ihrem Bereich ein solches vorgeschrieben ist.

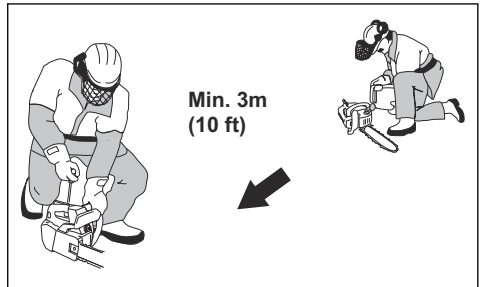
Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und leitet die Abgase des Motors vom Anwender weg. In Gebieten mit warmem, trockenem Wetter besteht erhöhte Brandgefahr. Beachten Sie die örtlich geltenden Vorschriften und Wartungsanweisungen.

## Sicherer Umgang mit Kraftstoff



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Beim Tanken und Mischen von Kraftstoff (Benzin und Zweitaktöl) ist für gute Belüftung zu sorgen.
- Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff und Kettenöl ist Vorsicht geboten. Es besteht Feuer-, Explosions- und Vergiftungsgefahr.
- Beim Tanken nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten.



Nach dem Tanken gibt es einige Situationen, in denen das Gerät niemals gestartet werden darf:

- Sie haben Kraftstoff oder Kettenöl über das Gerät verschüttet. Wischen Sie den verschütteten Kraftstoff restlos ab und lassen Sie die Kraftstoffdämpfe verdunsten.
- Sie haben Kraftstoff über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet. Wechseln Sie Ihre Kleidung und waschen Sie alle Körperteile, die mit Kraftstoff in Kontakt gekommen sind. Verwenden Sie Wasser und Seife.
- Am Gerät tritt Kraftstoff aus. Überprüfen Sie den Kraftstofftank, den Tankdeckel und die Kraftstoffleitungen regelmäßig auf Undichtigkeiten.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät warten.

- Sie dürfen nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Lassen Sie professionelles Wartungspersonal alle anderen Wartungsarbeiten und Reparaturen durchführen.
- Die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanleitung sind regelmäßig durchzuführen. Durch eine regelmäßige Wartung verlängert sich die Lebensdauer des Geräts und verringert sich die Gefahr von Unfällen. Eine Anleitung finden Sie in *Wartung auf Seite 50*.
- Wenn die Sicherheitskontrollen in dieser Bedienungsanleitung nach Wartungsarbeiten nicht



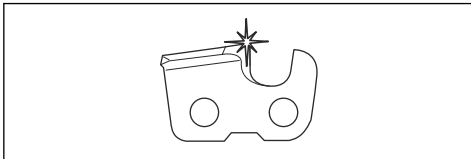
genehmigt werden, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. Wir garantieren Ihnen, dass für Ihr Gerät professionelle Service- und Reparaturdienste verfügbar sind.

### Sicherheitshinweise für die Schneidausrüstung

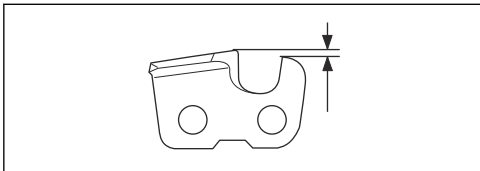


**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

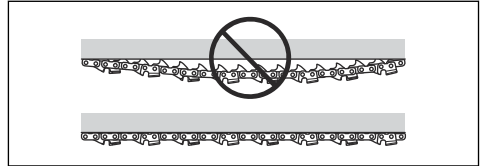
- Verwenden Sie nur die Kombinationen von Führungsschiene/Sägekette und Einfüllhilfen, die wir empfehlen. Eine Anleitung finden Sie in *Zubehör auf Seite 64*.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an der Sägekette eine Wartung durchführen oder sie verwenden. Eine Sägekette, die sich nicht bewegt, kann auch zu Verletzungen führen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Schneidezähne gut geschärft sind. Befolgen Sie die Anweisungen und verwenden Sie die empfohlene Schärfflehre. Eine Sägekette, die beschädigt oder nicht korrekt geschärft ist, erhöht die Unfallgefahr.



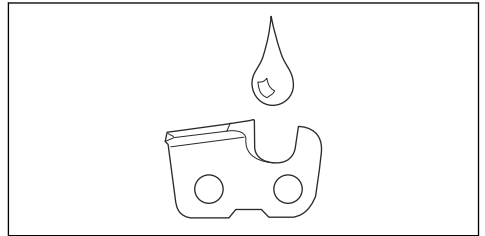
- Behalten Sie den korrekten Tiefenbegrenzerabstand bei. Befolgen Sie die Anweisungen und verwenden Sie die empfohlene Tiefenbegrenzereinstellung. Ein zu großer Tiefenbegrenzerabstand erhöht die Rückschlaggefahr.



- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette die richtige Spannung besitzt. Wenn sich die Sägekette nicht fest in der Führungsschiene befindet, kann die Sägekette abspringen. Eine falsche Sägekettenspannung führt zu höherem Verschleiß an der Führungsschiene, der Sägekette und dem Kettenantriebsrad. Siehe *So stellen Sie die Spannung der Sägekette ein auf Seite 58*.



- Führen Sie die Wartung der Schneidausrüstung regelmäßig durch und sorgen Sie für eine korrekte Schmierung. Wenn die Sägekette nicht ordnungsgemäß geschmiert ist, erhöht sich die Gefahr von Verschleiß an der Führungsschiene, der Sägekette und dem Kettenantriebsrad.



## Montage

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

### So montieren Sie Führungsschiene und Kette

1. Deaktivieren Sie die Kettenbremse.

2. Lösen Sie die Schienenmutter, und nehmen Sie den Kupplungsdeckel ab.

**Hinweis:** Wenn der Kupplungsdeckel nicht einfach zu entfernen ist, schrauben Sie die Schienenmutter fest, aktivieren Sie die Kettenbremse und lösen Sie sie wieder. Ein Klicken ist hörbar, wenn sie richtig gelöst wird.

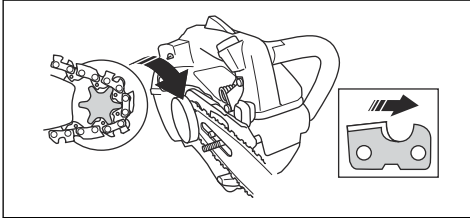
3. Montieren Sie die Führungsschiene auf den Schienenbolzen. Bringen Sie die Führungsschiene in ihre hinterste Stellung.

4. Montieren Sie die Sägekette ordnungsgemäß um das Kettenantriebsrad, und passen Sie sie in die Nut in der Führungsschiene ein.

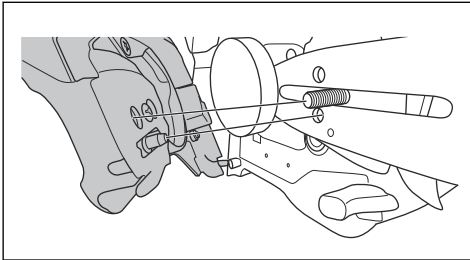


**WARNUNG:** Tragen Sie bei der Montage der Sägekette immer Schutzhandschuhe.

5. Achten Sie darauf, dass die Schneiden der Sägezähne auf der Oberkante der Führungsschiene nach vorn gerichtet sind.



6. Richten Sie das Loch in der Führungsschiene an dem Stift der Ketteneinstellung aus, und befestigen Sie den Kupplungsdeckel.



7. Ziehen Sie die Schienenmutter von Hand fest an.
8. Spannen Sie die Sägekette. Eine Anleitung finden Sie in *So stellen Sie die Spannung der Sägekette ein auf Seite 58*.
9. Die Schienenmuttern anziehen.

**Hinweis:** Einige Modelle haben nur eine Schienenmutter.

## So montieren Sie die Riemenöse

Verwenden Sie die Riemenöse zum Befestigen des Geräts an einem Riemen oder Tragegurt.

- Wenden Sie sich bei der Montage der Riemenöse an Ihren Kundendienst.

## Betrieb

### Einleitung

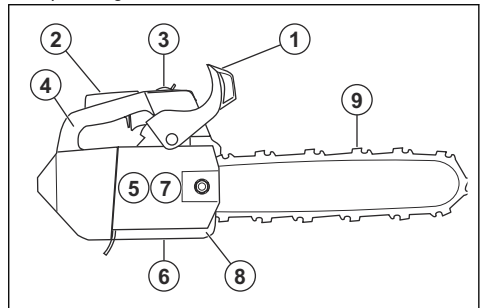


**WARNUNG:** Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

### So führen Sie eine Funktionsprüfung vor Verwendung des Geräts durch

1. Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass die Gashebelsperre ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Start-/Stoppsschalter richtig funktioniert und nicht beschädigt ist.
4. Achten Sie darauf, dass sich auf den Griffen kein Öl befindet.
5. Stellen Sie sicher, dass das Antivibrationssystem ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.

6. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.
7. Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt befestigt und nicht beschädigt sind und keine Teile fehlen.
8. Stellen Sie sicher, dass der Kettenfänger richtig angebracht ist.
9. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette die richtige Spannung hat.



## Kraftstoff

Dieses Produkt verfügt über einen Zweitaktmotor.



**ACHTUNG:** Die Verwendung eines falschen Kraftstoffs kann zu einer Beschädigung des Motors führen. Verwenden Sie eine Mischung aus Benzin und Zweitaktöl.

## Vorgemischter Kraftstoff

- Verwenden Sie Husqvarna vorgemischten Alkylatkraftstoff von hoher Qualität. Dies sorgt für die beste Leistung und eine Verlängerung der Lebensdauer des Motors. Im Vergleich zu herkömmlichem Kraftstoff enthält dieser Kraftstoff weniger gesundheitsschädliche Substanzen, wodurch der Ausstoß schädlicher Abgase verringert wird. Die Menge von Rückständen nach der Verbrennung ist bei diesem Kraftstoff niedriger. Dadurch bleiben die Bauteile des Motors sauberer.

## So mischen Sie Kraftstoff vor

### Benzin

- Verwenden Sie hochwertiges bleifreies Benzin mit maximal 10 % Ethanol (E10).



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Benzin mit einer geringeren Oktanzahl als 90 RON (87 AKI). Bei Einsatz von Kraftstoff mit niedrigerer Oktanzahl kann es zu einem Klopfen im Motor kommen, das Motorschäden verursacht.

- Wir empfehlen Ihnen, Benzin mit einer höheren Oktanzahl für Arbeiten mit konstant hoher Motordrehzahl zu verwenden.

### Zweitaktöl

- Verwenden Sie für beste Ergebnisse und die beste Leistung Husqvarna Zweitaktöl.
- Wenn Husqvarna Zweitaktöl nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein qualitativ hochwertiges Zweitaktöl für luftgekühlte Motoren. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst zur Auswahl der richtigen Ölsorte.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren (auch Outboardoil genannt). Verwenden Sie kein Öl für Viertaktmotoren.

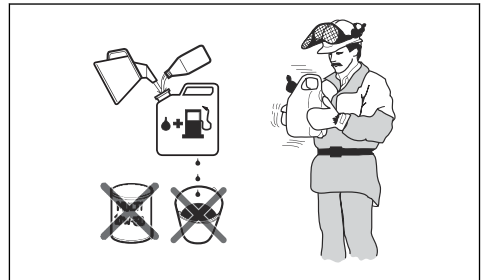
## So mischen Sie Benzin und Zweitaktöl

Benzin, Liter	Zweitaktöl, Liter
	<b>2 % (50:1)</b>
5	0,10

10	0,20
15	0,30
20	0,40



**ACHTUNG:** Beim Mischen kleiner Kraftstoffmengen wirken sich auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus. Um das korrekte Mischungsverhältnis sicherzustellen, muss die beizumischende Ölmenge genau abgemessen werden.



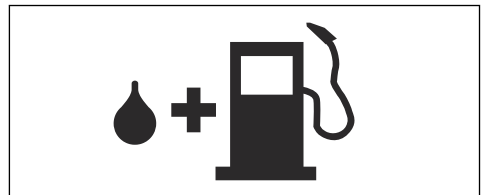
1. Füllen die Hälfte des Benzins in einen sauberen Kraftstoffbehälter.
2. Fügen Sie die gesamte Menge Öl hinzu.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Geben Sie dann den Rest des Benzins in den Behälter dazu.
5. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung sorgfältig.



**ACHTUNG:** Mischen Sie Kraftstoff höchstens für einen Monat im Voraus.

## So füllen Sie den Kraftstofftank

1. Säubern Sie den Bereich rund um den Tankdeckel.



2. Schütteln Sie den Behälter, und stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff vollständig vermischt ist.
3. Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen Sie den Kraftstofftank.
4. Ziehen Sie den Tankdeckel vorsichtig fest.

5. Bewegen Sie das Gerät vor dem Start mindestens 3 m (10 ft) aus dem Auftankbereich und von der Kraftstoff-Auftankquelle weg.

**Hinweis:** Um herauszufinden, wo sich der Kraftstofftank an Ihrem Gerät befindet, siehe *Produktübersicht auf Seite 33*.

## So fahren Sie den Motor ein

- Geben Sie während der ersten 10 Betriebsstunden nicht über einen längeren Zeitraum Vollgas ohne Last.

## So verwenden Sie das richtige Kettenöl



**WARNUNG:** Verwenden Sie kein Altöl, das zu Verletzungen und Umweltschäden führen kann. Altöl beschädigt auch die Ölpumpe, Führungsschiene und Sägekette.



**WARNUNG:** Die Sägekette kann reißen, wenn die Schmierung der Schneidausrüstung nicht ausreichend ist. Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen des Bedieners.



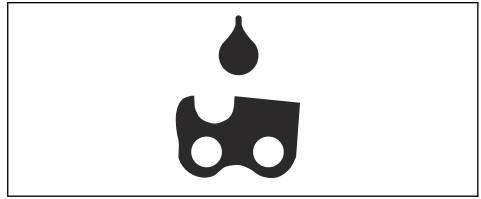
**WARNUNG:** Dieses Produkt verfügt über eine Funktion, dass der Kraftstoff vor dem Kettenöl abläuft. Verwenden Sie die richtigen Kettenöl, damit diese Funktion korrekt funktionieren kann. Wenden Sie sich zur Auswahl des Kettenöls an Ihren Servicehändler.

- Verwenden Sie Husqvarna Kettenöl, um die maximale Lebensdauer der Sägekette zu gewährleisten und negative Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden. Wenn Husqvarna Kettenöl nicht verfügbar ist, empfehlen wir, ein Standardkettenöl zu verwenden.
- Verwenden Sie ein Kettenöl mit guter Haftung an der Sägekette.
- Verwenden Sie ein Kettenöl mit dem richtigen Viskositätsbereich, der zu der Lufttemperatur passt.



**ACHTUNG:** Wenn das Öl zu dünnflüssig ist, wird es vor dem Kraftstoff verbraucht. Bei Temperaturen unter 0 °C werden manche Kettenöle zu dickflüssig, was zu Schäden an der Ölpumpe führen kann.

- Verwenden Sie die empfohlene Schneidausrüstung. Siehe *Zubehör auf Seite 64*.
- Entfernen Sie den Deckel des Kettenöltanks.
- Füllen Sie den Kettenöltank mit Kettenöl.
- Befestigen Sie den Deckel sorgfältig.



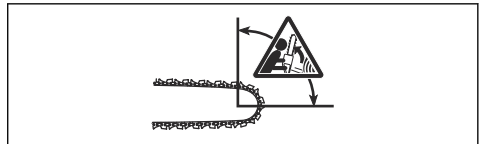
**Hinweis:** Um herauszufinden, wo sich der Kettenöltank an Ihrem Produkt befindet, siehe *Produktübersicht auf Seite 33*.

## Informationen zu Rückschlägen



**WARNUNG:** Ein Rückschlag kann schwere Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Um das Risiko zu mindern, müssen Sie die Ursachen für Rückschläge kennen und wissen, wie Sie sie vermeiden können.

Ein Rückschlag kann eintreffen, wenn der Rückschlagbereich der Schiene einen Gegenstand berührt. Ein Rückschlag kann plötzlich und mit großer Kraft auftreten, die das Gerät gegen den Bediener schleudert.



Ein Rückschlag ist immer in Richtung der Führungsschiene gerichtet. Normalerweise wird das Gerät gegen den Bediener geschleudert, manchmal aber auch in eine andere Richtung. Sie beeinflussen die Richtung der Bewegung durch Ihr Verhalten beim Auftreten des Rückschlags.



Ein kleinerer Radius der Schienenspitze verringert die Kraft des Rückschlags.

Verwenden Sie eine Sägekette mit einem niedrigen Rückschlag, um die Auswirkungen des Rückschlags zu mindern. Sorgen Sie dafür, dass der Rückschlagbereich keine Gegenstände berührt.



**WARNUNG:** Keine Sägekette kann einen Rückschlag vollständig verhindern. Beachten Sie stets die Anweisungen.

## Häufig gestellte Fragen über Rückschläge

### • Wird die Hand die Kettenbremse beim Rückschlag stets aktivieren?

Nein. Sie müssen etwas Kraft aufwenden, um den Handschutz nach vorn zu drücken. Wenn Sie nicht mit der erforderlichen Kraft drücken, kann die Kettenbremse nicht aktiviert werden. Außerdem müssen Sie die Griffe des Geräts während der Arbeit fest mit beiden Händen halten. Wenn es zu einem Rückschlag kommt, kann die Kettenbremse nicht die Sägekette anhalten, bevor sie Sie trifft. Es gibt auch einige Positionen, in denen Ihre Hand nicht an den Handschutz reicht, um die Kettenbremse zu aktivieren. Ein Beispiel dafür ist die Fällposition.

### • Aktiviert die Trägheitsfunktion stets die Kettenbremse bei einem Rückschlag?

Nein. Zunächst muss die Kettenbremse ordnungsgemäß funktionieren. Unter *So prüfen Sie die Kettenbremse auf Seite 51* finden Sie Anweisungen zur Überprüfung der Kettenbremse. Wir empfehlen Ihnen, sie vor jedem Gebrauch des Geräts zu überprüfen. Zum anderen muss die Kraft des Rückschlags hoch genug sein, um die Kettenbremse zu aktivieren. Wenn die Kettenbremse zu empfindlich ist, kann sie bei rauhem Motorlauf aktiviert werden.

### • Wird mich die Kettenbremse bei einem Rückschlag stets vor Verletzungen schützen?

Nein, die Kettenbremse muss richtig funktionieren, um Schutz zu bieten. Die Kettenbremse muss bei einem Rückschlag auch aktiviert werden, damit sie die Kette anhält. Wenn Sie sich in der Nähe der Führungsschiene aufhalten, hat die Kettenbremse u. U. nicht genügend Zeit, die Kette anzuhalten, bevor Sie sie trifft.



**WARNUNG:** Nur Sie selbst und die richtige Arbeitstechnik können einen Rückschlag verhindern.

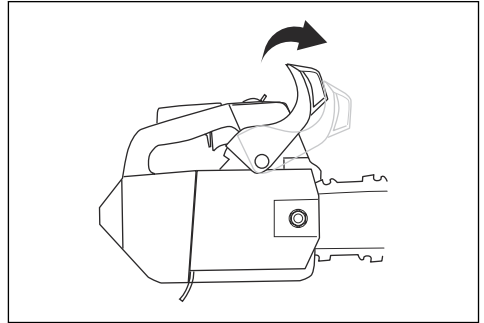
## So starten Sie das Gerät

### So bereiten Sie einen kalten Motor auf den Start vor

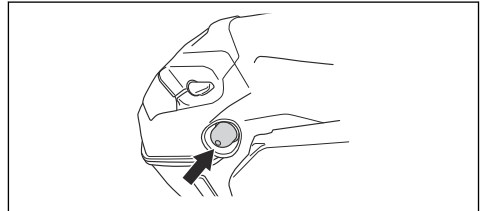


**WARNUNG:** Beim Starten der Motorsäge muss die Kettenbremse eingeschaltet sein, um das Risiko einer Verletzung zu mindern.

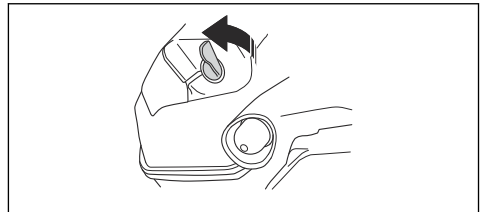
1. Bewegen Sie den Handschutz nach vorne, um die Kettenbremse zu aktivieren.



2. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe ca. 6 Mal, bis sich die Pumpe mit Kraftstoff füllt. Es ist nicht erforderlich, die Kraftstoffpumpe vollständig zu füllen.



3. Schalten Sie den Start-/Stopp-Schalter in die Startposition.
4. Bringen Sie den Choke in Choke-Lage.



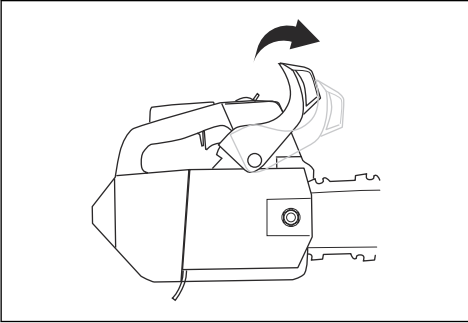
5. Unter *So starten Sie das Gerät auf Seite 46* finden Sie weitere Anweisungen.

### So bereiten Sie einen warmen Motor auf den Start vor

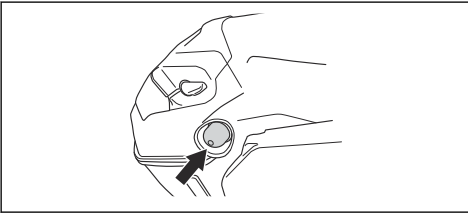


**WARNUNG:** Beim Starten der Motorsäge muss die Kettenbremse eingeschaltet sein, um das Risiko einer Verletzung zu mindern.

1. Bewegen Sie den Handschutz nach vorne, um die Kettenbremse zu aktivieren.



2. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe ca. 6 Mal, bis sich die Pumpe mit Kraftstoff füllt. Es ist nicht erforderlich, die Kraftstoffpumpe vollständig zu füllen.



3. Unter *So starten Sie das Gerät auf Seite 46* finden Sie weitere Anweisungen.

### So starten Sie das Gerät



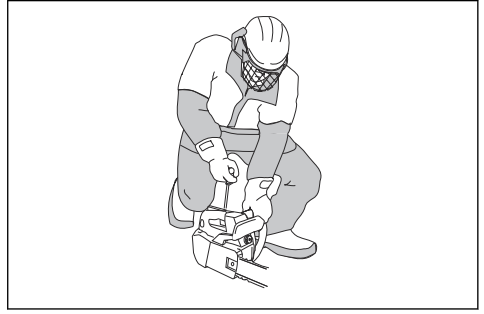
**WARNUNG:** Ihre Füße müssen sich in einer stabilen Position befinden, wenn Sie das Produkt starten.



**WARNUNG:** Wenn sich die Sägekette im Leerlauf dreht, sprechen Sie mit Ihrem Kundendienst, und benutzen Sie das Gerät nicht.

1. Stellen Sie das Produkt auf dem Boden ab.
2. Legen Sie die linke Hand auf den vorderen Griff.
3. Setzen Sie Ihr Knie an den hinteren Teil des oberen Griffs.

4. Ziehen Sie den Startseilgriff langsam mit der rechten Hand, bis Sie einen Widerstand spüren.



**WARNUNG:** Wickeln Sie die Starterzugschnur nicht um die Hand.



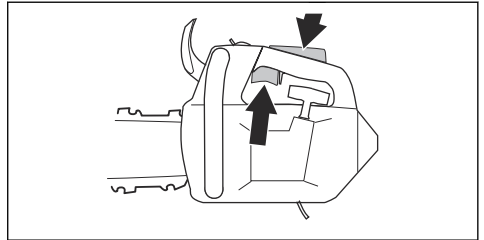
**ACHTUNG:** Ziehen Sie das Startseil nicht vollständig aus, und lassen den Startseilgriff nicht los.

- a) Wenn Sie das Gerät mit kaltem Motor starten, ziehen Sie den Starterseilgriff, bis der Motor startet.

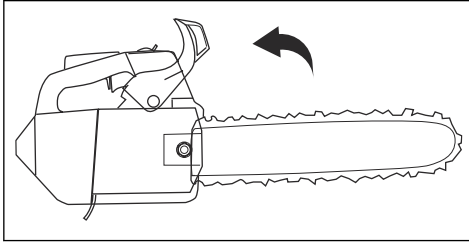
**Hinweis:** Sie können erkennen, dass der Motor zündet, wenn das typische Zündgeräusch des Motors zu vernehmen ist.

- b) Bringen Sie die Choke-Steuerung in Choke-Lage.

5. Ziehen Sie am Startseilgriff, bis der Motor anspringt.
6. Lösen Sie schnell die Gashebelsperre, um das Gerät in Leerlauf zu bringen.



7. Bewegen Sie den Handschutz nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen.



8. Beginnen Sie mit dem Betrieb.

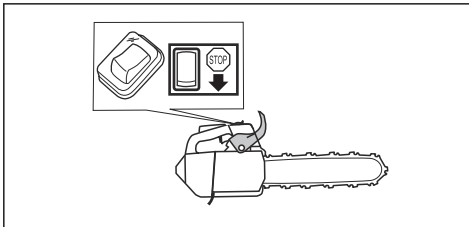
## So starten Sie das Gerät im Baum

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass genügend Kraftstoff vorhanden ist, bevor Sie das Gerät starten.

1. Aktivieren Sie die Kettenbremse.
2. Halten Sie beim Starten des Geräts dieses auf der linken oder rechten Seite Ihres Körpers.
  - a) Wenn Sie das Gerät auf der linken Seite halten, legen Sie die linke Hand an den vorderen Griff. Halten Sie den Startseilgriff mit der rechten Hand, und stoßen Sie das Gerät beim Starten weg von Ihrem Körper.
  - b) Wenn Sie das Gerät auf der rechten Seite halten, legen Sie die rechte Hand an einen der zwei Griffe. Halten Sie den Startseilgriff mit der linken Hand, und stoßen Sie das Gerät beim Starten weg von Ihrem Körper.

## So stoppen Sie das Produkt

1. Schalten Sie den Start-/Stoppsschalter in die Position „STOP“.



## Informationen zur Arbeitstechnik



**WARNUNG:** Die Informationen zur Arbeitstechnik in dieser Bedienungsanleitung sind kein Ersatz für eine korrekte Einweisung zum Betrieb dieses Geräts. Verwenden Sie dieses Gerät nur, wenn Sie entsprechende eine Ausbildung in Baumpflege haben. Bei Bedienung ohne die richtige Ausbildung kann es zu schweren Verletzungen oder

zum Tode des Benutzers oder anderer Personen kommen.

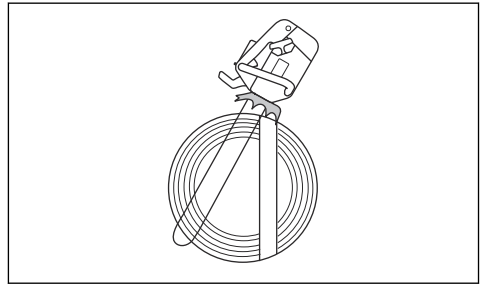
- Setzen Sie die volle Leistung beim Schneiden ein und reduzieren Sie die Geschwindigkeit nach jedem Schnitt in den Leerlauf.



**ACHTUNG:** Am Motor können Schäden auftreten, wenn der Motor zu lange mit voller Leistung ohne Last läuft.

- Setzen Sie beim Schneiden die Rindenstütze in den Stamm und verwenden Sie sie als Hebel.

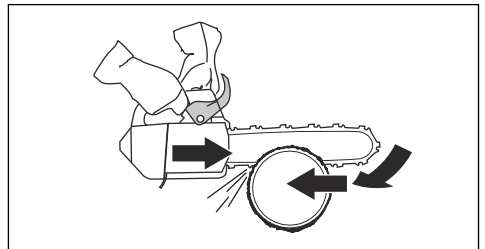
**Hinweis:** Nicht alle Modelle verfügen über eine Rindenstütze. Ihr Servicehändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.



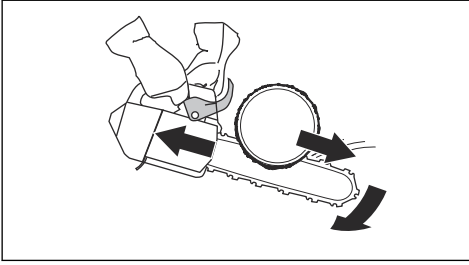
## Ziehende und schiebende Kette

Sie können mit dem Produkt in 2 verschiedenen Positionen durch das Holz sägen.

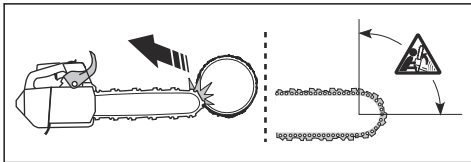
- Beim Sägen mit „ziehender“ Kette sägen Sie mit der Unterseite der Führungsschiene. Die Sägekette zieht durch den Baum, während Sie sägen. In dieser Position haben Sie eine bessere Kontrolle über das Gerät und die Position des Rückschlagbereichs.



- Beim Sägen mit „schiebender“ Kette sägen Sie mit der Oberseite der Führungsschiene. Die Sägekette schiebt das Gerät in der Richtung des Bedieners.



**WARNUNG:** Wenn die Sägekette im Stamm eingeklemmt wird, kann die Motorsäge gegen Sie gedrückt werden. Halten Sie das Gerät fest und stellen Sie sicher, dass der Rückschlagbereich der Führungsschiene nicht den Baum berührt und zu einem Rückschlag führt.

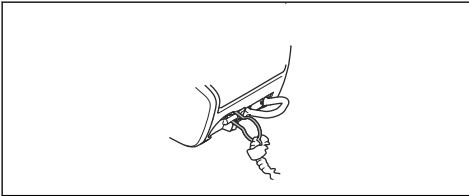


## So bereiten Sie das Gerät für den Einsatz im Baum vor

### Anwender am Boden

Führen Sie als Anwender am Boden die folgenden Schritte aus.

1. Prüfen Sie das Produkt.
2. Befüllen Sie den Kraftstoff- und den Kettenöltank.
3. Befestigen Sie das Ende einer geprüften Sicherheitsschlinge an der Seilöse.



**Hinweis:** Eine Sicherheitsschlinge stellt sicher, dass das Gerät zu Boden fällt, wenn es fällt.

4. Achten Sie darauf, dass sich ein Karabiner am anderen Ende der Sicherheitsschlinge befindet.
5. Starten Sie das Produkt, und lassen Sie es warm laufen.

6. Halten Sie das Gerät an.
7. Aktivieren Sie die Kettenbremse.
8. Heben Sie das Gerät mit Hebewerkzeugen zum Bediener im Baum an.

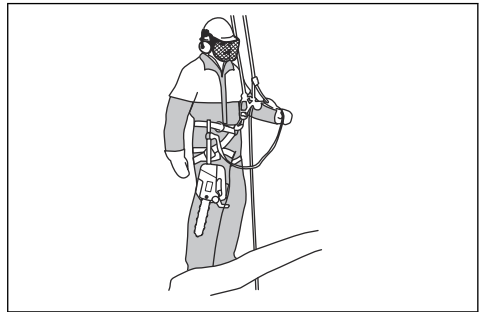


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher befestigt ist, wenn Sie es zum Bediener im Baum befördern.

### Anwender im Baum

Befolgen Sie als Anwender im Baum die Anweisungen unten.

1. Bevor Sie die Sicherheitsschlinge von den Hebewerkzeugen trennen, müssen Sie das Produkt am Tragegurt anbringen. Befestigen Sie das Produkt am Tragegurt über die Gurtöse oder den Stahlring an der Sicherheitsschlinge.



**WARNUNG:** Befestigen Sie die Sicherheitsschlinge an einem der empfohlenen Punkte am Tragegurt.



**WARNUNG:** Wenn Sie nur die Sicherheitsschlinge verwenden, um das Produkt am Tragegurt zu befestigen, dann senken Sie das Produkt mit der Sicherheitsschlinge vollständig ab. Lassen Sie das Gerät nicht aus der Höhe los.

2. Verwenden Sie nur zugelassene Karabiner, um das freie Ende der Sicherheitsschlinge an einem der Verbindungspunkte am Tragegurt zu befestigen. Dies ist Ihr primärer Verbindungspunkt.



**ACHTUNG:** Die Sicherheitsschlinge darf nur an der Seilöse befestigt sein.

3. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen stabilen und sicheren Halt haben, um den Schnitt zu machen.
4. Lösen Sie das Gerät vom sekundären Verbindungspunkt, starten Sie das Gerät und machen Sie den Schnitt.



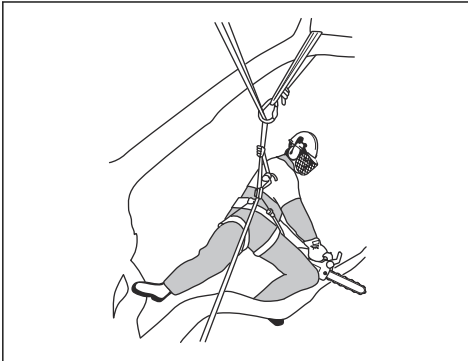
5. Aktivieren Sie die Kettenbremse direkt nachdem der Schnitt gemacht wurde.
6. Schalten Sie das Gerät aus und verbinden Sie es am sekundären Verbindungspunkt.

## So bedienen Sie das Gerät in einem Baum



**WARNUNG:** Die meisten Unfälle ereignen sich, wenn der Bediener nicht die volle Kontrolle über das Gerät oder seine Arbeitsposition behält.

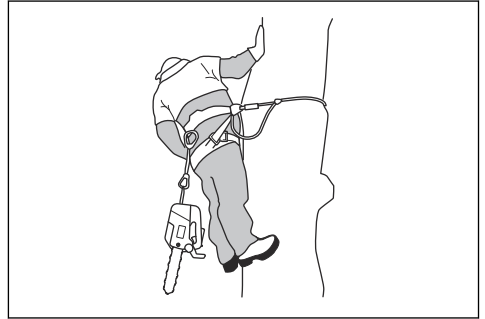
- Halten Sie eine sicheren Arbeitsposition ein.
- Führen Sie horizontale Schnitte auf Hüfthöhe und vertikalen Schnitte auf Solarplexus-Höhe durch.
- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen.
- Stellen Sie sicher, dass sie stabil auf Ihren Füße stehen, und behalten Sie eine geringe Seitenkraft bei, wenn Sie vertikale Äste sägen. Führen Sie das Sicherheitsseil durch einen anderen Verbindungspunkt, um erhöhten Seitenkräften entgegenzuwirken oder diese zu neutralisieren. Sie können auch eine verstellbare Schlinge verwenden, die direkt vom Gurtzeug zu einem anderen Verbindungspunkt führt.



- Legen Sie eine Schlaufe um den Fuß, um eine sichere Arbeitsposition beizubehalten.



- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen das Gurtzeug, den Gurt und die Seile.
- Wenn Sie mit dem Gerät klettern müssen, befestigen Sie das Gerät an dem hinteren Verbindungspunkt am Tragegurt. Am hinteren Verbindungspunkt ist das Gerät nicht im Weg. Es wird von den Kletterseilen ferngehalten, und das Gewicht wird mittig auf Ihre Wirbelsäule verteilt.



**WARNUNG:** Sie müssen die Kettenbremse aktivieren, wenn Sie das Gerät in der Schlinge absenken.

## So befreien Sie ein eingeklemmtes Gerät

1. Halten Sie das Gerät an.
2. Befestigen Sie das Gerät sicher in Innenrichtung in Richtung des Stamms, des Schnitts am Baum oder an einem gesonderten Werkzeugseil.
3. Ziehen Sie die Säge vorsichtig aus dem Kerbschnitt, während Sie den Ast je nach Bedarf anheben.



**WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, das Gerät mit Gewalt herauszuziehen. Gefahr schwerer Verletzungen.

4. Verwenden Sie bei Bedarf eine Handsäge oder eine zweite Motorsäge, um das Gerät zu befreien. Sägen Sie den Ast mindestens 30 cm von der eingeklemmten Stelle ab. Führen Sie den Schnitt am äußeren Ende von der Stelle durch, an der das Gerät eingeklemmt ist.

# Wartung

## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

## Wartungsplan

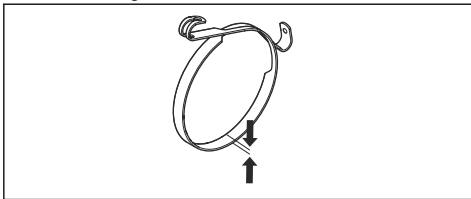
Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung	Monatliche Wartung
Reinigen Sie die äußeren Bauteile des Geräts und achten Sie darauf, dass sich kein Öl an den Griffen befindet.	Reinigen Sie das Kühlsystem. Siehe <i>So reinigen Sie das Kühlsystem auf Seite 61.</i>	Prüfen Sie das Bremsband. Siehe <i>So kontrollieren Sie das Bremsband auf Seite 51.</i>
Kontrollieren Sie den Gashebel und die Gashebelsperre. Siehe <i>So überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Seite 52.</i>	Kontrollieren Sie den Anlasser, das Startseil und die Rückzugfeder.	Kontrollieren Sie das Kupplungszentrum, die Kupplungstrommel und die Kupplungsfeder.
Kontrollieren Sie, ob die Antivibrationseinheiten unbeschädigt sind.	Schmieren Sie das Nadellager. Siehe <i>So schmieren Sie das Nadellager auf Seite 59.</i>	Reinigen Sie die Zündkerze. Siehe <i>So prüfen Sie die Zündkerze auf Seite 55.</i>
Reinigen und überprüfen Sie die Kettenbremse. Siehe <i>So prüfen Sie die Kettenbremse auf Seite 51.</i>	Entfernen Sie alle Grate an den Kanten der Führungsschiene. Siehe <i>So prüfen Sie die Führungsschiene auf Seite 60.</i>	Reinigen Sie die äußeren Bauteile des Vergasers.
Prüfen Sie den Kettenfänger. Siehe <i>So prüfen Sie den Kettenfänger auf Seite 52.</i>	Reinigen Sie das Funkenfängernetz des Schalldämpfers oder tauschen Sie es aus.	Kontrollieren Sie den Kraftstofffilter und -schlauch. Tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
Drehen Sie die Führungsschiene, kontrollieren Sie die Schmieröffnung, und reinigen Sie die Nut der Führungsschiene. Siehe <i>So prüfen Sie die Führungsschiene auf Seite 60.</i>	Reinigen Sie den Vergaserbereich.	Kontrollieren Sie alle Kabel und Anschlüsse.
Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene und die Sägekette ausreichend geölt werden.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter. Siehe <i>So reinigen Sie den Luftfilter auf Seite 55.</i>	Leeren Sie den Kraftstofftank.
Überprüfen Sie die Sägekette. Siehe <i>So prüfen Sie die Schneidausrüstung auf Seite 59.</i>	Reinigen Sie den Bereich zwischen den Kühlrippen des Zylinders.	Leeren Sie den Öltank.
Schärfen Sie die Sägekette und kontrollieren Sie ihre Spannung. Siehe <i>So schärfen Sie die Sägekette auf Seite 56.</i>		
Prüfen Sie das Kettenantriebsrad. Siehe <i>So prüfen Sie das Spur-Antriebsrad auf Seite 59.</i>		
Reinigen Sie den Lufteinlass am Anlasser.		

Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung	Monatliche Wartung
Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben angezogen sind.		
Prüfen Sie den Start-/Stopp-Schalter. Siehe <i>So prüfen Sie den Start-/Stopp-Schalter auf Seite 52.</i>		
Stellen Sie sicher, dass von Motor, Tank oder Kraftstoffleitungen kein Kraftstoff ausläuft.		
Stellen Sie sicher, dass die Sägekette bei Leerlaufdrehzahl des Motors nicht dreht.		
Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer richtig befestigt ist, keine Beschädigungen hat und dass keine Teile des Schalldämpfers fehlen.		

## Wartung und Prüfung der Sicherheitseinrichtungen auf dem Gerät

### So kontrollieren Sie das Bremsband

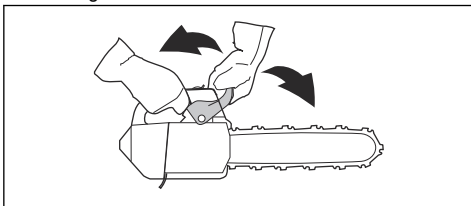
1. Reinigen Sie die Kettenbremse und Kupplungstrommel mit einer Bürste von Spänen, Harz und Schmutz. Verschmutzung und Abnutzung beeinträchtigen die Bremsfunktion.



2. Prüfen Sie das Bremsband. Das Bremsband muss an der dünnsten Stelle mindestens 0,6 mm dick sein.

### So prüfen Sie den Handschutz

1. Kontrollieren Sie, ob der Handschutz unbeschädigt ist, er darf keine Defekte wie z.B. Risse aufweisen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Handschutz sich frei bewegen lässt und sicher am Kupplungsdeckel befestigt ist.



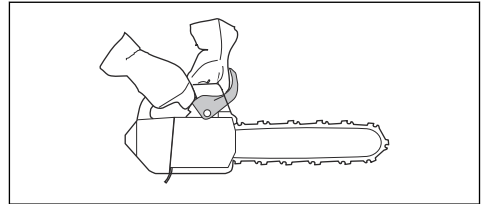
### So prüfen Sie die Kettenbremse

1. Starten Sie das Gerät. Eine Anleitung finden Sie in *So starten Sie das Gerät auf Seite 45.*



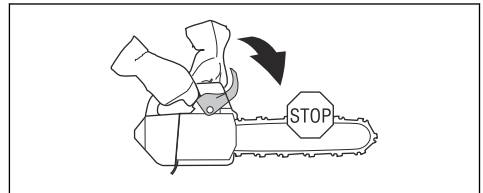
**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Sägekette nicht den Erdboden oder andere Gegenstände berührt.

2. Halten Sie das Gerät gut fest.



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Sägekette nicht den Erdboden oder andere Gegenstände berührt.

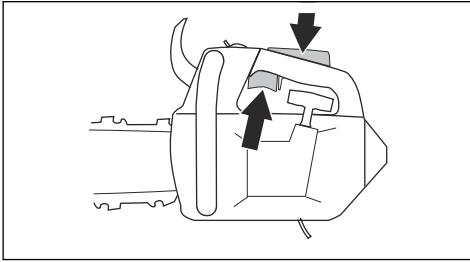
3. Lassen Sie das Gerät auf voller Leistung laufen und drücken Sie Ihr linkes Handgelenk gegen den Handschutz, um die Kettenbremse zu aktivieren. Die Sägekette muss sofort stoppen.



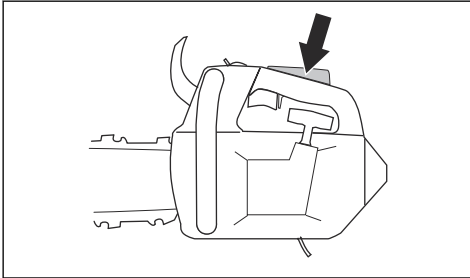
**WARNUNG:** Lassen Sie den vorderen Handgriff nicht los, wenn Sie die Kettenbremse aktivieren.

## So überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre

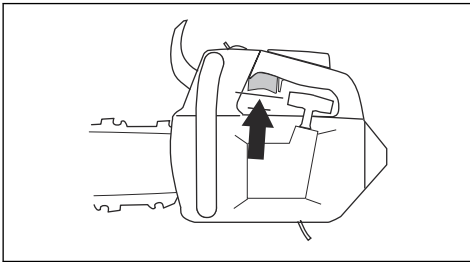
1. Prüfen Sie, ob sich der Gashebel und die Gashebelsperre frei bewegen lassen und ob die Rückholfeder korrekt funktioniert.



2. Drücken Sie die Gashebelsperre herunter und kontrollieren Sie, ob sie beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt.



3. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel in der Leerlaufstellung verriegelt ist, wenn die Gashebelsperre freigegeben wird.



4. Starten Sie die Motorsäge und geben Sie Vollgas.
5. Lassen Sie den Gashebel los, und prüfen Sie, ob die Sägekette stoppt und stehen bleibt.

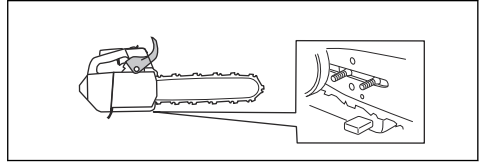


**WARNUNG:** Dreht sich die Sägekette, wenn der Gashebel in Leerlaufstellung steht, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

## So prüfen Sie den Kettenfänger

1. Kontrollieren Sie, ob der Kettenfänger unbeschädigt ist.

2. Stellen Sie sicher, dass der Kettenfänger stabil und am Körper des Geräts angebracht ist.



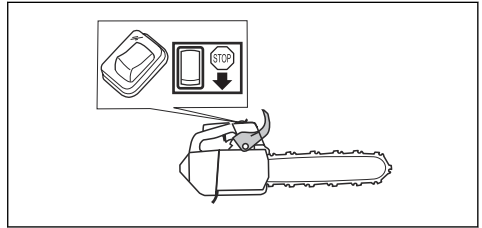
## So prüfen Sie das Antivibrationssystem

1. Kontrollieren Sie, dass die Antivibrationseinheiten keine Risse oder Deformationen aufweisen.
2. Kontrollieren Sie, ob die Antivibrationselemente zwischen Motoreinheit und Handgriffeinheit korrekt verankert sind.

Unter *Produktübersicht auf Seite 33* finden Sie Informationen darüber, wo das Antivibrationssystem sich an Ihrem Gerät befindet.

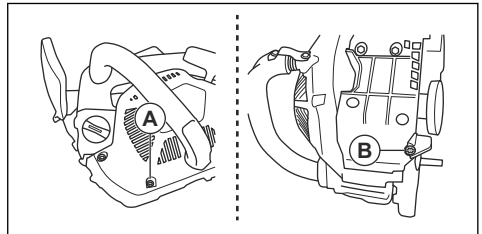
## So prüfen Sie den Start-/Stopp-Schalter

1. Starten Sie den Motor.
2. Schalten Sie den Start-/Stopschalter in die Position „STOP“. Der Motor muss sich automatisch abstellen.

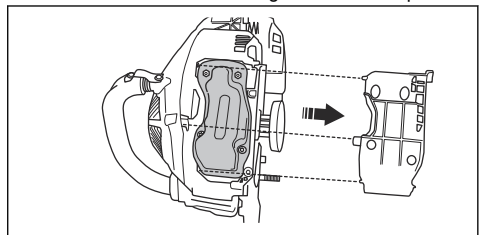


## So prüfen Sie den Schalldämpfer

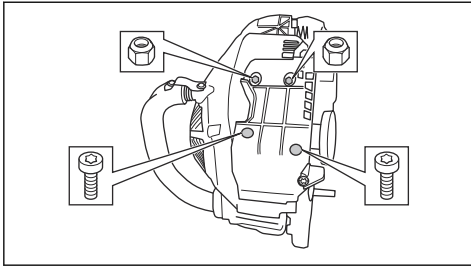
1. Lösen Sie die Schrauben (A und B).



2. Entfernen Sie die Abdeckung des Schalldämpfers.

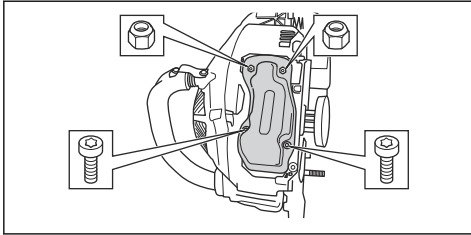


### 3. Schrauben und Muttern lösen.

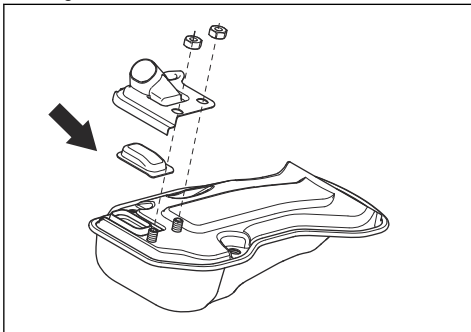


4. Entfernen Sie den Schalldämpfer und stellen Sie sicher, dass er nicht defekt ist.

5. Montieren Sie den Schalldämpfer und stellen Sie sicher, dass er richtig am Gerät befestigt ist.



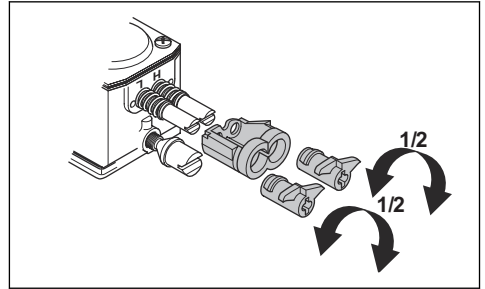
6. Einige Schalldämpfer verfügen über ein spezielles Funkenfängernetz. Reinigen Sie das Funkenfängernetz einmal pro Woche, wenn Ihr Gerät mit einem derartigen Schalldämpfer ausgerüstet ist.



## Vergasereinstellung

Aufgrund der Umwelt- und Emissionsgesetze hat Ihr Gerät eingeschränkte Einstellmöglichkeiten für die Einstellschrauben des Vergasers. So wird der Ausstoß schädlicher Abgase von Ihrem Gerät verringert. Sie

können die Einstellschrauben nur die max.  $\frac{1}{2}$  Umdrehung drehen.



## Grundlegende Einstellungen und Einfahren

Die Grundeinstellungen des Vergasers werden im Werk vorgenommen. Informationen zur empfohlenen Leerlaufdrehzahl finden Sie unter *Technische Angaben auf Seite 63*.



**ACHTUNG:** Betreiben Sie das Gerät während der ersten 10 Betriebsstunden nicht mit zu hoher Geschwindigkeit.



**ACHTUNG:** Wenn sich die Motorsäge im Leerlauf dreht, drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis die Sägekette stoppt.

## So stellen Sie die Nadel für niedrige Drehzahl (L) ein

- Drehen Sie die Nadel für niedrige Drehzahl im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

**Hinweis:** Wenn das Gerät eine schlechte Beschleunigungskapazität hat oder die Leerlaufdrehzahl nicht korrekt ist, drehen Sie die Nadel für niedrige Drehzahl gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie die Nadel für niedrige Drehzahl, bis die Beschleunigungskapazität und der Leerlauf korrekt eingestellt sind.

## So stellen Sie die Leerlaufeinstellschraube (T) ein

1. Starten Sie das Gerät.
2. Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube im Uhrzeigersinn, bis die Sägekette sich zu drehen beginnt.
3. Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis die Sägekette stehen bleibt.

**Hinweis:** Eine korrekt justierte Leerlaufdrehzahl ist erreicht, wenn der Motor in jeder Lage ordnungsgemäß läuft. Es sollte außerdem ein sicherer Abstand zu der Drehzahl bestehen, bei der die Sägekette sich zu drehen beginnt.



**WARNUNG:** Wenn Sie die Schraube für niedrige Drehzahl drehen und die Sägekette nicht anhält, wenden Sie sich an den nächsten Servicehändler. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn es richtig eingestellt wurde.

## So stellen Sie die Nadel für hohe Drehzahl (H) ein

Der Motor ist werkseitig für den Betrieb auf Meeresspiegelhöhe eingestellt. In höheren Lagen, anderen Witterungsbedingungen oder extremen Temperaturen kann es notwendig sein, die Nadel für hohe Drehzahl einzustellen.

- Drehen Sie die Nadel für hohe Drehzahl, um Einstellungen vorzunehmen.



**ACHTUNG:** Drehen Sie die Schraube der Nadel für hohe Drehzahl nicht weiter als zum Begrenzungsanschlag. Dies kann Schäden an Zylinder und Kolben zur Folge haben.

## So prüfen Sie, ob der Vergaser richtig eingestellt ist

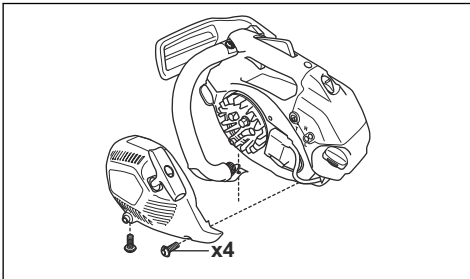
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät die richtige Beschleunigungskapazität hat.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit Vollgas ein bisschen viertaktet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sägekette im Leerlauf nicht rotiert.
- Wenn das Gerät nicht einfach zu starten ist oder eine geringere Beschleunigungskapazität hat, stellen Sie die Nadeln für niedrige und hohe Drehzahl ein.



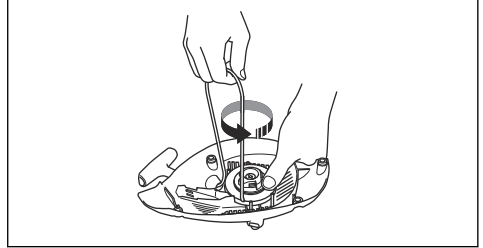
**ACHTUNG:** Falsche Einstellungen können zu Schäden am Gerät führen.

## So tauschen Sie ein gerissenes oder verschlissenes Startseil aus

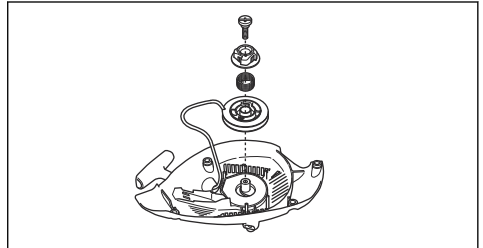
1. Lösen Sie die Schrauben am Startvorrichtungsgehäuse.
2. Entfernen Sie das Startvorrichtungsgehäuse.



3. Ziehen Sie das Startseil ca. 30 cm/12 Zoll heraus, und setzen Sie es in die Aussparung an der Riemenscheibe ein.
4. Lassen Sie die Riemenscheibe sich langsam nach hinten drehen, um die Rückzugfeder zu lösen.



5. Entfernen Sie die Schraube in der Mitte der Seilrolle und die Riemenscheibe.
6. Entfernen Sie das gebrauchte Startseil aus dem Griff und der Riemenscheibe.
7. Befestigen Sie ein neues Startseil an der Riemenscheibe. Wickeln Sie das Startseil ca. 3 Mal um die Riemenscheibe.
8. Verbinden Sie die Riemenscheibe an der Rückzugfeder. Das Ende der Rückzugfeder muss an der Riemenscheibe einrasten.
9. Befestigen Sie die Schraube an der Mitte der Riemenscheibe.

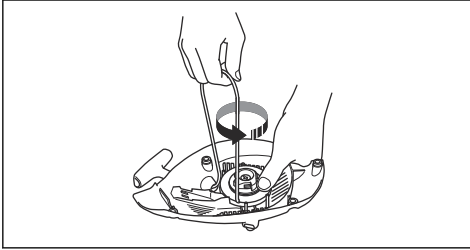


10. Ziehen Sie das Startseil durch das Loch im Startergehäuse und im Startseilgriff.
11. Sichern Sie dann das Startseil mit einem festen Knoten.

## So spannen Sie die Rückzugfeder

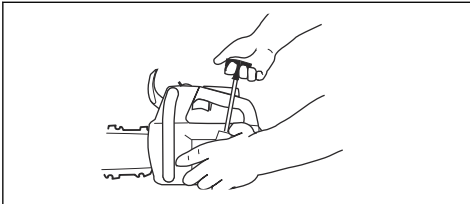
1. Setzen Sie das Startseil in die Aussparung an der Riemenscheibe ein.
2. Drehen Sie die Seilrolle ca. 2 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.

3. Stellen Sie sicher, dass Sie die Riemenscheibe noch  $\frac{1}{2}$  Umdrehung drehen können, nachdem das Startseil vollständig ausgefahren ist.



## So montieren Sie das Startvorrichtungsgehäuse am Gerät

1. Ziehen Sie das Startseil heraus, und legen Sie die Startvorrichtung gegen das Kurbelgehäuse.
2. Lassen Sie das Startseil langsam frei, damit die Starterklinken in die Seilrolle eingreifen.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Startvorrichtung fest.



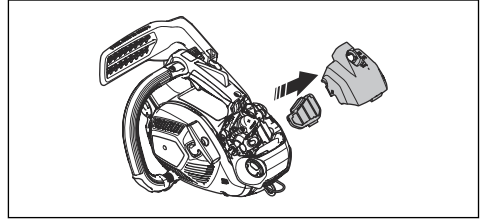
## So reinigen Sie den Luftfilter

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz. Dies verhindert Fehlfunktionen des Vergasers, Probleme beim Anlassen, Leistungsverlust des Motors, Verschleiß der Motorteile und einen Kraftstoffverbrauch als gewöhnlich.

1. Nehmen Sie Luftfilterdeckel und Luftfilter ab.
2. Bürsten oder schütteln Sie den Luftfilter sauber. Reinigen Sie ihn vollständig mit einem Reinigungsmittel und Wasser.

**Hinweis:** Ein Luftfilter, der über lange Zeit verwendet wurde, kann nicht vollständig gereinigt werden. Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus, und wechseln Sie stets defekte Luftfilter aus.

3. Befestigen Sie den Luftfilter wieder und achten Sie darauf, dass der Luftfilter völlig dicht am Filterhalter anliegt.



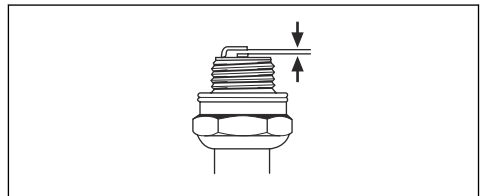
**Hinweis:** Aufgrund der unterschiedlichen Arbeitsbedingungen, Wetterlagen und Jahreszeiten kann Ihr Gerät mit verschiedenen Arten von Luftfiltern verwendet werden. Ihr Servicehändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

## So prüfen Sie die Zündkerze



**ACHTUNG:** Verwenden Sie die empfohlene Zündkerze. Siehe *Technische Angaben auf Seite 63*. Eine falsche Zündkerze kann zu Schäden am Gerät führen.

1. Wenn das Gerät nicht einfach zu starten oder in Betrieb zu nehmen ist oder wenn das Gerät im Leerlauf nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie die Zündkerze auf unerwünschte Materialien. Wenn Sie diese Schritte ausführen, verringern Sie die Gefahr von unerwünschtem Material an den Elektroden der Zündkerze:
  - a) Vergewissern Sie sich, dass die Leerlaufdrehzahl richtig eingestellt ist.
  - b) Vergewissern Sie sich, dass das Kraftstoffgemisch korrekt ist.
  - c) Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist.
2. Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie schmutzig ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Elektrodenabstand korrekt ist. Siehe *Technische Angaben auf Seite 63*.



4. Ersetzen Sie die Zündkerze monatlich oder ggf. häufiger.

## So schärfen Sie die Sägekette

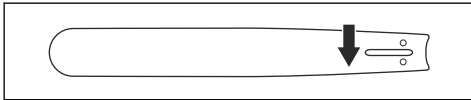
### So montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette



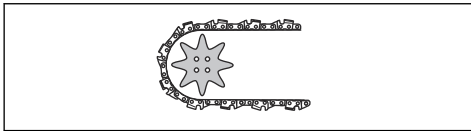
**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an der Sägekette eine Wartung durchführen oder sie verwenden. Eine Sägekette, die sich nicht bewegt, kann auch zu Verletzungen führen.

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Führungsschienen und Sägeketten mit den von Husqvarna empfohlenen Kombinationen von Führungsschienen und Sägeketten aus. Dies ist notwendig, damit die Sicherheitsfunktionen des Geräts ordnungsgemäß arbeiten. Unter *Zubehör auf Seite 64* finden Sie eine Liste der von uns empfohlenen Ersatzschienen-/Kettenkombinationen.

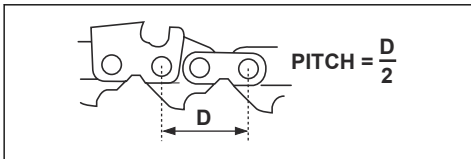
- Länge der Führungsschiene in cm Informationen über die Länge der Führungsschiene können in der Regel am hinteren Ende der Führungsschiene finden.



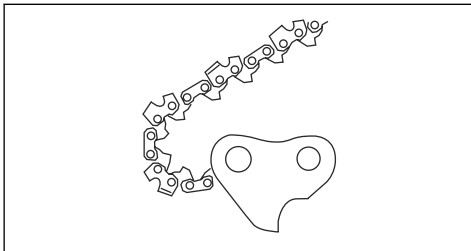
- Anzahl Zähne des Umlenksterns (T).



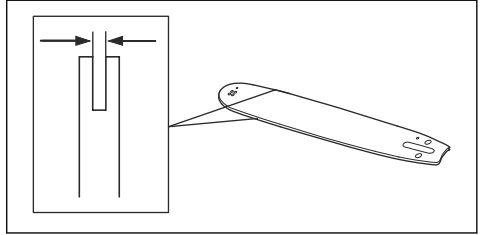
- Kettenteilung, Zoll. Der Abstand zwischen den Treibgliedern der Sägekette muss dem Abstand zwischen den Zähnen auf dem Umlenkstern und dem Kettenantriebsrad angepasst sein.



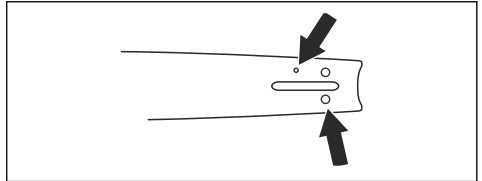
- Anzahl Treibglieder (St.). Die Anzahl der Treibglieder hängt von der Art der Führungsschiene ab.



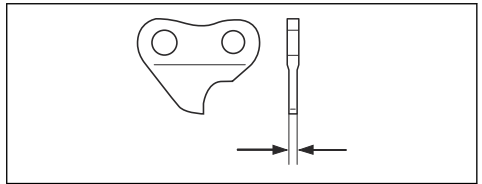
- Nutbreite der Schiene, mm. Die Nutbreite der Schiene muss identisch mit der Breite der Treibglieder der Kette sein.



- Loch für Kettenöl und Loch für Kettenspannzapfen. Die Führungsschiene muss am Gerät ausgerichtet sein.



- Treibgliedbreite (mm)

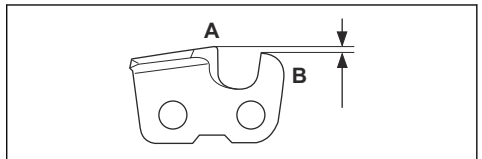


### Allgemeine Informationen zum Schärfen der Zähne

Verwenden Sie keine stumpfe Sägekette. Wenn die Sägekette stumpf ist, müssen Sie mehr Druck ausüben, um die Führungsschiene durch das Holz zu drücken. Wenn die Sägekette sehr stumpf ist, gibt es keine Holzspäne, sondern Sägemehl.

Eine scharfe Sägekette frisst sich durch das Holz und die Holzspäne werden lang und dick.

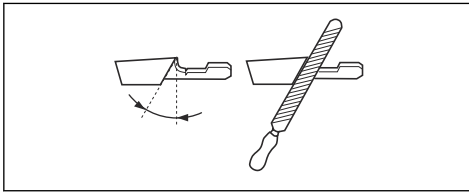
Der Schneidezahn (A) und die Tiefenlehre (B) sind zusammen das sägende Element der Sägekette. Der Höhenunterschied zwischen den beiden sorgt für die Schnitttiefe (Tiefenbegrenzerabstand).



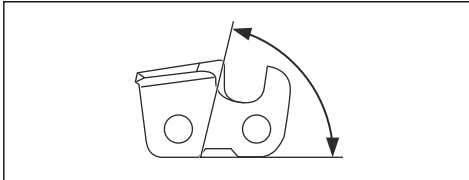
Wenn Sie den Zahn schärfen, denken Sie an Folgendes:



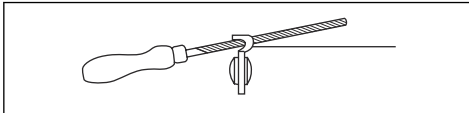
- Schärfwinkel.



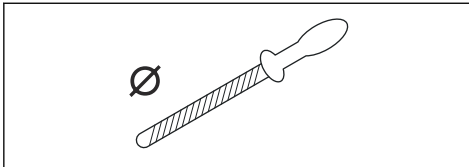
- Schnittwinkel.



- Schärflposition.



- Durchmesser der Rundfeile.



Ohne Hilfsmittel ist es nicht leicht, eine Sägekette korrekt zu schärfen. Verwenden Sie Husqvarna Schärfllehre. Dies hilft Ihnen, die maximale Schneidleistung zu erhalten und die Rückschlaggefahr auf ein Minimum zu reduzieren.

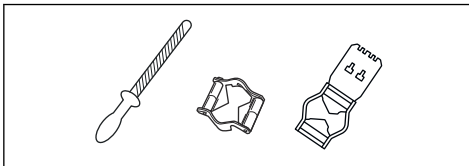


**WARNUNG:** Die Kraft des Rückschlags erhöht sich erheblich, wenn Sie die Anweisungen zum Schärfen nicht befolgen.

**Hinweis:** Unter *So schärfen Sie die Schneidezähne auf Seite 57* finden Sie weitere Informationen zum Schärfen der Sägekette.

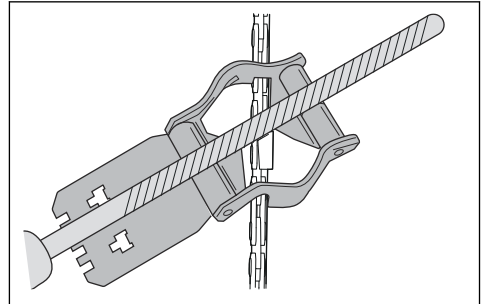
## So schärfen Sie die Schneidezähne

1. Verwenden Sie eine Rundfeile und eine Feilenlehre zum Schärfen der Schneidezähne.



**Hinweis:** Unter *Zubehör auf Seite 64* finden Sie Informationen dazu, welche Feile und Lehre Husqvarna für Ihre Sägekette empfiehlt.

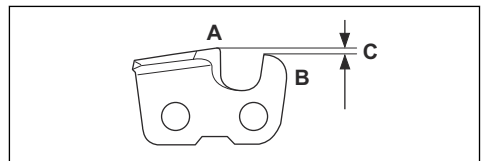
2. Wenden Sie die Feilenlehre richtig auf das Schneidwerk an. Siehe die Anweisungen im Lieferumfang der Feilenlehre.
3. Fahren Sie mit der Feile von der Innenseite der Schneidezähne heraus. Heben Sie die Feile beim Zurückziehen an.



4. Entfernen Sie Material von der einen Seite aller Schneidezähne.
5. Drehen Sie das Gerät um und entfernen Sie Material von den Zähnen auf der anderen Seite.
6. Stellen Sie sicher, dass alle Schneidezähne die gleiche Länge haben.

## Allgemeine Informationen zum Anpassen des Tiefenbegrenzerabstands

Der Tiefenbegrenzerabstand (C) nimmt ab, wenn Sie den Schneidezahn (A) schärfen. Um die maximale Schneidleistung zu erhalten, müssen Sie Feilmaterial von der Tiefenbegrenzerlehre (B) entfernen, um den empfohlenen Tiefenbegrenzerabstand einzuhalten. Siehe *Zubehör auf Seite 64* für weitere Informationen zum korrekten Tiefenbegrenzerabstand für Ihre Sägekette.



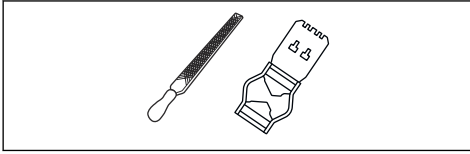
**WARNUNG:** Die Rückschlaggefahr nimmt zu, wenn der Tiefenbegrenzerabstand zu groß ist!

## So justieren Sie die Tiefenbegrenzeinstellung

Bevor Sie den Tiefenbegrenzerabstand einstellen oder die Schneidezähne schärfen, lesen Sie die Anweisungen unter *So schärfen Sie die Schneidezähne auf Seite 57*. Wir empfehlen, den

Tiefenbegrenzerabstand nach jeder dritten Sägekettenschärfung einzustellen.

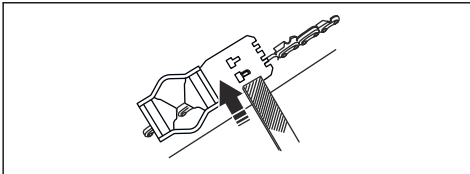
Wir empfehlen die Verwendung unserer Schärflöhre für den Tiefenbegrenzerabstand, um das korrekte Maß und den richtigen Winkel für die Tiefenbegrenznase zu erhalten.



1. Verwenden Sie eine Flachfeile und eine Schärflöhre zum Einstellen des Tiefenbegrenzerabstands. Verwenden Sie nur die Husqvarna Schärflöhre für den Tiefenbegrenzerabstand, um das korrekte Maß und den richtigen Winkel für den Tiefenbegrenzer zu erhalten.
2. Setzen Sie die Schärflöhre auf die Sägekette.

**Hinweis:** Auf der Verpackung der Schärflöhre finden Sie weitere Informationen zur Verwendung des Werkzeugs.

3. Verwenden Sie die Flachfeile, um den Teil des Tiefenbegrenzers zu entfernen, der durch die Schärflöhre reicht.



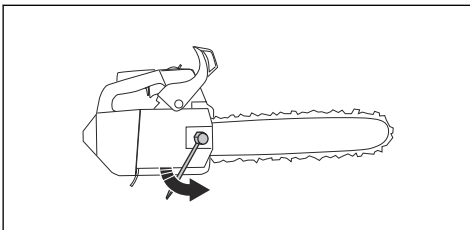
## So stellen Sie die Spannung der Sägekette ein



**WARNUNG:** Eine nicht korrekt gespannte Sägekette kann sich von der Führungsschiene lösen und schwere Verletzungen oder Tod verursachen.

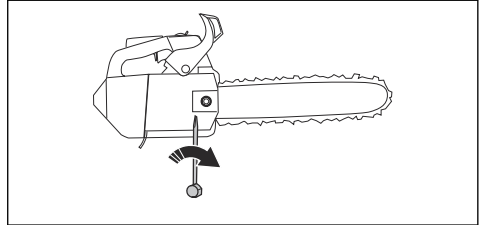
Eine Sägekette wird bei Verwendung länger. Stellen Sie die Sägekette regelmäßig ein.

1. Lösen Sie die Führungsschiennenmutter, die Kupplungsdeckel und Kettenbremse halten. Verwenden Sie hierzu einen Schraubenschlüssel.

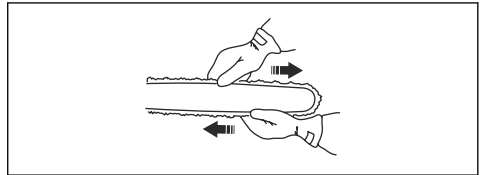


**Hinweis:** Einige Modelle haben nur eine Schienenmutter.

2. Ziehen Sie die Schienenmutter dann so fest wie möglich von Hand an.
3. Heben Sie die Spitze der Führungsschiene an und drehen Sie die Spannschraube. Verwenden Sie hierzu einen Schraubenschlüssel.
4. Ziehen Sie die Sägekette fest, bis sie fest an der Führungsschiene sitzt, sich aber noch immer einfach bewegen kann.



5. Ziehen Sie die Muttern der Führungsschiene mit dem Zoll-Schraubenschlüssel an, und heben Sie gleichzeitig die Vorderseite der Führungsschiene an.
6. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette leicht von Hand drehen lässt und nicht an der Führungsschiene herabhängt.



Unter *Produktübersicht* auf Seite 33 finden Sie die Position der Kettenspannschraube an Ihrem Gerät.

## So prüfen Sie die Schmierung der Sägekette

1. Starten Sie das Gerät, und lassen Sie es mit  $\frac{3}{4}$ -Geschwindigkeit laufen.
2. Halten Sie die Führungsschiene ca. 20 cm über eine helle Oberfläche.

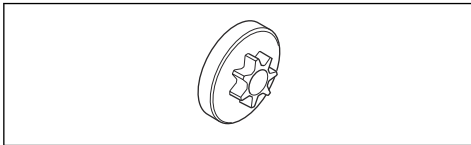
3. Wenn die Schmierung der Sägekette korrekt ist, sehen Sie nach 1 Minute eine durchsichtige Ölspur an der Oberfläche.



4. Wenn die Sägekettenschmierung nicht ordnungsgemäß funktioniert, führen Sie eine Prüfung der Führungsschiene durch. Eine Anleitung finden Sie in *So prüfen Sie die Führungsschiene auf Seite 60*. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie mit den Wartungsschritten das Problem nicht beheben können.

## So prüfen Sie das Spur-Antriebsrad

Die Kupplungstrommel ist mit einem Spur-Antriebsrad ausgestattet, das an der Kupplungstrommel angeschweißt ist.



- Überprüfen Sie regelmäßig per Sichtprüfung den Verschleiß des Spur-Antriebsrads. Ersetzen Sie die Kupplungstrommel mit dem Spur-Antriebsrad, wenn es zu viel Verschleiß daran gibt.

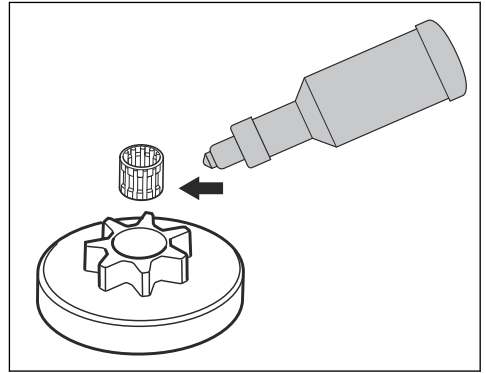
## So schmieren Sie das Nadellager

1. Bewegen Sie den Handschutz nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen.
2. Lösen Sie die Schienenmutter und entfernen Sie den Kupplungsdeckel.

**Hinweis:** Einige Modelle haben nur eine Schienenmutter.

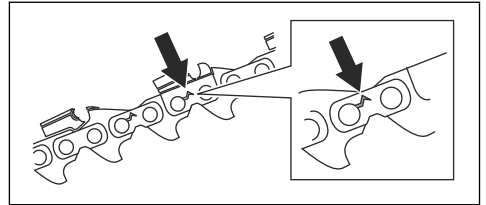
3. Setzen Sie das Gerät auf einem stabilen Untergrund mit der Kupplungstrommel nach oben ab.

4. Entfernen Sie die Kupplungstrommel und schmieren Sie die Nadellager mit einer Schmierfett pistole. Verwenden Sie Motoröl oder Lagerfett von hoher Qualität.

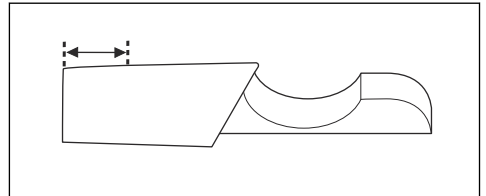


## So prüfen Sie die Schneidausrüstung

1. Stellen Sie sicher, dass es keine Risse an den Nieten und Gliedern gibt und dass keine Nieten locker sind. Tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

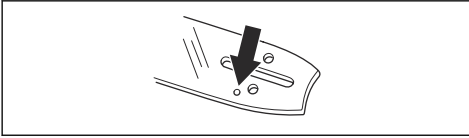


2. Sorgen Sie dafür, dass die Sägekette einfach zu biegen ist. Tauschen Sie die Sägekette aus, wenn sie zu starr ist.
3. Vergleichen Sie die Sägekette mit einer neuen Kette, um herauszufinden, ob Nieten und Glieder abgenutzt sind.
4. Tauschen Sie die Sägekette aus, wenn der längste Teil des Schneidezahns weniger als 4 mm lang ist. Tauschen Sie die Sägekette auch bei Rissen am Schneidwerkzeug aus.

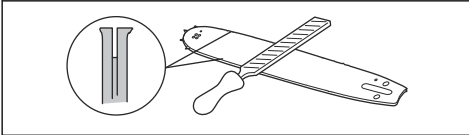


## So prüfen Sie die Führungsschiene

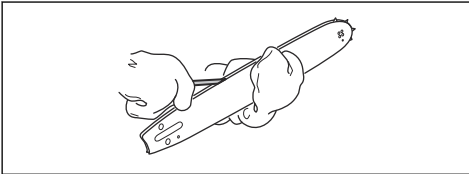
1. Stellen Sie sicher, dass die Ölleitung nicht verstopft ist. Reinigen Sie sie, falls dies notwendig ist.



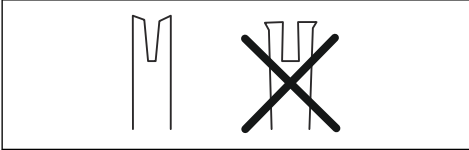
2. Prüfen Sie, ob sich an den Kanten der Führungsschiene Grate gebildet haben. Entfernen Sie Grate mit einer Feile.



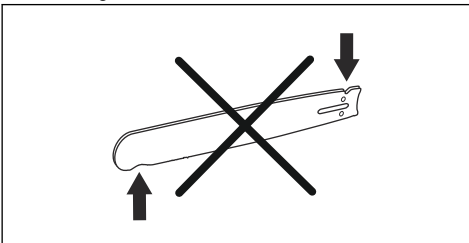
3. Reinigen Sie die Nut in der Führungsschiene.



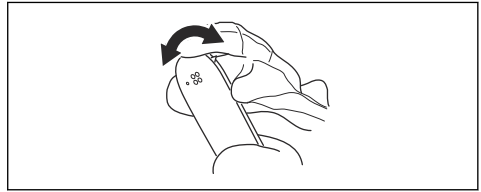
4. Überprüfen Sie die Nut in der Führungsschiene auf Verschleiß. Tauschen Sie die Führungsschiene aus wenn nötig.



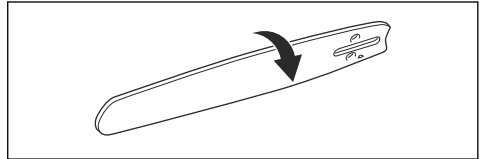
5. Prüfen Sie, ob die Führungsschienenspitze rau oder stark abgenutzt ist.



6. Kontrollieren Sie, ob der Umlenkstern der Führungsschiene sich leicht bewegen lässt und sein Schmierloch offen ist. Reinigen und schmieren Sie ihn bei Bedarf.



7. Drehen Sie die Führungsschiene täglich zur Verlängerung der Lebensdauer.



## So warten Sie den Kraftstofftank und Kettenöltank

- Lassen Sie den Kraftstofftank und den Kettenöltank regelmäßig ab und reinigen Sie sie.
- Ersetzen Sie den Kraftstofffilter jährlich oder ggf. häufiger.



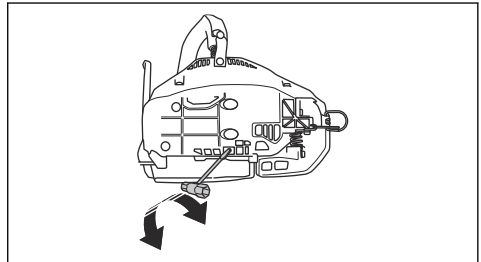
**ACHTUNG:** Verunreinigungen im Tank führen zu Betriebsstörungen.

## So stellen Sie den Kettenölfluss ein



**WARNUNG:** Stoppen Sie den Motor, bevor Sie Einstellungen an der Ölpumpe vornehmen.

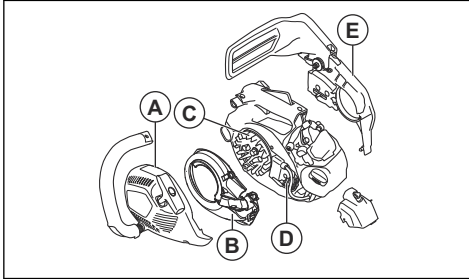
1. Drehen Sie die Justierschraube für die Ölpumpe. Verwenden Sie dazu einen Schraubendreher oder Gabel-Ringschlüssel.
  - a) Drehen Sie die Justierschraube im Uhrzeigersinn, um den Ölfluss zu verstärken.
  - b) Drehen Sie die Justierschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Ölfluss zu verringern.



## So reinigen Sie das Kühlsystem

Das Kühlsystem hält die Motortemperatur niedrig. Das Kühlsystem umfasst den Lufteinlass am Anlasser (A), die Luftleitplatte (B), die Starterklinken am Schwungrad (C), den Kühlkanal(D) und den Kupplungsdeckel (E).

1. Reinigen Sie das Kühlsystem wöchentlich oder bei Bedarf häufiger mit einer Bürste.
2. Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem nicht verschmutzt oder verstopft ist.



**ACHTUNG:** Eine Verschmutzung oder Verstopfung des Kühlsystems führt zur Überhitzung des Gerätes, was das Gerät beschädigen kann.

## Fehlerbehebung

### Der Motor springt nicht an

Zu überprüfendes Bauteil des Produkts	Mögliche Ursache	Maßnahme
Starterklinken	Die Starterklinken sind blockiert.	Stellen Sie die Starterklinken ein oder tauschen Sie sie aus.
		Reinigen Sie den Bereich um die Starterklinken.
		Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
Kraftstofftank	Falsche Kraftstoffsorte.	Wechseln Sie den Kraftstoff aus.
	Der Kraftstofftank wird mit Kettenöl gefüllt.	Wenn Sie versucht haben, das Gerät zu starten, wenden Sie sich an den Kundendienst. Wenn Sie noch nicht versucht haben, das Gerät zu starten, leeren Sie den Kraftstofftank.
Zündung, kein Zündfunke	Die Zündkerze ist verschmutzt oder nass.	Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze sauber und trocken ist.
		Der Elektrodenabstand ist falsch.
		Unter <i>Technische Angaben auf Seite 63</i> finden Sie den richtigen Elektrodenabstand.

Zu überprüfendes Bauteil des Produkts	Mögliche Ursache	Maßnahme
Zündkerze und Zylinder	Die Zündkerze sitzt lose.	Zündkerze festziehen.
	Die Maschine ist „abgesoffen“ aufgrund von wiederholten Starts mit vollständigem Choke nach der Zündung.	Entfernen und reinigen Sie die Zündkerze. Legen Sie das Produkt auf die Seite, sodass die Zündkerzenöffnung von Ihnen weg zeigt. Ziehen Sie 6- bis 8-mal den Startseilgriff. Montieren Sie die Zündkerze, und starten Sie das Produkt. Siehe <i>So starten Sie das Gerät auf Seite 45</i> .

## Der Motor startet, geht aber wieder aus.

Zu überprüfendes Bauteil des Produkts	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kraftstofftank	Falsche Kraftstoffsorte.	Wechseln Sie den Kraftstoff aus.
Vergaser	Die Leerlaufdrehzahl ist falsch.	Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler.
Luftfilter	Verstopfter Luftfilter.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
Kraftstofffilter	Verstopfter Kraftstofffilter.	Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus.

---

## Transport und Lagerung

---

### Transport und Lagerung

- Für die Lagerung und den Transport des Produkts und des Kraftstoffs ist darauf zu achten, dass keine Lecks oder Dämpfe vorhanden sind. Funken oder offene Flammen, zum Beispiel von elektrischen Geräten oder einem Boiler, können ein Feuer auslösen.
- Verwenden Sie für die Lagerung und den Transport von Kraftstoff immer zugelassene Behälter.
- Leeren Sie den Kraftstoff- und Kettenöltank vor einem Transport oder einer langen Lagerung des Geräts. Entsorgen Sie den Kraftstoff und das Kettenöl in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Verwenden Sie für das Gerät einen Transportschutz, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Eine Sägekette, die sich nicht bewegt, kann auch zu schweren Verletzungen führen.
- Entfernen Sie die Zündkappe von der Zündkerze, und aktivieren Sie die Kettenbremse.

- Befestigen Sie das Gerät während des Transports sicher.

### So bereiten Sie das Gerät zur Langzeitlagerung vor

1. Zerlegen und reinigen Sie die Sägekette und die Nut der Führungsschiene.



**ACHTUNG:** Wenn die Sägekette und die Führungsschiene nicht gereinigt werden, können sie starr oder blockiert werden.

2. Befestigen Sie den Transportschutz.
3. Reinigen Sie das Produkt. Eine Anleitung finden Sie in *Wartung auf Seite 50*.
4. Führen Sie eine vollständige Wartung des Geräts aus.

# Technische Angaben

## Technische Daten

	<b>Husqvarna T435</b>
<b>Motor</b>	
Hubraum, cm <sup>3</sup>	35,2
Leerlaufdrehzahl, U/min	2900
Motorhöchstleistung nach ISO 8893, kW/PS bei U/min	1,5/2,0 @ 10000
<b>Zündanlage<sup>4</sup></b>	
Zündkerze	NGK CMR6H
Elektrodenabstand, mm	0,65
<b>Kraftstoff- und Schmiersystem</b>	
Füllmenge Kraftstofftank, l/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Füllmenge Kraftstofftank, l/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Typ der Ölpumpe	Einstellbar
<b>Gewicht</b>	
Gewicht, kg	3,4
<b>Geräuschemissionen</b>	
Schalleistungspegel, gemessen in dB(A)	112
Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Lautstärke<sup>5</sup></b>	
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB(A)	100
<b>Äquivalente Vibrationspegel, a<sub>hveq</sub><sup>6</sup></b>	
Vorderer Griff, m/s <sup>2</sup>	3,6
Hinterer Griff, m/s <sup>2</sup>	3,9
<b>Sägekette/Führungsschiene</b>	
Kettenantriebsradtyp/Anzahl Zähne	3/8"/Spur 6

<sup>4</sup> Verwenden Sie stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp! Eine ungeeignete Zündkerze kann Schäden an Kolben und Zylinder verursachen.

<sup>5</sup> Der äquivalente Schalldruckpegel ergibt sich gemäß ISO-Norm ISO 22868 durch die energetische Addition zeitgewichteter Schalldruckpegel bei verschiedenen Betriebsarten. Die typische Ausbreitungsklasse für einen äquivalenten Schalldruckpegel ist eine standardmäßige Ausbreitung von 1 dB(A).

<sup>6</sup> Der äquivalente Schalldruckpegel ergibt sich gemäß ISO-Norm ISO 22867 durch die energetische Addition zeitgewichteter Vibrationspegel bei verschiedenen Betriebsarten. Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s<sup>2</sup>.

	<b>Husqvarna T435</b>
Kettengeschwindigkeit bei 133 % der maximalen Motorleistung, m/s.	25,3

## Zubehör

### Empfohlene Schneidausrüstung

Das Motorsägenmodell Husqvarna T435 wurde auf Sicherheit gemäß EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 geprüft (Maschinen für die Forstwirtschaft: Tragbare Kettensägen – Sicherheitsanforderungen und Prüfungen. Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege) und erfüllen die Sicherheitsanforderungen bei Ausstattung

mit den unten aufgeführten Kombinationen aus Führungsschiene und Sägekette.

### Sägekette mit geringem Rückschlag

Eine Kette mit niedrigem Rückschlag erfüllt die Kriterien für Sägeketten mit niedrigem Rückschlag gemäß ANSI B175.1-2012.

### Rückschlag und Radius der Führungsschienenspitze

Führungsschiene				Sägekette		
Länge, cm	Neigung, Zoll	Anzeige, mm	Max. Anzahl Zähne des Umlenksterns	Typ	Länge, Treibglied (Anz.)	Geringer Rückschlag
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Ja
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



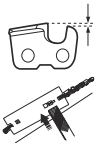


Die effektive Schnittlänge ist in der Regel 1 Zoll weniger als die nominale Länge der Führungsschiene.

### Feilausrüstung und Feilwinkel

Verwenden Sie eine Husqvarna Schärfflehre zum Schärfen der Sägekette. Eine Husqvarna Schärfflehre

stellt sicher, dass Sie die richtigen Feilwinkel erhalten. Die Teilenummern können Sie der unten stehenden Tabelle entnehmen.

Wenn Sie nicht genau wissen, wie Sie den Typ der Sägekette an Ihrem Gerät identifizieren, finden Sie unter [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) weitere Informationen dazu.

					
H36	5/32 in/4,0 mm	505 24 37-01	0,025 in/0,65 mm	30°	80°
H37	5/32 in/4,0 mm	579 65 36-01	0,025 in/0,65 mm	30°	80°



---

# EG-Konformitätserklärung

---

## EG-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, S-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500, erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, dass die Motorsäge für die Baumpflege Husqvarna T435, auf die sich diese Erklärung bezieht, von den Seriennummern des Baujahrs 2016 an (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIE DES RATES entspricht:

- „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006
- Richtlinie „über elektromagnetische Verträglichkeit“, **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014
- Richtlinie „über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ **2000/14/EG** vom 8. Mai 2000
- Richtlinie „zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“ **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011.

Die folgenden Normen werden erfüllt: **EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012.**

Die angemeldete Prüfstelle **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Postfach 7035, SE-750 07 Uppsala, Schweden, hat die EG-Typenprüfung gemäß Artikel 12, Punkt 3b der Maschinen-Richtlinie (2006/42/EG) ausgeführt. Die Zertifikate über die EG-Typenprüfung gemäß Anhang IX weisen folgende Nummer auf: **0404/09/2013** – T435.

Darüber hinaus hat **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Schweden, hat die Übereinstimmung mit der Anlage V zur Richtlinie des Rates vom 8. Mai 2000 „über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ 2000/14/EG bestätigt. Das Zertifikat hat die Nummer: **01/161/080** - T435.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter *Technische Angaben auf Seite 63*.

Die gelieferte Motorsäge entspricht dem Geräteexemplar, das die EG-Typenprüfung durchlaufen hat.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, Development Manager  
(bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB,  
verantwortlich für die technische Dokumentation)

# Sommaire

Introduction.....	66	Dépannage.....	94
Sécurité.....	69	Transport et stockage.....	95
Montage.....	74	Caractéristiques techniques.....	96
Utilisation.....	75	Accessoires.....	97
Entretien.....	83	Déclaration de conformité CE.....	99

# Introduction

## Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour l'entretien arboricole professionnel comme l'élagage et la découpe d'arbres en tronçons.

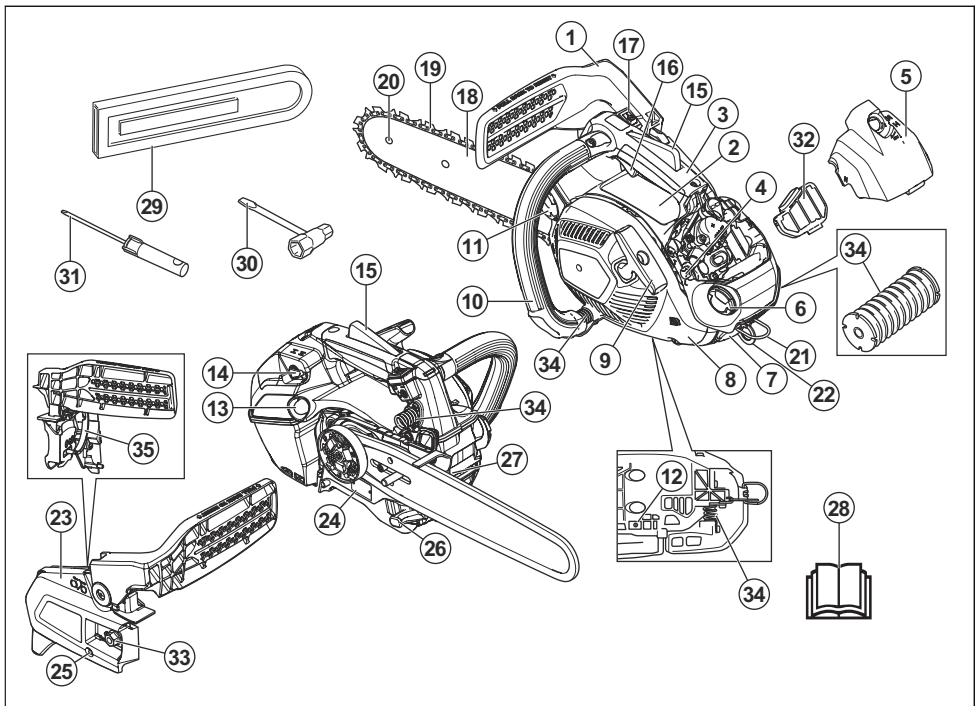
**Remarque:** La législation nationale peut imposer des limites à l'utilisation du produit.

## Description du produit

La Husqvarna T435 est un modèle de tronçonneuse équipé d'un moteur à combustion.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

## Aperçu du produit



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Frein de chaîne avec arceau protecteur       | 4. Vis de réglage du carburateur |
| 2. Autocollant d'information et d'avertissement | 5. Capot de filtre               |
| 3. Poignée supérieure                           | 6. Réservoir de carburant        |

7. Bougie/chapeau de bougie
8. Corps du lanceur
9. Poignée du câble du démarreur
10. Poignée avant
11. Réservoir d'huile pour chaîne
12. Vis de réglage de la pompe à huile
13. Poire de la pompe à carburant
14. Starter
15. Blocage de la gâchette d'accélération
16. Gâchette d'accélération
17. Interrupteur marche/arrêt
18. Guide-chaîne
19. Chaîne
20. Pignon avant
21. Œillet de courroie
22. Œillet de câble
23. Carter d'embrayage
24. Plaque de numéro de série et de produit
25. Vis pour le réglage de la pompe à huile
26. Attrape-chaîne
27. Patin d'ébranchage
28. Manuel de l'opérateur
29. Protection de transport
30. Clé mixte
31. Tournevis
32. Filtre à air
33. Écrou du guide
34. Système anti-vibrations, 3 éléments
35. Bande de frein

Caractéristiques techniques contiennent des données sur les émissions sonores.



Frein de chaîne, serré (droite). Frein de chaîne, desserré (gauche).



Poire de la pompe à carburant.



Réglage de la pompe à huile.



Carburant.



Huile de chaîne.



L'opérateur doit utiliser ses deux mains pour utiliser la tronçonneuse.



N'utilisez jamais la tronçonneuse en la tenant d'une seule main.



Ne laissez jamais le nez du guide entrer en contact avec un objet.

## Symboles concernant le produit



Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez toujours un casque de protection, des protège-oreilles et des protections pour les yeux homologués.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Émissions sonores dans l'environnement selon la directive européenne 2000/14/CE et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». L'étiquette de la machine et le chapitre



Avertissement ! Il risque de se produire un rebond si le nez du guide entre en contact avec un objet et entraîne une réaction qui projette le guide vers le haut et vers l'utilisateur. Ceci risque de causer de graves blessures personnelles.



Utilisez les protections appropriées pour la jambe et le pied, ainsi que la main et le bras.



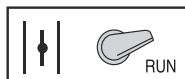
Le produit est conforme aux directives EAC en vigueur.



Le produit est conforme aux directives ukrainiennes en vigueur.



Cette tronçonneuse est uniquement destinée aux personnes qui ont une formation spéciale pour l'entretien des arbres. Consultez le manuel de l'opérateur.



Position de travail.



Starter.

yyyywwxxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** est l'année de production et **ww** est la semaine de production.



L'opérateur doit utiliser ses deux mains pour utiliser la tronçonneuse.



N'utilisez jamais la tronçonneuse en la tenant d'une seule main.



Ne laissez jamais le nez du guide entrer en contact avec un objet.



Avertissement ! Il risque de se produire un rebond si le nez du guide entre en contact avec un objet et entraîne une réaction qui projette le guide vers le haut et vers l'utilisateur. Ceci risque de causer de graves blessures personnelles.

**Remarque:** Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.



Angle de rebond calculé à l'arrêt du guide-chaîne sans frein de chaîne actionné, CKA wb.



Angle de rebond calculé à l'arrêt du guide-chaîne avec frein de chaîne actionné, CKA wb.

## Symboles concernant le produit



Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez toujours un casque de protection, des protège-oreilles et des protections pour les yeux homologués.



Frein de chaîne, serré (droite). Frein de chaîne, desserré (gauche).



Poire de la pompe à carburant.



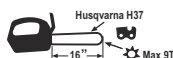
Réglage de la pompe à huile.



Carburant.



Huile de chaîne.



Équipement de coupe recommandé dans cet exemple : longueur de guide 16 po, rayon maximum du nez : 9 dents et chaîne de type Husqvarna H37.



Position de travail.



Starter.

yyyywwxxxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** est l'année de production et **ww** est la semaine de production.

**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

# Émissions Euro V



**AVERTISSEMENT:** toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

## Sécurité

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Une tronçonneuse utilisée de manière erronée ou négligente peut être un outil dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles. Il importe donc de lire attentivement et de bien assimiler le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne modifiez jamais le produit sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez pas un produit qui semble avoir été modifié par un tiers et utilisez uniquement des accessoires recommandés pour ce produit. Des modifications non autorisées et l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.
- L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérigènes. Évitez tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.
- Une inhalation prolongée des gaz d'échappement du moteur, du brouillard d'huile de chaîne et des copeaux peut constituer un danger pour la santé.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans

certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

- Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation ne remplacent pas l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. En cas de doute ou de difficulté quant à l'utilisation de la machine, consultez un spécialiste. Contactez votre atelier d'entretien ou un utilisateur de tronçonneuse expérimenté. L'utilisateur doit éviter d'utiliser la machine s'il ne se sent pas suffisamment qualifié pour le travail à effectuer !

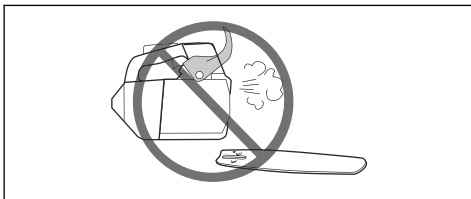
### Consignes de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Cette tronçonneuse avec poignée de maintien supérieure a été spécialement conçue pour la chirurgie et l'entretien arboricoles. La conception compacte spéciale des poignées (poignées proches) augmente le risque de perte de contrôle. C'est la raison pour laquelle il convient que ces tronçonneuses spéciales soient exclusivement utilisées pour des travaux de coupe au sein d'un arbre par du personnel formé en matière de coupe et de techniques de travail spéciales, sécurisé de façon adéquate (nacelle élévatrice, cordage, harnais de sécurité). Des tronçonneuses standard (avec poignées éloignées) sont recommandées pour tout autre travail de coupe au sol.
- Travailler à même l'arbre nécessite l'utilisation de techniques de coupe et de travail particulières qui doivent être respectées afin de réduire le risque accru de blessures corporelles. Ne travaillez jamais dans un arbre, sauf si vous avez suivi une formation professionnelle spécifique à un tel travail, incluant une formation relative à l'utilisation d'un équipement de sécurité et autre équipement de grimpeé comme des harnais, des cordages, des ceintures, des étriers, des mousquetons, etc.
- Ne tentez jamais d'attraper des tronçons en pleine chute. Ne coupez jamais dans l'arbre si vous n'êtes sécurisé que par une seule corde. Utilisez toujours deux cordes bien attachées.

- Lors de délicates opérations d'abattage, les protecteurs d'oreilles devront être retirés dès la fin du tronçonnage afin que tout bruit ou signal d'avertissement puisse être entendu.
- Avant d'utiliser ce produit, il convient de comprendre le phénomène de rebond et de savoir comment l'éviter. Reportez-vous à la section *Informations sur le rebond* à la page 77 pour connaître les instructions.
- N'utilisez jamais un produit qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquez les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Reportez-vous à la section *Entretien* à la page 83 pour connaître les instructions.
- N'utilisez jamais le produit présentant des dommages visibles sur le capuchon de bougie et sur le câble d'allumage. Des étincelles pourraient être générées et provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps : brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, grand froid, etc. Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut même être dangereux : sol glissant, direction de chute d'arbre modifiée, etc.
- Un équipement de coupe inapproprié ou une mauvaise combinaison guide-chaîne/chaîne augmente le risque de rebond ! N'utilisez que les combinaisons chaîne et guide-chaîne recommandées et respectez les instructions d'affûtage. Reportez-vous à la section *Accessoires* à la page 97 pour connaître les instructions.
- Ne démarrez jamais un produit si le guide-chaîne, la chaîne et tous les capots ne sont pas correctement montés. Reportez-vous à la section *Montage* à la page 74 pour connaître les instructions. Si ni le guide-chaîne ni la chaîne ne sont fixés au produit, l'embrayage peut se détacher et causer des blessures graves.



- Ne mettez jamais le produit en marche à l'intérieur. Les gaz d'échappement du moteur sont nocifs.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien dégagée et qu'aucune personne et aucun animal ne risquent d'entrer en contact avec l'équipement de

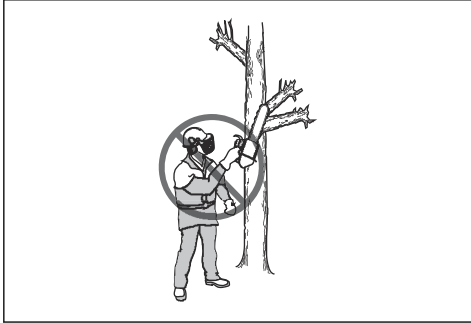
coupe, ou d'altérer le contrôle que vous avez du produit.



- Par manque d'attention, la zone de rebond du nez du guide peut buter sur une souche, un rondin, une branche ou un arbre voisin et occasionner un rebond.
- N'utilisez jamais une tronçonneuse en la tenant seulement d'une main. Une tronçonneuse ne peut pas être contrôlée en toute sécurité d'une seule main, vous risquez de vous couper. Toujours conserver une prise stable et ferme sur les poignées avec les deux mains.
- Tenez toujours la tronçonneuse fermement, la main droite sur la poignée supérieure et la gauche sur la poignée avant. Tenez les poignées solidement avec les doigts et le pouce. Tenez toujours la tronçonneuse dans cette position, que vous soyez droitier ou gaucher. Une prise solide aide à maîtriser les rebonds et à mieux contrôler la tronçonneuse. Ne pas lâcher les poignées!



- N'utilisez jamais la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.



- N'utilisez jamais le produit sans avoir la possibilité d'appeler à l'aide en cas d'accident.
- Des copeaux se coincent parfois dans le carter de l'embrayage, ce qui bloque la chaîne. Arrêtez toujours le moteur avant de procéder au nettoyage.
- Si la chaîne se coince dans l'entaille, coupez immédiatement le moteur !
- Faire tourner un moteur dans un local fermé ou mal aéré peut causer la mort par empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Utilisez le frein de chaîne comme un frein de stationnement lorsque vous démarrez le produit et lorsque vous le déplacez sur de courtes distances. Portez toujours le produit par la poignée avant. Cela réduit le risque que vous ou une personne à proximité soyez blessé par la chaîne.
- une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Ces symptômes peuvent être accentués par le froid.
- Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez une tronçonneuse. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre. N'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur ou Husqvarna si vous avez des questions sur l'utilisation de la tronçonneuse. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons avec plaisir pour vous aider à utiliser

votre tronçonneuse en toute sécurité et de façon efficace. N'hésitez pas à suivre une formation sur l'utilisation des tronçonneuses. Votre revendeur, votre établissement de formation forestière et votre bibliothèque peuvent vous renseigner sur le matériel de formation et les cours disponibles.



## Équipement de protection individuelle



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



- La plupart des accidents surviennent quand la chaîne de la tronçonneuse touche l'opérateur. Utilisez impérativement un équipement de protection individuel homologué pendant le fonctionnement. L'équipement de protection individuelle ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Contactez votre atelier d'entretien pour obtenir des recommandations sur l'équipement à utiliser.
- Portez des vêtements près du corps qui n'entravent toutefois pas vos mouvements. Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- utilisez des protège-oreilles agréés. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Utilisez des lunettes de protection ou une visière faciale pour vous protéger d'une éventuelle projection d'objets. Le produit peut projeter des objets tels que des copeaux de bois, des petits morceaux de bois, etc., avec une force importante. Il peut en résulter des blessures graves, surtout au niveau des yeux.
- Utilisez des gants de protection anti-chaîne.
- Utilisez des pantalons de protection anti-chaîne.

- Utilisez des bottes de protection anti-chaîne avec embout acier et semelle antidérapante.
- Prévoyez toujours une trousse de premiers secours.
- Risque d'étincelles. Veillez à toujours disposer de dispositifs extincteurs et d'une pelle pour prévenir les feux de forêt.

## Dispositifs de sécurité sur le produit



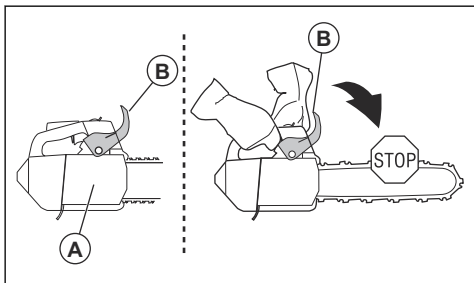
**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit avec des dispositifs de sécurité défectueux.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Reportez-vous à la section *Entretien et contrôle des dispositifs de sécurité du produit* à la page 84.
- Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parlez-en à votre atelier d'entretien Husqvarna.

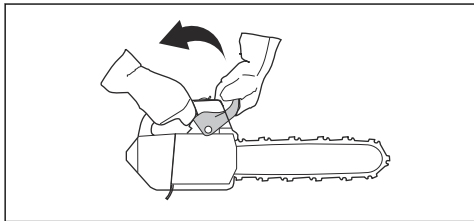
### Frein de chaîne avec arceau protecteur

Votre produit est équipé d'un frein de chaîne qui arrête la chaîne en cas de rebond. Le frein de chaîne réduit le risque d'accident, mais seul l'utilisateur peut les prévenir.

Le frein de chaîne (A) est serré manuellement (de la main gauche) ou automatiquement, par la fonction d'inertie. Poussez la protection anti-rebond (B) vers l'avant pour serrer le frein de chaîne manuellement.

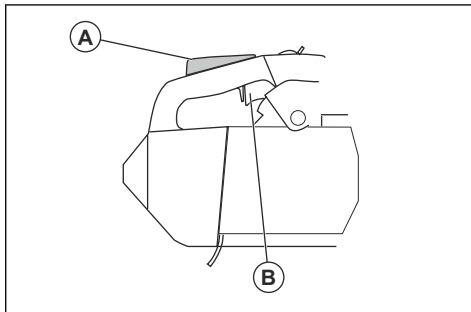


Tirez la protection anti-rebond vers l'arrière pour desserrer le frein de chaîne.



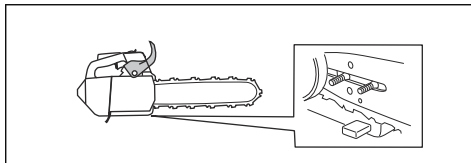
### Blocage de la gâchette d'accélération

Le blocage de la gâchette d'accélération empêche toute activation accidentelle de cette dernière. Placez votre main dans la poignée et appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération (A) pour libérer la gâchette (B). Relâchez la poignée pour remettre la gâchette d'accélération et son blocage en position initiale. Cette fonction bloque la gâchette d'accélération au régime de ralenti.



### Attrape-chaîne

L'attrape-chaîne attrape la chaîne si elle casse ou déraille. Une chaîne correctement tendue et un entretien approprié de la chaîne et du guide-chaîne diminuent le risque d'accident.



### Système anti-vibrations

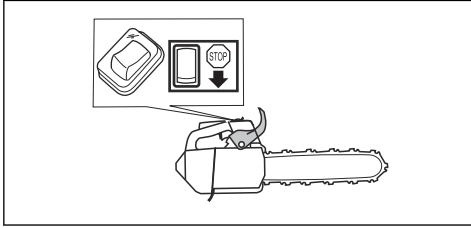
Le système anti-vibrations réduit les vibrations dans les poignées. Les dispositifs anti-vibrations agissent comme une séparation entre le corps du produit et les poignées.

Reportez-vous à la section *Aperçu du produit* à la page 66 pour connaître l'emplacement du système anti-vibrations sur votre produit.



## Interrupteur marche/arrêt

Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter le moteur.



## Silencieux



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant/après utilisation et au régime de ralenti. Il existe un risque d'incendie, surtout lorsque vous utilisez le produit à proximité de matériaux inflammables et/ou de vapeurs.



**AVERTISSEMENT:** n'utilisez jamais un produit dont le silencieux est absent ou défectueux. Un silencieux en mauvais état peut augmenter le niveau sonore et le risque d'incendie. Gardez des dispositifs extincteurs à proximité. N'utilisez pas un produit sans une grille antiflamme ou avec une grille antiflamme cassée si vous devez disposer d'une grille antiflamme dans votre région.

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Dans les régions chaudes et sèches, le risque d'incendie est élevé. Respectez les réglementations locales ainsi que les instructions d'entretien.

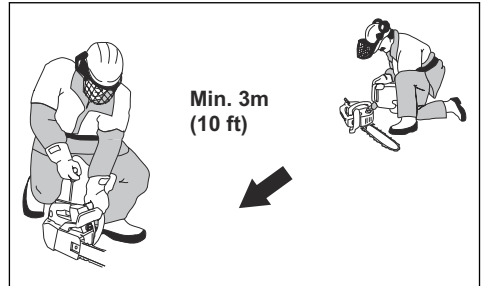
## Sécurité carburant



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Veillez à une bonne aération lors du remplissage et du mélange de carburant (essence et huile deux temps).
- Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables et peuvent causer des blessures graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Il convient donc d'observer la plus grande prudence lors de la manipulation du carburant et de veiller à disposer d'une bonne aération.
- Observer la plus grande prudence en manipulant le carburant et l'huile de chaîne. Penser au risque d'explosion, d'incendie ou d'empoisonnement.

- Ne fumez jamais ni ne placez d'objet chaud à proximité du carburant.
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein.
- Ouvrez le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.
- Serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage.
- N'effectuez jamais le remplissage du produit lorsque le moteur tourne.
- Positionnez toujours le produit à au moins 3 m (10 pi) de la zone et de la source du remplissage avant de le mettre en marche.



Après le remplissage, il existe quelques situations où vous ne devez jamais démarrer le produit :

- Si du carburant ou de l'huile de chaîne ont été répandus sur le produit. Essayez soigneusement toute trace et laissez les restes d'essence s'évaporer.
- Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements. Changez de vêtements et lavez les parties du corps qui ont été en contact avec le carburant. Utilisez de l'eau et du savon.
- En cas de fuite de carburant. Vérifiez régulièrement que le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et les conduites de carburant ne fuient pas.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Effectuez uniquement les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Laissez le personnel d'entretien professionnel effectuer tous les autres travaux d'entretien et de réparation.
- Effectuez régulièrement les contrôles de sécurité et appliquez les instructions de maintenance et d'entretien indiqués dans ce manuel. Une maintenance régulière augmente la durée de vie utile du produit et réduit le risque d'accident. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 83* pour connaître les instructions.

- Si les contrôles de sécurité décrits dans ce manuel d'utilisation ne sont pas approuvés après que vous avez effectué les travaux de maintenance, contactez votre atelier d'entretien. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.

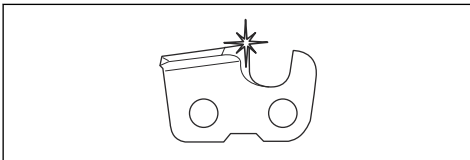
- Vérifiez que la chaîne de sciage est bien tendue. Si la chaîne n'est pas bien plaquée contre le guide-chaîne, elle peut dérailler. Une mauvaise tension de la chaîne augmente l'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement. Reportez-vous à la section *Pour régler la tension de la chaîne à la page 91*.

### Consignes de sécurité relatives à l'équipement de coupe

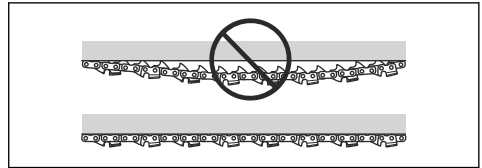
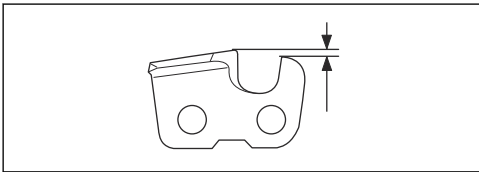


**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

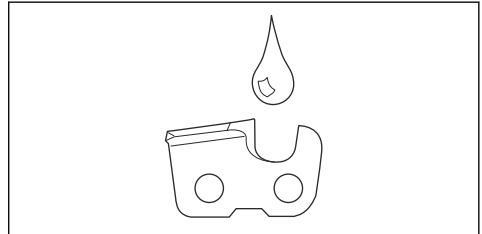
- Utilisez uniquement les combinaisons guide-chaîne/ chaîne et les équipements d'affûtage recommandés. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 97* pour connaître les instructions.
- Portez des gants de protection lorsque vous utilisez ou procédez à la maintenance de la chaîne. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures.
- Veillez à ce que les dents de coupe restent correctement affûtées. Respectez les instructions et utilisez la jauge de profondeur recommandée. Une chaîne endommagée ou mal affûtée augmente le risque d'accident.



- Veillez à travailler avec un réglage de jauge de profondeur correct. Respectez les instructions et utilisez le réglage de jauge de profondeur recommandé. Un réglage de jauge de profondeur trop important augmente le risque de rebond.



- Entretenez régulièrement l'équipement de coupe et veillez à ce qu'il reste correctement lubrifié. Si la chaîne n'est pas correctement lubrifiée, le risque d'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement augmente.



## Montage

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

### Pour monter le guide-chaîne et la chaîne de sciage

1. Desserrez le frein de chaîne.

2. Desserrez l'écrou du guide-chaîne et retirez le carter d'embrayage.

**Remarque:** si le carter d'embrayage est difficile à retirer, serrez l'écrou du guide-chaîne, serrez le frein de chaîne, puis desserrez-le. Vous entendez un clic lorsqu'il est desserré correctement.

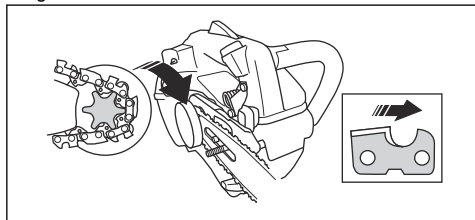
3. Montez le guide-chaîne sur le boulon de guide-chaîne. Déplacez le guide-chaîne dans sa position la plus en arrière possible.

4. Installez la chaîne correctement autour du pignon d'entraînement et placez-la dans la rainure du guide-chaîne.

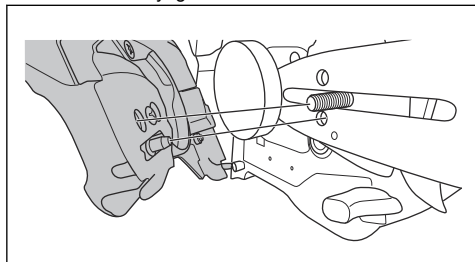


**AVERTISSEMENT:** portez toujours des gants de protection lorsque vous montez la chaîne.

5. Assurez-vous que le bord tranchant des dispositifs de coupe est dirigé vers l'avant sur le dessus du guide-chaîne.



6. Alignez l'orifice avec le guide-chaîne grâce à la gouppile de réglage de la chaîne, puis installez le carter d'embrayage.



7. Serrez l'écrou du guide-chaîne à la main.
8. Serrez la chaîne. Reportez-vous à la section *Pour régler la tension de la chaîne à la page 91* pour connaître les instructions.
9. Serrez les écrous du guide.

**Remarque:** certains modèles ne possèdent qu'un seul écrou de guide-chaîne.

## Pour assembler l'œillet de courroie

Utilisez l'œillet de courroie pour fixer le produit à une ceinture ou à un harnais.

- Pour assembler l'œillet de courroie, contactez votre atelier d'entretien.

## Utilisation

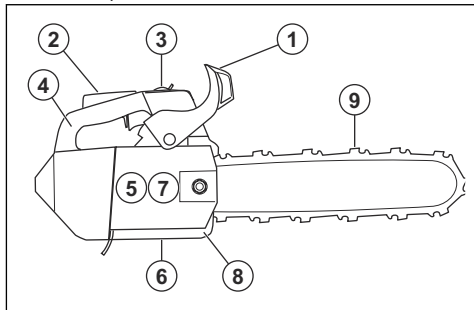
### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### Pour effectuer un contrôle du fonctionnement avant d'utiliser le produit

1. Vérifiez que le frein de chaîne fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé.
2. Vérifiez que le blocage de la gâchette d'accélération fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé.
3. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile sur les poignées.
5. Vérifiez que le système anti-vibrations fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé.
6. Vérifiez que le silencieux est bien fixé et qu'il n'est pas endommagé.
7. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées et qu'elles ne sont pas endommagées ou manquantes.
8. Assurez-vous que l'attrape-chaîne est fixé correctement.
9. Vérifiez que la tension de la chaîne est correcte.



## Carburant

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps.



**REMARQUE:** L'utilisation d'un type de carburant inadéquat peut endommager le moteur. Utilisez un mélange d'essence et d'huile deux temps.

## Carburant prémélangé

- Utilisez un carburant alkylate prémélangé Husqvarna de bonne qualité pour des performances optimales et une plus longue durée de vie du moteur. Ce carburant contient des produits chimiques moins dangereux par rapport au carburant normal, ce qui réduit la quantité de gaz d'échappement dangereux. Ce carburant génère une faible quantité de résidus, ce qui permet de garder les composants du moteur propres plus longtemps.

## Pour mélanger le carburant

### Essence

- Utilisez une essence sans plomb de bonne qualité avec un maximum de 10 % d'éthanol.



**REMARQUE:** n'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON/87 AKI. L'utilisation d'une essence d'un indice d'octane inférieur peut entraîner des cognements, et donc endommager le moteur.

- Nous vous recommandons d'utiliser une essence d'un indice d'octane supérieur lorsque vous travaillez de manière continue à un régime élevé.

### Huile deux temps

- Pour un résultat et un fonctionnement optimaux, utilisez de l'huile deux temps Husqvarna.
- Si l'huile deux temps Husqvarna n'est pas disponible, utilisez une huile deux temps de haute qualité pour moteurs refroidis à l'air. Contactez votre atelier d'entretien pour sélectionner l'huile appropriée.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'huile deux temps pour les moteurs hors-bord refroidis par eau (huile outboard). N'utilisez pas d'huile pour moteurs à quatre temps.

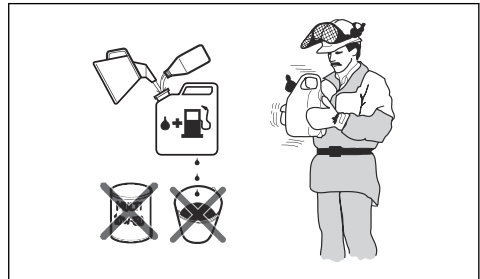
## Pour mélanger l'essence et l'huile deux temps

Essence, en litres	Huile deux temps, en litres
	2 % (50:1)

5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**REMARQUE:** lorsque vous mélangez de faibles quantités de carburant, de petites erreurs peuvent influencer considérablement sur le rapport de mélange. Mesurez soigneusement la quantité d'huile et assurez-vous que vous obtenez le mélange correct.



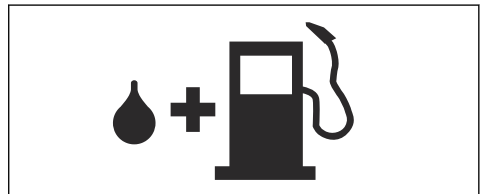
- Remplissez la moitié de la quantité d'essence dans un récipient propre et adapté pour l'essence.
- Ajoutez la quantité totale d'huile.
- Mélangez en secouant le mélange de carburant.
- Ajoutez le reste de l'essence dans le récipient.
- Mélangez avec précaution en secouant le récipient.



**REMARQUE:** Ne mélangez jamais plus d'un mois de carburant à chaque fois.

## Pour remplir le réservoir de carburant

- Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.



- Secouez le conteneur et assurez-vous que le carburant est complètement mélangé.
- Retirez le bouchon du réservoir de carburant et remplissez le réservoir de carburant.
- Serrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant.

- Positionnez le produit à au moins 3 m/10 pi de la zone et de la source du remplissage avant de démarrer le moteur.

**Remarque:** Pour connaître l'emplacement du réservoir de carburant sur votre produit, reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 66*.

## Pour effectuer un rodage

- Au cours des 10 premières heures de fonctionnement, ne faites pas tourner le produit à plein régime sans charge sur des périodes prolongées.

## Pour utiliser l'huile de chaîne appropriée



**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas de l'huile usagée, susceptible de provoquer des blessures graves et de nuire gravement à l'environnement. L'huile usagée peut aussi endommager la pompe à huile, le guide-chaîne et la chaîne.



**AVERTISSEMENT:** la chaîne peut ralentir si l'équipement de coupe n'est pas suffisamment lubrifié. Risque de blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur.



**AVERTISSEMENT:** ce produit doit normalement utiliser tout le carburant avant d'être à court d'huile de chaîne. Pour que cette fonction soit opérationnelle, utilisez l'huile de chaîne appropriée. Adressez-vous à votre atelier d'entretien lorsque vous sélectionnez votre huile de chaîne.

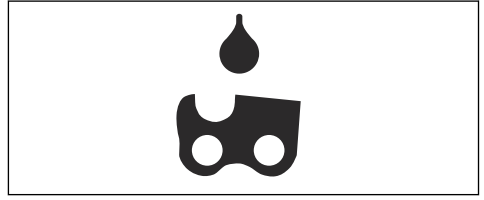
- Utilisez de l'huile de chaîne Husqvarna pour optimiser la durée de vie de la chaîne et éviter de nuire à l'environnement. Si l'huile de chaîne Husqvarna n'est pas disponible, nous vous recommandons d'utiliser une huile de chaîne ordinaire.
- Utilisez une huile de chaîne qui adhère bien à la chaîne.
- Utilisez une huile de chaîne dont la viscosité est adaptée à la température de l'air.



**REMARQUE:** si l'huile est trop fluide, le réservoir d'huile se vide avant le réservoir de carburant. À des températures inférieures à 0 °C (32 °F), certaines huiles de chaîne s'épaississent trop, ce qui peut endommager les composants de la pompe à huile.

- Utilisez les équipements de coupe recommandés. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 97*.
- Retirez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne.

- Remplissez le réservoir d'huile de chaîne avec de l'huile de chaîne.
- Serrez bien le bouchon.



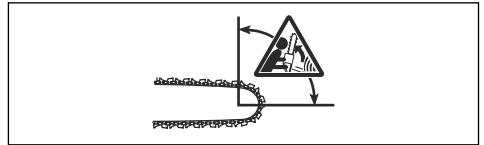
**Remarque:** Pour connaître l'emplacement du réservoir d'huile de chaîne sur votre produit, reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 66*.

## Informations sur le rebond

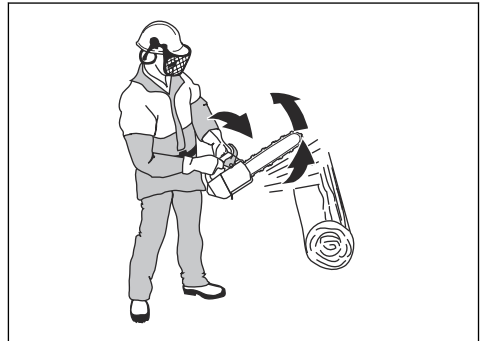


**AVERTISSEMENT:** un rebond peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Afin de réduire ce risque, vous devez connaître les causes du rebond et savoir comment les éviter.

Un rebond se produit lorsque la zone de rebond du guide-chaîne touche un objet quelconque. Un rebond peut être soudain et fort et projeter le produit vers l'opérateur.



Le rebond se produit toujours dans le plan du guide-chaîne. Généralement, le produit est projeté contre l'opérateur, mais il peut aussi se déplacer dans une autre direction. C'est la façon dont vous utilisez le produit au moment du rebond qui détermine le sens du déplacement.



Un rayon du nez de guide-chaîne plus petit diminue la force du rebond.

Utilisez une chaîne à faible rebond pour réduire les effets de rebond. Ne laissez la zone de rebond entrer en contact avec aucun objet.



**AVERTISSEMENT:** aucune chaîne ne permet d'empêcher complètement le rebond. Respectez toujours les instructions.

### Questions fréquentes concernant le rebond

• **Ma main serre-t-elle toujours le frein de chaîne en cas de rebond ?**

Non. Il est nécessaire d'appliquer une certaine force pour pousser la protection anti-rebond vers l'avant. Si vous n'appliquez pas la force nécessaire, le frein de chaîne ne sera pas serré. Vous devez également tenir les poignées du produit à deux mains pendant le travail afin qu'elles restent stables. En cas de rebond, il est possible que le frein de chaîne ne parvienne pas à arrêter la chaîne avant qu'elle ne vous touche. De plus, certaines situations vous empêchent de toucher la protection anti-rebond pour serrer le frein de chaîne. C'est le cas, par exemple, de la position d'abattage.

• **La fonction d'inertie serre-t-elle toujours le frein de chaîne en cas de rebond ?**

Non. Premièrement, le frein de chaîne doit fonctionner correctement. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le frein de chaîne à la page 84* pour des instructions de contrôle du frein de chaîne. Nous vous recommandons de procéder à ce contrôle avant chaque utilisation du produit. Ensuite, la force du rebond doit également être suffisamment élevée pour serrer le frein de chaîne. Si le frein de chaîne est trop sensible, il peut se serrer lorsque vous utilisez le produit pour des travaux difficiles.

• **Le frein de chaîne me protège-t-il toujours des blessures en cas de rebond ?**

Non. Le frein de chaîne doit fonctionner correctement pour offrir une protection. Le frein de chaîne doit également être serré en cas de rebond pour arrêter la chaîne. Si vous vous trouvez à proximité du guide-chaîne, il est possible que le frein de chaîne n'ait pas le temps d'arrêter la chaîne avant qu'elle ne vous touche.



**AVERTISSEMENT:** Vous seul, en ayant la bonne méthode de travail, pouvez empêcher les rebonds.

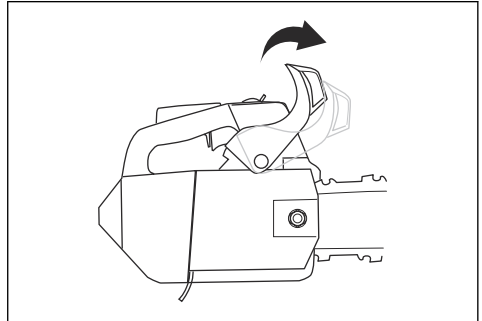
## Pour démarrer le produit

### Pour préparer le démarrage avec un moteur froid

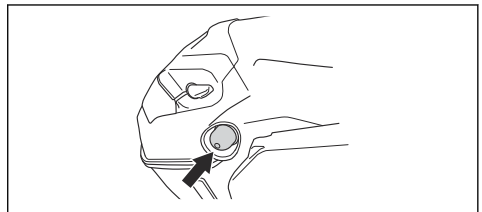


**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessures, le frein de chaîne doit être serré au démarrage du produit.

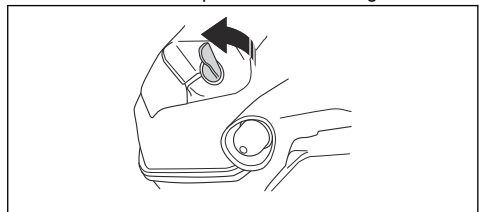
1. Déplacez la protection anti-rebond vers l'avant pour serrer le frein de chaîne.



2. Appuyez environ 6 fois sur la poire de la pompe à carburant ou jusqu'à ce qu'elle commence à se remplir de carburant. Il n'est pas nécessaire de remplir entièrement la poire de la pompe à carburant.



3. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position de démarrage.
4. Mettez le starter en position de démarrage.



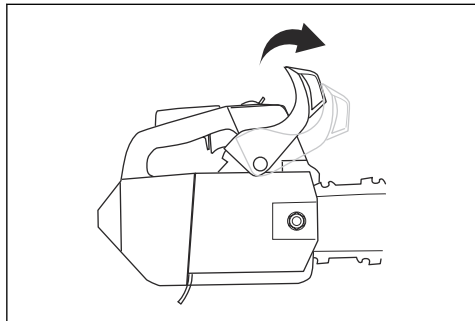
5. Passez à la section *Pour démarrer le produit à la page 79* pour plus d'instructions.

## Pour préparer le démarrage avec un moteur chaud

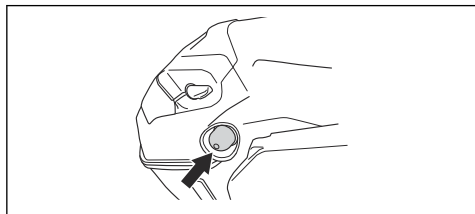


**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessures, le frein de chaîne doit être serré au démarrage du produit.

1. Déplacez la protection anti-rebond vers l'avant pour serrer le frein de chaîne.



2. Appuyez environ 6 fois sur la poire de la pompe à carburant ou jusqu'à ce qu'elle commence à se remplir de carburant. Il n'est pas nécessaire de remplir entièrement la poire de la pompe à carburant.



3. Passez à la section *Pour démarrer le produit à la page 79* pour avoir des instructions supplémentaires.

## Pour démarrer le produit



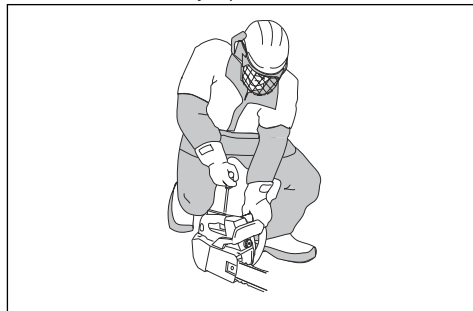
**AVERTISSEMENT:** veillez à garder vos pieds dans une position stable lorsque vous démarrez le produit.



**AVERTISSEMENT:** si la chaîne tourne au régime de ralenti, parlez-en à votre atelier d'entretien et n'utilisez pas le produit.

1. Placez le produit au sol.
2. Tenez la poignée avant de la main gauche.
3. Placez un genou sur la partie arrière de la poignée supérieure.

4. Tirez lentement la poignée du câble du démarreur avec la main droite jusqu'à sentir une résistance.



**AVERTISSEMENT:** N'enroulez pas la corde du lanceur autour de votre main.

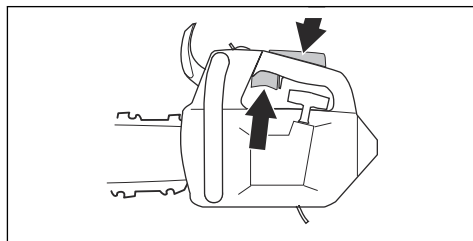


**REMARQUE:** ne tirez pas complètement sur le câble du démarreur et ne lâchez pas la poignée du câble du démarreur.

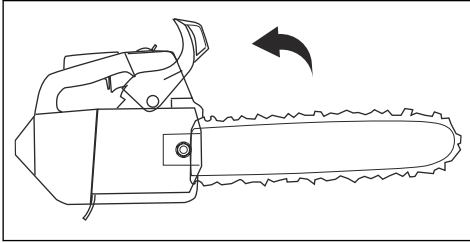
- a) Si vous démarrez votre produit avec un moteur froid, tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.

**Remarque:** vous savez que le moteur démarre lorsque vous entendez un « soufflement ».

- b) Placez la commande de starter en position de démarrage.
5. Tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
  6. Desserrez rapidement le blocage de la gâchette d'accélération pour placer le produit au régime de ralenti.



7. Déplacez la protection de la poignée avant vers l'arrière pour desserrer le frein de chaîne.



8. Utilisez l'appareil.

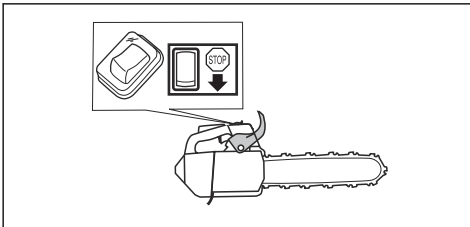
### Pour démarrer le produit dans un arbre

**Remarque:** assurez-vous d'avoir suffisamment de carburant avant de démarrer le produit.

1. Engagez le frein de chaîne.
2. Tenez le produit sur le côté gauche ou droit de votre corps lorsque vous le démarrez.
  - a) Si vous tenez le produit sur votre côté gauche, tenez la poignée avant de la main gauche. Tenez la poignée du câble du démarreur de la main droite et éloignez le produit de votre corps lorsque vous le démarrez.
  - b) Si vous tenez le produit sur votre côté droit, tenez l'une des deux poignées de la main droite. Tenez la poignée du câble du démarreur de la main gauche et éloignez le produit de votre corps lorsque vous le démarrez.

### Pour arrêter le produit

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position ARRÊT.



### Informations sur la méthode de travail



**AVERTISSEMENT:** les informations relatives à la méthode de travail décrite dans ce manuel d'utilisation ne sont pas suffisantes pour constituer une véritable formation à l'utilisation de ce produit. Utilisez ce produit uniquement si vous avez suivi une formation adaptée à l'entretien arboricole. Utiliser le produit sans avoir suivi une formation appropriée peut occasionner

des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes.

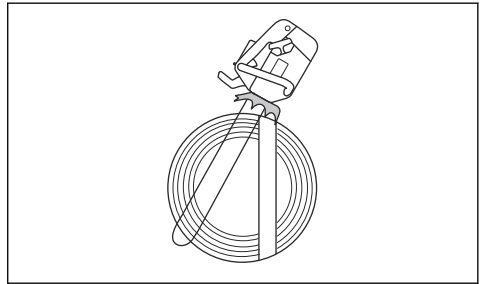
- Utilisez le produit à plein régime pour couper et remettez-le au régime de ralenti après chaque coupe.



**REMARQUE:** le moteur risque d'être endommagé s'il tourne trop longtemps à plein régime sans charge.

- Lorsque vous coupez, insérez la griffe d'abattage dans le tronc et utilisez-la comme un levier.

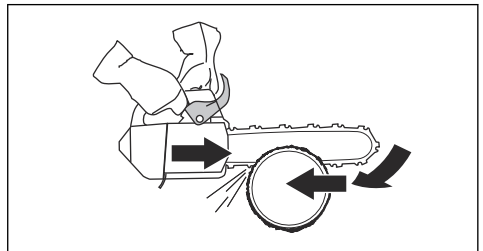
**Remarque:** tous les modèles ne sont pas équipés d'une griffe d'abattage. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.



### Méthode tirée et méthode poussée

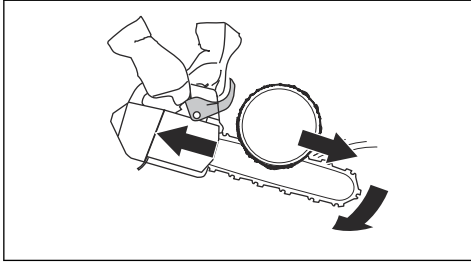
Vous pouvez couper le bois avec le produit dans 2 positions différentes.

- La méthode tirée consiste à couper à l'aide de la partie inférieure du guide-chaîne. La chaîne est tirée à travers l'arbre pendant la coupe. Dans cette position, vous avez un meilleur contrôle du produit et du positionnement de la zone de rebond.

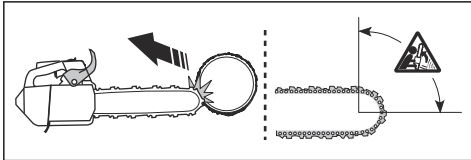




- La méthode poussée consiste à couper à l'aide de la partie supérieure du guide-chaîne. La chaîne pousse le produit vers l'opérateur.



**AVERTISSEMENT:** si la chaîne se coince dans le tronc, le produit peut être repoussé vers vous. Maintenez fermement le produit et assurez-vous que la zone de rebond du guide-chaîne ne touche pas l'arbre et ne provoque pas un rebond.

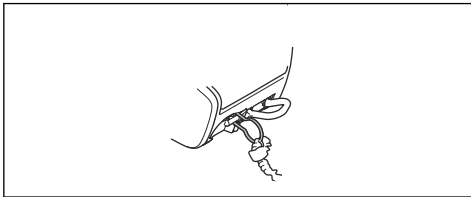


## Pour préparer le produit pour une utilisation dans un arbre

### Opérateur au sol

En tant qu'opérateur au sol, effectuez les étapes suivantes.

1. Examinez le produit.
2. Remplissez les réservoirs de carburant et d'huile de chaîne.
3. Fixez l'extrémité d'une estrope de sécurité homologuée à l'œillet de câble.



**Remarque:** une estrope de sécurité permet d'assurer que le produit ne heurte pas le sol s'il tombe.

4. Vérifiez la présence d'un mousqueton sur l'autre extrémité de l'estrope de sécurité.
5. Démarrez et faites chauffer le produit.

6. Arrêtez le produit.
7. Engagez le frein de chaîne.
8. Faites parvenir le produit à l'opérateur dans l'arbre à l'aide d'outils de levage.



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le produit est solidement attaché lorsque vous le faites parvenir à l'opérateur dans l'arbre.

### Opérateur dans l'arbre

En tant qu'opérateur dans l'arbre, suivez les instructions ci-dessous.

1. Avant de décrocher l'estrope de sécurité des outils de levage, vous devez attacher le produit au harnais. Attachez le produit au harnais à travers l'œillet de courroie ou un anneau d'acier sur l'estrope de sécurité.



**AVERTISSEMENT:** attachez l'estrope de sécurité à l'un des points de raccordement recommandés sur le harnais.



**AVERTISSEMENT:** Si vous n'utilisez que l'estrope de sécurité pour attacher le produit sur le harnais, faites descendre le produit complètement à l'aide de l'estrope de sécurité. Ne lâchez pas le produit depuis les hauteurs.

2. Utilisez des mousquetons homologués pour attacher l'extrémité libre de l'estrope de sécurité à l'un des points d'attache sur le harnais. Ceci est votre point d'attache principal.



**REMARQUE:** l'estrope de sécurité ne doit être fixée qu'à l'œillet de câble.

3. Assurez-vous d'être dans une position stable et sûre pour effectuer la coupe.
4. Détachez le produit du point d'attache secondaire, démarrez le produit et effectuez la coupe.
5. Engagez le frein de chaîne directement après la fin de la coupe.

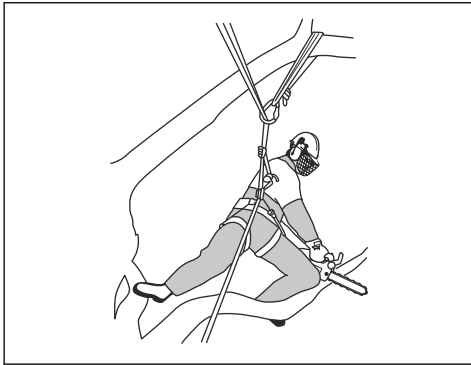
6. Arrêtez le produit et remplacez-le à son point d'attache secondaire.

## Pour utiliser le produit dans un arbre



**AVERTISSEMENT:** la plupart des accidents se produisent lorsque l'opérateur n'a pas le contrôle total du produit ou de sa position de travail.

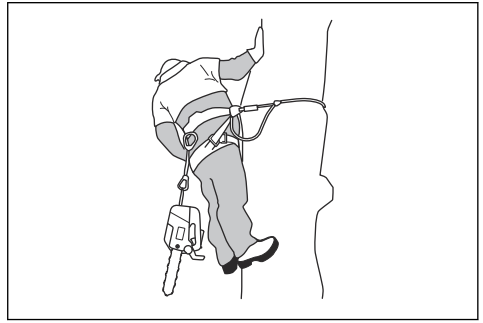
- Gardez une position de travail sûre.
- Coupez à l'horizontale au niveau des hanches et à la verticale au niveau du plexus solaire.
- Tenez l'appareil avec les deux mains.
- Assurez-vous que vous êtes stable sur vos pieds et conservez une faible force latérale lorsque vous coupez des branches verticales. Acheminez la corde de sécurité à travers un autre point de raccordement pour supprimer ou éviter l'augmentation des forces latérales. Vous pouvez également utiliser une estrope réglable fixée directement entre le harnais et un autre point de raccordement.



- Utilisez un coulisseau pour conserver une position de travail sûre.



- Vérifiez le harnais, la ceinture et les cordages à intervalles réguliers.
- Si vous devez grimper avec le produit, attachez-le au point de raccordement arrière du harnais. Le point de raccordement arrière permet d'éloigner le produit des cordages et de veiller à ce que le poids soit réparti au centre de votre colonne vertébrale.



**AVERTISSEMENT:** vous devez serrer le frein de chaîne lorsque vous abaissez le produit sur son estrope.

## Pour dégager un produit bloqué

1. Arrêtez le produit.
2. Attachez le produit en toute sécurité au côté intérieur de l'arbre, contre le tronc ou à une autre corde.
3. Dégagez délicatement la tronçonneuse du trait de coupe tout en soulevant la branche si nécessaire.



**AVERTISSEMENT:** Ne tirez pas sur le produit pour le dégager. Risque de blessures graves.

4. Au besoin, utilisez une scie à main ou une seconde tronçonneuse pour dégager le produit. Coupez la branche à un minimum de 30 cm/12 po du produit coincé. Coupez sur l'extrémité extérieure par rapport à l'endroit où le produit s'est coincé.

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

## Calendrier de maintenance

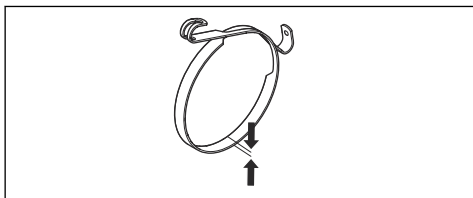
Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire	Entretien mensuel
Nettoyez les pièces externes du produit et assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile sur les poignées.	Nettoyez le système de refroidissement. Reportez-vous à la section <i>Pour nettoyer le circuit de refroidissement à la page 94.</i>	Contrôlez la bande de frein. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler la bande de frein à la page 84.</i>
Contrôlez la gâchette d'accélération et son blocage. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler la gâchette d'accélération et son blocage à la page 85.</i>	Contrôlez le démarreur, le câble du démarreur et le ressort de rappel.	Contrôlez le centre de l'embrayage, le tambour d'embrayage et le ressort d'embrayage.
Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas endommagés.	Lubrifiez le roulement à aiguilles. Reportez-vous à la section <i>Pour lubrifier le roulement à aiguilles à la page 92.</i>	Nettoyez la bougie. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler la bougie d'allumage à la page 88.</i>
Nettoyez et inspectez le frein de chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler le frein de chaîne à la page 84.</i>	Éliminez les bavures éventuelles sur les côtés du guide-chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler le guide-chaîne à la page 93.</i>	Nettoyez les pièces externes du carburateur.
Contrôlez le capteur de chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler l'attrape-chaîne à la page 85.</i>	Nettoyer ou remplacer la grille anti-flamme du silencieux.	Contrôlez le filtre à carburant et le tuyau à carburant. Remplacez si nécessaire.
Tournez le guide-chaîne, contrôlez l'orifice de lubrification et nettoyez la rainure du guide-chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler le guide-chaîne à la page 93.</i>	Nettoyez la zone du carburateur.	Vérifiez tous les câbles et toutes les connexions.
Assurez-vous que le guide-chaîne et la chaîne sont suffisamment lubrifiés.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air. Reportez-vous à la section <i>Pour nettoyer le filtre à air à la page 88.</i>	Videz le réservoir de carburant.
Effectuez un contrôle de la chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour inspecter l'équipement de coupe à la page 92.</i>	Nettoyez l'interstice des ailettes du cylindre.	Videz le réservoir d'huile.
Affûtez la chaîne et contrôlez la tension de la chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour affûter la chaîne de sciage à la page 89.</i>		
Contrôlez le pignon d'entraînement de la chaîne. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler le pignon étoile à la page 92.</i>		

Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire	Entretien mensuel
Nettoyez la prise d'air du démarreur.		
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.		
Contrôlez l'interrupteur d'arrêt. Reportez-vous à la section <i>Pour contrôler l'interrupteur marche/arrêt à la page 85.</i>		
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant du moteur, du réservoir ou des conduites de carburant.		
Vérifiez que la chaîne de sciage ne tourne pas lorsque le moteur est au régime de ralenti.		
Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé, qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune de ses pièces n'est manquante.		

## Entretien et contrôle des dispositifs de sécurité du produit

### Pour contrôler la bande de frein

1. À l'aide d'une brosse, nettoyez le frein de chaîne et le tambour d'embrayage (copeaux, résine, saletés). La saleté et l'usure peuvent nuire au bon fonctionnement du frein.

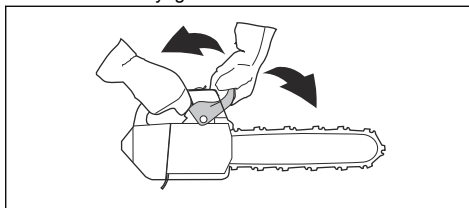


2. Contrôlez la bande de frein. La bande de frein doit mesurer 0,6 mm/0,024 po d'épaisseur minimum à son point le plus usé.

### Pour contrôler la protection anti-rebond

1. Vérifiez que la protection anti-rebond est intacte et ne laisse apparaître aucun défaut apparent, comme des fissures.

2. Assurez-vous que la protection de la poignée avant se déplace librement et qu'elle est bien fixée au carter d'embrayage.



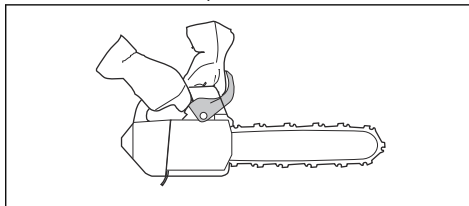
### Pour contrôler le frein de chaîne

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 78* pour connaître les instructions.



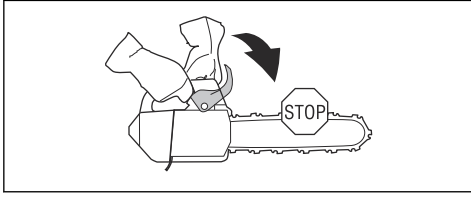
**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que la chaîne ne touche pas le sol ni tout autre objet.

2. Tenez fermement le produit.



**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que la chaîne ne touche pas le sol ni tout autre objet.

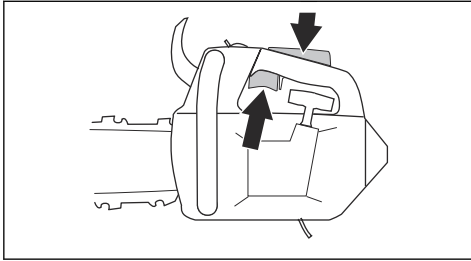
- Faites tourner le produit à plein régime et inclinez le poignet gauche contre la protection de la poignée avant pour serrer le frein de chaîne. La chaîne doit s'arrêter immédiatement.



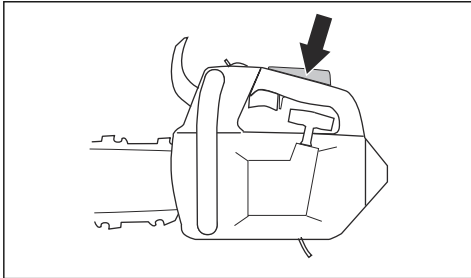
**AVERTISSEMENT:** ne lâchez pas la poignée avant lorsque vous serrez le frein de chaîne.

### Pour contrôler la gâchette d'accélération et son blocage

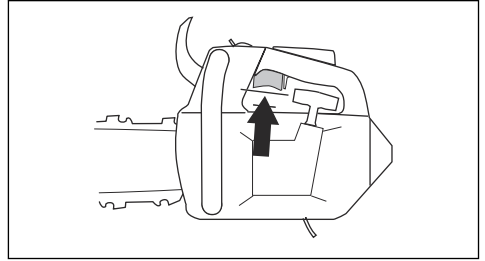
- Assurez-vous que la gâchette d'accélération et son blocage se déplacent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement.



- Appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération et assurez-vous qu'il retourne à sa position initiale lorsque vous le relâchez.



- Vérifiez que la gâchette d'accélération est bloquée en position de ralenti lorsqu'elle est déverrouillée.



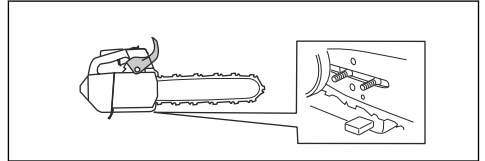
- Démarrez la tronçonneuse et faites-la fonctionner à plein régime.
- Lâchez la gâchette d'accélération et vérifiez que la chaîne s'arrête et reste immobile.



**AVERTISSEMENT:** si la chaîne tourne lorsque la gâchette d'accélération est en position de ralenti, contactez votre atelier d'entretien.

### Pour contrôler l'attrape-chaîne

- Assurez-vous que l'attrape-chaîne n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que l'attrape-chaîne est stable et bien fixé au corps du produit.



### Pour contrôler le système anti-vibrations

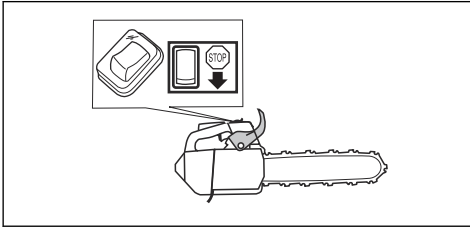
- Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas fissurés ni déformés.
- Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations sont fixés correctement sur le moteur et les poignées.

Reportez-vous à la section *Aperçu du produit* à la page 66 pour connaître l'emplacement du système anti-vibrations sur votre produit.

### Pour contrôler l'interrupteur marche/arrêt

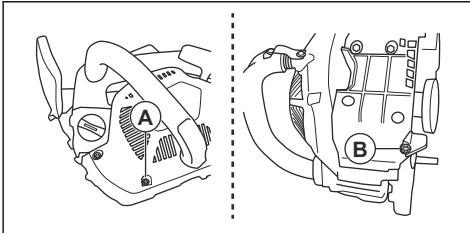
- Démarrez le moteur.

2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position ARRÊT. Le moteur doit s'arrêter.

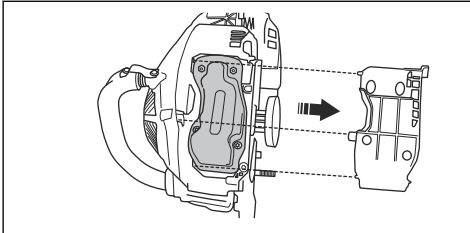


### Pour contrôler le silencieux

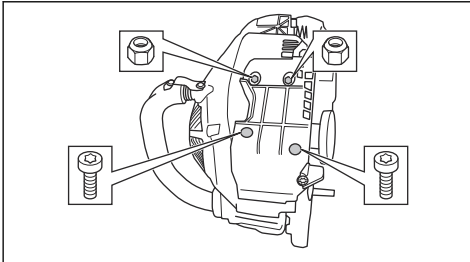
1. Desserrez les vis (A et B).



2. Retirez la protection du silencieux.

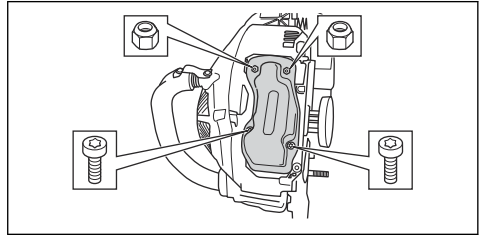


3. Desserrez les vis et les écrous.

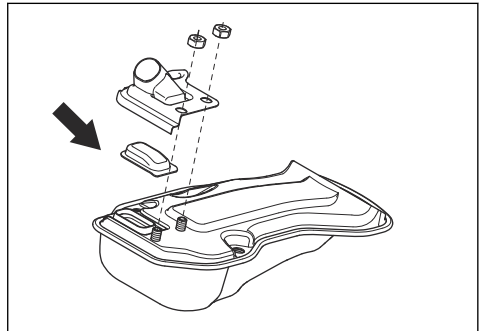


4. Déposez le silencieux et assurez-vous qu'il n'est pas défectueux.

5. Montez le silencieux et assurez-vous qu'il est correctement fixé au produit.

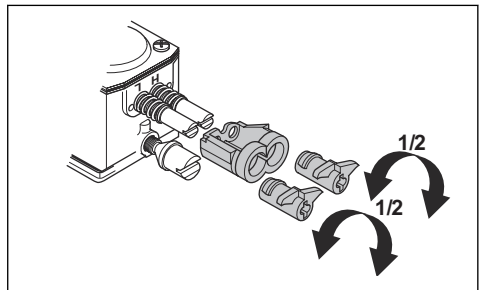


6. Certains silencieux sont dotés d'une grille antiflamme spéciale. Nettoyez la grille antiflamme une fois par semaine si votre produit est équipé de ce type de silencieux.



### Réglage du carburateur

En raison de lois sur l'environnement et les émissions, le réglage des vis du carburateur de votre produit fait l'objet de restrictions. Cela permet de réduire les gaz d'échappement dangereux de votre produit. Vous ne pouvez tourner les vis de réglage que de  $\frac{1}{2}$  tour maximum.



### Réglages de base et rodage

Les réglages de base du carburateur sont effectués en usine. Pour connaître le régime de ralenti recommandé, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 96.



**REMARQUE:** Ne laissez pas le produit tourner à un régime trop élevé durant les 10 premières heures.



**REMARQUE:** si la chaîne tourne au régime de ralenti, tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne s'arrête.

### Pour régler l'aiguille de ralenti (L)

- Vissez l'aiguille de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt.

**Remarque:** si le produit a une mauvaise capacité d'accélération ou si le régime de ralenti est incorrect, tournez l'aiguille de ralenti dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez l'aiguille de ralenti jusqu'à ce que la capacité d'accélération et régime de ralenti soient corrects.

### Pour régler la vis de réglage du ralenti (T)

1. Faites démarrer le produit.
2. Tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne se mette à tourner.
3. Tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne s'arrête.

**Remarque:** le régime de ralenti est correctement réglé lorsque le moteur fonctionne correctement dans toutes les positions. Il doit également y avoir une bonne marge inférieure à la vitesse de rotation de la chaîne.



**AVERTISSEMENT:** Si la chaîne ne s'arrête pas lorsque vous tournez la vis de réglage du ralenti, signalez-le à votre atelier d'entretien. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'est pas correctement réglé.

### Pour régler l'aiguille de haut régime (H)

Le moteur est réglé en usine pour une utilisation au niveau de la mer. À une altitude plus élevée, dans des conditions climatiques ou à des températures différentes, vous devrez peut-être régler l'aiguille de haut régime.

- Tournez l'aiguille de haut régime pour effectuer des réglages.



**REMARQUE:** Ne tournez pas l'aiguille de haut régime au-delà de la limite de réglage. Ceci peut endommager le piston et le cylindre.

### Pour vérifier si le carburateur est correctement réglé

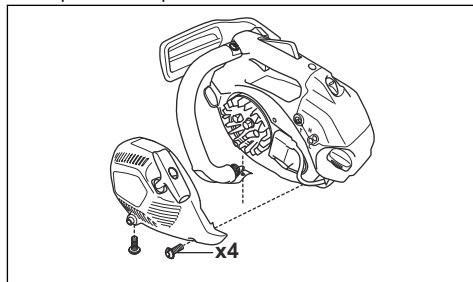
- Assurez-vous que le produit a la bonne capacité d'accélération.
- Assurez-vous que le produit effectue 4 cycles à plein régime pendant un court moment.
- Assurez-vous que la chaîne ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Si le produit n'est pas facile à démarrer ou a une capacité d'accélération moindre, réglez les aiguilles de ralenti et de haut régime.



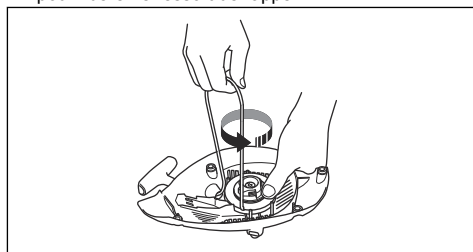
**REMARQUE:** de mauvais réglages peuvent endommager le moteur.

### Pour remplacer un câble de démarreur rompu ou usé

1. Desserrez les vis du corps du lanceur.
2. Déposez le corps du lanceur.

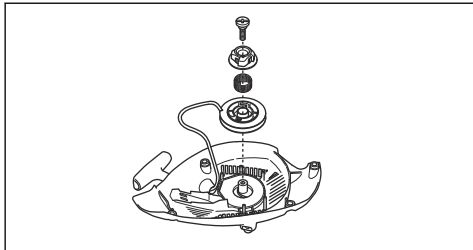


3. Dévidez le câble du démarreur sur environ 30 cm/12 po et placez-le dans l'encoche de la poulie.
4. Laissez tourner lentement la poulie vers l'arrière pour libérer le ressort de rappel.



5. Retirez le boulon au centre de la poulie et enlevez la poulie.
6. Retirez le câble de démarreur usé de la poignée et de la poulie.
7. Attachez un nouveau câble de démarreur à la poulie. Enroulez le câble du démarreur autour de la poulie d'environ 3 tours.
8. Raccordez la poulie au ressort de rappel. L'extrémité du ressort de rappel doit s'engager dans la poulie.

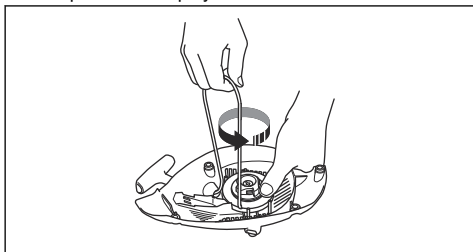
9. Installez la vis au centre de la poulie.



10. Passez le câble du démarreur à travers le trou du boîtier du démarreur et de la poignée du câble du démarreur.
11. Faites un nœud robuste à l'extrémité du câble du démarreur.

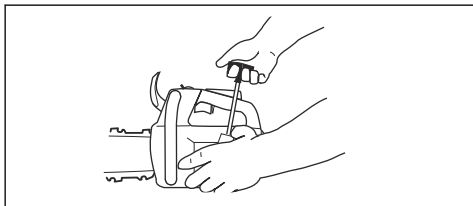
### Pour serrer le ressort de rappel

1. Placez le câble du démarreur dans l'encoche de la poulie.
2. Faites tourner la poulie du démarreur d'environ 2 tours dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Assurez-vous que vous pouvez tourner la poulie de  $\frac{1}{2}$  tour une fois que le câble du démarreur est complètement déployé.



### Pour assembler le boîtier du démarreur sur le produit

1. Dévissez le câble du démarreur, puis placez le démarreur contre le carter moteur.
2. Lâchez le câble du démarreur lentement pour permettre aux cliquets de s'enclencher dans la poulie.
3. Serrez les vis de maintien du lanceur.



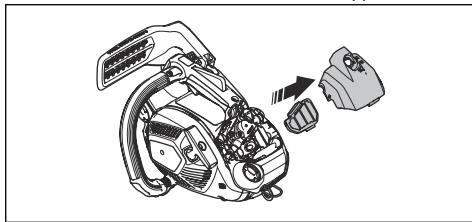
### Pour nettoyer le filtre à air

Éliminez la saleté et la poussière du filtre à air régulièrement. Cela permet d'éviter un dysfonctionnement du carburateur, des problèmes de démarrage, une perte de puissance du moteur, l'usure des pièces du moteur et l'augmentation de la consommation de carburant.

1. Retirez le couvercle du filtre à air et le filtre à air.
2. Brossez ou secouez le filtre à air pour le nettoyer. Utilisez un détergent et de l'eau pour le nettoyer complètement.

**Remarque:** un filtre à air ayant servi longtemps ne peut pas être complètement nettoyé. Remplacez le filtre à air régulièrement et remplacez toujours un filtre à air défectueux.

3. Fixez le filtre à air et veillez à assurer une bonne étanchéité entre le filtre à air et son support.



**Remarque:** en raison des différentes conditions de travail, météorologiques ou saisonnières, votre produit peut être utilisé avec différents types de filtre à air. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

### Pour contrôler la bougie d'allumage

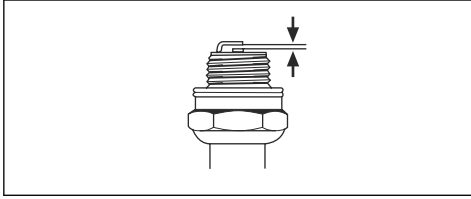


**REMARQUE:** Utilisez la bougie recommandée. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 96*. Une bougie inappropriée peut endommager le produit.

1. Si le produit n'est pas facile à démarrer ou à utiliser ou s'il ne fonctionne pas correctement au régime de ralenti, vérifiez que la bougie ne contient pas de matériaux indésirables. Afin de réduire le risque de matériaux indésirables présents sur les électrodes de la bougie, procédez comme suit :
  - a) assurez-vous que le régime de ralenti est correctement réglé ;
  - b) assurez-vous que le mélange de carburant est correct ;
  - c) assurez-vous que le filtre à air est propre.
2. Nettoyez la bougie si elle est sale.



3. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 96*.



4. Remplacez la bougie une fois par mois ou plus fréquemment, si nécessaire.

## Pour affûter la chaîne de sciage

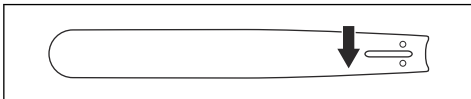
### Informations relatives au guide-chaîne et à la chaîne



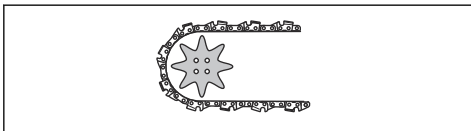
**AVERTISSEMENT:** Portez des gants de protection lorsque vous utilisez ou procédez à la maintenance de la chaîne. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures.

Remplacez un guide-chaîne ou une chaîne usé(e) ou endommagé(e) par la combinaison guide-chaîne/chaîne recommandée par Husqvarna. Cela est nécessaire pour maintenir les fonctions de sécurité du produit. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 97* pour une liste des combinaisons guide-chaîne et chaîne de rechange recommandées.

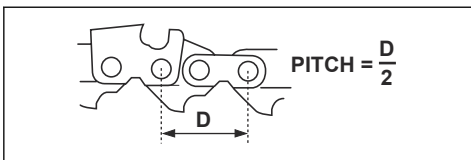
- Longueur de guide, po/cm. En général, vous trouverez la longueur de guide sur l'extrémité arrière du guide-chaîne.



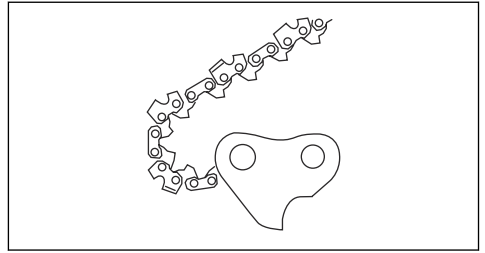
- Nombre de dents par pignon (T).



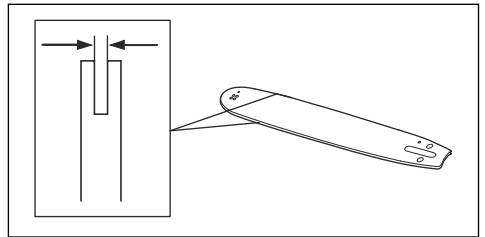
- Pas de chaîne, pouces. La distance entre les maillons entraîneurs de la chaîne doit correspondre à la distance entre les dents sur le pignon de nez du guide-chaîne et le pignon d'entraînement.



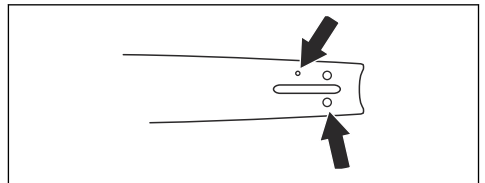
- Nombre de maillons entraîneurs (pce). Le nombre de maillons entraîneurs est déterminé par le type de guide-chaîne.



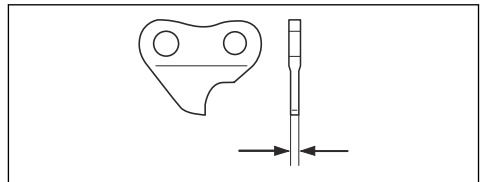
- Largeur de la rainure du guide-chaîne, pouces/mm. La largeur de rainure du guide-chaîne doit être identique à la largeur des maillons entraîneurs de la chaîne.



- Trou de graissage de chaîne et trou du tendeur de chaîne. Le guide-chaîne doit être aligné avec ce produit.



- Jauge du maillon entraîneur, mm/po.



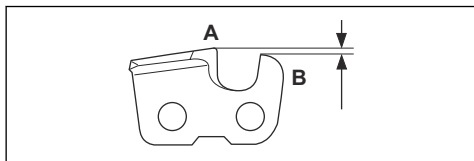
### Informations générales relatives à l'affûtage des dispositifs de coupe

N'utilisez jamais une chaîne dont les dents sont émoussées. Si la chaîne est émoussée, vous devez appliquer plus de pression pour pousser le guide-chaîne

dans le bois. Si la chaîne est très émoussée, vous ne produirez pas de copeaux de bois, mais de la sciure.

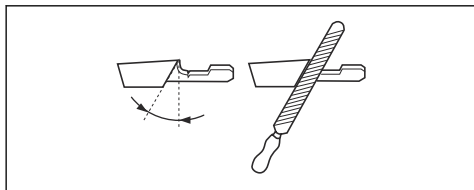
Une chaîne affûtée avance dans le bois et crée des copeaux de bois long et épais.

La dent de coupe (A) et la jauge de profondeur (B) constituent l'élément coupant de la chaîne et sont appelées « dispositif de coupe ». La différence de hauteur entre ces deux éléments correspond à la profondeur de coupe (réglage de la jauge de profondeur).

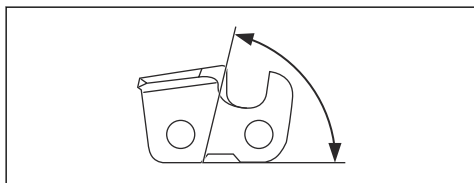


Lorsque vous affûtez un dispositif de coupe, pensez aux éléments suivants :

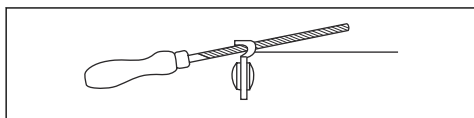
- L'angle d'affûtage.



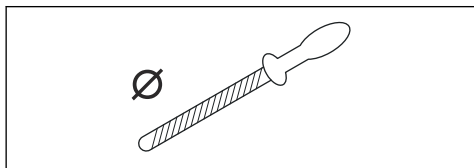
- L'angle d'impact.



- La position de la lime.



- Le diamètre de la lime ronde.



Il est difficile d'affûter correctement une chaîne sans équipement adapté. Utilisez la jauge de profondeur Husqvarna. Elle vous aidera à préserver des

performances de coupe maximales et un risque de rebond minimal.

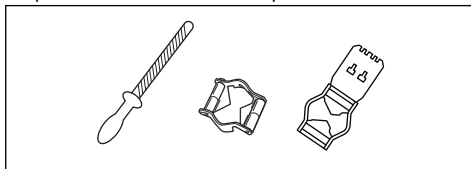


**AVERTISSEMENT:** la force du rebond augmente beaucoup si vous ne respectez pas les instructions d'affûtage.

**Remarque:** reportez-vous à la section *Pour affûter les dispositifs de coupe* à la page 90 pour plus d'informations sur l'affûtage de la chaîne.

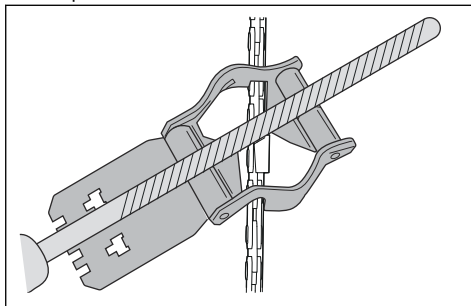
## Pour affûter les dispositifs de coupe

1. Utilisez une lime ronde et une jauge de profondeur pour affûter les dents de coupe.



**Remarque:** reportez-vous à la section *Accessoires* à la page 97 pour plus d'informations sur la jauge de profondeur recommandée par Husqvarna pour votre chaîne.

2. Appliquez la jauge de profondeur correctement sur la dent. Reportez-vous aux instructions fournies avec la jauge de profondeur.
3. Déplacez la jauge de la face interne de la dent de coupe à la face externe. Réduisez la pression lorsque vous utilisez la méthode tirée.

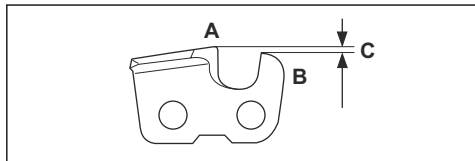


4. Retirez le matériau d'un côté de toutes les dents de coupe.
5. Retournez le produit et retirez le matériau du côté opposé.
6. Assurez-vous que toutes les dents de coupe sont de la même longueur.

## Informations générales sur le réglage de la jauge de profondeur

Le réglage de la jauge de profondeur (C) diminue lors de l'affûtage de la dent de coupe (A). Afin de préserver des performances de coupe optimales, vous devez

retirer le matériau d'affûtage de la jauge de profondeur (B) pour sélectionner le réglage de la jauge de profondeur recommandé. Voir *Accessoires à la page 97* pour des instructions sur la méthode de réglage correct de la jauge de profondeur pour votre chaîne.

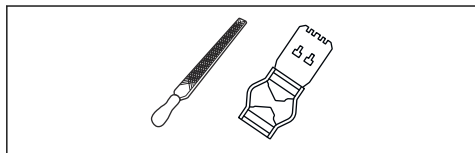


**AVERTISSEMENT:** Le risque de rebond augmente si le réglage de la jauge de profondeur est trop important !

### Pour régler la jauge de profondeur

Avant d'ajuster le réglage de la jauge de profondeur ou d'affûter les dispositifs de coupe, reportez-vous à la section *Pour affûter les dispositifs de coupe à la page 90* pour obtenir des instructions. Nous recommandons de régler la jauge de profondeur tous les trois affûtages des dents de coupe.

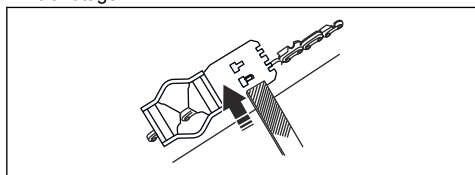
Nous vous recommandons d'utiliser notre gabarit d'affûtage pour obtenir l'épaisseur souhaitée et le bon angle pour la jauge de profondeur.



1. Pour le réglage de la jauge de profondeur, utilisez une lime plate et un gabarit d'affûtage. Utilisez uniquement le gabarit d'affûtage Husqvarna pour obtenir l'épaisseur souhaitée et le bon angle pour la jauge de profondeur.
2. Placez le gabarit d'affûtage sur la chaîne.

**Remarque:** Consultez l'emballage du gabarit d'affûtage pour plus d'informations sur son utilisation.

3. Utilisez une lime plate pour retirer la partie de la jauge de profondeur qui dépasse du gabarit d'affûtage.



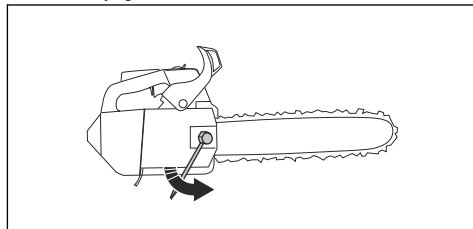
### Pour régler la tension de la chaîne



**AVERTISSEMENT:** une chaîne dont la tension est inappropriée peut se désolidariser du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

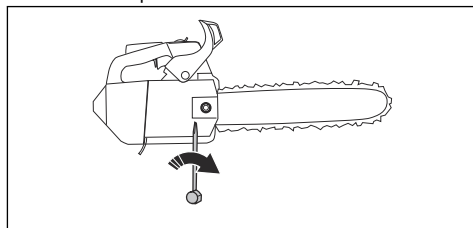
Une chaîne s'allonge lorsque vous l'utilisez. Réglez la chaîne régulièrement.

1. Desserrez les écrous du guide-chaîne fixant le carter d'embrayage/frein de chaîne. Utilisez une clé.

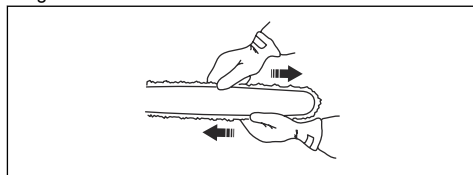


**Remarque:** certains modèles ne possèdent qu'un seul écrou de guide-chaîne.

2. Resserrez les écrous du guide-chaîne à fond manuellement.
3. Soulevez l'avant du guide-chaîne et tournez la vis de réglage de la tension de chaîne. Utilisez une clé.
4. Serrez la chaîne jusqu'à ce qu'elle soit bien plaquée contre le guide-chaîne, mais qu'elle puisse quand même se déplacer facilement.



5. Serrez les écrous du guide-chaîne à l'aide de la clé et soulevez en même temps l'extrémité avant du guide-chaîne.
6. Assurez-vous que la chaîne peut tourner manuellement sans problème et ne pend pas du guide-chaîne.



Reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 66* pour connaître l'emplacement de la vis de serrage de la chaîne sur votre produit.

## Pour contrôler la lubrification de la chaîne de sciage

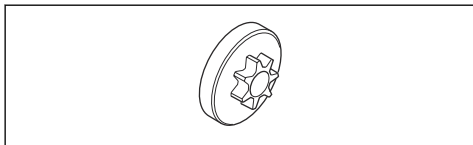
1. Démarrez le produit et faites-le tourner aux  $\frac{3}{4}$  de sa vitesse.
2. Maintenez le guide-chaîne à environ 20 cm/8 po au-dessus d'une surface de couleur claire.
3. Si la lubrification de la chaîne est correcte, vous verrez une ligne d'huile claire sur la surface au bout de 1 minute.



4. Si la lubrification de la chaîne ne fait pas correctement son effet, contrôlez le guide-chaîne. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le guide-chaîne à la page 93* pour connaître les instructions. Adressez-vous à votre atelier d'entretien si les mesures d'entretien ne suffisent pas.

## Pour contrôler le pignon étoile

Le tambour d'embrayage est soudé à un pignon étoile.



- Effectuez régulièrement un contrôle visuel du degré d'usure du pignon étoile. Remplacez le tambour d'embrayage et le pignon étoile en cas d'usure trop importante.

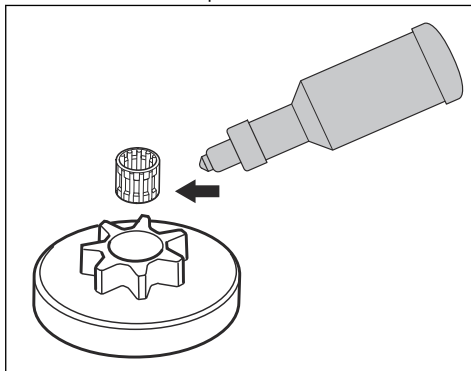
## Pour lubrifier le roulement à aiguilles

1. Tirez la protection anti-rebond vers l'arrière pour desserrer le frein de chaîne.
2. Desserrez les écrous du guide-chaîne et retirez le carter d'embrayage.

**Remarque:** certains modèles ne possèdent qu'un seul écrou de guide-chaîne.

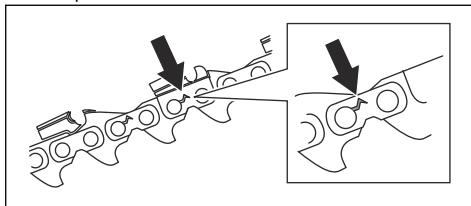
3. Placez le produit sur une surface stable, le tambour d'embrayage vers le haut.

4. Retirez le tambour d'embrayage et lubrifiez le roulement à aiguilles à l'aide d'un pistolet à graisse. Utilisez de l'huile moteur ou une graisse pour roulement de haute qualité.

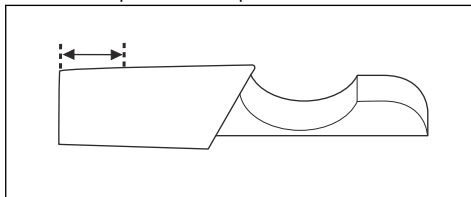


## Pour inspecter l'équipement de coupe

1. Assurez-vous que les rivets et les maillons ne sont pas fissurés et qu'aucun des rivets n'est desserré. Remplacez-les si nécessaire.

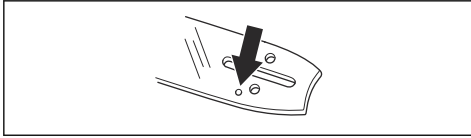


2. Vérifiez que la chaîne peut être courbée facilement. Remplacez la chaîne si elle est rigide.
3. Comparez la chaîne à une chaîne neuve pour déterminer si les rivets et les maillons sont usés.
4. Remplacez la chaîne lorsque la partie la plus longue de la dent de coupe est inférieure à 4 mm/0,16 po. Remplacez également la chaîne en cas de fissures sur les dispositifs de coupe.

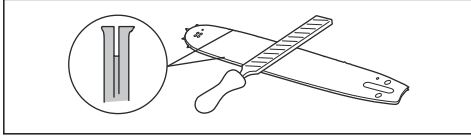


## Pour contrôler le guide-chaîne

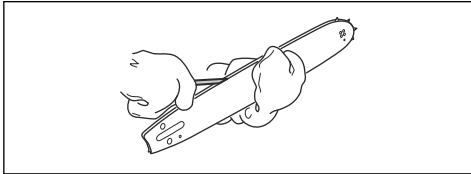
1. Assurez-vous que la conduite d'huile n'est pas obstruée. Nettoyez-la si nécessaire.



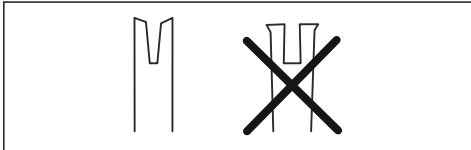
2. Contrôlez l'absence de bavures sur les bords du guide-chaîne. Retirez les bavures avec une lime.



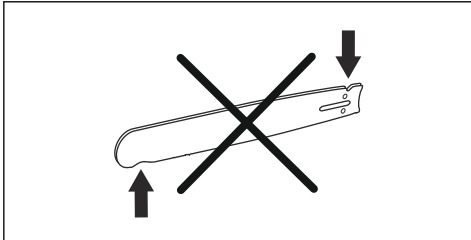
3. Nettoyez la rainure du guide-chaîne.



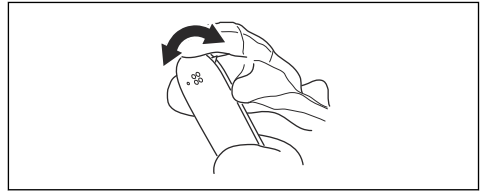
4. Examinez l'usure de la rainure du guide-chaîne. Remplacez le guide-chaîne si nécessaire.



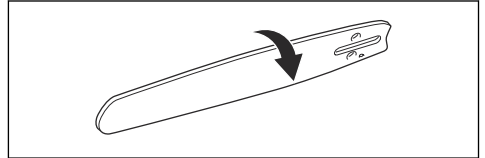
5. Vérifiez si le nez du guide-chaîne est rugueux ou très usé.



6. Vérifiez que le pignon du nez du guide-chaîne tourne librement et que l'orifice de lubrification situé à cet endroit n'est pas obstrué. Nettoyez-le et lubrifiez-le si nécessaire.



7. Retournez le guide-chaîne tous les jours pour prolonger sa durée de vie.



## Pour effectuer l'entretien du réservoir de carburant et du réservoir d'huile de chaîne

- Vidangez et nettoyez le réservoir de carburant et le réservoir d'huile de chaîne régulièrement.
- Remplacez le filtre à carburant une fois par an ou plus fréquemment, si nécessaire.



**REMARQUE:** Des impuretés dans les réservoirs sont causes de mauvais fonctionnement.

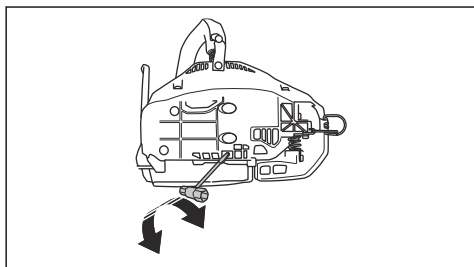
## Pour régler le débit d'huile de chaîne



**AVERTISSEMENT:** arrêtez le moteur avant d'effectuer tout réglage de la pompe à huile.

1. Tournez la vis de réglage de la pompe à huile. Utilisez un tournevis ou une clé mixte.
  - a) Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit d'huile.

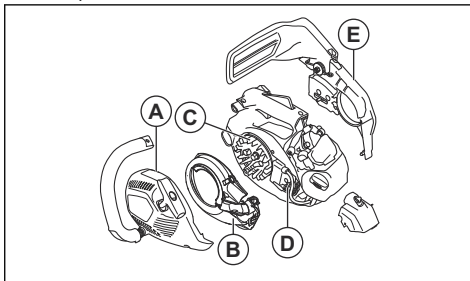
- b) Tournez la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit d'huile.



## Pour nettoyer le circuit de refroidissement

Le circuit de refroidissement maintient une température basse dans le moteur. Le système de refroidissement comprend la prise d'air du lanceur (A), la plaque de guidage d'air (B), les cliquets du volant (C), la conduite de refroidissement (D) et le carter d'embrayage (E).

1. Nettoyez le circuit de refroidissement avec une brosse une fois par semaine ou plus fréquemment si nécessaire.
2. Assurez-vous que le système de refroidissement n'est pas encrassé ou colmaté.



**REMARQUE:** un circuit de refroidissement sale ou colmaté peut provoquer la surchauffe du produit, ce qui peut endommager ce dernier.

## Dépannage

### Le moteur ne démarre pas

Pièce du produit à examiner	Cause possible	Action
Cliquets du lanceur	Les cliquets du démarreur sont bloqués.	Réglez ou remplacez les cliquets du démarreur.
		Nettoyez le pourtour des cliquets.
		Contactez un atelier de service après-vente agréé.
Réservoir de carburant	Mauvais type de carburant.	Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le avec le carburant qui convient.
	Le réservoir de carburant est rempli d'huile de chaîne.	Si vous avez essayé de démarrer le produit, contactez votre atelier d'entretien. Si vous n'avez pas essayé de démarrer le produit, vidangez le réservoir de carburant.

Pièce du produit à examiner	Cause possible	Action
Allumage, pas d'étincelle	La bougie d'allumage est sale ou humide.	Assurez-vous que la bougie est sèche et propre.
	L'écartement des électrodes est incorrect.	Nettoyez la bougie. Assurez-vous que l'écartement des électrodes et de la bougie est correct, et que le type de bougie correspond au type recommandé ou équivalent.
		Reportez-vous à la section <i>Caractéristiques techniques</i> à la page 96 pour connaître l'écartement correct des électrodes.
Bougie et cylindre	La bougie d'allumage est desserrée.	Serrez la bougie d'allumage.
	Le moteur est noyé en raison de démarrages répétés à plein régime après l'allumage.	Retirez et nettoyez la bougie. Placez le produit sur le côté en positionnant le trou de bougie loin de vous. Tirez la poignée du câble du démarreur entre 6 et 8 fois. Montez la bougie et démarrez le produit. Reportez-vous à la section <i>Pour démarrer le produit</i> à la page 78.

## Le moteur démarre, puis s'arrête à nouveau

Pièce du produit à examiner	Cause possible	Action
Réservoir de carburant	Mauvais type de carburant.	Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le avec le carburant qui convient.
Carburateur	Le régime de ralenti n'est pas correct.	Contactez votre atelier d'entretien.
Filtre à air	Filtre à air bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Filtre à carburant	Filtre à carburant bouché.	Remplacez le filtre à carburant.

## Transport et stockage

### Transport et stockage

- Pour le stocker et transporter le produit et le carburant, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeurs. Les étincelles ou les flammes nues produites par exemple par des appareils électriques ou chaudières peuvent provoquer un incendie.
- Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.
- Videz les réservoirs de carburant et d'huile de chaîne avant tout transport ou avant le remisage pour une période prolongée. Mettez le carburant et

l'huile de chaîne au rebut dans une déchetterie appropriée.

- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures graves.
- Retirez le capuchon de la bougie et serrez le frein de chaîne.
- Fixez le produit pour le transporter.

## Pour préparer votre produit pour un entreposage à long terme

1. Démontez et nettoyez la chaîne ainsi que la rainure du guide-chaîne.



**REMARQUE:** si la chaîne et le guide-chaîne ne sont pas nettoyés, ils risquent de devenir rigides ou de s'obstruer.

2. Fixez la protection de transport.
3. Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 83* pour connaître les instructions.
4. Effectuez un entretien complet du produit.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

	Husqvarna T435
<b>Moteur</b>	
Cylindrée, cm <sup>3</sup>	35,2
Régime de ralenti, tr/min	2 900
Puissance moteur maximale selon ISO 8893, kW/ch/tr/min	1,5/2,0@10 000
<b>Système d'allumage<sup>7</sup></b>	
Bougie	NGK CMR6H
Écartement des électrodes, mm	0,65
<b>Système de graissage/de carburant</b>	
Capacité du réservoir de carburant, litres/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Capacité du réservoir d'huile, litre/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Type de pompe à huile	Réglable
<b>Poids</b>	
Poids, kg	3,4
<b>Émissions sonores</b>	
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	112
Niveau de puissance sonore, garanti L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Niveaux sonores<sup>8</sup></b>	
Niveau de pression sonore équivalent au niveau de l'oreille de l'utilisateur, dB(A)	100

<sup>7</sup> Utilisez toujours le type de bougie recommandé. Une bougie incorrecte peut endommager le piston/le cylindre.

<sup>8</sup> le niveau de pression sonore équivalent, selon la norme ISO 22868, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour divers niveaux de pression sonore à différents régimes. La dispersion statistique type pour le niveau de pression sonore équivalent se traduit par une déviation standard de 1 dB (A).



<b>Husqvarna T435</b>	
<b>Niveaux de vibration équivalents, a<sub>hveq</sub><sup>9</sup></b>	
Poignée avant, m/s <sup>2</sup>	3,6
Poignée arrière, m/s <sup>2</sup>	3,9
<b>Chaîne/guide-chaîne</b>	
Type de roue d'entraînement/nombre de dents	3/8"/6 dents
Vitesse de la chaîne à 133 % du régime du moteur maximum, m/s.	25,3

## Accessoires

### Équipement de coupe recommandé

La sécurité des modèles de tronçonneuses Husqvarna T435 a été évaluée conformément à la norme EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 (matériel forestier - tronçonneuses portatives - exigences en matière de sécurité et tests. Partie 2 : tronçonneuses pour entretien arboricole) ; ces modèles répondent aux exigences en matière de sécurité lorsqu'ils sont équipés des

combinaisons de guide-chaîne et chaîne répertoriées ci-dessous.

### Chaîne à faible rebond

Une chaîne de tronçonneuse conçue pour un faible rebond, conforme à l'exigence de faible rebond requis par la norme ANSI B175.1-2012.

### Rebond et rayon du nez du guide-chaîne

Guide-chaîne				Chaîne		
Longueur, cm/po	Pas, po	Jauge, mm/po	Rayon max. du nez	Type	Combinaisons guide-chaîne et chaîne	Faible rebond
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Oui
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	

La longueur de coupe effective mesure généralement 1 po de moins que la longueur de guide-chaîne nominale.



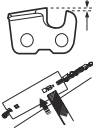


### Équipement et angles d'affûtage

Utilisez une jauge de profondeur Husqvarna pour affûter la chaîne. Une jauge de profondeur Husqvarna vous

permet de vous assurer que vous avez les bons angles d'affûtage. Les références sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Si vous ne savez pas comment identifier le type de chaîne de votre produit, visitez [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) pour obtenir plus d'informations.

<sup>9</sup> le niveau de vibrations équivalent, selon ISO 22867, correspond à la somme d'énergie pondérée pour les niveaux de vibrations à différents régimes. Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviation standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

					
H36	4,0 mm/5/32 po	505 24 37-01	0,025 po/ 0,65 mm	30°	80°
H37	4,0 mm/5/32 po	579 65 36-01	0,025 po/ 0,65 mm	30°	80°

---

# Déclaration de conformité CE

---

## Déclaration de conformité CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. :  
+46-36-146500, déclarons, sous notre seule  
responsabilité, que les tronçonneuses pour entretien  
des arbres Husqvarna T435 à partir des numéros de  
série de l'année de fabrication 2016 et au-delà (l'année  
est indiquée en clair sur la plaque d'identification et  
suivie d'un numéro de série) sont conformes aux  
dispositions des DIRECTIVES DU CONSEIL :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines »  
**2006/42/CE.**
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité  
électromagnétique » **2014/30/UE.**
- du 8 mai 2000 « émissions sonores dans  
l'environnement » **2000/14/CE.**
- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation  
de certaines substances dangereuses au sein  
d'équipements électriques et électroniques »  
**2011/65/UE.**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :  
**EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009,**  
**EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012.**

L'organisme notifié : **0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB**, Box 7035 SE-750 07 Uppsala,  
Suède, a effectué des tests de type CE conformément à  
l'article 12, paragraphe 3b de la directive européenne  
relative aux machines (2006/42/CE). Les certificats des  
examens de type CE conformément à l'annexe IX,  
portent le numéro : **0404/09/2013** – T435.

En outre, **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**,  
Box 7035 SE-750 07 Uppsala, Suède, a confirmé la  
conformité avec l'annexe V de la Directive du  
conseil 2000/14/CE du 8 mai 2000 relative aux  
« émissions sonores dans l'environnement ». Le  
certificat porte le numéro : **01/161/080** - T435.

Pour toute information relative aux émissions sonores,  
veuillez consulter la section *Caractéristiques techniques*  
à la page 96.

La tronçonneuse livrée est conforme à l'exemplaire qui a  
été soumis au test de type CE.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, Directeur du développement  
(Représentant autorisé de Husqvarna AB et  
responsable de la documentation technique.)

# Inhoud

Inleiding.....	100	Probleemoplossing.....	126
Veiligheid.....	103	Transport en opslag.....	127
Montage.....	108	Technische gegevens.....	128
Werking.....	109	Accessoires.....	129
Onderhoud.....	116	EG verklaring van overeenstemming.....	131

# Inleiding

## Gebruik

Dit product is bestemd voor professioneel onderhoudswerk aan bomen, zoals snoeien en het in stukken zagen van bomen.

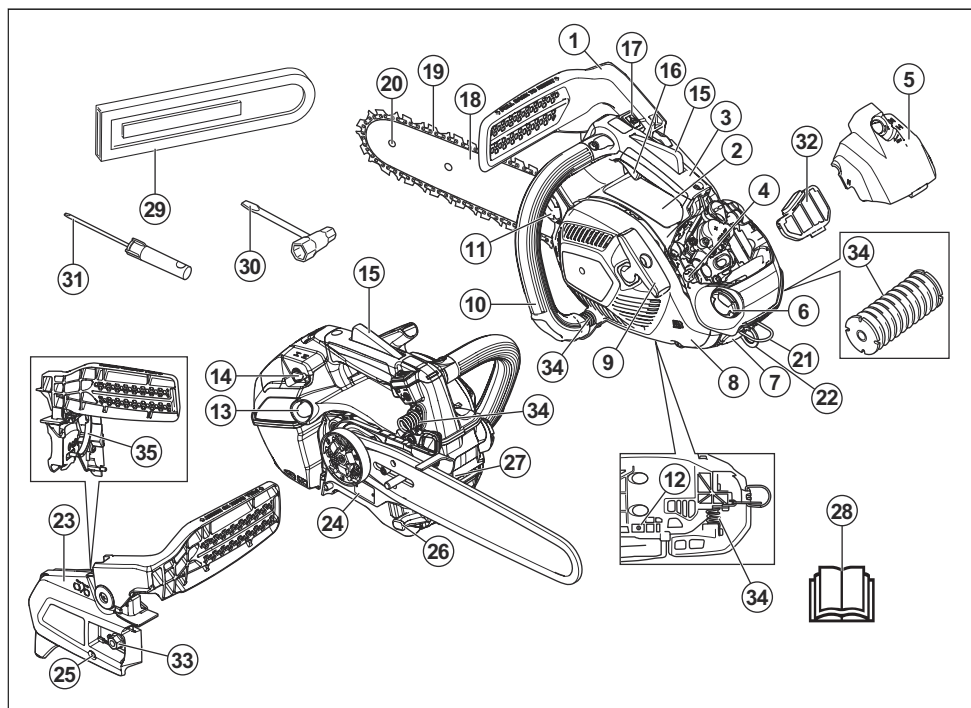
**Let op:** Nationale wetgeving kan het gebruik van dit product mogelijk beperken.

## Productbeschrijving

De Husqvarna T435 is een motorkettingzaag.

Er wordt voortdurend gewerkt aan het verhogen van uw veiligheid en efficiëntie tijdens bedrijf. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.


## Productoverzicht





1. Kettingrem met terugslagbeveiliging
2. Informatie- en waarschuwingsplaatje
3. Tophandgreep
4. Stelschroeven carburateur

5. Filterkap
6. Brandstoftank
7. Bougie/bougiekap
8. Starterhuis

9. Startkoordhendel
10. Voorste handgreep
11. Kettingolietank
12. Afstelschroef, oliepomp
13. Primerbalg van brandstofpomp
14. Choke
15. Gashendelvergrendeling
16. Gashendel
17. Start/stop-schakelaar
18. Geleider
19. Zaagketting
20. Neuswiel
21. Gordeloog
22. Kabeloog
23. Koppelingsdeksel
24. Product- en serienummerplaatje
25. Kettingspannerschroef
26. Kettingvanger
27. Schorssteun
28. Bedieningshandleiding
29. Transportbescherming
30. Ring-steeksleutel
31. Schroevendraaier
32. Luchtfilter
33. Zaagbladmoer
34. Trillingdempingssysteem, 3 stuks
35. Remvoering


 Kettingrem, ingeschakeld (rechts).  
Kettingrem, uitgeschakeld (links).


 Primerbalg van brandstofpomp.

 + — Afstelling van de oliepomp.

 Brandstof.


 Kettingolie.


 De gebruiker moet steeds beide handen gebruiken om deze motorkettingzaag te bedienen.


 Bedien de motorkettingzaag nooit met één hand.


 Laat de punt van het zaagblad nooit in contact komen met een voorwerp.


## Symbolen op het product


 Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.


 Lees de bedieningshandleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gaat gebruiken.


 Draag altijd een goedgekeurde veiligheidshelm en gehoor- en oogbescherming.


 Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

 Geluidsemissies naar de omgeving volgens de Europese richtlijn 2000/14/EG en de wetgeving van Nieuw-Zuid-Wales "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". De geluidsemissiegegevens vindt u op het machinelabel en in het hoofdstuk Technische gegevens.

 Waarschuwing! Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zaagblad in contact komt met een voorwerp en een reactie veroorzaken waardoor het zaagblad omhoog en naar achteren naar de gebruiker toe komt. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

 Gebruik geschikte bescherming voor voeten, benen, handen en armen.

 Het product voldoet aan de geldende EAC-richtlijnen.

 Het product voldoet aan de geldende Oekraïense richtlijnen.



Deze kettingzaag is alleen bedoeld voor personen die speciaal opgeleid zijn in onderhoudswerk aan bomen. Raadpleeg de bedieningshandleiding!



Werkpositie.



Choke.

yyyywwxxxx

Het productplaatje toont het serienummer. **yyyy** is het productiejaar en **ww** is de productieweek.



De gebruiker moet steeds beide handen gebruiken om deze motorkettingzaag te bedienen.



Bedien de motorkettingzaag nooit met één hand.



Laat de punt van het zaagblad nooit in contact komen met een voorwerp.



Waarschuwing! Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zaagblad in contact komt met een voorwerp en een reactie veroorzaken waardoor het zaagblad omhoog en naar achteren naar de gebruiker toe komt. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

**Let op:** Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor bepaalde markten.

## Symbolen op het product



Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gaat gebruiken.



Draag altijd een goedgekeurde veiligheidshelm en gehoor- en oogbescherming.



Kettingrem, ingeschakeld (rechts).  
Kettingrem, uitgeschakeld (links).



Primerbalg van brandstofpomp.



Afstelling van de oliepomp.



Brandstof.



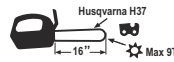
Kettingolie.



Berekende stophoek van geleider zonder geactiveerde kettingrem, CKA wb.



Berekende stophoek van geleider met geactiveerde kettingrem, CKA wb.



Aanbevolen snijuitrusting bij dit voorbeeld: Zaagbladlengte 40 cm (16 inch), maximale neusradius 9 tanden en kettingtype Husqvarna H37.



Werkpositie.



Choke.

yyyywwxxxxx

Het productplaatje toont het serienummer. **yyyy** is het productiejaar en **ww** is de productieweek.

**Let op:** Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor bepaalde markten.

## Euro V-emissies



**WAARSCHUWING:** De EU-typegoedkeuring van dit product vervalt als ongeoorloofde

wijzigingen aan de motor aangebracht worden.

---

## Veiligheid

---

### Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

### Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Een kettingzaag kan bij onjuist of onachtzaam gebruik een gevaarlijk apparaat zijn dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.
- De oorspronkelijke vormgeving van het product mag in geen enkel geval worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik nooit een product dat gewijzigd lijkt te zijn door anderen, en gebruik uitsluitend de voor dit product aanbevolen accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.
- De binnenkant van de geluiddemper bevat chemicaliën die kankerverwekkend kunnen zijn. Vermijd contact met deze elementen wanneer de carburateur is beschadigd.
- Langdurige inademing van de uitlaatgassen van de motor, kettinolienevel en zaagstof kan een gevaar voor de gezondheid opleveren.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om

contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gaan bedienen.

- De informatie in deze gebruikershandleiding kan nooit de kennis vervangen die een vakman via opleidingen en praktische ervaring heeft verworven. Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Neem contact op met uw servicedealer of een ervaren kettingzaaggebruiker. Vermijd gebruik waarvan u vindt dat u niet voldoende gekwalificeerd bent!

### Veiligheidsinstructies voor bediening

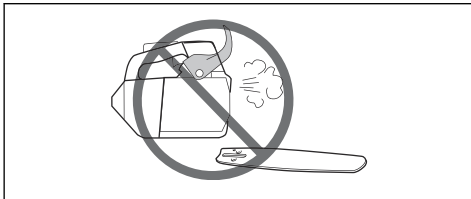


**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Deze kettingzaag met tophandgreep is speciaal ontworpen voor boomchirurgie en onderhoud in de boom. Vanwege de speciale compacte handgrepen (dicht op elkaar geplaatst) is het risico van controleverlies groter. Daarom mag deze speciale kettingzaag alleen voor werk in een boom worden gebruikt, door personen die zijn getraind in speciale zaag- en werktechnieken en die goed beveiligd zijn (hoogwerker, touwen, veiligheidsharnas). Voor alle andere zaagwerkzaamheden op de grond bevelen wij het gebruik van een gewone kettingzaag (met ruimere handgrepen) aan.
- Bij werk in een boom moet speciale zaag- en werktechnieken worden toegepast om het grotere risico van persoonlijk letsel te beperken. Werk alleen in een boom als u specifieke, professionele training voor dergelijk werk hebt gevolgd, waaronder training in het gebruik van veiligheidsmiddelen en andere klimuitrusting, zoals draagstellen, touwen, riemen, klimjzers, snappers, karabijnhaken, enz.
- Probeer nooit een vallend stuk hout op te vangen. Zaag nooit in een boom wanneer u slechts met één lijn bent gezekerd. Gebruik altijd twee veiligheidslijnen.
- Op kritieke velmomenten dient u uw gehoorbescherming direct na het voltooiën van de motorzaagwerkzaamheden te verwijderen, zodat u geluiden en waarschuwingssignalen kunt opmerken.
- Voordat u dit product gaat gebruiken, moet u weten wat terugslag is en hoe u dit kunt voorkomen. Zie *Informatie over terugslag op pagina 111* voor instructies.
- Gebruik nooit een machine die defect is. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten door

opgeleide en gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd. Zie *Onderhoud op pagina 116* voor instructies.

- Gebruik nooit een product met zichtbare beschadigingen aan de bougiekap en/of ontstekingskabel. Er bestaat een risico van vonk Vorming, wat brand kan veroorzaken.
- Gebruik het product nooit wanneer u vermoeid bent, alcohol of drugs hebt gebruikt, of als u medicijnen gebruikt die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatie kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het product niet in ongunstige weersomstandigheden, zoals dichte mist, hevige regen, harde wind, hevige koude enz. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zo kan de grond glad zijn, de wind de valrichting van de boom beïnvloeden enz.
- Door een defecte snijuitrusting of de verkeerde combinatie van zaagblad en zaagketting neemt het terugslagrisico toe! Gebruik uitsluitend de zaagblad/kettingcombinaties die wij aanbevelen, en volg de instructies voor het vijlen. Zie *Accessoires op pagina 129* voor instructies.
- Start de kettingzaag nooit voordat het zaagblad, de zaagketting en alle kappen correct gemonteerd zijn. Zie *Montage op pagina 108* voor instructies. Wanneer het zaagblad en de zaagketting niet op de kettingzaag zijn gemonteerd, kan de koppeling losraken en ernstig letsel veroorzaken.



- Start het product nooit binnenshuis. Vergeet niet dat het gevaarlijk is om de uitlaatgassen van de motor in te ademen.
- Controleer de omgeving en vergewis u ervan dat er geen risico bestaat dat mensen of dieren in contact

komen met het product of uw controle over het product belemmeren.

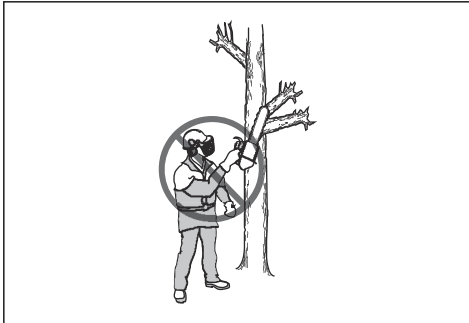


- Door onoplettendheid kan de terugslagrisico-sector van de motorzaag onopzettelijk een tak, een boom in de buurt of een ander voorwerp raken, en terugslag veroorzaken.
- Gebruik een kettingzaag nooit door deze met één hand vast te houden. Het is niet veilig om een motorkettingzaag met één hand te bedienen; u kunt uzelf verwonden. Houd de handgrepen altijd stevig met beide handen beet.
- Houd de motorkettingzaag altijd stevig vast met uw rechterhand op de bovenste handgreep en uw linkerhand op de voorhandgreep. Plaats uw duimen en vingers rond de handvatten. Iedereen, of men nu rechts- of linkshandig is, moet de motorkettingzaag op deze manier vasthouden. Met deze greep beperkt u de kans op terugslag en behoudt u de controle over de motorkettingzaag. Laat de handvatten niet los!





- Gebruik de motorkettingzaag nooit boven schouderhoogte.



- Gebruik het product nooit als u niet de mogelijkheid heeft om hulp in te roepen in het geval van een ongeval.
- Soms komen snippers vast te zitten in het koppelingsdeksel, waardoor de ketting blokkeert. Stop altijd eerst de motor voordat u deze verwijdert.
- Schakel de motor uit als de zaagketting vastloopt in de zaagsnede!
- Een motor laten draaien in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte kan de dood tot gevolg hebben door koolmonoxidevergiftiging.
- De uitlaatdampen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten die brand kunnen veroorzaken. Start het product niet in gesloten ruimtes of in de buurt van licht ontvlambaar materiaal.
- Gebruik de kettingrem als parkeerrem wanneer u het product start en wanneer u korte afstanden aflegt. Draag het product altijd aan de voorhandgreep. Dit vermindert de kans dat u of iemand in uw buurt wordt geraakt door de zaagketting.
- Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Voorbeelden van zulke symptomen zijn slapen, geen gevoel, "kriebels", "speldepijken", pijn, geen of minder kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen komen meestal voor op vingers, handen of polsen. Deze symptomen kunnen toenemen bij koude temperaturen.
- Het is niet mogelijk om elke situatie die zich kan voordoen tijdens het gebruik van een kettingzaag te vermelden. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Vermijd situaties die uw capaciteiten te boven gaan. Als u na het lezen van deze instructies nog vragen hebt over de bedieningsprocedures dient u een expert te raadplegen voordat u verder gaat. Aarzel niet om contact op te nemen met uw leverancier of met Husqvarna als u nog vragen hebt over het gebruik van deze motorkettingzaag. We zijn graag bereid om u te adviseren of u te helpen uw kettingzaag op een

efficiënte en veilige manier te gebruiken. Volg een opleiding in het gebruik van kettingzagen. Uw dealer, bosbouwschool of uw bibliotheek kunnen u vertellen welk opleidingsmateriaal en welke cursussen beschikbaar zijn.



## Persoonlijke beschermingsuitrusting



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.



- De meeste ongelukken met een kettingzaag gebeuren wanneer de zaagketting contact maakt met de gebruiker. U moet goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken wanneer u het product gebruikt. Persoonlijke beschermingsmiddelen bieden geen volledige bescherming tegen letsel, maar kunnen bij een ongeval wel de ernst van het letsel beperken. Neem contact op met uw servicedealer voor de aanbevolen veiligheidsuitrusting.
- Uw kleding moet nauwsluitend zijn zonder uw bewegingsvrijheid te beperken. Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging.
- Gebruik altijd een veiligheidsbril of gezichtsvizier om de kans op letsel door wegvliegende voorwerpen te verkleinen. Het product kan voorwerpen zoals spaanders, kleine stukjes hout enz. met grote kracht wegslingeren. Dit kan leiden tot ernstig letsel, vooral aan ogen.
- Draag handschoenen met zaagbescherming.
- Draag een broek met zaagbescherming.

- Draag laarzen met zaagbescherming, stalen neuzen en antislipzolen.
- U moet altijd een EHBO-kit bij de hand hebben.
- Gevaar voor vonkvorming. Zorg dat u een brandblusser en een schop bij de hand hebt om bosbranden te voorkomen.

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



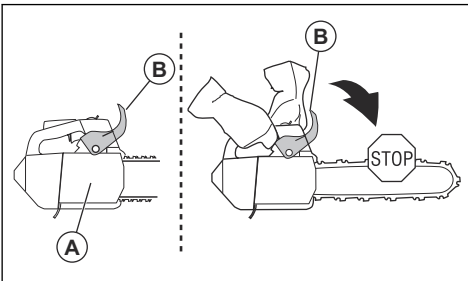
**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen defect zijn.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Zie *De veiligheidsvoorzieningen op het product onderhouden en controleren op pagina 117*.
- Als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn, neem dan contact op met uw Husqvarna servicedealer.

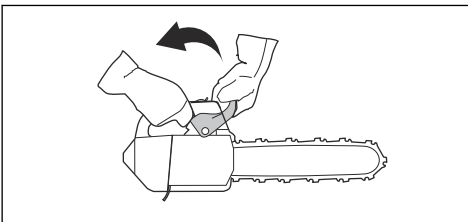
### Kettingrem met terugslagbeveiliging

Uw product heeft een kettingrem die de zaagketting stopt in het geval van terugslag. Een kettingrem vermindert het risico op ongevallen, maar alleen u kunt ze voorkomen.

De kettingrem (A) kan handmatig met uw linkerhand, of automatisch door het traagheidsmechanisme worden geactiveerd. Duw de terugslagbeveiliging (B) naar voren om de kettingrem handmatig in te schakelen.

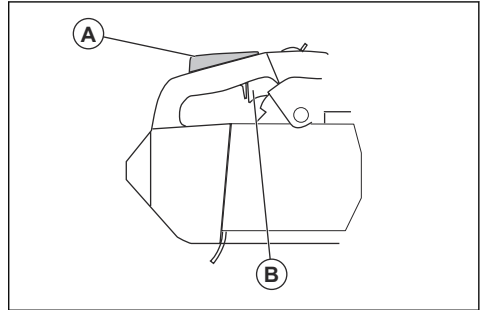


Trek de terugslagbeveiliging naar achteren om de kettingrem uit te schakelen.



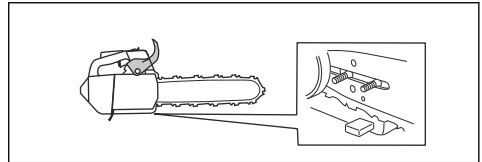
### Gashendelvergrendeling

De vergrendeling van de gashendel voorkomt dat de gashendel per ongeluk wordt bediend. Pak de handgreep vast en druk de vergrendeling van de gashendel in (A) om de gashendel (B) te ontgrendelen. Als u de handgreep loslaat, keren de gashendel en de vergrendeling van de gashendel terug naar hun beginposities. Deze functie vergrendelt de gashendel bij stationair toerental.



### Kettingvanger

De kettingvanger vangt de zaagketting op als deze breekt of losraakt. Door de juiste kettingspanning in acht te nemen en de zaagketting en geleider goed te onderhouden, verkleint u de kans op ongevallen.



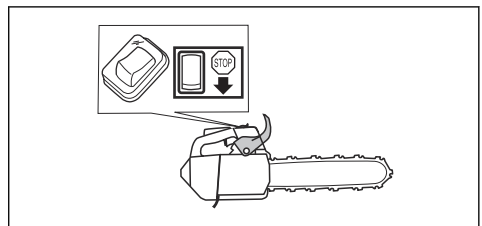
### Trillingdempingssysteem

Het trillingdempingssysteem vermindert trillingen in de handgrepen. Trillingdempers fungeren als scheiding tussen de productbehuizing en de handgreep.

Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 100* voor informatie over de locatie van het trillingdempingssysteem op uw product.

### Start/stop-schakelaar

Schakel de motor uit met de start/stop-schakelaar.



## Geluiddemper



**WAARSCHUWING:** De geluiddemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en bij stationair toerental. Hierdoor is er brandgevaar, vooral wanneer u het product in de nabijheid van brandbare materialen en/of dampen gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Gebruik het product nooit zonder geluiddemper of met een defecte geluiddemper. Wanneer de geluiddemper defect is, stijgt het geluidsniveau en neemt het risico op brand toe. Houd brandblusmiddelen binnen handbereik. Gebruik een product nooit zonder of met een defect vonkenopvangnet als u in uw werkgebied een vonkenopvangnet moet hebben.

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen uit de buurt te houden van de gebruiker. In gebieden met een warm en droog klimaat kan het risico op brand erg groot zijn. Volg de lokale voorschriften en onderhoudsinstructies.

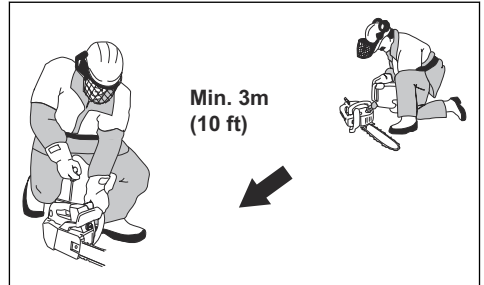
## Brandstofveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg voor een goede ventilatie tijdens het tanken en het mengen van brandstof (benzine en tweetaktolie).
- Brandstof en brandstofdampen zijn zeer brandgevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel bij inademing en contact met de huid. Wees daarom voorzichtig wanneer u met brandstof werkt en zorg voor goede luchtventilatie bij de brandstofhantering.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van brandstof en kettingolie. Vergeet het brand-, explosie- en inademingsgevaar niet.
- Rook niet en plaats ook geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof.
- Stop de motor en laat hem voor het tanken enkele minuten afkoelen.
- Open de dop van de tank voorzichtig wanneer u wilt tanken zodat eventuele overdruk langzaam verdwijnt.
- Draai de dop van de tank goed vast na het tanken.
- Vul nooit brandstof bij terwijl de motor draait.

- Verwijder het product altijd ten minste 3 m (10 ft) uit de buurt van de tankplaats en brandstofbron voordat u het product gaat starten.



Na het tanken zijn er nog enkele situaties waarin u het product nooit mag starten:

- Als u brandstof of kettingolie op het product hebt gemorst. Neem alle gemorste brandstof af en laat de benzineresten verdampen.
- Als u brandstof op uzelf of op uw kleding hebt gemorst. Trek schone kleding aan en was uw lichaamsdelen die in contact zijn gekomen met brandstof. Gebruik water en zeep.
- Als het product brandstof lekt. Controleer de brandstoftank, tankdop en brandstofleidingen regelmatig op lekkage.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

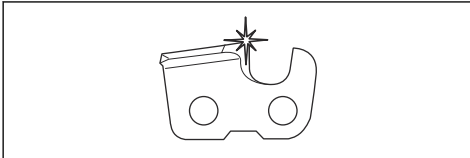
- De gebruiker mag alleen de onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze bedieningshandleiding zijn beschreven. Laat professioneel onderhoudspersoneel alle andere service en reparaties uitvoeren.
- Voer met regelmaat de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en service-instructies uit. Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van het product en verkleint de kans op ongevallen. Zie *Onderhoud op pagina 116* voor instructies.
- Neem contact op met uw servicedealer als u na het uitvoeren van onderhoud het product niet kunt goedkeuren volgens de in deze bedieningshandleiding opgenomen veiligheidscontroles. Wij garanderen dat u daar professionele reparaties en service voor uw product krijgt.

## Veiligheidsinstructies voor snijuitrusting

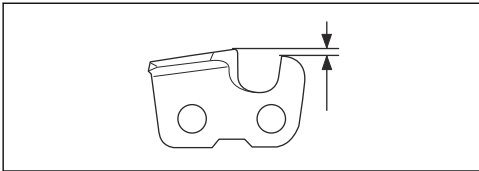


**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

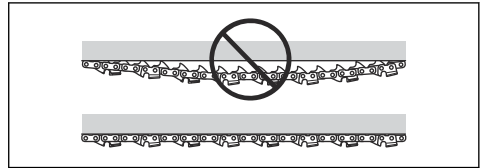
- Gebruik alleen de door ons aanbevolen combinaties van zaagblad/zaagketting en de hulpmiddelen voor vijlen. Zie *Accessoires op pagina 129* voor instructies.
- Draag veiligheidshandschoenen wanneer u onderhoud aan de zaagketting uitvoert of de zaagketting gebruikt. Ook een zaagketting die niet beweegt, kan verwondingen veroorzaken.
- Houd de zaagtanden goed geslepen. Volg de instructies en gebruik de aanbevolen vijlmal. Een beschadigde of verkeerd geslepen zaagketting vergroot de kans op ongevallen.



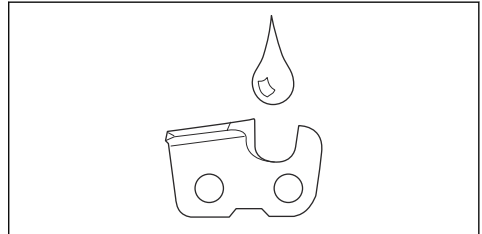
- Zorg voor de correcte tanddiepte. Volg de instructies en gebruik de aanbevolen instelling voor de vijlmal. Als de tanddiepte te groot is, vergroot dit de kans op terugslag.



- Zorg dat de zaagketting de juiste spanning heeft. Als de zaagketting niet strak tegen het zaagblad loopt, kan de zaagketting van het zaagblad lopen. Een verkeerde kettingspanning zorgt voor overmatige slijtage van het zaagblad, de zaagketting en het kettingaandrijf wiel. Zie *De spanning van de zaagketting afstellen op pagina 123*.



- Voer regelmatig onderhoud uit op de snijuitrusting en houd deze goed gesmeerd. Bij onvoldoende smering van de zaagketting is de kans op slijtage van het zaagblad, de zaagketting en het kettingaandrijf wiel groter.



## Montage

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

### Geleider en zaagketting monteren

1. Schakel de kettingrem uit.
2. Draai de zaagbladmoer los en verwijder het koppelingsdeksel.

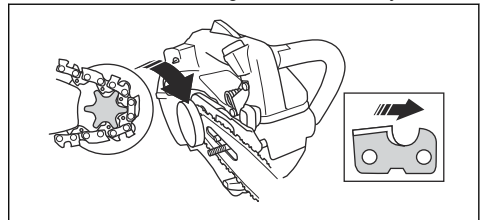
**Let op:** Als het koppelingsdeksel moeilijk te verwijderen is, draait u de zaagbladmoer aan en schakelt u de kettingrem in en weer uit. U hoort een klik als de kettingrem goed vrijkomt.

3. Plaats het zaagblad op de zaagbladbout. Duw het zaagblad in de achterste positie.
4. Monteer de zaagketting rond het aandrijftandwiel en plaats de ketting in de groef van het zaagblad.

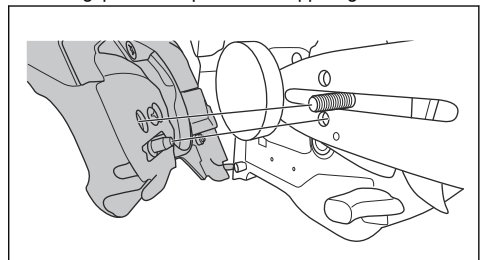


**WAARSCHUWING:** Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u de zaagketting monteert.

5. Zorg dat de snijkanten van de zaagschakels op de bovenrand van het zaagblad naar voren wijzen.



6. Lijn het gat in het zaagblad uit met de stelpen van de kettingspanner en plaats het koppelingsdeksel.



- Draai de zaagbladmoer handvast aan.
- Zet de zaagketting vast. Zie *De spanning van de zaagketting afstellen op pagina 123* voor instructies.
- Draai de zaagbladmoeren vast.

**Let op:** Sommige modellen hebben slechts één zaagbladmoer.

## Het gordeloor monteren

Bevestig het product met het gordeloor aan een riem of draagstel.

- Bespreek de montage van het gordeloor met uw servicedealer.

## Werking

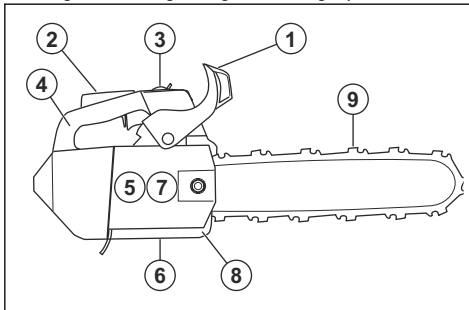
### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

### De werking controleren voordat u het product gebruikt

- Controleer of de kettingrem correct werkt en niet beschadigd is.
- Controleer of de vergrendeling van de gashendel correct werkt en niet beschadigd is.
- Controleer of de start/stop-knop correct werkt en niet beschadigd is.
- Zorg ervoor dat er geen olie op de handgrepen zit.
- Controleer of het trillingdempingssysteem correct werkt en niet beschadigd is.
- Controleer of de geluiddemper correct is aangebracht en niet beschadigd is.
- Controleer of alle onderdelen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn of ontbreken.
- Controleer of de kettingvanger correct is aangebracht.
- Zorg dat de zaagketting correct is gespannen.



### Brandstof

Dit product is uitgerust met een tweetaktmotor.



**OPGELET:** Een verkeerde soort brandstof kan leiden tot motorschade. Gebruik een mengsel van benzine en tweetaktolie.

### Voorgemengde brandstof

- Gebruik hoogwaardige voorgemengde Husqvarna alkylaatbrandstof voor optimale prestaties en een lange levensduur van de motor. Deze brandstof bevat minder schadelijke stoffen dan reguliere brandstof waardoor de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen wordt beperkt. Bij gebruik van deze brandstof blijven er minder verbrandingsresten in de motor achter waardoor de onderdelen van de motor schoner blijven.

### Brandstof mengen

#### Benzine

- Gebruik hoogwaardige loodvrije benzine met maximaal 10% ethanol (E10).



**OPGELET:** Gebruik geen benzine met een octaangetal lager dan 90 RON/87 AKI. Een lager octaangetal kan leiden tot pingelen van de motor wat tot motorschade kan leiden.

- Wij raden u aan benzine met een hoger octaangetal te gebruiken wanneer u bij een continu hoog toerental werkt.

#### Tweetaktolie

- Gebruik voor de beste resultaten en optimale prestaties Husqvarna tweetaktolie.
- Als geen Husqvarna tweetaktolie beschikbaar is, gebruik dan een andere hoogwaardige tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren. Bespreek de keuze van de tweetaktolie met uw servicedealer.



**OPGELET:** Gebruik geen tweetaktolie die bedoeld is voor watergekoelde buitenboordmotoren, zogenaamde outboardoil. Gebruik geen olie die is bedoeld voor viertaktmotoren.

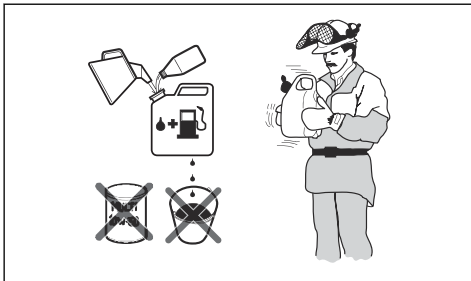
### Benzine en tweetaktolie mengen

Benzine, liter	Tweetaktolie, liter
	<b>2% (50:1)</b>
5	0,10

10	0,20
15	0,30
20	0,40



**OPGELET:** Wanneer u kleine hoeveelheden brandstof mengt, kunnen kleine fouten grote gevolgen hebben voor de mengverhouding. Meet de hoeveelheid olie nauwkeurig af om het juiste mengsel te verkrijgen.



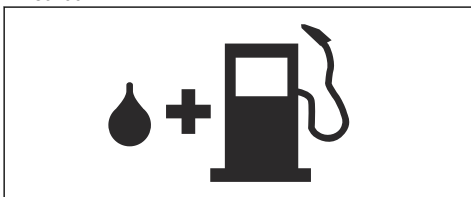
1. Giet de helft van de benzine in een schone brandstofbestendige houder.
2. Voeg de volledige hoeveelheid olie toe.
3. Schud het brandstofmengsel.
4. Giet de resterende hoeveelheid benzine in de houder.
5. Schud het brandstofmengsel grondig.



**OPGELET:** Meng maximaal de hoeveelheid brandstof die u nodig hebt voor 1 maand.

### Brandstoftank vullen

1. Maak het gebied rondom de brandstoftankdop goed schoon.



2. Schud de container en zorg ervoor dat de brandstof volledig is gemengd.
3. Verwijder de brandstoftankdop en vul de brandstoftank.
4. Draai de tankdop volledig vast.
5. Verwijder het product altijd ten minste 3 m uit de buurt van de tankplaats en brandstofbron voordat u het product gaat starten.

**Let op:** Zie *Productoverzicht op pagina 100* om te zien waar de brandstoftank op uw product is.

### De motor laten inlopen

- Laat de motor tijdens de eerste 10 bedrijfsuren niet langdurig bij nullast draaien terwijl u volgas geeft.

### De juiste kettingolie gebruiken



**WAARSCHUWING:** Gebruik geen afgewerkte olie. Dit kan leiden tot letsel bij uzelf en schade aan het milieu. Afgewerkte olie veroorzaakt ook schade aan de oliepomp, de geleider en de zaagketting.



**WAARSCHUWING:** De zaagketting kan breken bij onvoldoende smering van de zaagcomponenten. De gebruiker kan hierdoor ernstig of dodelijk letsel oplopen.



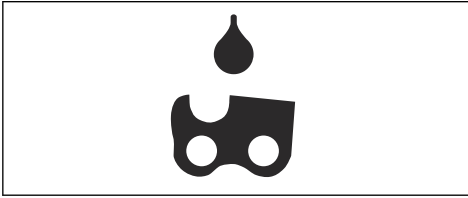
**WAARSCHUWING:** Dit product beschikt over een functie die ervoor zorgt dat de brandstof eerder op is dan de kettingolie. Gebruik voor een goede werking van deze functie de juiste kettingolie. Bespreek de keuze van de kettingolie met uw servicedealer.

- Gebruik kettingolie van Husqvarna voor een maximale levensduur van de zaagketting en om negatieve effecten op het milieu te voorkomen. We adviseren u om een standaard kettingolie te gebruiken als Husqvarna-kettingolie niet verkrijgbaar is.
- Gebruik een kettingolie die goed aan de zaagketting hecht.
- Gebruik een kettingolie met een viscositeitsbereik dat bij de luchttemperatuur past.



**OPGELET:** Als de olie te dun is, zal deze opraken voordat de brandstof opraaft. Bij temperaturen onder 0 °C worden sommige kettingoliën te dik, wat kan leiden tot beschadiging van de onderdelen van de oliepomp.

- Gebruik de aanbevolen snijuitrusting. Zie *Accessoires op pagina 129*.
- Verwijder de dop van de kettingolietank.
- Vul de kettingolietank met kettingolie.
- Bevestig de dop voorzichtig.



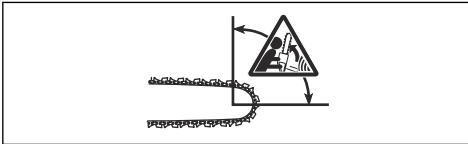
**Let op:** Zie *Productoverzicht op pagina 100* om te zien waar de kettingolietank op uw product is.

## Informatie over terugslag



**WAARSCHUWING:** Als gevolg van terugslag kunnen de gebruiker en anderen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om de risico's te beperken, moet u de oorzaken van terugslag kennen en weten hoe u terugslag kunt voorkomen.

Terugslag vindt plaats wanneer de terugslagrisico-sector van het zaagblad in contact komt met een voorwerp. Een terugslag kan plotseling en met grote kracht optreden, waardoor het product richting de gebruiker wordt geworpen.



Terugslag gebeurt altijd in de richting van de geleider. Meestal raakt het product de gebruiker, maar het kan ook in een andere richting bewegen. De bewegingsrichting wordt bepaald door de manier waarop u het product gebruikt op het moment dat de terugslag optreedt.



Een kleinere neusradius vermindert de kracht van de terugslag.

Gebruik een zaagketting met geringe terugslag om de effecten van terugslag te beperken. Laat de terugslagzone geen objecten raken.



**WAARSCHUWING:** Geen enkele zaagketting kan terugslag volledig voorkomen. Volg altijd de instructies.

## Veelgestelde vragen over terugslag

- **Zal mijn hand de kettingrem bij terugslag altijd activeren?**

Nee. Er is enige kracht nodig om de terugslagbeveiliging naar voren te duwen. Als u onvoldoende kracht gebruikt, wordt de kettingrem niet ingeschakeld. Bovendien moet u het product stevig vasthouden met beide handgrepen tijdens gebruik. Bij terugslag is het mogelijk dat de kettingrem de zaagketting niet stopt voordat deze u raakt. In sommige posities kunt u met uw hand niet bij de terugslagbeveiliging om de kettingrem te activeren. Een voorbeeld hiervan is bij het vellen.

- **Zal het traagheidsmechanisme de kettingrem bij terugslag altijd activeren?**

Nee. Ten eerste moet de kettingrem correct werken. Zie *De kettingrem controleren op pagina 117* voor instructies over het controleren van de kettingrem. We raden aan deze controle altijd uit te voeren voor u het product gebruikt. Ten tweede moet de terugslag voldoende sterk zijn om de kettingrem te activeren. Als de kettingrem te gevoelig is, kan deze inschakelen tijdens ruw gebruik.

- **Zal de kettingrem mij bij terugslag altijd beschermen tegen letsel?**

Nee, de kettingrem moet goed werken om bescherming te kunnen bieden. Bij een terugslag moet de kettingrem geactiveerd worden om de zaagketting te stoppen. Als u zich dicht bij het zaagblad bevindt, is het mogelijk dat de kettingrem de zaagketting niet op tijd stopt voordat deze u raakt.



**WAARSCHUWING:** Alleen met een juiste werktechniek kunt u terugslag voorkomen.

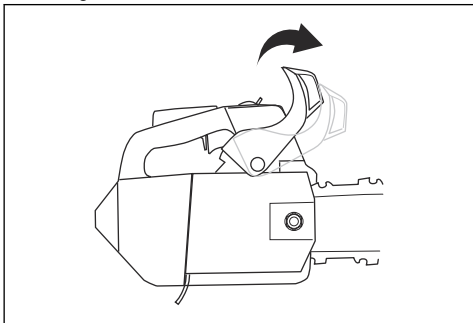
## Product starten

### Starten als de motor koud is

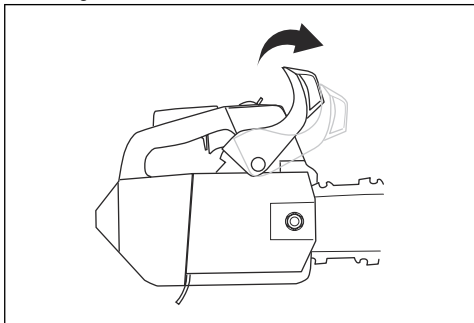


**WAARSCHUWING:** De kettingrem moet geactiveerd zijn wanneer u de kettingzaag start, om de kans op letsel te beperken.

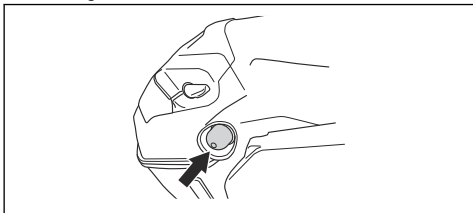
1. Duw de terugslagbeveiliging naar voren om de kettingrem in te schakelen.



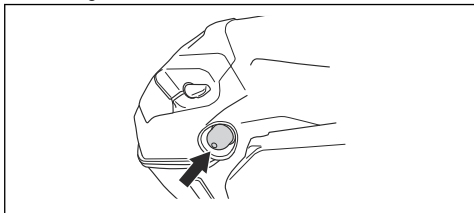
1. Duw de terugslagbeveiliging naar voren om de kettingrem in te schakelen.



2. Druk 6 keer op het primerbalgje van de brandstofpomp of anders net zo vaak tot het balgje zich met brandstof vult. Het is niet nodig het balgje volledig te vullen.

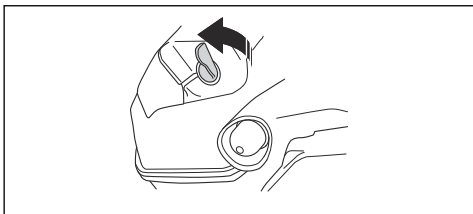


2. Druk 6 keer op het primerbalgje van de brandstofpomp of anders net zo vaak tot het balgje zich met brandstof vult. Het is niet nodig het balgje volledig te vullen.



3. Zet de start/stop-schakelaar in de startpositie.

4. Zet de chokehendel in de chokestand.



3. Ga verder naar *Product starten op pagina 112* voor meer instructies.

## Product starten



**WAARSCHUWING:** Zet uw voeten in een stabiele positie wanneer u de motor start.



**WAARSCHUWING:** Als de zaagketting bij stationair toerental draait, neem dan contact op met uw servicedealer en gebruik het product niet.

## Starten als de motor warm is



**WAARSCHUWING:** De kettingrem moet geactiveerd zijn wanneer u de kettingzaag start, om de kans op letsel te beperken.

1. Plaats het product op de grond.
2. Plaats uw linkerhand op de voorhandgreep.
3. Plaats uw knie op het achterste deel van de bovengreep.



4. Trek met uw rechterhand langzaam aan de greep van het startkoord totdat u weerstand voelt.



**WAARSCHUWING:** Wikkel het startkoord niet rond uw hand.

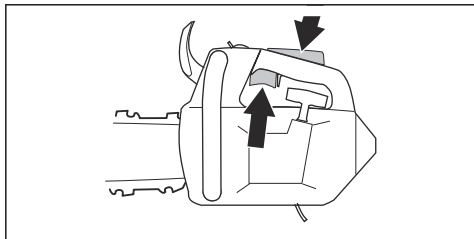


**OPGELET:** Trek het startkoord niet helemaal uit en laat de greep niet los.

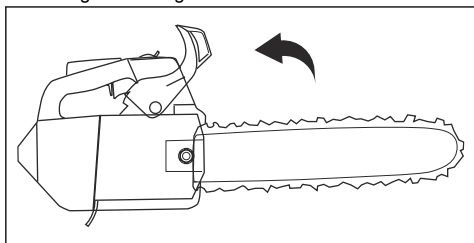
- a) Als u het product start bij koude motor, trekt u aan de greep van het startkoord tot de motor aanslaat.

**Let op:** Aan een kuchend geluid kunt u horen dat de motor zal aanslaan.

- b) Zet de chokehendel in de chokestand.
5. Trek aan de greep van het startkoord totdat de motor start.
6. Koppel de gashendelvergrendeling snel los om de motor met stationair toerental te laten draaien.



7. Trek de terugslagbeveiliging naar achteren om de kettingrem te ontgrendelen.



8. Gebruik het product.

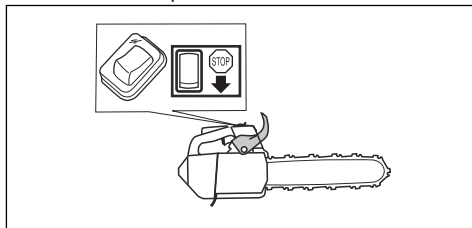
## De motor starten terwijl u in een boom aan het werk bent

**Let op:** Zorg dat u over voldoende brandstof beschikt voordat u het product start.

- Schakel de kettingrem in.
- Houd het product aan de linker- of rechterzijde van uw lichaam tijdens het starten.
  - Als u het product aan uw linkerkant houdt, zet u uw linkerhand op de voorhandgreep. Houd de greep van het startkoord in uw rechterhand en duw het product weg van uw lichaam tijdens het starten.
  - Als u het product aan uw rechterkant houdt, zet u uw rechterhand op één van de twee handgrepen. Houd de greep van het startkoord in uw linkerhand en duw het product weg van uw lichaam tijdens het starten.

## Product stoppen

- Duw de start/stop-schakelaar naar de STOP-stand.



## Algemene informatie over werktechniek



**WAARSCHUWING:** De informatie over werktechniek in deze bedieningshandleiding staat niet gelijk aan een training over de bediening van dit product. Gebruik dit product alleen als u voldoende geschoold bent in boomonderhoud. Door onzorgvuldig of onjuist gebruik kunnen de gebruiker en anderen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

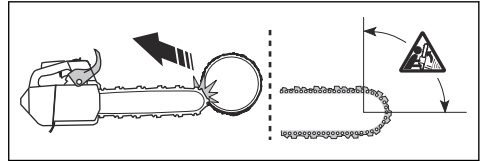
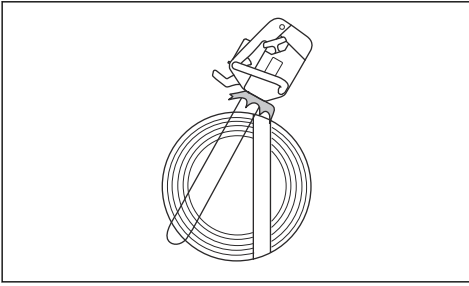
- Gebruik volgas tijdens het zagen en breng het toerental terug naar stationair na elke zaagsnede.



**OPGELET:** De motor kan beschadigd raken als hij te lang op vol vermogen draait bij nullast.

- Plaats de schorssteun in de boomstam en gebruik hem als hefboom.

**Let op:** Niet alle modellen beschikken over een schorssteun. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

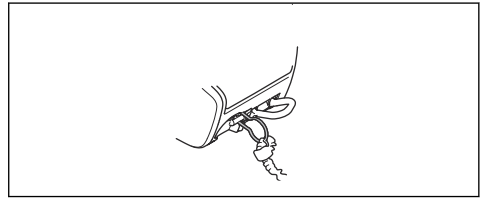


## Het product voorbereiden voor gebruik in de boom

### Gebruiker op de grond

Wanneer u op de grond blijft bij boomonderhoud, doe dan het volgende.

1. Inspecteer het product.
2. Vul de brandstof- en kettingolietanks bij.
3. Bevestig het uiteinde van een goedgekeurde veiligheidsstrop aan het kabeloog.



**Let op:** Een veiligheidsstrop zorgt ervoor dat het product niet de grond raakt als het valt.

4. Zorg dat het andere uiteinde van de veiligheidsstrop is voorzien van een karabijnhaak.
5. Start het product en laat de motor op bedrijfstemperatuur komen.
6. Stop het apparaat.
7. Schakel de kettingrem in.
8. Hijs het product naar de gebruiker in de boom met behulp van hijsmateriaal.



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het product veilig is bevestigd wanneer u het naar de gebruiker in de boom hijs.

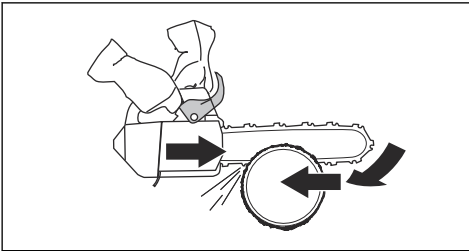
### Gebruiker in de boom

Werkt u in de boom, volg dan de instructies hieronder.

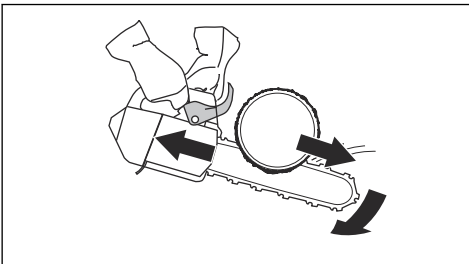
### Trekslag en duwslag

U kunt met het product op twee manieren hout zagen.

- U zaagt met een trekkende ketting wanneer u zaagt met de onderzijde van de geleider. De zaagketting wordt tijdens het zagen door de boom getrokken. In deze positie hebt u een betere controle over het product en de positie van de terugslagzone.

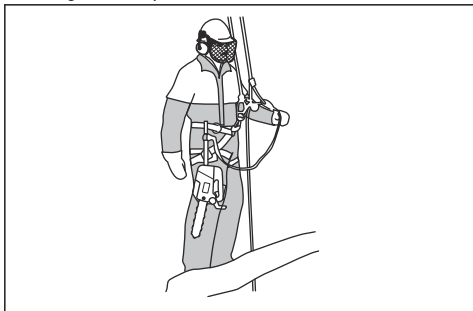


- U zaagt met een duwende ketting wanneer u zaagt met de bovenzijde van de geleider. De zaagketting duwt het product in de richting van de gebruiker.



**WAARSCHUWING:** Als de zaagketting vastraakt in de boomstam, kan het product naar u toe worden geduwd. Houd het product stevig vast en zorg ervoor dat de terugslagrisico-sector van het zaagblad niet de boom raakt en een terugslag veroorzaakt.

1. Voordat u de veiligheidsstrop van de klimmaterialen loskoppelt, moet u het product aan het draagstel bevestigen. Bevestig het product aan het draagstel door het gordeloof of een stalen ring op de veiligheidsstrop.



**WAARSCHUWING:** Bevestig de veiligheidsstrop aan 1 van de aanbevolen bevestigingspunten op het draagstel.



**WAARSCHUWING:** Als u alleen de veiligheidsstrop gebruikt om het product aan het draagstel te bevestigen, laat u het product volledig zakken met de veiligheidsstrop. Laat het product niet vanaf een hoogte los.

2. Gebruik goedgekeurde karabijnhaken om het vrije uiteinde van de veiligheidsstrop te bevestigen aan een van de verbindingpunten op het draagstel. Dit is uw primaire verbindingpunt.



**OPGELET:** De veiligheidsstrop mag alleen aan het kabeloef worden bevestigd.

3. Zorg ervoor dat u zich in een stabiele en veilige positie bevindt om te zagen.
4. Maak het product los van het secundaire verbindingpunt, start het product en begin met zagen.
5. Schakel de kettingrem direct nadat u klaar bent in.
6. Stop het product en plaats het op het secundaire verbindingpunt.

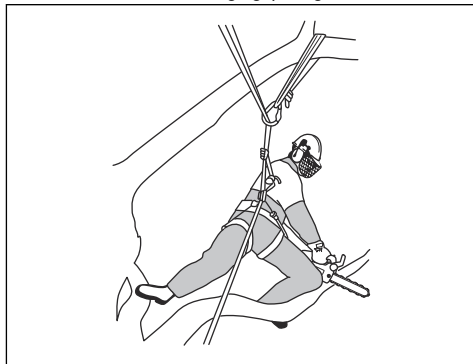
## Het product gebruiken in de boom



**WAARSCHUWING:** De meeste ongelukken gebeuren als de gebruiker geen volledige controle over het product of de werkhouding heeft.

- Zorg voor een veilige werkhouding.
- Zaag horizontale secties op heuphoogte en verticale secties op borsthoogte.
- Houd het apparaat met beide handen vast.

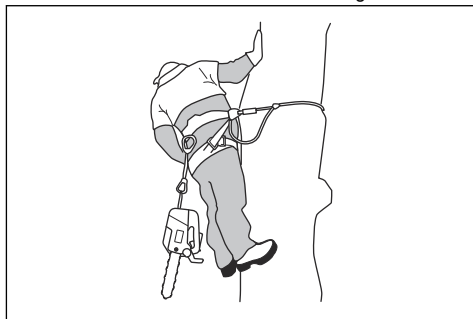
- Zorg dat uw voeten op een stabiele ondergrond staan en gebruik weinig dwarskracht wanneer u verticale takken zaagt. Leid de veiligheidslijn via een ander bevestigingspunt om grotere zijdelingse krachten te vermijden of tegen te gaan. U kunt ook een verstelbare strop rechtstreeks van het draagstel naar een ander bevestigingspunt gebruiken.



- Gebruik een voetlus om een veilige werkhouding aan te houden.



- Controleer het harnas, riem en touwen regelmatig.
- Als u met het product moet klimmen, bevestigt u het product aan het achterste bevestigingspunt op het draagstel. Dit zorgt ervoor dat het product niet verstrikt raakt in de klimlijnen en dat het gewicht centraal wordt ondersteund door uw rug.





**WAARSCHUWING:** U moet de kettingrem inschakelen wanneer u het product aan de strop laat zakken.



**WAARSCHUWING:** Probeer het product niet los te trekken. Risico op ernstig letsel.

## Een vastgelopen product losmaken

1. Stop het apparaat.
2. Bevestig het product veilig aan de boom tegen de stanzijde van de zaagsnede of aan een andere gereedschapslijn.
3. Trek de zaag voorzichtig weg van de zaagsnede terwijl u de tak indien nodig optilt.

4. Gebruik indien nodig een handzaag of een tweede kettingzaag om het product los te maken. Zaag de tak af op minimaal 30 cm afstand van het vastgelopen product. Maak de zaagsnede op het buitenste uiteinde vanaf de plaats waar het product is vastgelopen.

## Onderhoud

### Inleiding

begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en

### Onderhoudsschema

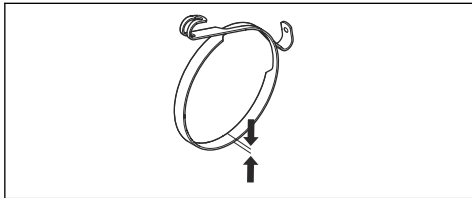
Dagelijks onderhoud	Wekelijks onderhoud	Maandelijks onderhoud
Reinig de externe onderdelen van het product en zorg dat de handgrepen vrij zijn van olie.	Reinig het koelsysteem. Zie <i>Koelsysteem reinigen op pagina 126</i> .	Controleer de remband. Zie <i>De remband controleren op pagina 117</i> .
Controleer de gashendel en de gashendelvergrendeling. Zie <i>De gashendel en de gashendelvergrendeling controleren op pagina 118</i> .	Controleer de starter, het startkoord en de terugspringveer.	Controleer het centrum van de koppeling, de koppelingstrommel en de koppelingveer.
Zorg ervoor dat de trillingsdempers niet beschadigd zijn.	Smeer het naaldlager. Zie <i>Het naaldlager smeren op pagina 124</i> .	Reinig de bougie. Zie <i>De bougie controleren op pagina 121</i> .
Reinig en controleer de kettingrem. Zie <i>De kettingrem controleren op pagina 117</i> .	Verwijder eventuele bramen op de randen van het zaagblad. Zie <i>De geleider controleren op pagina 125</i> .	Reinig de externe onderdelen van de carburateur.
Controleer de kettingvanger. Zie <i>De kettingvanger controleren op pagina 118</i> .	Maak het vonkenopvangnet van de geluiddemper schoon of vervang het.	Controleer het brandstoffilter en de brandstofleiding. Vervang indien nodig.
Draai het zaagblad, controleer de smeeroening en reinig de groef in het zaagblad. Zie <i>De geleider controleren op pagina 125</i> .	Reinig het gebied rond de carburateur.	Controleer alle kabels en aansluitingen.
Controleer of het zaagblad en de zaagketting voldoende oliesmering krijgen.	Reinig of vervang het luchtfilter. Zie <i>Het luchtfilter reinigen op pagina 121</i> .	Leeg de brandstoftank.
Controleer de zaagketting. Zie <i>Snijtrusting controleren op pagina 125</i> .	Reinig tussen de ribben van de cilinder.	Leeg de olietank.
Slijp de zaagketting en controleer de spanning. Zie <i>Zaagketting slijpen op pagina 121</i> .		

Dagelijks onderhoud	Wekelijks onderhoud	Maandelijks onderhoud
Controleer het kettingaandrijf wiel. Zie <i>Het spur-aandrijfstandwiel controleren op pagina 124.</i>		
Reinig de luchtinlaat op de starter.		
Controleer of moeren en schroeven goed vastgedraaid zijn.		
Controleer de stopschakelaar. Zie <i>De start/stop-schakelaar controleren op pagina 118.</i>		
Controleer of er geen brandstof uit de motor, tank of brandstofleidingen lekt.		
Zorg dat de zaagketting niet draait wanneer de motor stationair draait.		
Controleer of de geluiddemper correct is bevestigd, niet is beschadigd en of er geen delen van de demper ontbreken.		

## De veiligheidsvoorzieningen op het product onderhouden en controleren

### De remband controleren

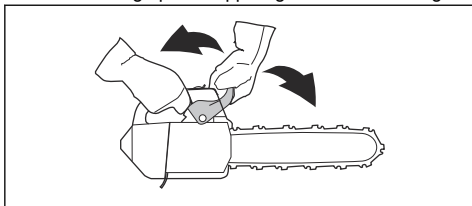
1. Verwijder met een borstel houtstof, hars en vuil van de kettingrem en de koppelingstrommel. Vuil en slijtage hebben een negatieve invloed op het remvermogen.



2. Controleer de remband. De remvoering moet op het dunste punt minstens 0,6 mm (0,024 inch) dik zijn.

### De terugslagbeveiliging controleren

1. Controleer of de terugslagbeveiliging beschadigingen vertoont zoals materiaalbarsten.
2. Controleer of de terugslagbeveiliging vrij beweegt en of deze veilig op het koppelingsdeksel is bevestigd.



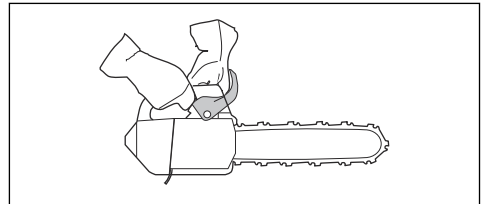
### De kettingrem controleren

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 111* voor instructies.



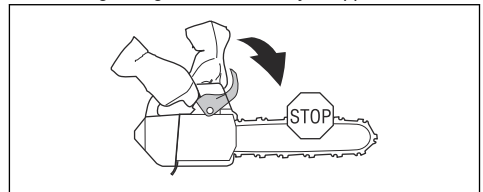
**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond of andere objecten.

2. Houd het product stevig vast.



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond of andere objecten.

3. Geef volgas en draai uw linkerpols tegen de terugslagbeveiliging om de kettingrem te activeren. De zaagketting moet onmiddellijk stoppen.

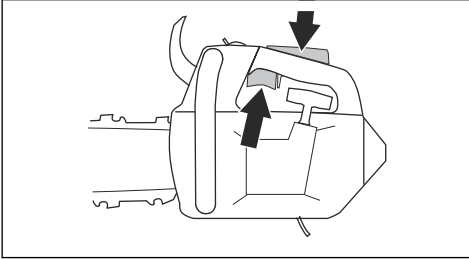




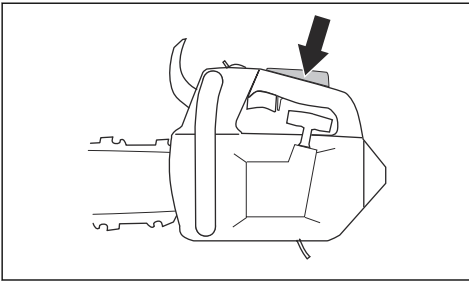
**WAARSCHUWING:** Laat de voorhandgreep niet los wanneer u de kettingrem inschakelt.

## De gashendel en de gashendelvergrendeling controleren

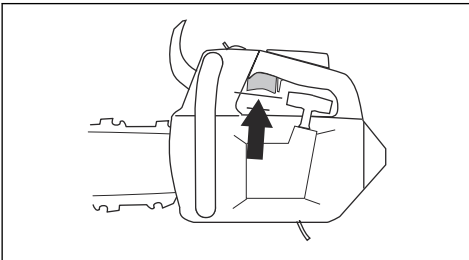
1. Controleer of de gashendel en de gashendelvergrendeling vrij bewegen en of de retourveer correct werkt.



2. Duw de gashendelvergrendeling omlaag en controleer of deze terugkeert naar de oorspronkelijke stand wanneer u hem loslaat.



3. Controleer of de gashendel vergrendeld is in de stationaire stand wanneer de gashendelvergrendeling wordt losgelaten.



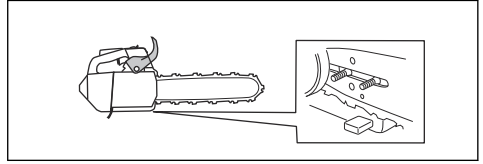
4. Start de kettingzaag en zet het gas volledig open.
5. Laat de gashendel los en controleer of de zaagketting stopt en blijft stilstaan.



**WAARSCHUWING:** Neem contact op met uw servicedealer als de zaagketting draait terwijl de gashendel in de stationaire stand staat.

## De kettingvanger controleren

1. Zorg ervoor dat de kettingvanger niet beschadigd is.
2. Zorg ervoor dat de kettingvanger stabiel is en bevestigd aan de romp van het product.



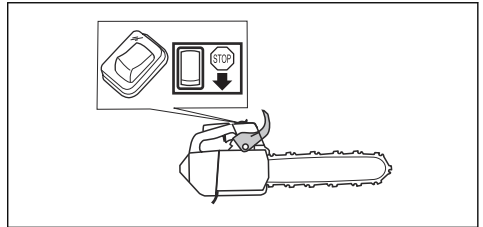
## Trillingsdempingssysteem controleren

1. Controleer de trillingdempers op scheuren of vervorming.
2. Controleer of de trillingdempers op de juiste wijze zijn bevestigd op de motor en de handgreep.

Raadpleeg *Productoverzicht* op pagina 100 voor informatie over de locatie van het trillingdempingssysteem op uw product.

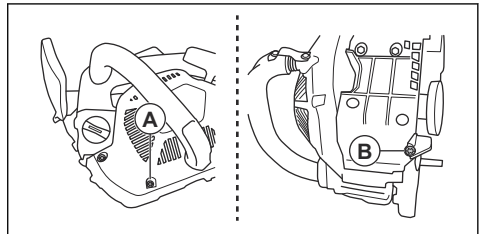
## De start/stop-schakelaar controleren

1. Start de motor.
2. Duw de start/stop-schakelaar naar de STOP-stand. De motor moet uitschakelen.

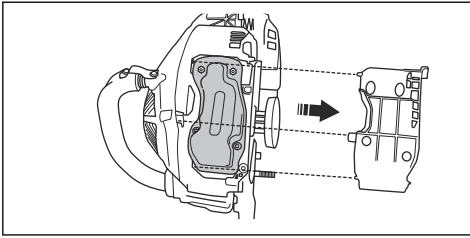


## Geluiddemper controleren

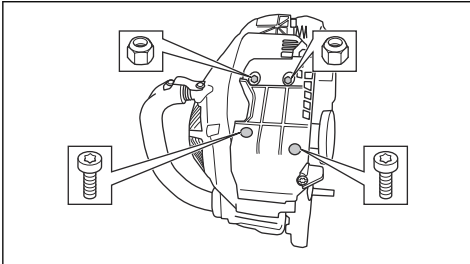
1. Draai de schroeven (A en B) los.



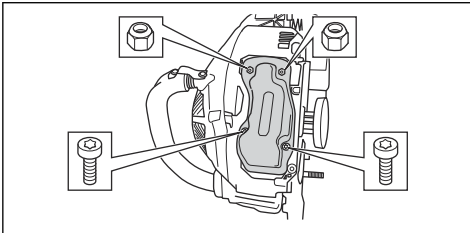
2. Verwijder de afdekkap van de geluiddemper.



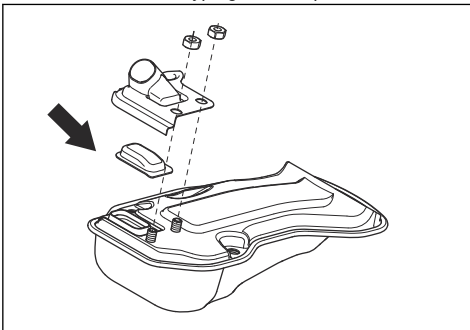
3. Draai de schroeven en moeren los.



4. Verwijder de geluiddemper en zorg ervoor dat deze niet defect is.  
5. Monteer de geluiddemper en controleer of deze correct is bevestigd op het product.

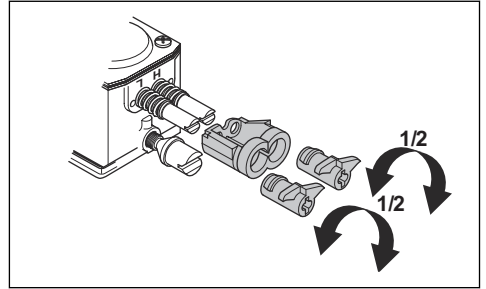


6. Sommige geluiddempers hebben een speciaal vonkenopvangnet. Reinig het vonkenopvangnet minimaal één keer per week indien uw product voorzien is van dit type geluiddemper.



## Afstelling van de carburateur

Ingevolge de milieu- en emissiewetgeving gelden er beperkingen voor de stelschroeven van de carburateur. Dit vermindert de schadelijke uitlaatgassen van uw product. U kunt de stelschroeven maximaal  $\frac{1}{2}$  slag draaien.



## Basisafstellingen en inlopen

De basisafstellingen van de carburateur worden in de fabriek uitgevoerd. Voor het aanbevolen stationaire toerental, zie *Technische gegevens op pagina 128*.



**OPGELET:** Laat het product gedurende de eerste 10 bedrijfsuren niet met een te hoog toerental draaien.



**OPGELET:** Als de zaagketting bij stationair toerental draait, draait u de stelschroef voor stationair toerental linksom totdat de zaagketting stopt.

## De naald voor laag toerental (L) afstellen

- Draai de naald voor laag toerental rechtsom tot de aanslag.

**Let op:** Als het product slecht op toeren komt of als het stationair toerental niet correct is, draai de naald dan linksom. Draai de naald voor laag toerental tot het acceleratievermogen en het stationair toerental correct is.

## De naald voor stationair toerental (T) afstellen

1. Start het product.
2. Draai de naald voor stationair toerental rechtsom totdat de zaagketting begint te draaien.
3. Draai de naald voor stationair toerental linksom tot de zaagketting stopt.

**Let op:** Het stationair toerental is correct afgesteld als de motor in alle posities gelijkmatig loopt. Het stationair toerental moet bovendien een stuk lager zijn dan de snelheid waarbij de zaagketting in beweging komt.



**WAARSCHUWING:** Als de zaagketting niet stopt wanneer u de stelschroef voor het stationair toerental draait, neem dan contact op met uw servicedealer. Gebruik het product niet voordat het is juist afgesteld.

## De naald voor hoog toerental (H) afstellen

De motor is in de fabriek afgesteld voor gebruik op zeeniveau. Op grotere hoogtes, bij verschillende weersomstandigheden of temperaturen kan afstellen van de naald voor hoog toerental nodig zijn.

- Draai aan de naald voor hoog toerental om het toerental af te stellen.



**OPGELET:** Draai de schroef van de naald voor hoog toerental niet verder dan de aanslag van de afstelbegrenzing. Dit kan schade aan de zuiger en de cilinder veroorzaken.

## Controleren of de carburateur correct is afgesteld

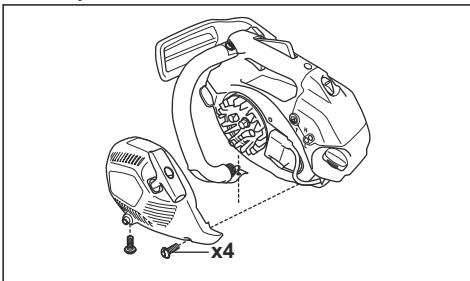
- Controleer of het product juist accelereert.
- Controleer of het product bij volgas een beetje gaat 'viertakten'.
- Controleer of de zaagketting niet draait bij stationair toerental.
- Als het product lastig start of minder goed accelereert, stel dan de naalden voor laag en hoog toerental af.



**OPGELET:** Onjuiste afstellingen kunnen motorschade veroorzaken.

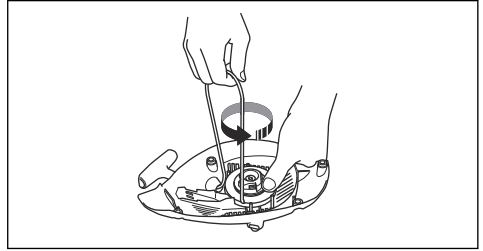
## Een gebroken of versleten startkoord vervangen

1. Draai de schroeven van het starterhuis los.
2. Verwijder het starterhuis.

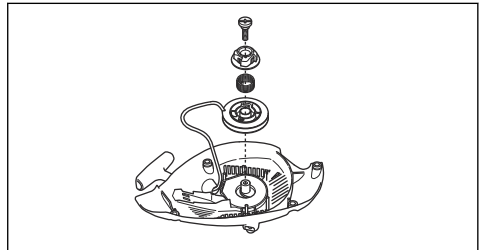


3. Trek het startkoord ongeveer 30 cm naar buiten en plaats het in de uitsparing op de poelie.

4. Laat de poelie langzaam achteruit draaien om de terugspringveer te ontgrendelen.



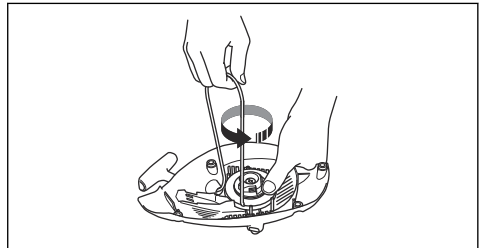
5. Verwijder de bout in het midden van de poelie en verwijder de poelie.
6. Verwijder het oude startkoord van de greep en de poelie.
7. Bevestig een nieuw startkoord aan de poelie. Wikkel het startkoord ongeveer 3 omwentelingen rond de poelie.
8. Sluit de poelie aan op de terugspringveer. Het uiteinde van de terugspringveer moet in de poelie grijpen.
9. Monteer de bout in het midden van de poelie.



10. Trek het startkoord door de opening in het starterhuis en de greep van het startkoord.
11. Maak daarna een stevige knoop in het uiteinde van het startkoord.

## De terugspringveer spannen

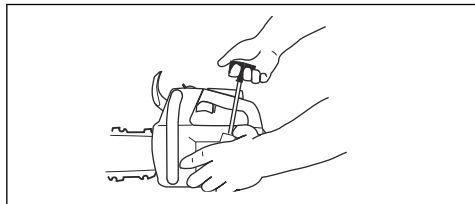
1. Plaats het startkoord in de uitsparing van de poelie.
2. Draai de koordpoelie ongeveer 2 slagen rechtsom.
3. Controleer of u de poelie 1/2 slag kunt draaien nadat het startkoord volledig is afgerold.





## Het starterhuis op het product monteren

1. Trek eerst het startkoord volledig uit en plaats daarna de starter op het carter.
2. Laat het startkoord langzaam los totdat de poelie in de haken grijpt.
3. Draai de schroeven die de starter op zijn plaats houden vast.



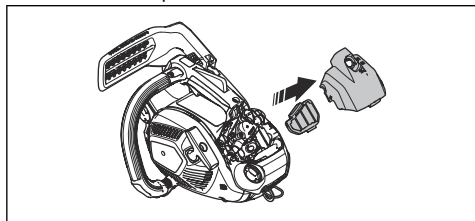
## Het luchtfilter reinigen

Reinig het luchtfilter regelmatig om vuil en stof te verwijderen. Hiermee voorkomt u een defecte carburateur, startproblemen, vermogensverlies, slijtage van motoronderdelen en een hoger brandstofverbruik dan normaal.

1. Verwijder het luchtfilterdeksel en het luchtfilter.
2. Borstel of schud het luchtfilter schoon. Gebruik een reinigingsmiddel en water om het filter goed te reinigen.

**Let op:** Een luchtfilter dat lange tijd is gebruikt, kan niet volledig worden gereinigd. Vervang het luchtfilter regelmatig en vervang een defect luchtfilter altijd.

3. Installeer het luchtfilter en controleer of het luchtfilter strak aansluit op de filterhouder.



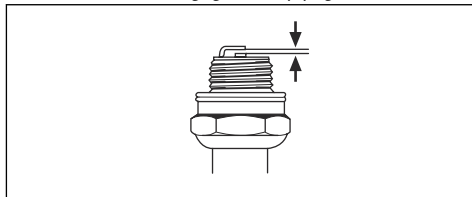
**Let op:** U kunt verschillende soorten luchtfilters gebruiken met uw product, afhankelijk van de werkomstandigheden, het weer of het seizoen. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

## De bougie controleren



**OPGELET:** Gebruik de aanbevolen bougie. Zie *Technische gegevens op pagina 128*. Een onjuiste bougie kan leiden tot schade aan het product.

1. Als het product lastig te starten of gebruiken is, of als het product niet goed werkt bij stationair toerental, controleer dan de bougie op afzettingen. Volg onderstaande stappen om ongewenste afzettingen op de elektroden van de bougie te voorkomen:
  - a) zorg dat het stationaire motortoerental correct is afgesteld.
  - b) zorg dat het brandstofmengsel correct is.
  - c) zorg dat het luchtfilter schoon is.
2. Reinig de bougie als deze vuil is.
3. Controleer of de afstand tussen de elektroden juist is. Zie *Technische gegevens op pagina 128*.



4. Vervang de bougie maandelijks of vaker, indien nodig.

## Zaagketting slijpen

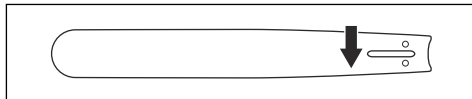
### Informatie over de geleider en zaagketting



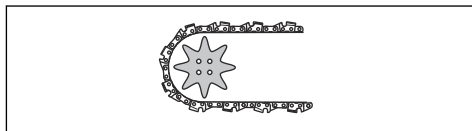
**WAARSCHUWING:** Draag veiligheidshandschoenen wanneer u onderhoud aan de zaagketting uitvoert of de zaagketting gebruikt. Ook een zaagketting die niet beweegt, kan verwondingen veroorzaken.

Als het zaagblad of de zaagketting versleten of beschadigd is, moet u deze vervangen door een door Husqvarna aanbevolen combinatie van zaagblad en zaagketting. Zo blijven de veiligheidsfuncties van het product behouden. Zie *Accessoires op pagina 129* voor een lijst met aanbevolen combinaties voor het vervangen van het zaagblad en de zaagketting.

- Zaagbladlengte, inch/cm. Informatie over de lengte van het zaagblad kunt u meestal vinden op het achterste uiteinde van het zaagblad.

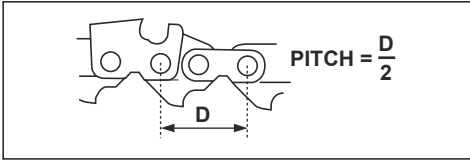


- Aantal tanden in het neuswiel (T).

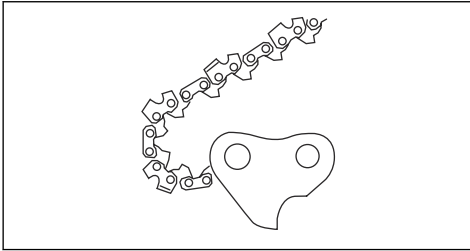


- Steek van de ketting, inch. De afstand tussen de aandrijfschakels van de zaagketting, moet

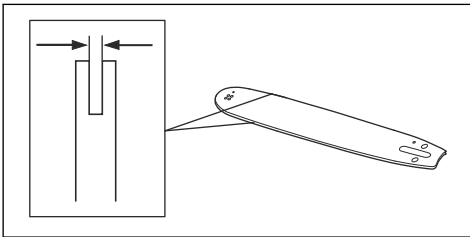
overeenkomen met de tandsteek van het neuswiel en het kettingaandrijf wiel.



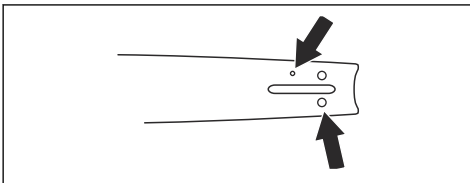
- Aantal aandrijfschakels (stuks). Het aantal aandrijfschakels wordt bepaald door het type zaagblad.



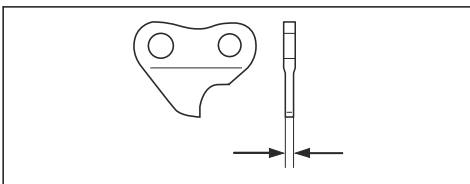
- Breedte geleidergroef, inch/mm. De breedte van de groef in het zaagblad moet gelijk zijn aan de breedte van de aandrijfschakels.



- Kettingolie-opening en opening voor kettingstrekkerpen. De geleider moet aangepast zijn aan het product.



- Breedte aandrijfschakel, mm/inch.

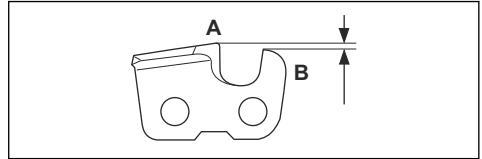


## Algemene informatie over het slijpen van zaagtanden

Gebruik geen ongeslepen zaagketting. Als de zaagketting bot is, dient u meer druk toe te passen om de geleider door het hout te drukken. Als de zaagketting zeer bot is, ontstaan er geen houtsnippers maar zaagsel.

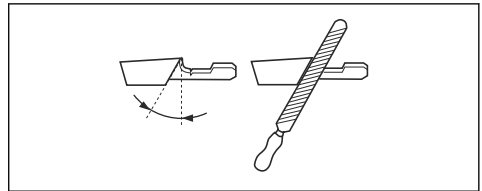
Een scherpe zaagketting zaagt door het hout en de houtsnippers worden lang en dik.

De zaagtand (A) en de dieptesteller (B) samen vormen het zagende deel van de zaagketting, de snijder. Het hoogteverschil tussen de twee geeft de zaagdiepte (instelling dieptesteller).

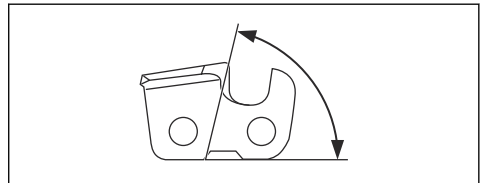


Denk bij het slijpen van een zaagketting aan het volgende:

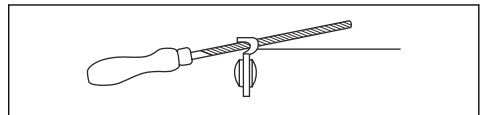
- Vijlhoek.



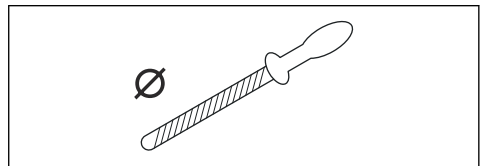
- Snijhoek.



- Vijlpositie.



- Diameter van de ronde vijl.



Het is niet gemakkelijk om zonder de juiste hulpmiddelen een zaagketting correct te slijpen. Gebruik een Husqvarna-vijlmal. Hiermee zorgt u voor maximale zaagprestaties en beperkt u het risico op terugslag.

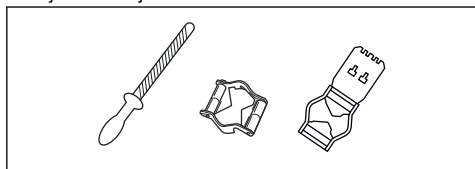


**WAARSCHUWING:** De terugslagkracht neemt aanzienlijk toe als u de slijpinstructies niet volgt.

**Let op:** Zie *De messen slijpen op pagina 123* voor informatie over het slijpen van de zaagketting.

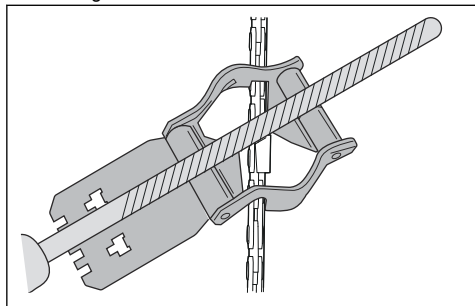
## De messen slijpen

1. Gebruik voor het slijpen van de snijtanden een ronde vijl en een vijlmal.



**Let op:** Zie *Accessoires op pagina 129* voor informatie over welke vijl en mal door Husqvarna wordt aangeraden voor uw zaagketting.

2. Breng de vijlmal correct aan op de messen. Raadpleeg de instructies die bij de vijlmal worden meegeleverd.
3. Beweeg de vijl vanaf de binnenkant van de snijtanden naar buiten. Verlaag de druk bij de trekslag.

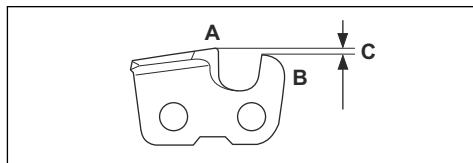


4. Verwijder materiaal van één zijde van alle zaagtanden.
5. Draai het product om en verwijder de resten aan de andere kant.
6. Zorg ervoor dat alle snijtanden dezelfde lengte hebben.

## Algemene informatie over hoe u de hoogte van de dieptesteller aanpast.

De hoogte van de dieptesteller (C) neemt af wanneer u de zaagtanden (A) slijpt. Voor maximale zaagprestaties moet u de vijlresten verwijderen van de dieptesteller (B),

zodat de dieptesteller de juiste hoogte heeft. Zie *Accessoires op pagina 129* voor instructies over hoe u voor de juiste hoogte van de dieptesteller zorgt voor uw zaagketting.

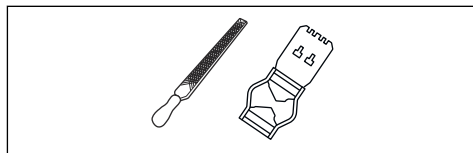


**WAARSCHUWING:** Een te hoge dieptesteller vergroot het terugslagrisico van de ketting!

## Hoogte van de dieptesteller aanpassen

Zie *De messen slijpen op pagina 123* voor instructies voordat u de vijlmal gaat instellen of de zaagtanden gaat slijpen. We raden aan de snijdiepte bij te stellen na elke derde kettingslijpbeurt.

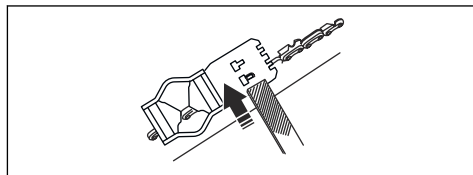
We raden u aan onze vijlmal voor de tanddiepte te gebruiken, om de juiste maat voor de tanddiepte en de juiste hoek van de dieptestellernok te krijgen.



1. Gebruik een platte vijl en een vijlmal om de hoogte van de dieptesteller aan te passen. Gebruik alleen een Husqvarna-vijlmal om de juiste tanddiepte en vijlhoek te verkrijgen.
2. Plaats de vijlmal op de zaagketting.

**Let op:** Zie de verpakking van de vijlmal voor meer informatie over het gebruik.

3. Gebruik de platte vijl om het gedeelte van de dieptesteller te verwijderen dat boven de vijlmal uitsteekt.



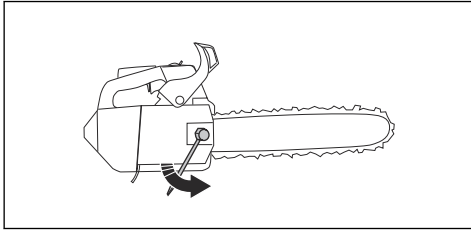
## De spanning van de zaagketting afstellen



**WAARSCHUWING:** Een zaagketting die niet correct is gespannen, kan losschieten uit het zaagblad en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

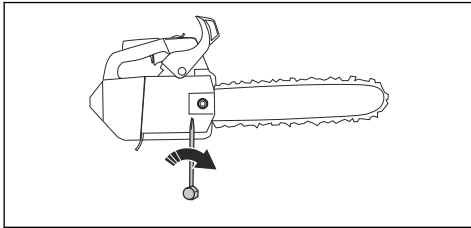
Een zaagketting rekt uit tijdens gebruik. Stel de zaagketting regelmatig af.

1. Maak de zaagbladmoeren los waarmee het koppingsdeksel en de kettingrem zijn vergrendeld. Gebruik een moersleutel.

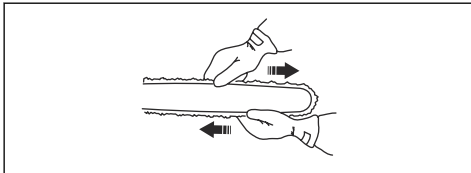


**Let op:** Sommige modellen hebben slechts één zaagbladmoer.

2. Draai de zaagbladmoeren met de hand zo vast mogelijk aan.
3. Til de voorkant van de geleider op en draai de stelschroef van de ketting aan. Gebruik een moersleutel.
4. Span de zaagketting aan totdat deze strak tegen het zaagblad aanligt maar toch nog met gemak kan bewegen.



5. Draai de zaagbladmoeren vast met de moersleutel en til hierbij tegelijkertijd de voorzijde van het zaagblad omhoog.
6. Controleer of de zaagketting gemakkelijk met de hand kan worden rondgedraaid en of deze niet doorhangt aan de onderkant van het zaagblad.



Raadpleeg *Productoverzicht op pagina 100* voor de positie van de kettingspanschroef op uw product.

## Smearing van de zaagketting controleren

1. Start de motor en laat deze op driekwart van het maximale toerental draaien.

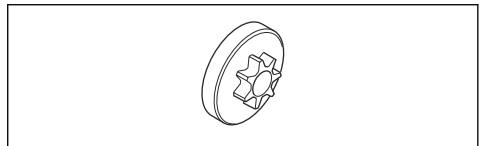
2. Houd het zaagblad ongeveer 20 cm/8 inch boven een oppervlak in een lichte kleur.
3. Als de kettingsmering correct is, ziet u na 1 minuut een duidelijke olielijn op het oppervlak.



4. Indien de kettingsmering niet correct werkt, controleer dan het zaagblad. Zie *De geleider controleren op pagina 125* voor instructies. Neem contact op met uw servicedealer als de onderhoudsstappen niet helpen.

## Het spur-aandrijftandwiel controleren

Op de koppelingstrommel is een spur-aandrijftandwiel gelast.



- Voer regelmatig een visuele controle uit van de mate van slijtage van het spur-aandrijftandwiel. Vervang de koppelingstrommel met het spur-aandrijftandwiel bij overmatige slijtage.

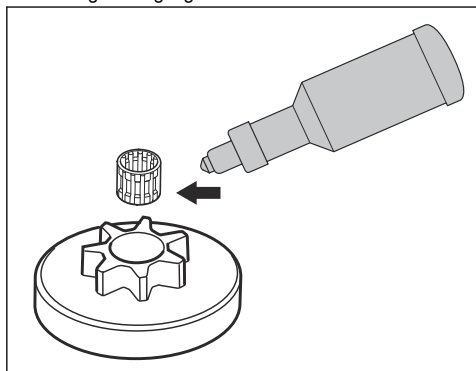
## Het naaldlager smeren

1. Trek de terugslagbeveiliging naar achteren om de kettingrem uit te schakelen.
2. Draai de zaagbladmoeren los en verwijder het koppingsdeksel.

**Let op:** Sommige modellen hebben slechts één zaagbladmoer.

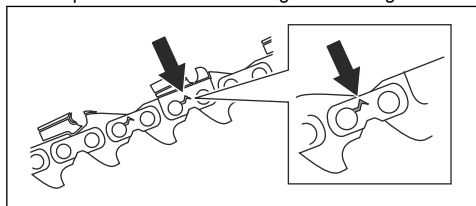
3. Plaats het product op een stabiele ondergrond met de koppelingstrommel naar boven gericht.

4. Verwijder de koppelingstrommel en smeer het naaldlager met een smeerpistool. Gebruik motorolie of hoogwaardig lagervet.

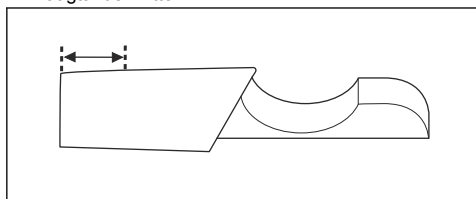


## Snijuitrusting controleren

1. Controleer op scheurtjes in klinknagels en schakels en op losse schakels. Vervang indien nodig.

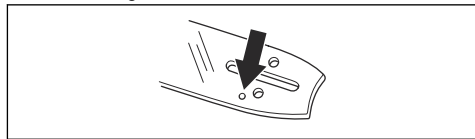


2. Controleer of de zaagketting eenvoudig te buigen is. Vervang de zaagketting wanneer deze onbuigzaam is.
3. Vergelijk de zaagketting met een nieuwe om te bepalen of de klinknagels en schakels versleten zijn.
4. Vervang de zaagketting wanneer het langste deel van de zaagtand kleiner dan 4 mm/0,16 inch is. Vervang de zaagketting ook als er scheurtjes in de zaagtanden zitten.

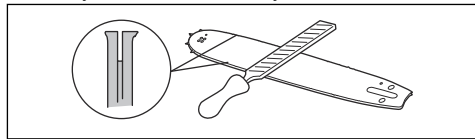


## De geleider controleren

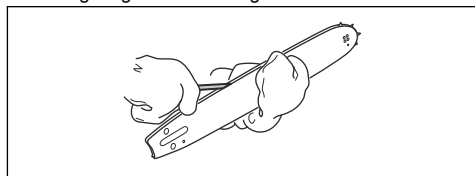
1. Controleer of het oliekanal niet verstopt is. Reinig indien nodig.



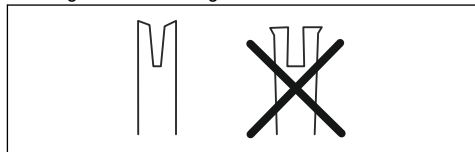
2. Controleer de randen van de geleider op bramen. Verwijder bramen met een vijl.



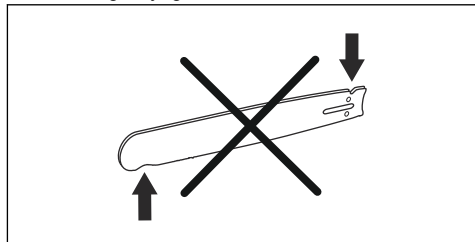
3. Reinig de groef in het zaagblad.



4. Controleer de geleidergroef op slijtage. Vervang het zaagblad indien nodig.



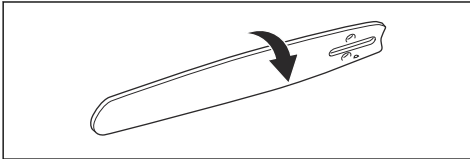
5. Controleer de punt van de geleider op ruwheid en overmatige slijtage.



6. Controleer of het neuswiel van het zaagblad soepel draait en of de smeeroening in het neuswiel van het zaagblad open is. Maak schoon en smeer indien nodig.



7. Draai de geleider dagelijks om de levensduur te verlengen.



## Onderhoud uitvoeren aan de brandstoftank en de kettingolietank

- Tap regelmatig de brandstoftank en de kettingolietank af en reinig de tanks.
- Vervang het brandstoffilter jaarlijks of vaker, indien nodig.



**OPGELET:** Verontreinigingen in de tank kunnen defecten veroorzaken.

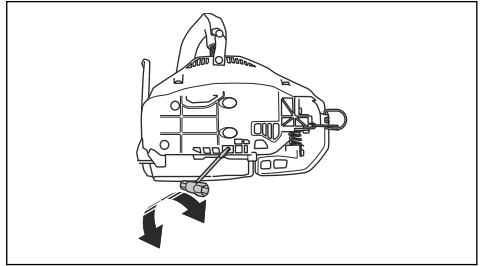
## Toevoer van de kettingolie afstellen



**WAARSCHUWING:** Stop de motor voordat u de oliepomp gaat afstellen.

1. Draai de stelschroef van de oliepomp. Gebruik een schroevendraaier of combinatietang.
  - a) Draai de stelschroef rechtsom om de olietoevoer te verhogen.

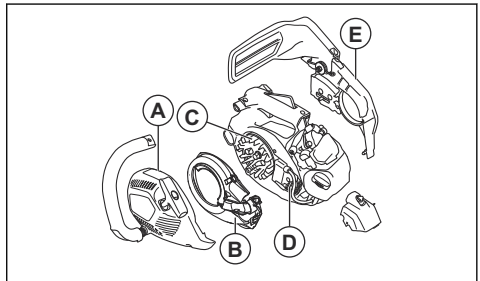
- b) Draai de stelschroef linksom om de olietoevoer te verlagen.



## Koelsysteem reinigen

Het koelsysteem zorgt ervoor dat de motor niet te warm wordt. Het koelsysteem bestaat uit de luchtinlaat op de starter (A), de luchtgeleidingsplaat (B), de haken op het vliegwiel (C), het koelkanaal (D) en het koppelingsdeksel (E).

1. Maak het koelsysteem wekelijks schoon met een borstel, of vaker indien nodig.
2. Zorg ervoor dat het koelsysteem niet vuil of verstopt is.



**OPGELET:** Een vuil of verstopt koelsysteem kan tot oververhitting en schade aan het product leiden.

## Probleemoplossing

### De motor start niet

Te inspecteren onderdeel	Mogelijke oorzaak	Actie
Starterpallen	De starterpallen zijn geblokkeerd.	Verstel of vervang de starterpallen.
		Reinig rondom de pallen.
		Neem contact op met een erkende servicewerkplaats.

Te inspecteren onderdeel	Mogelijke oorzaak	Actie
Brandstoftank	Verkeerd type brandstof.	Tap de brandstoftank af en vul hem met de juiste brandstof.
	De brandstoftank is gevuld met kettingolie.	Als u heeft geprobeerd de motor te starten, neem dan contact op met uw servicedealer. Als u niet heeft geprobeerd de motor te starten, tap dan de brandstoftank af.
Geen ontstekingsvonk	De bougie is vies of nat.	Zorg ervoor dat de bougie droog en schoon is.
	De elektrodenafstand van de bougie is onjuist.	Bougie reinigen. Controleer of de elektrodenafstand correct is en of het juiste type bougie is gemonteerd.  Raadpleeg <i>Technische gegevens op pagina 128</i> voor de juiste elektrodenafstand.
Bougie en cilinder	De bougie zit los.	Draai de bougie vast.
	De motor is 'verzopen' door herhaald starten met volledig geopende choke na inschakelen contact.	Verwijder en reinig de bougie. Plaats het product op zijn kant met de bougie-opening van u weg. Trek 6-8 keer aan het startkoord. Monteer de bougie en start de motor. Zie <i>Product starten op pagina 111</i> .

## De motor start, maar stopt weer

Te inspecteren onderdeel	Mogelijke oorzaak	Actie
Brandstoftank	Verkeerd type brandstof.	Tap de brandstoftank af en vul hem met de juiste brandstof.
Carburateur	Het stationair toerental is niet correct.	Neem contact op met uw servicedealer.
Luchtfilter	Verstopt luchtfilter.	Reinig of vervang het luchtfilter.
Brandstoffilter	Verstopt brandstoffilter.	Brandstoffilter vervangen.

## Transport en opslag

### Transport en opslag

- Controleer voor opslag en vervoer van het product en de brandstof of er geen lekken of dampen zijn. Vonken of open vuur, bijvoorbeeld van elektrische apparaten of ketels, kunnen tot brand leiden.
- Gebruik altijd goedgekeurde containers voor opslag en transport van brandstof.
- Leeg voorafgaand aan transport of langdurige opslag de brandstof- en kettingolietanks. Voer de

vloeistoffen af volgens de plaatselijk geldende wettelijke voorschriften.

- Gebruik de transportbescherming op het product om letsel of schade aan het product te voorkomen. Ook een zaagketting die niet kan bewegen, kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Maak de bougiekap los en activeer de kettingrem.
- Bevestig het product stevig tijdens vervoer.

## Uw product voorbereiden op langdurige opslag

1. Demonteer en reinig de zaagketting en de groef in het zaagblad.



**OPGELET:** Als u de zaagketting en het zaagblad niet reinigt, kunnen ze star of geblokkeerd raken.

2. Bevestig de transportbescherming.
3. Reinig het product. Zie *Onderhoud op pagina 116* voor instructies.
4. Voer een volledige onderhoudsbeurt uit.

## Technische gegevens

### Technische gegevens

	Husqvarna T435
<b>Motor</b>	
Cilinderinhoud, cm <sup>3</sup>	35,2
Stationair toerental, tpm	2900
Maximaal motorvermogen volgens ISO 8893, kW/pk bij tpm	1,5/2,0 bij 10000
<b>Ontstekingsysteem<sup>10</sup></b>	
Bougie	NGK CMR6H
Elektrodenafstand, mm	0,65
<b>Brandstof-/smeersysteem</b>	
Inhoud brandstoftank, liter/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Inhoud olietank, l/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Type oliepomp	Verstelbaar
<b>Gewicht</b>	
Gewicht, kg	3,4
<b>Geluidsemissies</b>	
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	112
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Geluidsniveau<sup>11</sup></b>	
Equivalent geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, dB(A)	100
<b>Equivalent trillingsniveaus, a<sub>hveq</sub><sup>12</sup></b>	

<sup>10</sup> Gebruik altijd het juiste bougietype. Het gebruik van verkeerde bougies kan de zuiger/cilinder beschadigen.

<sup>11</sup> Vergelijkbaar geluidsdruk niveau, conform ISO 22868, is berekend als de totale tijdgewogen energie voor verschillende geluidsdruk niveaus onder verschillende bedrijfsomstandigheden. Typische statistische spreiding voor een vergelijkbaar geluidsdruk niveau is een standaardafwijking van 1 dB(A).

<sup>12</sup> Het equivalente trillingsniveau, volgens ISO 22867, wordt berekend als de totale tijdgewogen energie van de trillingsniveaus onder verschillende bedrijfsomstandigheden. De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s<sup>2</sup>.



	<b>Husqvarna T435</b>
Voorste handgreep, m/s <sup>2</sup>	3,6
Achterste handgreep, m/s <sup>2</sup>	3,9
<b>Zaagketting/geleider</b>	
Type aandrijfwielen/aantal tanden	3/8"/Spur 6
Zaagkettingtoerental op 133% van maximale motortoerental, m/s.	25,3

## Accessoires

### Aanbevolen snijuitrusting

Kettingzaagmodel Husqvarna T435 is getest op veiligheid conform EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 (Bosbouwmachines - Draagbare kettingzagen - Veiligheidseisen en testen. Deel 2: Kettingzagen voor boomverzorging) en voldoen aan de veiligheidseisen wanneer uitgerust met de hieronder beschreven combinaties van zaagblad en zaagketting.

### Zaagketting met geringe terugslag

Een zaagketting die is aangemerkt als zaagketting met geringe terugslag voldoet aan de vereisten voor geringe terugslag zoals vermeld in ANSI B175.1-2012.

### Terugslag en neusradius zaagblad

Geleider				Zaagketting		
Lengte, inch/cm	Kettingsteek, inch	Diepte, inch/mm	Max. kopradius	Type	Zaagblad- en kettingcombinaties	Weinig terugslag
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Ja
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



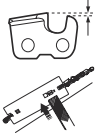


De effectieve zaaglengte is meestal 1 inch minder dan de nominale lengte van de geleider.

### Vijlbenodigheden en vijlhoeken

Gebruik een Husqvarna-vijlmal om de zaagketting te slijpen. Een Husqvarna-vijlmal zorgt ervoor dat u de

tanden in de juiste hoek kunt vijlen. De onderdeelnummers vindt u in onderstaande tabel.

Als u niet zeker weet hoe u het type zaagketting op uw product kunt herkennen, raadpleegt u [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) voor meer informatie.

					
H36	5/32 inch/4,0 mm	505 24 37-01	0,025 in / 0,65 mm	30°	80°
H37	5/32 inch/4,0 mm	579 65 36-01	0,025 in / 0,65 mm	30°	80°

---

# EG verklaring van overeenstemming

---

## EG verklaring van overeenstemming

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel: +46-36-146500, verklaart hierbij dat de motorkettingzaag voor boomverzorging Husqvarna T435 met serienummers van 2016 en later (het jaartal staat duidelijk op het productplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer) voldoen aan de vereisten van de volgende EU-RICHTLIJNEN:

- van 17 mei 2006 "met betrekking tot machines" **2006/42/EG**.
- van 26 februari 2014 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**.
- van 8 mei 2000 "met betrekking tot geluidsemissies in het milieu" **2000/14/EG**.
- van 8 juni 2011 "inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur" **2011/65/EU**.

De volgende normen zijn van toepassing: **EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012**.

Aangemelde instantie: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Zweden, heeft een EG-typeonderzoek uitgevoerd volgens de richtlijn voor machines (2006/42/EG) artikel 12, punt 3b. Het certificaat voor EG-typeonderzoek in overeenstemming met bijlage IX, heeft nummer: **0404/09/2013** – T435.

Daarnaast heeft **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Zweden, een verklaring afgegeven van overeenstemming met bijlage V van de Richtlijn van de Raad van 8 mei 2000 "betreffende geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis" 2000/14/EG. Het certificaat heeft nummer: **01/161/080** - T435.

Voor informatie over geluidsemissies, zie *Technische gegevens op pagina 128*.

De geleverde kettingzaag is conform het exemplaar dat een EG-typeonderzoek heeft ondergaan.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, Hoofd Ontwikkeling (gemachtigde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie)

# Sommario

Introduzione.....	132	Ricerca guasti.....	160
Sicurezza.....	135	Trasporto e rimessaggio.....	161
Montaggio.....	140	Dati tecnici.....	161
Utilizzo.....	141	Accessori.....	162
Manutenzione.....	148	Dichiarazione di conformità CE.....	164

# Introduzione

## Uso previsto

Questo prodotto è progettato per la cura professionale degli alberi, come ad esempio la potatura e la sezionatura degli alberi.

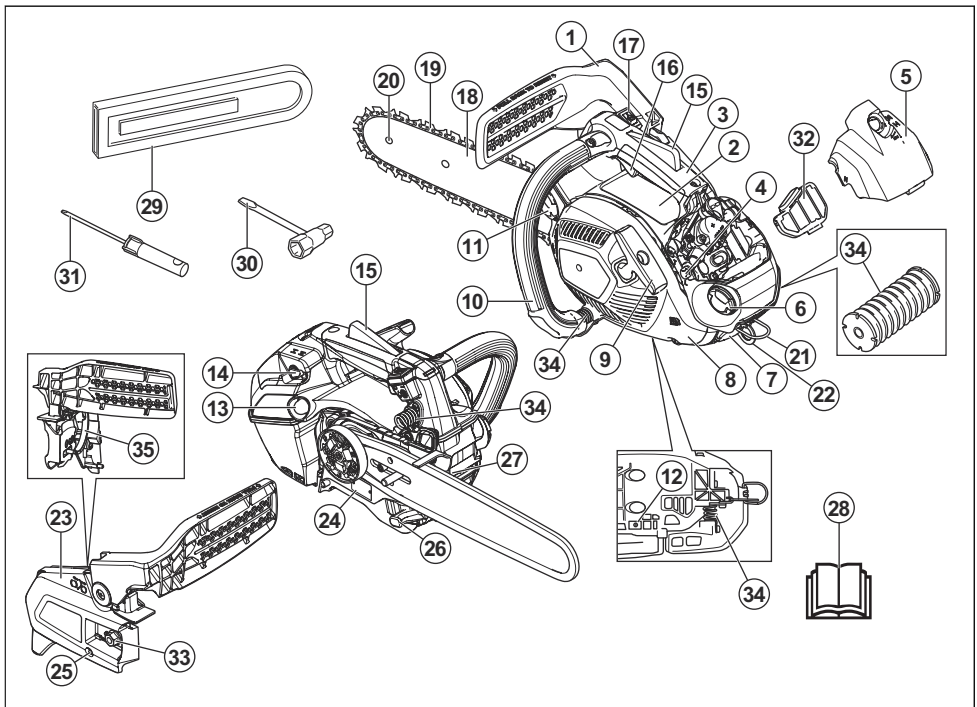
**Nota:** I regolamenti nazionali possono imporre restrizioni sull'uso del prodotto.

## Descrizione del prodotto

Husqvarna T435 è una motosega portatile con motore a benzina.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

## Panoramica del prodotto



- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Freno della catena con protezione anti-contraccollo | 5. Coperchio del filtro            |
| 2. Decalcomania di informazioni e avvertenza           | 6. Serbatoio del carburante        |
| 3. Impugnatura superiore                               | 7. Candela/cappuccio della candela |
| 4. Viti di regolazione carburatore                     | 8. Carter avviamento               |

9. Impugnatura cavo di avviamento
10. Impugnatura anteriore
11. Serbatoio dell'olio della catena
12. Vite di regolazione pompa dell'olio
13. Primer del carburante
14. Valvola dell'aria
15. Blocco del grilletto acceleratore
16. Grilletto acceleratore
17. Interruttore di avviamento/arresto
18. Barra di guida
19. Catena
20. Rocchetto puntale
21. Occhiello della cinghia
22. Occhiello della corda
23. Coperchio della frizione
24. Targhetta prodotto e numero di serie
25. Vite tendicatena
26. Fermo della catena
27. Rampone
28. Manuale operatore
29. Protezione di trasporto
30. Chiave universale
31. Cacciavite
32. Filtro dell'aria
33. Dado della barra
34. Sistema di smorzamento delle vibrazioni, 3 unità
35. Nastro del freno

riportati sull'etichetta della macchina e nel capitolo Dati tecnici,



Freno della catena, inserito (a destra). Freno della catena, disinserto (a sinistra).



Primer del carburante.



Regolazione della pompa dell'olio.



Carburante.



Olio per catena.



L'operatore deve usare la motosega afferrandola con entrambe le mani.



Mai usare la motosega tenendola con una sola mano.



Prevenire il contatto della punta della lama con corpi estranei.



Avvertenza! Il contatto fra punta della lama e corpi estranei può dare origine a contraccolpi, provocando una reazione che scaglia la barra verso l'alto e all'indietro, in direzione dell'utente. Possono insorgere gravi lesioni personali.



Utilizzare opportune protezioni per piedi, gambe, mani e braccia.

## Simboli riportati sul prodotto



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.



Indossare sempre elmetto protettivo, cuffie protettive e protezione per gli occhi omologati.



Il presente prodotto è conforme alle direttive CEE vigenti.



Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alla Direttiva Europea 2000/14/CE e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". I dati sulle emissioni di rumore sono



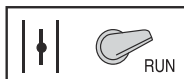
Il prodotto è conforme alle direttive EAC vigenti.



Il prodotto è conforme alle direttive vigenti in Ucraina.



Questa motosega è destinata unicamente all'uso da parte di personale specializzato nel campo della silvicoltura. Vedere il manuale operatore!



Posizione di lavoro.



Comando dell'aria.

aaaassxxxx

La targhetta dati di funzionamento riporta il numero di serie. **aaaa** è l'anno di produzione e **ss** è la settimana di produzione.

**Nota:** I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Simboli riportati sul prodotto



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.



Indossare sempre elmetto protettivo, protezioni per gli occhi e le orecchie omologati.



Freno della catena, inserito (a destra). Freno della catena, disinserito (a sinistra).



Primer del carburante.



Regolazione della pompa dell'olio.



Carburante.



Olio per catena.



L'operatore deve usare la motosega afferrandola con entrambe le mani.



Mai usare la motosega tenendola con una sola mano.



Prevenire il contatto della punta della lama con corpi estranei.



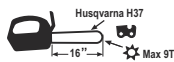
Avvertenza! Il contatto fra punta della lama e corpi estranei può dare origine a contraccolpi, provocando una reazione che scaglia la barra verso l'alto e all'indietro, in direzione dell'utente. Possono insorgere gravi lesioni personali.



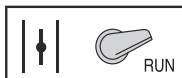
Angolo di arresto di contraccolpo calcolato senza il freno della catena azionato, CKA (computed kickback angle) wob (without actuated chain brake).



Angolo di arresto di contraccolpo calcolato con il freno della catena azionato, CKA (computed kickback angle) wb (with actuated chain brake).



Attrezzatura di taglio consigliata in questo esempio: Barra di guida 40 cm di lunghezza, massimo raggio della punta 9 denti e tipo di catena Husqvarna H37.



Posizione di lavoro.



Comando dell'aria.

yyyywwxxxxx

La targhetta dati di funzionamento riporta il numero di serie. **aaaa** è l'anno di produzione e **ss** è la settimana di produzione.

**Nota:** I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Emissioni Euro V



**AVVERTENZA:** La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

## Sicurezza

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Una motosega usata in modo errato o negligente diventa uno strumento pericoloso, in grado di provocare lesioni gravi, anche letali. È di estrema importanza leggere e comprendere il contenuto di questo manuale di istruzioni.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Non utilizzare un prodotto che sembra essere stato modificato da terzi e utilizzare solo gli accessori raccomandati per questo prodotto. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.
- L'interno della marmitta contiene sostanze chimiche che potrebbero essere cancerogene. Evitare il contatto con queste sostanze in caso di marmitta danneggiata.
- L'inalazione prolungata dei fumi di scarico del motore, dei vapori dell'olio della catena e della polvere di segatura può essere dannosa per la salute.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di

condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

- Le informazioni contenute nel presente manuale operatore non sostituiscono l'esperienza e la professionalità di un professionista. In situazioni in cui vi sono dubbi su come procedere, rivolgersi sempre a un esperto. Contattare il servizio di assistenza o un utente esperto. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non ci si ritenga sufficientemente competenti!

### Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo

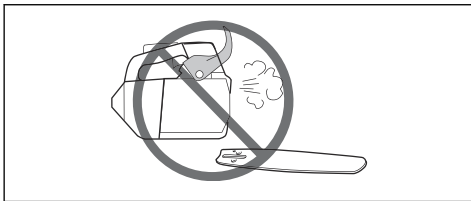


**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questa motosega a impugnatura superiore è progettata appositamente per la potatura e i lavori di manutenzione sugli alberi. La forma particolare delle impugnature di questa motosega (molto ravvicinate) rende più difficoltoso il controllo dell'attrezzo. Perciò queste particolari motoseghe devono essere utilizzate per operare sugli alberi solo da operatori opportunamente addestrati nelle tecniche di potatura e di taglio, adottando le necessarie misure di sicurezza (cestello, corde, cintura di sicurezza). Si consiglia di utilizzare le motoseghe normali (con le impugnature distanziate) per tutti i lavori di taglio eseguiti a livello del suolo.
- Per lavorare sugli alberi è necessario adottare particolari tecniche di taglio, in modo da diminuire il rischio di ferirsi. Non lavorate mai sugli alberi se non avete una preparazione professionale specifica per questo tipo di attività, che deve comprendere la conoscenza delle tecniche di utilizzo degli attrezzi di salita e dei dispositivi di sicurezza, come funi, cinghie, ramponi, moschettoni ecc.
- Non tentare, di afferrare le parti che cadono. Non procedere mai con il taglio quando si è assicurati solo con una fune. Utilizzare sempre due funi di sicurezza.
- Durante operazioni di abbattimento critiche, sollevare immediatamente le protezioni acustiche dopo il taglio, in modo da poter percepire rumori insoliti ed eventuali segnali di avvertimento.
- Prima di usare questo prodotto è necessario comprendere l'effetto di un contraccolpo e come può

essere evitato. Per le istruzioni, fare riferimento a *Informazioni per il contraccolpo alla pagina 143*.

- Non usare mai un prodotto difettoso. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Per le istruzioni, fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 148*.
- Non utilizzare mai il prodotto che presenta danni visibili al coperchio della candela e al cavo della candela. Sussiste il rischio di formazione di scintille, con conseguente pericolo di incendio.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Evitare di lavorare in condizioni meteorologiche avverse, ad esempio nebbia fitta, pioggia battente, vento forte, freddo intenso ecc. Lavorare in condizioni meteorologiche avverse è stancante e comporta spesso situazioni di rischio quali terreno scivoloso, cambio di direzione di caduta dell'albero ecc.
- Il rischio di contraccolpo è maggiore in caso di attrezzatura di taglio difettosa o combinazione errata di barra guida e catena! Utilizzare esclusivamente le combinazioni barra guida/catena raccomandate e attenersi alle istruzioni per l'affilatura. Per le istruzioni, fare riferimento a *Accessori alla pagina 162*.
- Non avviare mai un prodotto senza che la barra di guida, la catena e tutti i coperchi siano correttamente montati. Per le istruzioni, fare riferimento a *Montaggio alla pagina 140*. Senza una barra di guida e una catena montate sul prodotto, la frizione può allentarsi e provocare gravi lesioni.



- Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi. Tener presente che i gas di scarico sono nocivi.
- Osservare l'ambiente circostante per escludere il rischio che persone o animali vengano a contatto

con la macchina o ne compromettano il controllo da parte vostra.

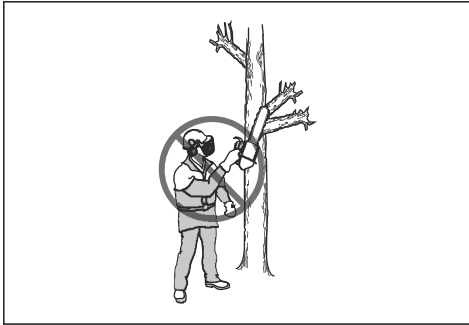


- Una carenza di concentrazione può far sì che il settore di contraccolpo sulla barra incontri inavvertitamente un ramo, un albero abbattuto o altri oggetti che potrebbero causare il contraccolpo.
- Non usare mai la motosega tenendola con una sola mano. La motosega non viene controllata in modo sicuro con una sola mano; potete provarvi lesioni. Tenere sempre l'impugnatura con una presa solida e stabile con entrambe le mani.
- Impugnare saldamente la motosega con la mano destra sull'impugnatura superiore e quella sinistra sull'anteriore. Tutte le dita devono essere ben chiuse intorno alle impugnature. Questa presa vale per tutti gli operatori, anche se mancini. In questo modo si riduce al massimo l'effetto del contraccolpo e si mantiene il controllo della motosega. Non lasciare andare mai le impugnature!





- Non usare mai la motosega a un'altezza superiore a quella della spalla.



- Non usare mai il prodotto se non si può chiedere aiuto in caso di incidente.
- A volte restano incastrate schegge nel coperchio della frizione, causando un inceppamento della catena. Spegnerne sempre il motore prima della pulizia.
- Se la catena si blocca nel taglio: spegnere il motore!
- Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Utilizzare il freno della catena come freno di stazionamento quando si avvia il prodotto e quando ci si sposta per brevi distanze. Portare sempre il prodotto con l'impugnatura anteriore. Ciò diminuisce il rischio che l'operatore o una persona vicina venga colpita dalla catena.
- L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili a un'esposizione eccessiva alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto sulle mani, sui polsi e alle dita. I sintomi possono accentuarsi a temperature rigide.
- È impossibile prevedere tutte le situazioni che possono insorgere durante l'utilizzo di una motosega. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitate tutte le situazioni che ritenete essere superiori alle vostre capacità. Se dopo aver letto le presenti istruzioni avete ancora dubbi in merito alle procedure operative, rivolgetevi a un esperto prima di continuare. Non esitate a contattare il rivenditore o Husqvarna per qualsiasi domanda sull'utilizzo della motosega. Oltre a offrirvi assistenza e consulenza, vi aiuteremo a usare la vostra motosega in maniera efficiente e sicura. Vi consigliamo di frequentare un corso sull'utilizzo delle

motoseghe se possibile. Il rivenditore, un istituto professionale o la biblioteca possono consigliarvi il materiale didattico disponibile oppure informarvi sui corsi di addestramento.



## Abbigliamento protettivo personale



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.



- La maggior parte degli incidenti si verifica quando la catena colpisce l'operatore. Utilizzare sempre abbigliamento protettivo personale omologato durante il funzionamento. L'abbigliamento protettivo personale non offre una completa protezione da lesioni, tuttavia diminuisce il grado delle lesioni in caso di incidente. Rivolgersi al centro di assistenza per le raccomandazioni sulle attrezzature da utilizzare.
- Gli indumenti devono essere aderenti ma non limitare i movimenti. Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Indossare occhiali protettivi o una visiera per ridurre il rischio di danni legati alla proiezione di oggetti. Il prodotto può lanciare oggetti quali trucioli di legno, piccoli pezzi di legno e altro con forte violenza. Possono insorgere gravi lesioni, in particolare agli occhi.
- Utilizzare guanti dotati di protezione per sega.
- Utilizzare pantaloni dotati di protezione per sega.
- Utilizzare stivali dotati di protezione per sega, punta in acciaio e suola antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.

- Pericolo di scintille. Tenere sempre a portata di mano degli estintori e una pala per spegnere le fiamme ed evitare incendi boschivi.

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto



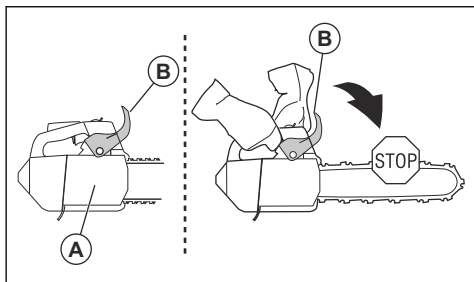
**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Fare riferimento a *Controlli e manutenzione dei dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 150*.
- Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi al rivenditore Husqvarna.

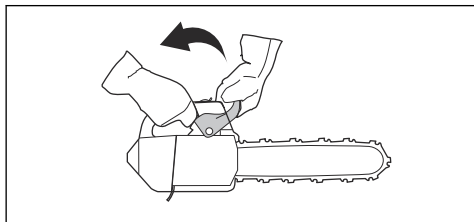
### Freno della catena con protezione anti-contraccolpo

Il prodotto è dotato di un freno della catena che arresta la catena in caso di contraccolpo. Il freno della catena riduce il rischio di incidenti, ma solamente l'operatore può prevenirli con il suo operato.

Il freno della catena (A) si attiva manualmente con la mano sinistra o in automatico con il meccanismo a rilascio inerziale. Spingere la protezione anticontraccolpo (B) per inserire manualmente il freno della catena.



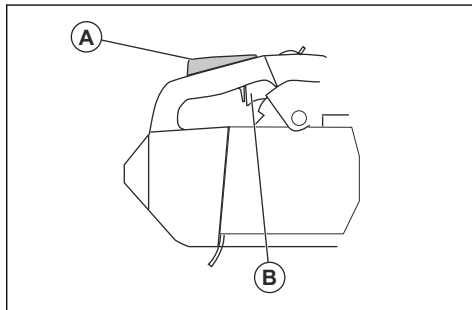
Spostare in avanti la protezione anticontraccolpo per disinserire il freno della catena.



### Blocco del grilletto acceleratore

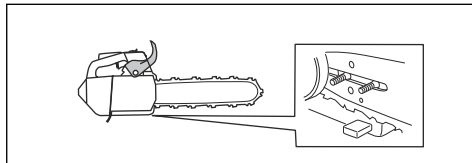
Il blocco del grilletto acceleratore previene l'azionamento accidentale del grilletto acceleratore. Se si mette la mano intorno all'impugnatura e si preme il blocco del

grilletto acceleratore (A), si rilascia il grilletto acceleratore (B). Rilasciando l'impugnatura, il grilletto acceleratore e il blocco del grilletto acceleratore ritornano entrambi alla posizione iniziale. Questa funzione blocca il grilletto acceleratore al minimo.



### Fermo della catena

Il fermo della catena trattiene la catena in caso di rottura o di sgancio. La giusta tensione della catena e la manutenzione della catena e della barra di guida applicata correttamente diminuiscono il rischio di incidenti.



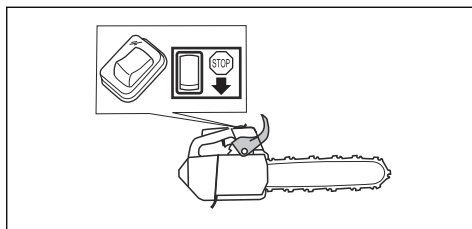
### Sistema di smorzamento delle vibrazioni

Il sistema di smorzamento delle vibrazioni riduce le vibrazioni all'impugnatura. Gli smorzatori funzionano come separazione tra il corpo del prodotto e l'impugnatura.

Per le informazioni su dove si trova il sistema di smorzamento delle vibrazioni sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 132*.

### Interruttore di avviamento/arresto

L'interruttore di avviamento/arresto serve ad arrestare il motore.



## Marmitta



**AVVERTENZA:** La marmitta si riscalda notevolmente durante e dopo l'utilizzo, e quando il motore è a regime minimo. Vi è il rischio di incendio, soprattutto quando si aziona il prodotto vicino a materiali infiammabili e/o fumi.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare un prodotto senza marmitta o con marmitta difettosa. Una marmitta difettosa può aumentare il livello acustico e il rischio di incendio. Tenere gli estintori vicino. Non utilizzare un prodotto senza rete parascintille o con una rete rotta se tale dispositivo è necessario nella propria area.

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore. In aree dal clima caldo e asciutto può sussistere un grosso rischio di incendi. Rispettare le norme locali e le istruzioni di manutenzione.

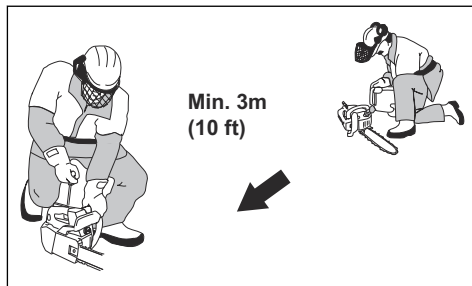
## Sicurezza nell'uso del carburante



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il rifornimento e la preparazione della miscela (benzina e olio per motori a due tempi) assicurare la massima ventilazione.
- Il carburante e i vapori tossici sono altamente infiammabili e la loro inalazione o il contatto con la pelle può provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela quando si utilizza il carburante e accertarsi che vi sia una buona ventilazione.
- Maneggiare con cura olio della catena e carburante. Attenzione al pericolo di incendio, esplosione e a quelli conseguenti all'inalazione.
- Non fumare né collocare sorgenti di calore vicino al carburante.
- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima di eseguire il rifornimento.
- Prima di eseguire il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio in modo da garantire il lento rilascio della pressione.
- Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo.
- Effettuare sempre il rifornimento a motore spento.

- Allontanare sempre la macchina ad almeno 3 metri dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima della messa in moto.



Dopo il rifornimento, ci sono alcune situazioni in cui la macchina non va mai avviata:

- Se vi sono gocce di carburante oppure olio della catena sulla macchina. In tal caso eliminare ogni traccia di liquido e lasciare evaporare i residui di benzina.
- Se è stato versato del carburante sull'operatore o sugli abiti. In questo caso lavare gli abiti e le parti del corpo che sono venute a contatto con il carburante. Usare acqua e sapone.
- Se la macchina perde carburante. Controllare regolarmente la presenza di eventuali perdite dal serbatoio del carburante, dal tappo del carburante o dai tubi di alimentazione.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

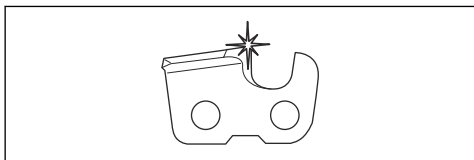
- Eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza descritti in questo manuale dell'operatore. Lasciare che il personale professionale addetto all'assistenza esegua tutti gli altri interventi di manutenzione e riparazione.
- Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. La manutenzione ordinaria aumenta la durata del prodotto e riduce il rischio di incidenti. Per le istruzioni, fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 148*.
- Se i controlli di sicurezza in questo manuale dell'operatore non sono approvati dopo aver eseguito la manutenzione, rivolgersi al proprio rivenditore addetto all'assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per l'attrezzatura di taglio

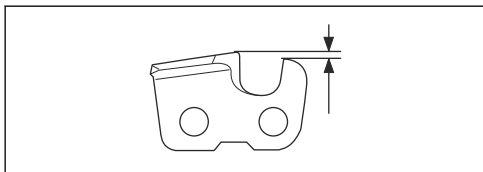


**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

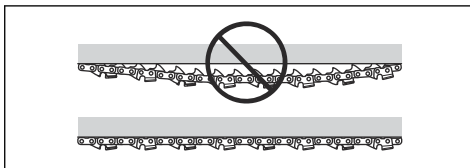
- Utilizzare solo la barra di guida/le combinazioni di catena e attrezzature di affilatura raccomandate. Per le istruzioni, fare riferimento a *Accessori alla pagina 162*.
- Indossare guanti protettivi quando si maneggia la catena o quando si esegue la manutenzione. Una catena che non si muove può causare anche lesioni.
- Mantenere i denti di taglio ben affilati. Seguire le istruzioni e usare la dima di affilatura consigliata. Una catena danneggiata o mal affilata aumenta il rischio di incidenti.



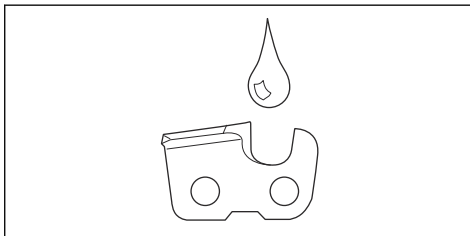
- Mantenere una corretta regolazione dello spessore del truciolo. Seguire le istruzioni, mantenendo la regolazione del limitatore di spessore. Una regolazione del limitatore di spessore troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo.



- Assicurarsi che la catena sia correttamente tesa. Se la catena non è serrata contro la barra di guida, la catena può sganciarsi. Una tensione della catena non corretta aumenta l'usura della barra di guida, della catena e del pignone di azionamento della catena. Fare riferimento a *Come regolare la tensione della catena alla pagina 156*.



- Eseguire la manutenzione dell'attrezzatura di taglio regolarmente e mantenerla correttamente lubrificata. Se la catena non è correttamente lubrificata, il rischio di usura della barra di guida, della catena e del pignone di azionamento della catena aumenta.



## Montaggio

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

### Montaggio della barra di guida e della catena

1. Disinserire il freno della catena.
2. Allentare il dado della barra e rimuovere il coperchio della frizione.

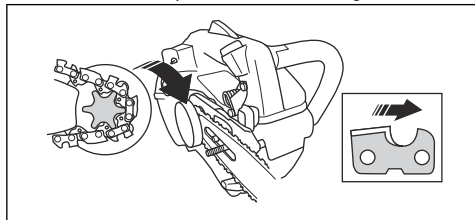
**Nota:** Se il coperchio della frizione risulta difficile da rimuovere, serrare il dado della barra, innestare il freno della catena e rilasciare. Se si rilascia correttamente, si sente un clic.

3. Montare la barra di guida sopra il bullone della barra. Spostare la barra di guida nella sua posizione più arretrata.
4. Montare correttamente la catena attorno al pignone guida e inserirla nella scanalatura sulla barra di guida.

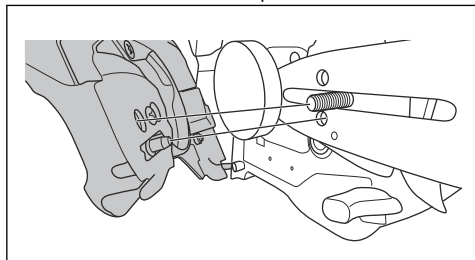


**AVVERTENZA:** Indossare sempre guanti protettivi quando si monta la catena.

- Assicurarsi che i bordi dei taglienti siano rivolti in avanti sul lato superiore della barra di guida.



- Allineare il foro della barra di guida con il fermo tendicaten e montare il coperchio della frizione.



- Stringere con le dita il dado della barra.
- Serrare la catena. Fare riferimento a *Come regolare la tensione della catena alla pagina 156* per istruzioni.
- Serrare i dadi della barra.

**Nota:** Alcuni modelli hanno un solo dado della barra.

## Per montare l'occhiello della cinghia

Usare l'occhiello della cinghia per collegare il prodotto a una cinghia o imbracatura.

- Per il montaggio dell'occhiello della cinghia, rivolgetevi al vostro rivenditore addetto all'assistenza.

## Utilizzo

### Introduzione

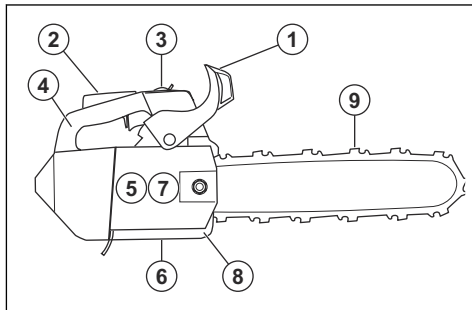


**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

### Verifica della funzionalità della macchina prima del suo utilizzo

- Accertarsi che il freno della catena funzioni correttamente e che non sia danneggiato.
- Accertarsi che il blocco del grilletto acceleratore funzioni correttamente e che non sia danneggiato.
- Accertarsi che il pulsante di avvio/arresto funzioni correttamente e che non sia danneggiato.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio sulle impugnature.
- Accertarsi che il sistema di smorzamento delle vibrazioni funzioni correttamente e che non sia danneggiato.
- Accertarsi che la marmitta funzioni correttamente e che non sia danneggiata.
- Accertarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e non siano danneggiate o assenti.
- Accertarsi che il fermo della catena sia collegato correttamente.

- Accertarsi che la tensione della catena sia corretta.



### Carburante

Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi.



**ATTENZIONE:** Un carburante di tipo errato può causare danni al motore. Utilizzare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi.

### Carburante premiscelato

- Utilizzare carburante alchilato premiscelato Husqvarna di buona qualità, per garantire le migliori prestazioni e l'aumento della durata del motore. Questo carburante contiene sostanze chimiche meno pericolose rispetto al normale carburante, che riduce le emissioni di scarico pericolose. Con questo

carburante, che mantiene i componenti del motore più puliti, la quantità di residui dopo la combustione è inferiore.

## Per miscelare il carburante

### Benzina

- Utilizzare benzina senza piombo di buona qualità con massimo il 10% di etanolo.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON/87 AKI. Un numero inferiore di ottani può causare il battito in testa del motore, che provoca danni al motore.

- Si raccomanda di utilizzare una benzina con maggior numero di ottani per un lavoro continuo e con elevati giri/min.

### Olio per motori a due tempi

- Per risultati e prestazioni ottimali, utilizzare l'olio per motori a due tempi Husqvarna.
- Se l'olio per motori a due tempi Husqvarna non è disponibile, utilizzare un olio per motori a due tempi raffreddati ad aria di buona qualità. Rivolgetevi al vostro rivenditore addetto all'assistenza per selezionare il tipo di olio.



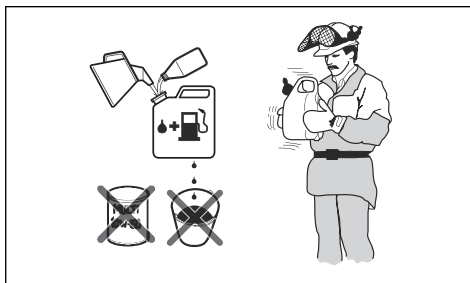
**ATTENZIONE:** Non usare mai olio per motori fuoribordo a due tempi raffreddati ad acqua. Non utilizzare olio per motori a quattro tempi.

### Per miscelare benzina e olio per motori a due tempi

Benzina, litri	Olio a due tempi, litri
	<b>2% (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**ATTENZIONE:** Piccoli errori possono influenzare drasticamente il rapporto della miscela quando si miscelano piccole quantità di carburante. Misurare con precisione la quantità d'olio e accertarsi di ottenere la giusta miscela.



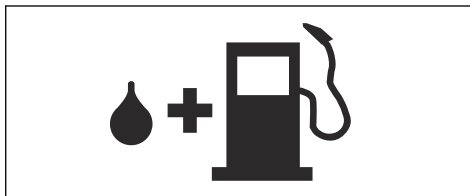
- Riempire metà della quantità di benzina in un contenitore pulito per carburante.
- Aggiungere la quantità totale di olio.
- Miscelare la miscela.
- Aggiungere la quantità residua di benzina nel contenitore.
- Miscelare agitando con cura la miscela di carburante.



**ATTENZIONE:** Non mescolare il carburante più di 1 volta al mese.

### Rifornimento di carburante

- Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.



- Agitare il contenitore e assicurarsi che il carburante sia ben mescolato.
- Aprire il tappo del serbatoio del carburante e riempire il serbatoio del carburante.
- Stringere con cura il tappo del serbatoio del carburante.
- Spostare il prodotto ad almeno 3 m/10 ft dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima di avviare il motore.

**Nota:** Per individuare il serbatoio del carburante sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 132*.

### Per fare un rodaggio

- Durante le prime 10 ore di funzionamento, non accelerare al massimo senza carico per un periodo prolungato.

## Come utilizzare l'olio della catena



**AVVERTENZA:** Non utilizzare olio di scarico, che può causare lesioni all'operatore ed è nocivo per l'ambiente. L'olio di scarico inoltre può provocare danni alla pompa dell'olio, alla barra guida e alla catena.



**AVVERTENZA:** La catena può rompersi se l'attrezzatura di taglio non è stata lubrificata a sufficienza. Rischio di lesioni gravi o letali per l'operatore.



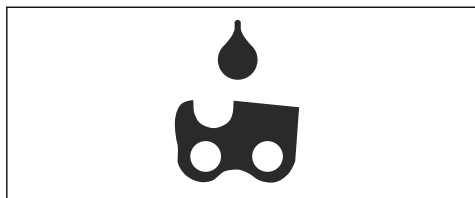
**AVVERTENZA:** Questo prodotto dispone di una funzione che consente al carburante di esaurirsi prima dell'olio della catena. Utilizzare l'olio per la catena appropriato perché questa funzione venga attivata correttamente. Rivolgersi al proprio centro di assistenza quando si sceglie l'olio della catena.

- Utilizzare l'olio della catena Husqvarna per ottenere la massima durata della motosega e per evitare gli effetti negativi sull'ambiente. Se l'olio della catena Husqvarna non è disponibile, si consiglia di utilizzare un comune olio per catene.
- Utilizzare un olio per catene con una buona aderenza alla catena.
- Utilizzare un olio per catene con il corretto intervallo di viscosità e compatibile con la temperatura dell'aria.



**ATTENZIONE:** Se l'olio è troppo fluido si esaurisce prima del carburante. Con temperature inferiori a 0 °C/ 32 °F alcuni oli per catena diventano troppo densi e ciò potrebbe danneggiare i componenti della pompa dell'olio.

- Utilizzare l'attrezzatura di taglio consigliata. Vedere *Accessori alla pagina 162*.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio della catena.
- Riempire di olio il serbatoio dell'olio della catena.
- Montare il tappo con cautela.



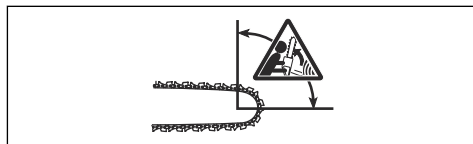
**Nota:** Per individuare il serbatoio dell'olio della catena sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 132*.

## Informazioni per il contraccolpo



**AVVERTENZA:** Un contraccolpo può causare lesioni gravi o letali all'operatore o a terzi. Per ridurre il rischio è necessario conoscere le cause del contraccolpo e come evitarlo.

Un contraccolpo può verificarsi solo quando l'area di contraccolpo della barra di guida tocca un oggetto. Un contraccolpo può verificarsi improvvisamente e con grande violenza, scagliando il prodotto contro l'operatore.



Il contraccolpo avviene sempre lungo il piano di taglio della barra guida. In genere, il prodotto viene lanciato contro l'operatore, ma può anche spostarsi in un'altra direzione. Il modo in cui si utilizza il prodotto, induce la direzione del movimento.



Un piccolo raggio sulla punta della barra diminuisce la forza del contraccolpo.

Utilizzare una catena con basso contraccolpo per ridurre gli effetti di contraccolpo. Non lasciare che il settore di contraccolpo tocchi un oggetto.



**AVVERTENZA:** Nessuna catena impedisce completamente il contraccolpo. Attenersi sempre alle istruzioni.

## Domande frequenti sul contraccolpo

- **È sufficiente il contatto con la mano per innestare il freno della catena in caso di contraccolpo?**

No. È necessario utilizzare una certa forza per spingere in avanti la protezione antic contraccolpo. Se non si utilizza la forza necessaria, il freno della catena non si innesta. Inoltre, è necessario

mantenere le impugnature del prodotto stabilmente con le due mani durante il lavoro. Se si verifica un contraccolpo, il freno della catena potrebbe non arrestare la catena prima che questa colpisca l'operatore. Vi sono inoltre alcune posizioni nelle quali la mano non può toccare la protezione antic contraccolpo per innestare il freno della catena. Un esempio di questo tipo è nella posizione di abbattimento.

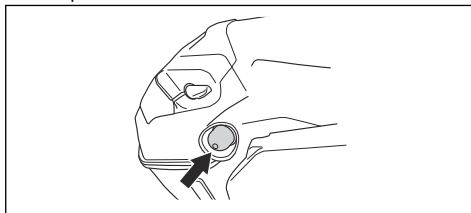
- **Il meccanismo di attivazione inerziale innesta sempre il freno della catena durante il contraccolpo?**

No. Per prima cosa, il freno della catena deve funzionare correttamente. Per le istruzioni su come eseguire un controllo del freno della catena, fare riferimento a *Controllo del freno della catena alla pagina 150*. Si raccomanda di eseguire questa operazione ogni volta prima di utilizzare il prodotto. In secondo luogo, il contraccolpo deve essere grande per innestare il freno della catena. Se il freno della catena è troppo sensibile, si può innestare durante il funzionamento accidentato.

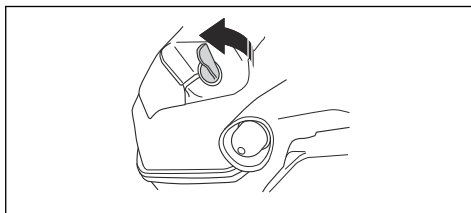
- **Il freno della catena protegge sempre l'operatore dalle lesioni di un eventuale contraccolpo?**

No. Il freno della catena deve funzionare correttamente per fornire protezione. Il freno della catena deve essere innestato anche durante un contraccolpo per arrestare la catena. Se si è in prossimità della barra di guida, il freno della catena potrebbe non avere il tempo per arrestare la catena prima che colpisca l'operatore.

2. Premere il primer del carburante circa 6 volte fino a quando non comincia a riempirsi di carburante. Non è necessario riempire il primer del carburante completamente.



3. Portare l'interruttore di avviamento/arresto in posizione di avviamento.
4. Impostare la leva di comando dell'aria in posizione di starter.



5. Continuare a *Avviamento dell'unità alla pagina 145* per ulteriori istruzioni.

### Preparazione dell'avviamento a motore caldo



**AVVERTENZA:** Solamente l'operatore e una corretta tecnica di lavoro possono evitare i contraccolpi.



**AVVERTENZA:** Il freno della catena deve essere inserito all'avviamento della motosega per diminuire il rischio di lesioni.

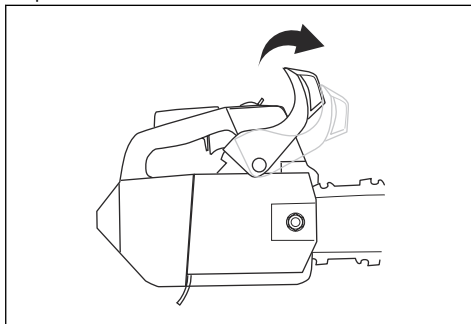
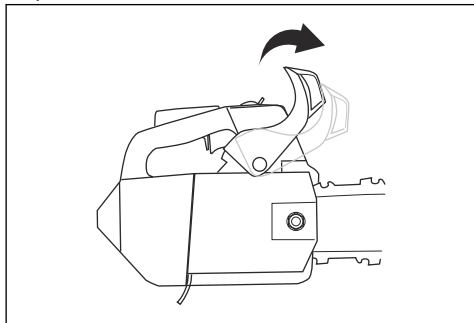
## Avviamento dell'unità

### Preparazione dell'avviamento a motore freddo



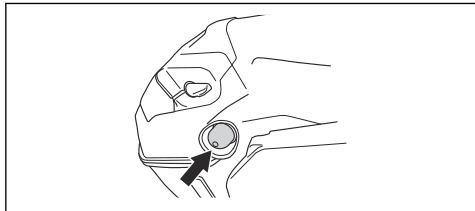
**AVVERTENZA:** Il freno della catena deve essere inserito all'avviamento della motosega per diminuire il rischio di lesioni.

1. Spostare in avanti la protezione anti-contraccolpo per inserire il freno della catena.





2. Premere il primer del carburante circa 6 volte fino a quando non comincia a riempirsi di carburante. Non è necessario riempire il primer del carburante completamente.



3. Per ulteriori istruzioni, continuare con *Avviamento dell'unità alla pagina 145*.

### Avviamento dell'unità

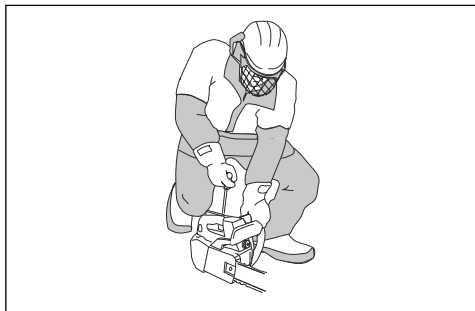


**AVVERTENZA:** È necessario tenere i piedi in una posizione stabile quando si accende il prodotto.



**AVVERTENZA:** Se la catena gira al minimo, rivolgetevi al vostro rivenditore di assistenza e non utilizzate il prodotto.

1. Posizionare il prodotto sul terreno.
2. Mettere la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.
3. Posizionare il ginocchio sulla parte posteriore dell'impugnatura superiore.
4. Tirare la maniglia della fune di avviamento lentamente con la mano destra, finché non si avverte una certa resistenza.



**AVVERTENZA:** Non avvolgere la fune di avviamento intorno alla mano.

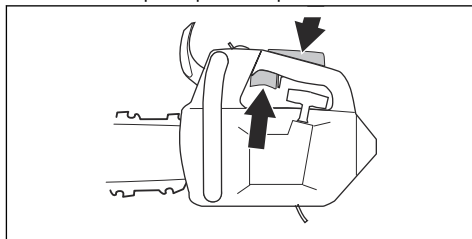


**ATTENZIONE:** Non tirare la fune di avviamento a estensione completa e non lasciare andare la maniglia della fune di avviamento.

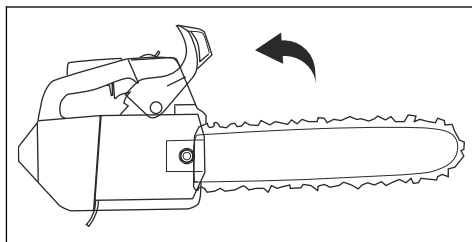
- a) Se si avvia il prodotto con il motore a freddo, tirare la maniglia della fune di avviamento finché non si avvia il motore.

**Nota:** L'avviamento del motore si riconosce dal suo sbuffare.

- b) Portare il comando della valvola dell'aria in posizione di valvola dell'aria.
5. Tirare l'impugnatura del cavo di avviamento finché il motore non si avvia.
  6. Disinnestare rapidamente il blocco del grilletto acceleratore per impostare il prodotto al minimo.



7. Muovere in avanti la protezione anticontraccolpo per disinserire il freno della catena.



8. Utilizzare la motosega.

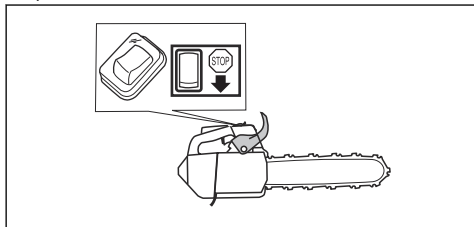
### Avviamento dell'unità su un albero

**Nota:** Assicurarsi di avere sufficiente carburante prima di avviare il prodotto.

1. Inserire il freno della catena.
2. Tenere il prodotto sul lato sinistro o destro del corpo quando si avvia la macchina.
  - a) Se si tiene il prodotto sul lato sinistro, reggerlo con la mano sinistra dall'impugnatura anteriore. Tenere la maniglia della fune di avviamento con la mano destra e allontanare il prodotto dal corpo quando lo si avvia.
  - b) Se si tiene il prodotto sulla parte destra, mettere la mano destra su una delle due impugnature. Tenere la maniglia della fune di avviamento con la mano sinistra e allontanare il prodotto dal corpo quando lo si avvia.

## Arresto del prodotto

1. Portare l'interruttore di avviamento/arresto in posizione di ARRESTO.



## Informazioni sulla tecnica di lavoro



**AVVERTENZA:** Le informazioni relative alla tecnica di lavoro contenute nel presente manuale operatore non sostituiscono un corso di formazione sufficiente per l'utilizzo del presente prodotto. Utilizzare il prodotto solo se si ha una corretta formazione in silvicoltura. L'uso del mezzo senza una corretta formazione dell'operatore può provocare gravi lesioni anche mortali a sé o a terzi.

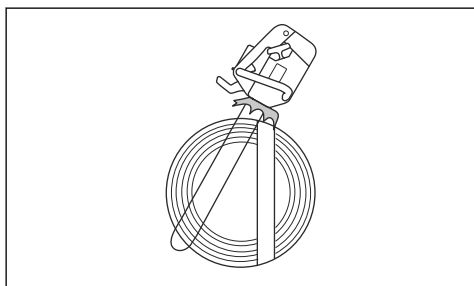
- Accelerare al massimo quando si taglia e diminuire la velocità al minimo dopo ogni taglio.



**ATTENZIONE:** Si possono verificare danni al motore se quest'ultimo gira al massimo troppo a lungo senza carico.

- Durante il taglio, mettere il paraurti dentato nel tronco e usarlo come una leva.

**Nota:** Non tutti i modelli sono dotati di un paraurti dentato. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

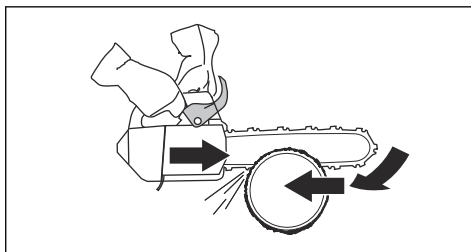


## Catena a tirare e catena in spinta

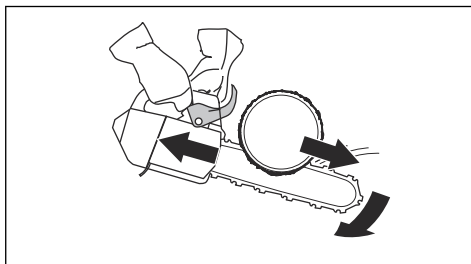
È possibile tagliare il legno con il prodotto in 2 posizioni diverse.

- Il taglio con catena a tirare è quando si taglia con la parte inferiore della barra di guida. La catena tira attraverso l'albero durante il taglio. In questa

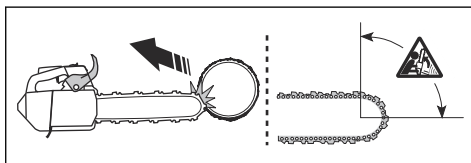
posizione si ha un controllo migliore del prodotto e della posizione del settore di contraccolpo.



- Il taglio con catena in spinta è quando si taglia con la parte superiore della barra di guida. La catena spinge il prodotto in direzione dell'operatore.



**AVVERTENZA:** Se la catena resta impigliata nel tronco, il prodotto può essere spinto contro l'operatore. Tenere saldamente il prodotto e assicurarsi che il settore di contraccolpo della barra di guida non tocchi l'albero e provochi un contraccolpo.



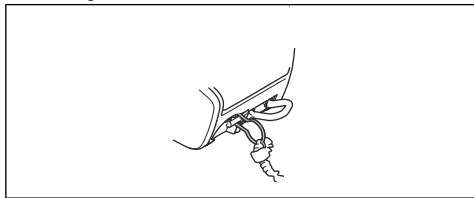
## Preparazione del prodotto per l'utilizzo su un albero

### Operatore a terra

L'operatore a terra deve effettuare le seguenti operazioni.

1. Esaminare il prodotto.
2. Riempire regolarmente il serbatoio del carburante e quello dell'olio della catena.

3. Collegare l'estremità di una cinghia di sicurezza omologata all'occhiello della corda.



**Nota:** La cinghia di sicurezza consente al prodotto di non toccare il terreno in caso di caduta.

4. Accertarsi che ci sia un moschettoni sull'altra estremità della cinghia di sicurezza.
5. Avviare e far scaldare il prodotto.
6. Arrestare il prodotto.
7. Inserire il freno della catena.
8. Trasportare il prodotto all'operatore sull'albero, utilizzando un mezzo di trasporto che lo sollevi.



**AVVERTENZA:** Accertarsi che il prodotto sia saldamente fissato prima di sollevarlo verso l'operatore sull'albero.

## Operatore sull'albero

L'operatore sull'albero deve seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Prima di staccare la cinghia sicurezza dal mezzo di trasporto, è necessario collegare il dispositivo al cablaggio. Collegare il prodotto al cablaggio attraverso l'occhiello della cinghia o un anello d'acciaio sulla cinghia di sicurezza.



**AVVERTENZA:** Collegare la cinghia di sicurezza 1 ai punti di collegamento consigliati sul cablaggio.



**AVVERTENZA:** Se si utilizza solo la cinghia di sicurezza per collegare il prodotto al cablaggio, abbassare completamente il prodotto con la cinghia

di sicurezza. Non lasciare andare il prodotto dall'alto.

2. Utilizzare moschettoni omologati per collegare l'estremità libera della cinghia di sicurezza a uno dei punti di collegamento sul cablaggio. Questo è il punto di collegamento principale.



**ATTENZIONE:** La cinghia di sicurezza deve essere collegata esclusivamente all'occhiello della corda.

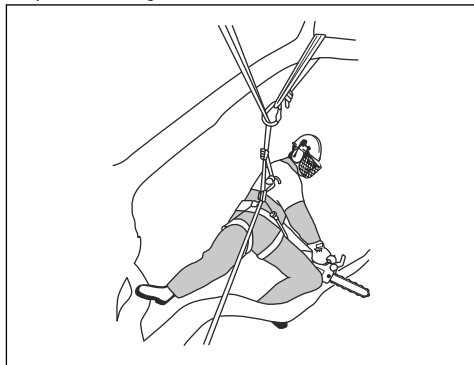
3. Accertarsi di trovarsi in una posizione stabile e sicura per realizzare il taglio.
4. Rilasciare il prodotto dal punto di collegamento secondario, avviare il prodotto ed effettuare il taglio.
5. Innestare il freno della catena subito dopo il completamento del taglio.
6. Spegnerlo il prodotto e sistemarlo nel suo punto di collegamento secondario.

## Per utilizzare il prodotto su un albero



**AVVERTENZA:** La maggior parte degli incidenti si verifica quando l'operatore non ha il pieno controllo del prodotto o della posizione di lavoro.

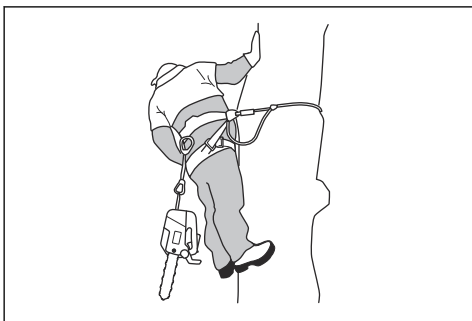
- Mantenere una posizione di lavoro sicura.
- Tagliare sezioni orizzontali a livello dei fianchi e sezioni verticali a livello del parte del corpo sotto lo stomaco.
- Tenere il prodotto con entrambe le mani.
- Accertarsi di avere una posizione stabile sui piedi e mantenere una leggera forza laterale quando si tagliano i rami verticali. Far passare la corda di sicurezza attraverso un diverso punto di collegamento per rimuovere o impedire le crescenti forze laterali. È anche possibile utilizzare una cinghia regolabile direttamente dall'imbracatura a un altro punto di collegamento.



- Utilizzare una staffa per piedi per mantenere una posizione di lavoro sicura.



- Effettuare un controllo dell'imbracatura, della cinghia e delle funi a intervalli regolari.
- Se si deve salire con il prodotto, fissare il prodotto al punto di collegamento posteriore sull'imbracatura. Il punto di collegamento posteriore mantiene libero il prodotto dalle funi di risalita e assicura che il peso sia distribuito centralmente lungo la colonna vertebrale.



**AVVERTENZA:** Si deve innestare il freno della catena quando si abbassa il prodotto sulla sua cinghia.

## Come liberare una motosega incastrata

1. Arrestare il prodotto.
2. Fissare saldamente il prodotto all'albero sul lato del taglio del tronco oppure ad una fune destinata unicamente a tale scopo.
3. Estrarre con cautela la motosega dal taglio mentre si solleva il ramo secondo necessità.



**AVVERTENZA:** Non provare a liberare il prodotto tirandolo. Rischio di gravi lesioni.

4. Se è necessario utilizzare una sega manuale oppure una seconda motosega per liberare il prodotto. Tagliare il ramo a una distanza di almeno 30 cm/12" dal prodotto incastrato. Eseguire il taglio sul lato più esterno in cui è incastrato il prodotto.

## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

### Programma di manutenzione

Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Pulire i componenti esterni del prodotto e verificare che non vi siano tracce di olio sulle impugnature.	Pulire il sistema di raffreddamento. Vedere <i>Per pulire il sistema di raffreddamento alla pagina 159.</i>	Controllare il nastro del freno. Vedere <i>Controllo del nastro del freno alla pagina 150.</i>

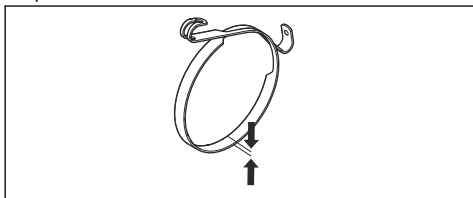
<b>Manutenzione giornaliera</b>	<b>Manutenzione settimanale</b>	<b>Manutenzione mensile</b>
Effettuare un controllo della leva dell'acceleratore e del fermo della leva. Vedere <i>Controllo del grilletto acceleratore e del blocco del grilletto acceleratore alla pagina 150.</i>	Effettuare un controllo del motorino di avviamento, della fune di avviamento e della molla di ritorno.	Effettuare un controllo del centro della frizione, del tamburo della frizione e della molla della frizione.
Accertarsi che non siano danneggiate le unità antivibranti.	Lubrificare il cuscinetto a rullini. Vedere <i>Lubrificazione del cuscinetto a rullini alla pagina 157.</i>	Pulire la candela. Vedere <i>Controllo della candela alla pagina 154.</i>
Pulire ed effettuare un controllo del freno della catena. Vedere <i>Controllo del freno della catena alla pagina 150.</i>	Limare eventuali irregolarità sui bordi della barra di guida. Vedere <i>Controllo della barra guida alla pagina 158.</i>	Pulire esternamente il carburatore.
Eseguire un controllo del fermo della catena. Vedere <i>Controllo del fermo della catena alla pagina 151.</i>	Pulire o sostituire la retina parascintille della marmitta.	Effettuare un controllo del filtro del carburante e del tubo di alimentazione. Sostituire se necessario.
Ruotare la barra di guida, eseguire un controllo del foro di lubrificazione e pulire la scanalatura della barra di guida. Vedere <i>Controllo della barra guida alla pagina 158.</i>	Pulire l'area del carburatore.	Effettuare un controllo di tutti i cavi e i collegamenti.
Assicurarsi che la barra di guida e la catena ricevano olio a sufficienza.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria. Vedere <i>Pulizia del filtro dell'aria. alla pagina 154.</i>	Svuotare il serbatoio del carburante.
Eseguire il controllo della catena. Vedere <i>Per controllare l'attrezzatura di taglio alla pagina 158.</i>	Pulire tra le alette del cilindro.	Svuotare il serbatoio dell'olio.
Affilare la catena ed effettuare un controllo della sua tensione. Vedere <i>Per affilare la catena alla pagina 154.</i>		
Effettuare un controllo del pignone guida della catena. Vedere <i>Controllo del pignone a sperone alla pagina 157.</i>		
Pulire la presa d'aria sul dispositivo di avviamento.		
Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati.		
Effettuare un controllo dell'interruttore di arresto. Vedere <i>Controllo dell'interruttore di avviamento/arresto alla pagina 151.</i>		
Controllare che non vi siano perdite di carburante nel motore, nel serbatoio o nei flessibili carburante.		
Assicurarsi che la catena non giri quando il motore è al regime minimo.		

Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Assicurarsi che la marmitta sia collegata correttamente, non presenti danni e che non manchino delle parti.		

## Controlli e manutenzione dei dispositivi di sicurezza sul prodotto

### Controllo del nastro del freno

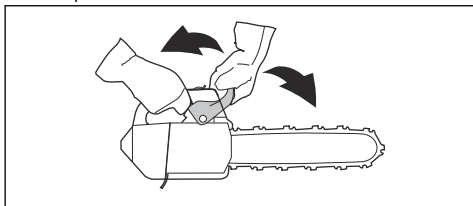
1. Pulire il freno e il tamburo della frizione eliminando segatura, resina e sporco. Lo sporco e l'usura possono ridurre il funzionamento del freno.



2. Controllare il nastro del freno. Il nastro del freno deve essere di almeno 0,6 mm di spessore nel punto di maggiore usura.

### Controllo della protezione anticontraccolpo

1. Controllare che la protezione anticontraccolpo sia integra e senza difetti evidenti, come incrinature.
2. Accertarsi che la protezione anticontraccolpo si muova liberamente e che sia fissata in modo sicuro al coperchio della frizione.



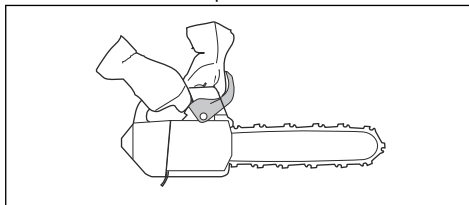
### Controllo del freno della catena

1. Avviare il prodotto. Per le istruzioni, fare riferimento a *Avviamento dell'unità alla pagina 144*.



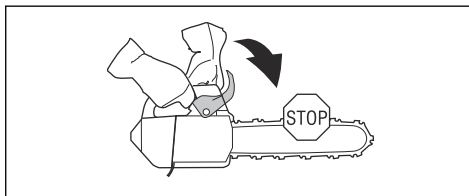
**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la catena non venga a contatto con il terreno o con altri oggetti.

2. Tenere saldamente il prodotto.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la catena non venga a contatto con il terreno o con altri oggetti.

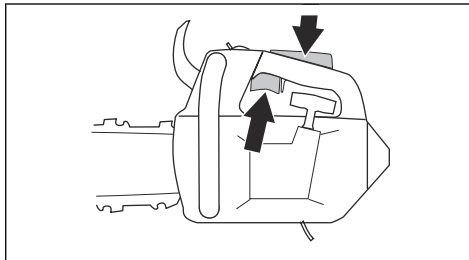
3. Applicare la massima accelerazione e inclinare il polso sinistro verso la protezione anticontraccolpo per attivare il freno della catena. La motosega deve arrestarsi immediatamente.



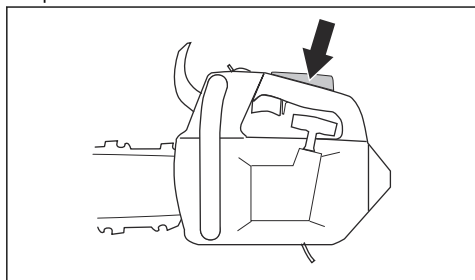
**AVVERTENZA:** Non lasciare andare l'impugnatura anteriore quando si innesta il freno della catena.

### Controllo del grilletto acceleratore e del blocco del grilletto acceleratore

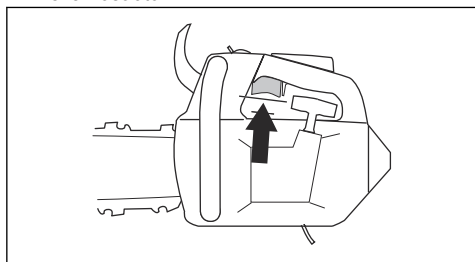
1. Controllare che grilletto acceleratore e blocco del grilletto acceleratore si muovano liberamente e che le molle di richiamo funzionino correttamente.



2. Abbassare il blocco del grilletto acceleratore e accertarsi che ritorni nella sua posizione iniziale quando viene rilasciato.



3. Assicurarsi che il grilletto acceleratore sia bloccato sul minimo quando il blocco del grilletto acceleratore viene rilasciato.



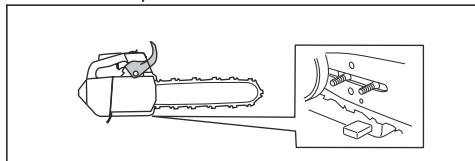
4. Avviare la motosega e accelerare al massimo.
5. Rilasciare il grilletto acceleratore e accertarsi che la catena si arresti e rimanga ferma.



**AVVERTENZA:** Se la catena gira con il grilletto acceleratore al minimo, contattare il rivenditore addetto all'assistenza.

### Controllo del fermo della catena

1. Accertarsi che il fermo della catena sia integro.
2. Assicurarsi che il fermo della catena sia stabile e fissato al corpo dell'unità.



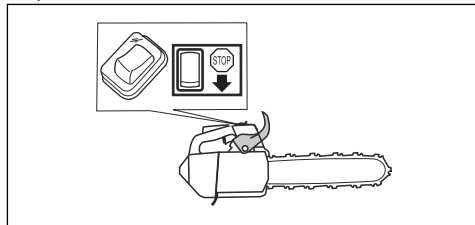
### Controllo del sistema di smorzamento delle vibrazioni

1. Accertarsi che non vi siano crepe o deformazioni sulle unità di smorzamento delle vibrazioni.
2. Controllare che le unità di smorzamento delle vibrazioni siano correttamente fissate al gruppo motore e all'impugnatura.

Per le informazioni su dove si trova il sistema di smorzamento delle vibrazioni sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto* alla pagina 132.

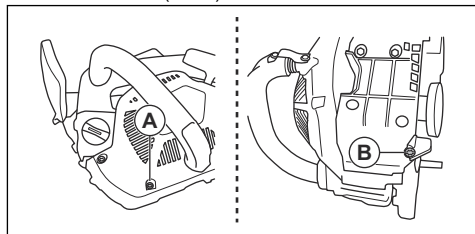
### Controllo dell'interruttore di avviamento/arresto

1. Avviare il motore.
2. Portare l'interruttore di avviamento/arresto in posizione di ARRESTO. Il motore deve arrestarsi.

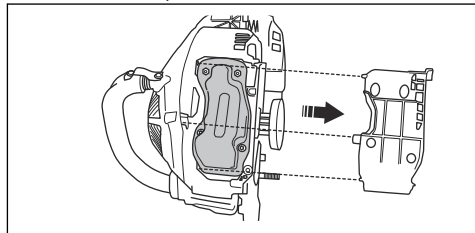


### Controllo della marmitta

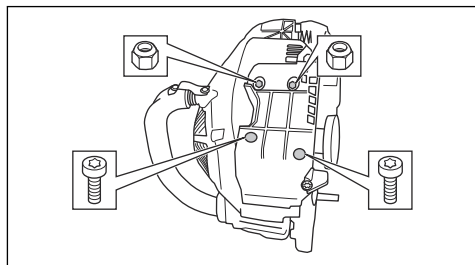
1. Allentare le viti (A e B).



2. Rimuovere il coperchio della marmitta.

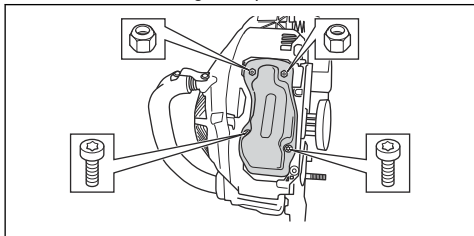


3. Allentare le viti e i dadi.

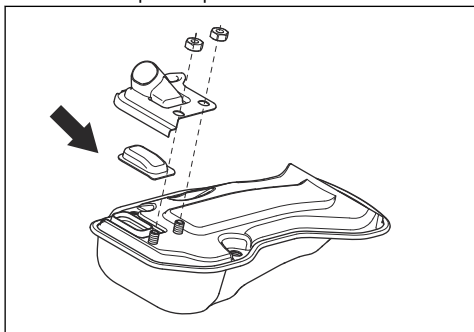


4. Staccare la marmitta e accertarsi che non sia guasta.

5. Montare la marmitta e accertarsi che sia correttamente collegata al prodotto.

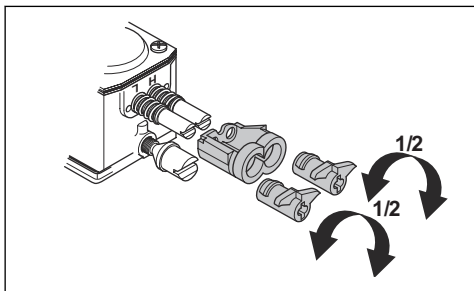


6. Alcune marmitte dispongono di una retina parascintille speciale. Pulire la retina parascintille almeno una volta a settimana se l'unità monta una marmitta di questo tipo.



## Regolazione del carburatore

A causa di leggi sulla protezione dell'ambiente e sulle emissioni, il prodotto è dotato di limitazioni sulle viti di regolazione del carburatore. In questo modo si riducono le emissioni di scarico dannose provenienti dal prodotto. È consentito ruotare le viti di regolazione solo di mezzo giro al massimo.



## Regolazioni di base e rodaggio

La regolazione di base del carburatore viene eseguita in fabbrica. Per il regime del motore al minimo, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 161*.



**ATTENZIONE:** Non azionare il prodotto a una velocità eccessiva durante le prime 10 ore di funzionamento.



**ATTENZIONE:** Se la catena gira al minimo, girare la vite del minimo in senso antiorario fino a quando la catena non si arresta.

## Regolare l'ago del minimo (L)

- Ruotare l'ago del minimo in senso orario fino al suo arresto.

**Nota:** Se il prodotto ha una cattiva capacità di accelerazione o se il minimo non è corretto, ruotare in senso antiorario l'ago del minimo. Ruotare l'ago del minimo fino a quando la capacità di accelerazione e il regime del minimo non sono corretti.

## Regolare la vite del minimo (T)

1. Avviare il prodotto.
2. Girare la vite del minimo in senso orario fino a quando la catena non comincia a girare.
3. Ruotare la vite del minimo in senso antiorario fino a quando la catena non si arresta.

**Nota:** Il regime del minimo è regolato correttamente quando il motore funziona regolarmente in ogni posizione. Il regime del minimo deve inoltre essere al di sotto della velocità alla quale la catena inizia a ruotare.



**AVVERTENZA:** Se la catena non si ferma quando si gira la vite del minimo, rivolgersi al più vicino centro assistenza. Non usare il prodotto fino a quando non è stata eseguita la corretta regolazione.

## Regolare l'ago del massimo (H)

Il motore viene regolato in fabbrica per funzionare al livello del mare. A un'altitudine maggiore, in condizioni climatiche o a temperature diverse, può essere necessario regolare l'ago del massimo.

- Ruotare l'ago del massimo per effettuare le regolazioni.



**ATTENZIONE:** Non girare la vite dell'ago del massimo oltre il limite della regolazione. Questa operazione può provocare danni al pistone e al cilindro.

## Verificare se il carburatore sia regolato correttamente

- Accertarsi che il prodotto abbia la corretta capacità di accelerazione.
- Accertarsi che il prodotto funzioni a 4 tempi per un po' a pieno regime.



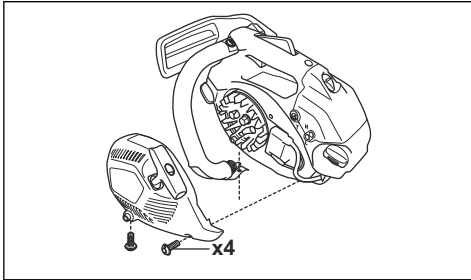
- Accertarsi che la catena non giri al regime minimo.
- Se il prodotto non è facile da avviare o ha meno capacità di accelerazione, regolare il minimo e l'ago del massimo.



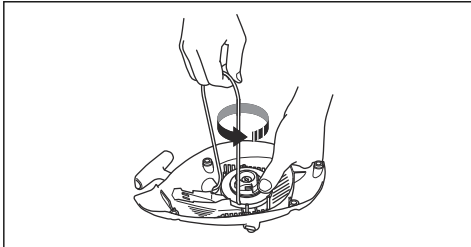
**ATTENZIONE:** Regolazioni scorrette possono causare danni al motore.

## Sostituzione di una fune di avviamento spezzata o usurata

1. Allentare le viti del carter avviamento.
2. Rimuovere il carter avviamento.

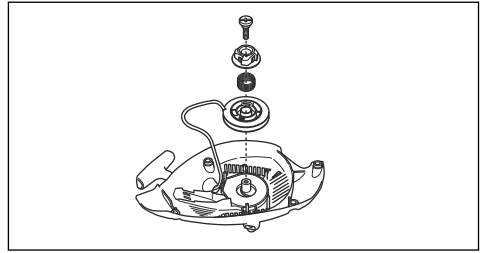


3. Estrarre la fune di avviamento per circa 30 cm (12 poll.) e inserirla nel dentello della puleggia.
4. Far ruotare lentamente all'indietro la puleggia per rilasciare la molla di ritorno.



5. Rimuovere il bullone al centro della puleggia e rimuovere quest'ultima.
6. Rimuovere dall'impugnatura la fune di avviamento utilizzata e la puleggia.
7. Fissare una nuova fune di avviamento alla puleggia. Avvolgere la corda di avviamento per circa 3 giri intorno alla puleggia.
8. Collegare la puleggia alla molla di ritorno. L'estremità della molla di ritorno deve innestarsi nella puleggia.

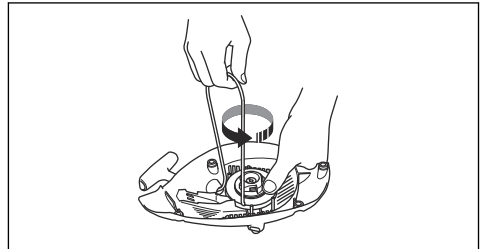
9. Fissare le viti al centro della puleggia.



10. Passare la fune di avviamento attraverso il foro del carter avviamento e nell'impugnatura della fune di avviamento.
11. Fare un nodo stretto all'estremità della fune di avviamento.

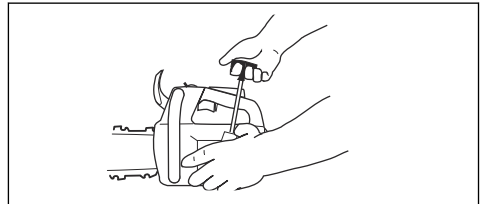
## Messa in tensione della molla di ritorno

1. Inserire la fune di avviamento nel dentello sulla puleggia.
2. Far compiere alla puleggia circa 2 giri in senso orario.
3. Assicurarsi che sia possibile far ruotare la puleggia di mezzo giro dopo che la fune di avviamento è completamente estesa.



## Montare il carter avviamento sul prodotto

1. Estrarre la fune di avviamento e collocare l'avviamento nella sua posizione contro il carter motore.
2. Rilasciare lentamente la fune di avviamento finché i ganci non si innestino sulla puleggia.
3. Stringere le viti che fissano il dispositivo.



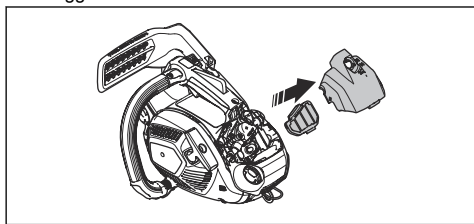
## Pulizia del filtro dell'aria.

Pulire regolarmente il filtro dell'aria dallo sporco e dalla polvere. In questo modo si evitano malfunzionamenti del carburatore, problemi di avviamento, calo di potenza del motore, usura dei componenti del motore e più consumo di carburante rispetto al normale.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e il filtro dell'aria stesso.
2. Pulire il filtro dell'aria spazzolandolo o scuotendolo. Usare detersivi e acqua per pulirlo completamente.

**Nota:** Un filtro dell'aria utilizzato per un lungo periodo non può essere pulito completamente. Sostituire regolarmente il filtro dell'aria e sostituire sempre un filtro aria difettoso.

3. Al momento del montaggio, controllare che il filtro dell'aria chiuda ermeticamente il proprio alloggiamento.



**Nota:** A causa delle diverse condizioni di lavoro, delle condizioni climatiche o stagionali, il prodotto può essere utilizzato con diversi tipi di filtri dell'aria. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

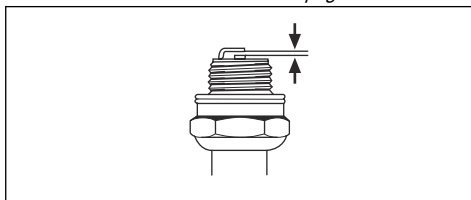
## Controllo della candela



**ATTENZIONE:** Utilizzare la candela raccomandata. Vedere *Dati tecnici alla pagina 161*. Una candela errata può danneggiare il prodotto.

1. Se il prodotto non è facile da avviare o da azionare o se non funziona correttamente con il motore al minimo, esaminare la candela per verificare l'eventuale presenza di materiali indesiderati. Per ridurre il rischio di materiale indesiderato sugli elettrodi della candela, osservare le seguenti istruzioni:
  - a) Accertarsi che il regime minimo sia regolato correttamente.
  - b) Accertarsi che la miscela sia corretta.
  - c) Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.
2. Pulire la candela se sporca.

3. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Vedere *Dati tecnici alla pagina 161*.



4. Sostituire la candela almeno una volta al mese o più frequentemente, se necessario.

## Per affilare la catena

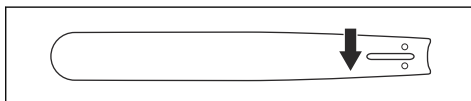
### Informazioni sulla barra di guida e la catena



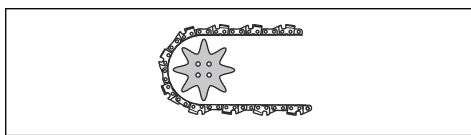
**AVVERTENZA:** Indossare guanti protettivi quando si maneggia la catena o quando si esegue la manutenzione. Una catena che non si muove può causare anche lesioni.

Sostituire la barra di guida se usurata o danneggiata con le combinazioni di barra di guida e catena consigliate da Husqvarna. Questa operazione è necessaria per mantenere le funzioni di sicurezza del prodotto. Per un elenco delle combinazioni di barre e catene di ricambio consigliate, fare riferimento a *Accessori alla pagina 162*.

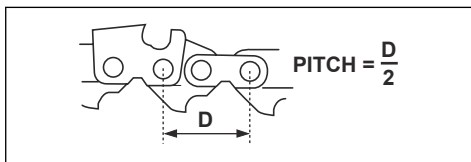
- Lunghezza barra di guida, cm. Le informazioni relative alla lunghezza della barra guida di solito si trovano sul lato posteriore della barra di guida.



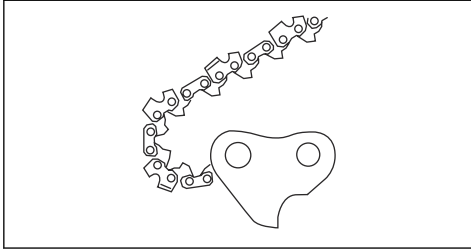
- Numero di denti nel rochetto puntale (T).



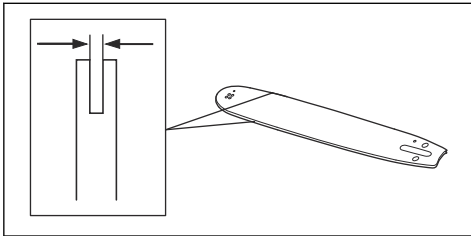
- Passo della catena. La distanza tra le maglie di trascinamento deve essere allineata con quella dei denti sul rochetto puntale e sul pignone guida.



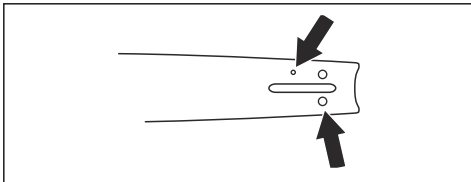
- Numero di maglie di trascinamento. Il numero di maglie di trascinamento viene scelto mediante il tipo di barra di guida.



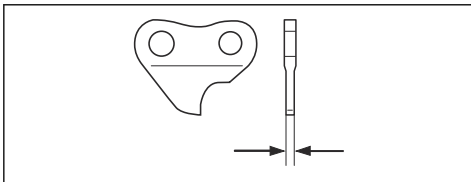
- Larghezza scanalatura della lama, in mm. La larghezza della scanalatura nella barra di guida deve essere la stessa della larghezza delle maglie della catena di trasmissione.



- Foro di lubrificazione della catena e foro del perno tendicateni. La barra di guida deve essere allineata con il prodotto.



- Larghezza della maglia di trascinamento, mm.



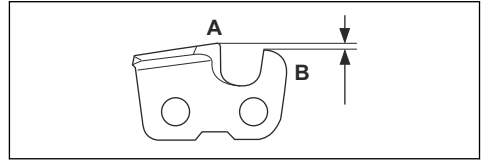
### Informazioni generali su come affilare le lame

Non utilizzare una catena usurata. Se la catena è usurata, è necessario applicare una maggiore pressione per spingere la barra di guida attraverso il legno. Se la

catena è molto usurata, non ci sarà alcun truciolo di legno ma solo polvere di segatura.

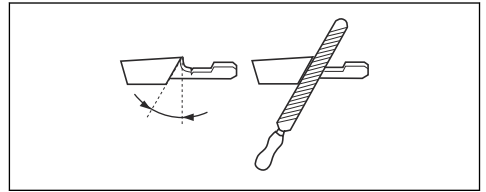
Una catena affilata penetra nel legno e i trucioli sono lunghi e spessi.

Il dente di taglio (A) e l'aggetto di spoglia (B) insieme costituiscono la parte tagliente di una catena, il tagliente. La differenza di altezza tra i due rappresenta la profondità di taglio (aggetto di spoglia).

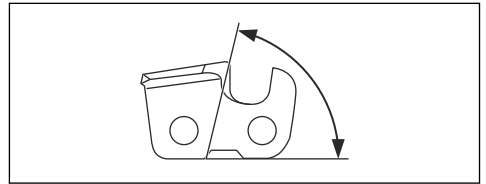


Per l'affilatura di una lama, tenere in considerazione i seguenti elementi:

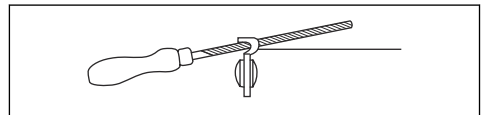
- Angolo di affilatura.



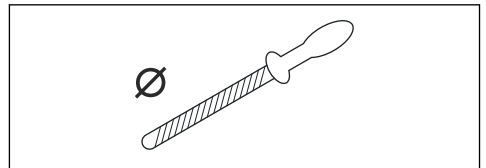
- Angolo di taglio.



- Posizione della lima.



- Diametro della lima tonda.

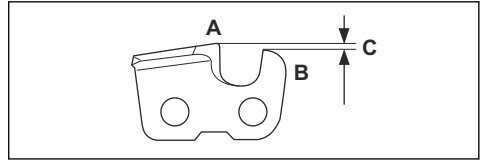


È difficile affilare correttamente una catena senza gli strumenti adatti. Utilizzare la dima di affilatura Husqvarna. Aiuta a mantenere sempre le migliori prestazioni di taglio e il rischio di contraccolpo al minimo.



**AVVERTENZA:** La forza di contraccolpo aumenta molto se non vengono seguite le istruzioni di affilatura.

l'oggetto di spoglia corretto per la catena, vedere *Accessori alla pagina 162*.

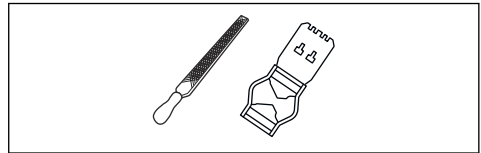


**AVVERTENZA:** Un oggetto di spoglia troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo della catena!

### Regolazione dell'oggetto di spoglia

Prima di regolare l'oggetto di spoglia o affilare le lame, per le istruzioni, fare riferimento a *Come affilare i taglienti alla pagina 156*. Si raccomanda di regolare l'oggetto di taglio ogni tre affilature dei denti di taglio.

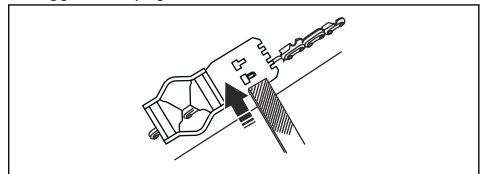
Si raccomanda l'utilizzo del nostro strumento di misurazione dell'oggetto di taglio che garantisce altezza e angolo corretti.



1. Utilizzare una lima piatta e uno strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia per questa impostazione. Si raccomanda l'utilizzo del nostro strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia Husqvarna per avere profondità e angolo corretti.
2. Posizionare lo strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia sopra la catena.

**Nota:** Per ulteriori informazioni sull'utilizzo, vedere la confezione dello strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia.

3. Utilizzare la lima piatta per rimuovere la parte di oggetto di spoglia che va oltre lo strumento.



### Come regolare la tensione della catena

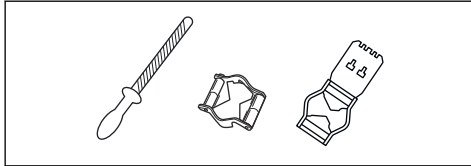


**AVVERTENZA:** Una catena senza la tensione corretta può saltare dalla barra di guida e provocare lesioni gravi o letali.

**Nota:** Per informazioni sull'affilatura della catena, fare riferimento a *Come affilare i taglienti alla pagina 156*.

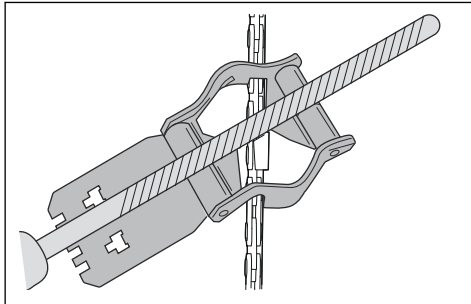
### Come affilare i taglienti

1. Utilizzare una lima tonda e una dima di affilatura per affilare i denti di taglio.



**Nota:** Fare riferimento a *Accessori alla pagina 162* per informazioni sulla dima di affilatura che Husqvarna consiglia per la catena in uso.

2. Applicare la dima di affilatura correttamente sul tagliente. Fare riferimento alle istruzioni fornite con la dima di affilatura.
3. Spostare la lima dal lato interno dei denti di taglio ed estrarla. Allentare la pressione sulla lima durante il taglio con catena a tirare.



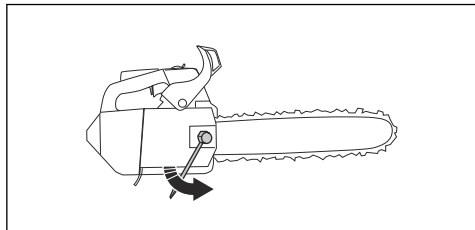
4. Rimuovere il materiale di lato a tutti i denti di taglio.
5. Ruotare il prodotto e rimuovere il materiale di limatura sull'altro lato.
6. Accertarsi che tutti i denti di taglio siano della stessa lunghezza.

### Informazioni generali su come regolare l'oggetto di spoglia

L'oggetto di spoglia (C) diminuisce affilando il dente di taglio (A). Al fine di mantenere sempre le migliori prestazioni di taglio è necessario rimuovere il materiale di limatura dall'oggetto di spoglia (B) per ottenere la regolazione consigliata. Per istruzioni su come ottenere

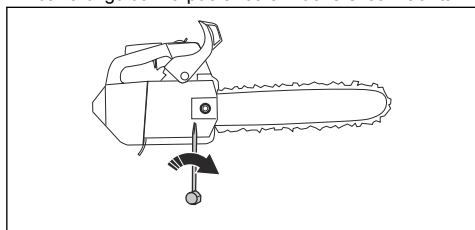
La catena si allunga durante l'utilizzo. Regolare la catena con regolarità.

1. Allentare i dadi della barra che supportano il coperchio della frizione/freno della catena. Utilizzare una chiave.

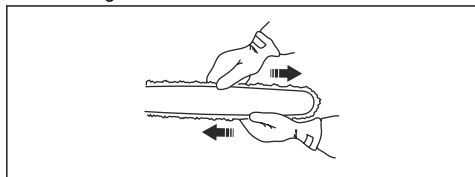


**Nota:** Alcuni modelli dispongono di un solo dado della barra.

2. Stringere i dadi a mano il più possibile.
3. Sollevare la parte anteriore della barra di guida e girare la vite tendicatena. Utilizzare una chiave.
4. Serrare la catena fino a quando non aderisce alla barra di guida ma può ancora muoversi con facilità.



5. Serrare i dadi della barra di guida con la chiave e sollevare contemporaneamente la parte anteriore della barra di guida.
6. Accertarsi che la catena possa essere fatta girare manualmente con facilità e che non si discosti dalla barra di guida.



Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 132* per la posizione della vite tendicatena sul prodotto in uso.

## Controllo della lubrificazione della catena

1. Avviare la macchina e farla funzionare a  $\frac{3}{4}$  del regime massimo.
2. Tenere la barra di guida circa 20 cm sopra una superficie di colore chiaro.

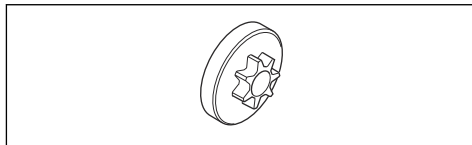
3. Se la lubrificazione della catena è corretta, si vedrà una linea chiara di olio sulla superficie dopo 1 minuto.



4. Se la lubrificazione della catena non funziona correttamente, eseguire un controllo della barra di guida. Per le istruzioni, fare riferimento a *Controllo della barra guida alla pagina 158*. Rivolgetevi al vostro rivenditore se le operazioni di manutenzione non risolvono il problema.

## Controllo del pignone a sperone

Il tamburo della frizione è dotato di un pignone a sperone che è saldato sul tamburo della frizione.



- Ripetere regolarmente un'ispezione visiva per valutarne il livello di usura. Sostituire il tamburo della frizione con il pignone a sperone se c'è un'eccessiva usura.

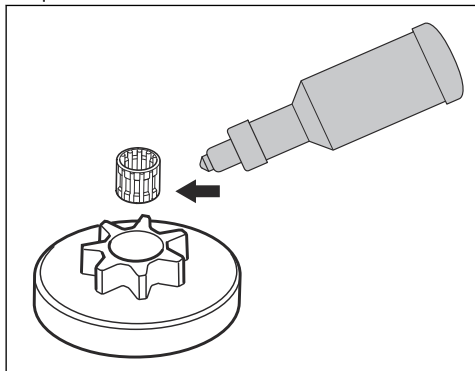
## Lubrificazione del cuscinetto a rullini

1. Spostare in avanti la protezione anticontraffollo per disinserire il freno della catena.
2. Svitare i dadi della barra e rimuovere il coperchio della frizione.

**Nota:** Alcuni modelli hanno un solo dado della barra.

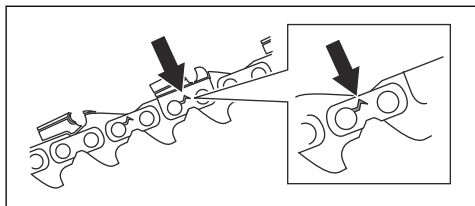
3. Posizionare il prodotto su una superficie stabile con il tamburo della frizione rivolto verso l'alto.

4. Rimuovere il tamburo della frizione e lubrificare il cuscinetto a rullini con una pistola ingrassatrice. Usare olio motore o un grasso per cuscinetti di alta qualità.

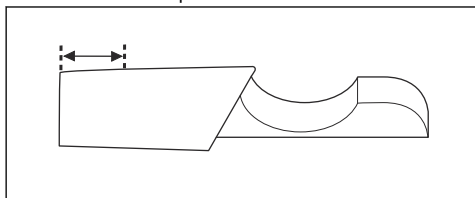


### Per controllare l'attrezzatura di taglio

1. Accertarsi che non vi siano crepe nei rivetti e collegamenti e che non vi sia alcun rivetto allentato. Sostituirli se necessario.

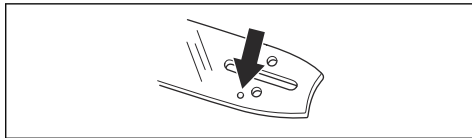


2. Assicurarsi che la catena sia facile da tendere. Sostituire la catena se è rigida.
3. Confrontare la catena in uso con una nuova per valutare se è presente l'usura di maglie e rivetti.
4. Sostituire la catena quando la parte più lunga del dente di taglio è inferiore a 4 mm. Sostituirla anche se ci sono delle spaccature sulle lame.

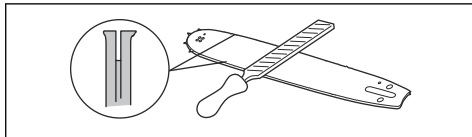


### Controllo della barra guida

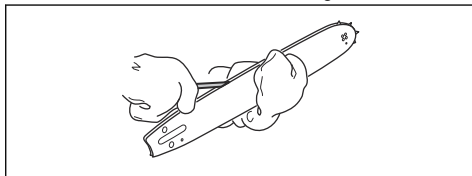
1. Assicurarsi che il condotto dell'olio non sia ostruito. Pulire se necessario.



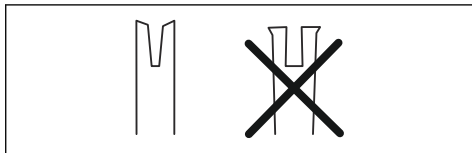
2. Verificare l'eventuale presenza di irregolarità sui bordi della barra di guida. Eliminare le eventuali sbavature utilizzando una lima.



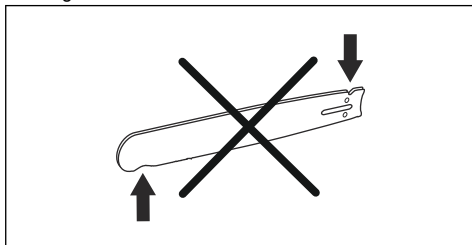
3. Pulire la scanalatura della barra di guida.



4. Verificare se la scanalatura della barra di guida presenta segni di usura. Sostituire la barra di guida se necessario.



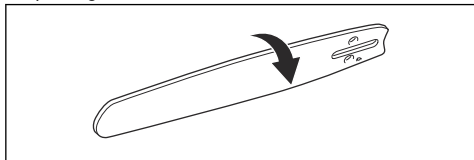
5. Verificare se la punta della barra di guida è irregolare o molto usurata.



6. Controllare che il rocchetto puntale ruoti liberamente e che il relativo foro di lubrificazione non sia ostruito. Pulire e lubrificare se necessario.



7. Ruotare la barra di guida quotidianamente per prolungarne la durata.



## Per gli interventi sul serbatoio del carburante e il serbatoio dell'olio della catena

- Svuotare e pulire regolarmente il serbatoio del carburante e il serbatoio dell'olio catena.
- Sostituire il filtro del carburante ogni anno o più frequentemente, se necessario.



**ATTENZIONE:** La presenza di impurità nel serbatoio può causare problemi di funzionamento.

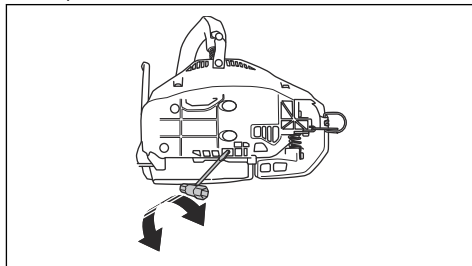
## Regolazione del flusso dell'olio della catena



**AVVERTENZA:** Arrestare il motore prima di effettuare le regolazioni alla pompa dell'olio.

1. Ruotare la vite di regolazione della pompa dell'olio. Utilizzare un cacciavite o una chiave universale.
  - a) Girare la vite di regolazione in senso orario per aumentare il flusso dell'olio.

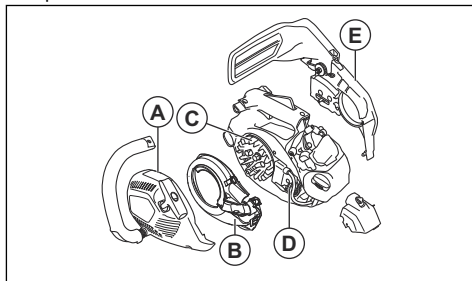
- b) Girare la vite di regolazione in senso antiorario per diminuire il flusso dell'olio.



## Per pulire il sistema di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento mantiene bassa la temperatura del motore. Il sistema di raffreddamento comprende la presa d'aria sul motorino di avviamento (A), il collettore dell'aria (B), i ganci sul volano (C), il tubo di raffreddamento (D) e il coperchio della frizione (E).

1. Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola settimanalmente o più spesso se le condizioni lo richiedono.
2. Accertarsi che il sistema di raffreddamento non sia sporco o ostruito.



**ATTENZIONE:** Se il sistema di raffreddamento è sporco o ostruito, provoca il surriscaldamento del prodotto, con conseguenti danni.

## Ricerca guasti

### Il motore non si avvia

Parte del prodotto da esaminare	Possibile causa	Intervento
Ganci di avviamento	I ganci di avviamento sono bloccati.	Regolare o sostituire i ganci di avviamento.
		Pulire la zona circostante i ganci.
		Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
Serbatoio del carburante	Tipo di carburante non adatto.	Svuotare il serbatoio del carburante e sostituire con carburante corretto.
	Il serbatoio del carburante è pieno di olio per catena.	Se si tenta di avviare il prodotto, rivolgersi al proprio rivenditore addetto all'assistenza. Se non avete cercato di avviare il prodotto, scaricare il serbatoio del carburante.
Accensione, nessuna scintilla	La candela è sporca o umida.	Accertarsi che la candela sia asciutta e pulita.
	La distanza tra gli elettrodi della candela è errata.	Pulire la candela. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi e la candela siano corrette, e che il tipo corretto di candela sia quello consigliato o equivalente.
		Per la corretta distanza tra gli elettrodi, fare riferimento a <i>Dati tecnici alla pagina 161</i> .
Candela e cilindro	La candela è allentata.	Serrare la candela.
	Il motore è ingolfato a causa dei ripetuti avviamenti con l'aria tirata dopo l'accensione.	Controllare e pulire la candela. Posizionare il prodotto sul lato con il foro della candela lontano da voi. Tirare rapidamente la maniglia della fune di avviamento per 6 o 8 volte. Montare la candela e avviare il prodotto. Fare riferimento a <i>Avviamento dell'unità alla pagina 144</i> .

### Il motore si avvia ma si arresta nuovamente

Parte del prodotto da esaminare	Possibile causa	Intervento
Serbatoio del carburante	Tipo di carburante non adatto.	Svuotare il serbatoio del carburante e sostituire con carburante corretto.
Carburatore	Il regime del minimo non è corretto.	Contattare il centro di assistenza.
Filtro dell'aria	Filtro dell'aria intasato.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.



Parte del prodotto da esaminare	Possibile causa	Intervento
Filtro del carburante	Filtro del carburante intasato.	Sostituire il filtro del carburante.

## Trasporto e rimessaggio

### Trasporto e rimessaggio

- Per trasportare e conservare il prodotto e il carburante, accertarsi che non vi siano perdite o fumi. Scintille o fiamme aperte, provocate ad esempio da dispositivi elettrici o caldaie, possono innescare un incendio.
- Utilizzare sempre contenitori approvati per la conservazione e il trasporto del carburante.
- Svuotare i serbatoi del carburante e dell'olio della catena prima del trasporto o prima di lunghi periodi di rimessaggio. Smaltire il carburante e l'olio per catena presso un apposito centro di smaltimento.
- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi. Una catena che non si muove può causare inoltre lesioni gravi.
- Rimuovere dalla candela il suo cappuccio e inserire il freno della catena.

- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

### Preparazione dell'unità per il rimessaggio a lungo termine

1. Smontare e pulire la catena e la scanalatura della barra di guida.



**ATTENZIONE:** Se la catena e la barra di guida non vengono pulite, possono irrigidirsi o bloccarsi.

2. Fissare la protezione per il trasporto.
3. Pulire il prodotto. Per le istruzioni, fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 148*.
4. Eseguire una manutenzione completa del prodotto.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

Husqvarna T435	
<b>Motore</b>	
Cilindrata, cm <sup>3</sup>	35,2
Regime minimo, giri/min	2900
Potenza max. motore a norma ISO 8893, kW/hp @ giri/min.	1,5/2,0 @10000
<b>Impianto di accensione<sup>13</sup></b>	
Candela	NGK CMR6H
Distanza tra gli elettrodi, mm	0,65
<b>Carburante e sistema di lubrificazione</b>	
Capacità del serbatoio del carburante, litri/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Capacità del serbatoio dell'olio, litri/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Tipo di pompa dell'olio	Regolabile
<b>Peso</b>	

<sup>13</sup> Usare candele originali o del tipo raccomandato. L'uso di candele non corrette può danneggiare cilindro e pistone.

	<b>Husqvarna T435</b>
Peso, kg	3,4
<b>Emissioni di rumore</b>	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	112
Livello di potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Livelli di rumorosità<sup>14</sup></b>	
Livello di pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore, dB(A)	100
<b>Livelli di vibrazioni equivalenti, a<sub>hveq</sub><sup>15</sup></b>	
Impugnatura anteriore, m/s <sup>2</sup>	3,6
Impugnatura posteriore, m/s <sup>2</sup>	3,9
<b>Catena/barra di guida</b>	
Tipo di pignone guida/numero di denti	Sperone 6 da 3/8"
Velocità della catena al 133% del regime motore massimo, m/s	25,3

---

## Accessori

---

### Attrezzatura di taglio consigliata

La sicurezza del modello di motosega Husqvarna T435 è stata valutata in conformità allo standard EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 (macchinari per silvicoltura - motoseghe portatili - requisiti di sicurezza e test. Parte 2: le motoseghe da potatura) e il prodotto soddisfa tutti i requisiti di sicurezza quando equipaggiato con la barra di guida e le combinazioni di catena sotto elencate.

### Catena a contraccolpo ridotto

Una catena progettata per ridurre il contraccolpo che soddisfa i requisiti relativi al contraccolpo specificati nella norma ANSI B175.1-2012.

<sup>14</sup> Il livello di pressione acustica equivalente, ai sensi della norma ISO 22868, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio. La dispersione statistica tipica del livello di pressione acustica equivalente è una deviazione standard di 1 dB (A).

<sup>15</sup> Il livello di vibrazioni equivalente, ai sensi della norma ISO 22867, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di vibrazione a diverse condizioni di esercizio. I dati riportati per il livello di vibrazione equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s<sup>2</sup>.

## Contraccollo e raggio della punta della barra laminata

Barra di guida				Catena		
Lunghezza, poll./cm.	Passo, poll.	Larghezza della scanalatura, poll./mm	Raggio max. puntuale	Tipo	Lunghezza, maglie di trascinamento (num.)	Contraccollo basso
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Sì
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



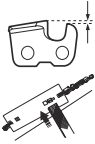


La lunghezza di taglio effettiva è solitamente 1 poll. in meno rispetto alla lunghezza nominale della barra di guida.

### Attrezzatura di affilatura e angoli di affilatura

Utilizzare una dima di affilatura Husqvarna per affilare la catena. Una dima di affilatura Husqvarna garantisce gli

angoli di affilatura corretti. I numeri di parte sono indicati nella tabella riportata di seguito.

Se non si è sicuri di come identificare il tipo di catena in uso sul prodotto, fare riferimento a [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) per ulteriori informazioni.

					
H36	5/32 poll. / 4,0 mm	505 24 37-01	0,025 poll./0,65 mm	30°	80°
H37	5/32 poll. / 4,0 mm	579 65 36-01	0,025 poll./0,65 mm	30°	80°

---

# Dichiarazione di conformità CE

---

## Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:  
+46-36-146500, dichiara con la presente che la  
motosega per la potatura Husqvarna T435, che reca i  
numeri di serie a partire dal 2016 (l'anno è chiaramente  
indicato sulla targhetta nominale, seguito dal numero di  
serie), soddisfa i requisiti delle DIRETTIVE DEL  
CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità  
elettromagnetica" **2014/30/EU**.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore  
nell'ambiente" **2000/14/EC**.
- dell'8 giugno 2011 sulla "restrizione dell'uso di  
determinate sostanze pericolose nelle  
apparecchiature elettriche ed elettroniche"  
**2011/65/UE**.

Sono state applicate le seguenti norme: **EN ISO  
12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/  
A1:2017, EN 50581:2012**.

Organo competente: **0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Svezia, ha eseguito il controllo tipo CE in base alla  
direttiva sulle macchine (2006/42/CE) articolo 12, punto  
3b. I certificati di omologazione CE in conformità  
all'allegato IX recano il numero: **0404/09/2013** – T435.

Inoltre, **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box  
7035, SE-750 07 Uppsala, Svezia, ha certificato la  
dichiarazione di conformità all'Allegato V della Direttiva  
del Consiglio 2000/14/CE dell'8 maggio 2000  
"sull'emissione di rumore nell'ambiente". Il certificato  
porta il numero: **01/161/080** - T435.

Per informazioni sulle emissioni di rumore, fare  
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 161*.

La motosega fornita è conforme al campione sottoposto  
a controllo CE.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, Responsabile sviluppo (rappresentante  
autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della  
documentazione tecnica).

# Contenido

Introducción.....	165	Localización de fallos.....	193
Seguridad.....	168	Transporte y almacenamiento.....	194
Montaje.....	173	Datos técnicos.....	195
Funcionamiento.....	174	Accesorios.....	196
Mantenimiento.....	182	Declaración de conformidad CE.....	198

## Introducción

### Uso previsto

Este producto está diseñado para el desarrollo de actividades profesionales en el ámbito de la silvicultura, como la poda y la tala controlada por secciones.

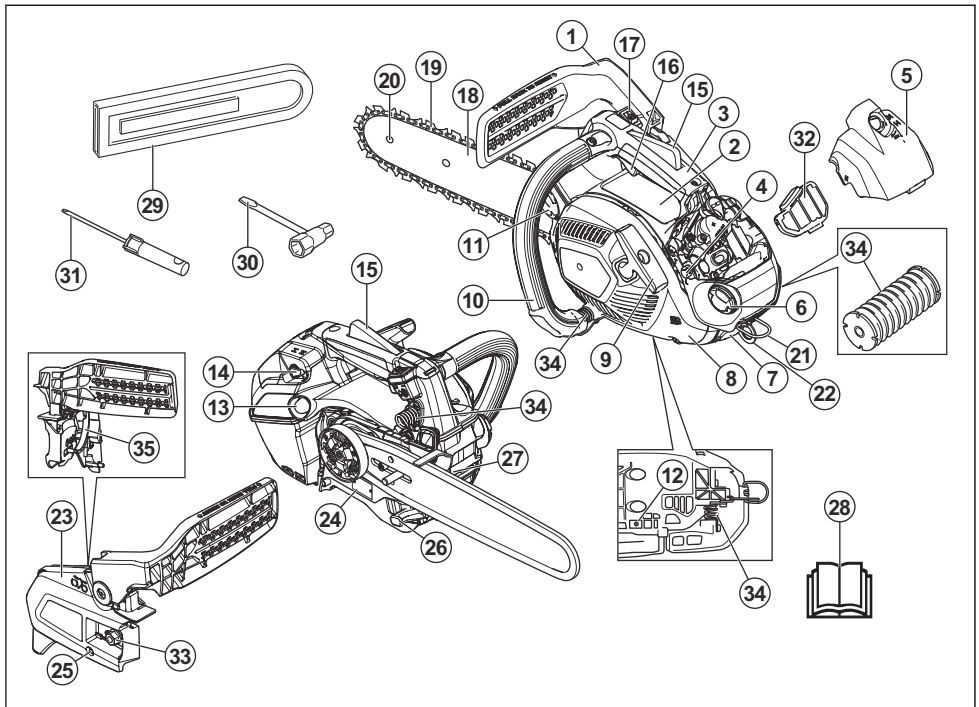
**Nota:** El uso de este producto podría estar regulado por la legislación nacional.

### Descripción del producto

La Husqvarna T435 es un modelo de motosierra con motor de combustión.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

### Descripción del producto



1. Freno de cadena con protección contra reculadas
2. Etiqueta adhesiva de información y advertencia
3. Mango superior
4. Tornillos de ajuste del carburador
5. Tapa del cilindro
6. Depósito de combustible

7. Bujía/sombrerete de bujía
8. Cuerpo del mecanismo de arranque
9. Empuñadura de la cuerda de arranque
10. Mango delantero
11. Depósito de aceite de cadena
12. Tornillo de ajuste, bomba de aceite
13. Perilla de la bomba de combustible
14. Estrangulador
15. Bloqueo del acelerador
16. Acelerador
17. Interruptor de arranque/parada
18. Espada
19. Cadena de sierra
20. Cabezal de rueda
21. Ojal de la correa
22. Ojal de la cuerda
23. Cubierta del embrague
24. Placa de identificación
25. Tornillo para regular la bomba de aceite
26. Captor de cadena
27. Apoyo de corteza
28. Manual de usuario
29. Protección de transporte
30. Llave combinada
31. Destornillador
32. Filtro de aire
33. Tuerca de la espada
34. Sistema amortiguador de vibraciones, 3 unidades
35. Cinta de freno

datos sobre las emisiones sonoras se pueden encontrar en la etiqueta de la máquina y en el capítulo Datos técnicos.



Freno de cadena, activado (derecha). Freno de cadena, desactivado (izquierda).



Perilla de la bomba de combustible.



Ajuste de la bomba de aceite.



Combustible.



Aceite para cadena.



El operario debe usar las dos manos para utilizar la motosierra.



Nunca utilice la motosierra sosteniéndola solo con una sola mano.



No permita nunca que la punta de la espada entre en contacto con ningún objeto.



Advertencia: Si la punta de la espada toca en un objeto se puede producir reculada que lanza la espada hacia arriba y atrás contra el usuario. Ello puede causar daños personales graves.



Utilice protecciones adecuadas para pies, piernas, brazos y manos.



El producto cumple con las directivas EAC vigentes.



El producto cumple con las directivas ucranianas vigentes.

## Símbolos que aparecen en el producto



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Use siempre un casco protector, protección ocular y protectores auriculares homologados.



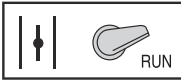
Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Emisiones sonoras al medio ambiente conformes con la directiva europea 2000/14/CE y con la regulación de 2017 sobre de protección del medio ambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. Los



Esta motosierra solo debe ser utilizada por personas con formación especial en silvicultura. ¡Consulte el manual de instrucciones!



Posición de trabajo.



Estrangulador.

aaaassxxxx

La placa de características muestra el número de serie. **aaaa** es el año de fabricación y **ss** es la semana de fabricación.

**Nota:** Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en algunos mercados.

## Símbolos que aparecen en el producto



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Use siempre un casco protector, protección ocular y protectores auriculares homologados.



Freno de cadena, activado (derecha). Freno de cadena, desactivado (izquierda).



Perilla de la bomba de combustible.



Ajuste de la bomba de aceite.



Combustible.



Aceite para cadena.



El operario debe usar las dos manos para utilizar la motosierra.



Nunca utilice la motosierra sosteniéndola solo con una sola mano.



No permita nunca que la punta de la espada entre en contacto con ningún objeto.



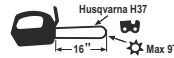
Advertencia: Si la punta de la espada toca en un objeto se puede producir reculada que lanza la espada hacia arriba y atrás contra el usuario. Ello puede causar daños personales graves.



Ángulo calculado de parada de la espada por reculada con el freno de cadena sin accionar, CKA wob.



Ángulo calculado de parada de la espada por reculada con el freno de cadena accionado.



Equipo de corte recomendado en este ejemplo: Longitud de la espada de 41 cm (16 pulg), radio máximo de la punta de 9 dientes y cadena tipo Husqvarna H37.



Posición de trabajo.



Estrangulador.

yyyywwxxxxx

La placa de características muestra el número de serie. **aaaa** es el año de fabricación y **ss** es la semana de fabricación.

**Nota:** Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en algunos mercados.

## Emisiones Euro V



**ADVERTENCIA:** La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Una motosierra es una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso mortales si se usa de forma incorrecta o descuidada. Es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. No utilice un producto que parezca haber sido modificado por otras personas y emplee solo accesorios recomendados. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.
- En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.
- La inhalación prolongada de los gases de escape del motor, los vapores de aceite de cadena y el serrín puede poner en riesgo la salud.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas

que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

- La información de este manual de usuario nunca es un sustituto de competencia y experiencia profesional. Por consiguiente, cuando no esté seguro de cómo utilizar la máquina, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o con un usuario experimentado de motosierras. ¡Evite los trabajos para los que no se sienta suficientemente cualificado!

### Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



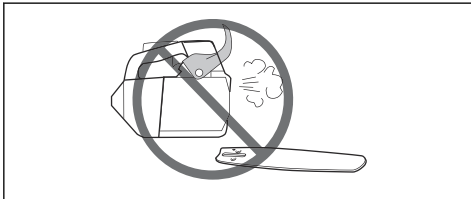
**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Esta motosierra con mango superior está diseñada específicamente para la cirugía arbórea y el mantenimiento de árboles. A causa del diseño compacto especial de los mangos (poco separados), hay más riesgo de perder el control. Por ese motivo, estas motosierras especiales solo deben usarse para realizar trabajos en árboles las personas con formación en técnicas especiales de trabajo y corte y convenientemente protegidas (cesta de podar, cuerdas, arnés de seguridad). Para todos los demás trabajos de corte a ras del suelo, es recomendable utilizar las motosierras normales (con mangos más separados).
- Los trabajos en árboles requieren conocimientos de técnicas especiales de trabajo y corte, que deben aplicarse para contrarrestar el aumento del riesgo de lesiones. Nunca lleve a cabo trabajos en árboles, a menos que haya recibido formación profesional específica para tales trabajos, incluida la formación en el uso de equipos de seguridad y otros equipos de escalada, como arneses, cuerdas, cinturones, trepadoras, mosquetones, etcétera.
- Nunca intente coger las secciones que caen. Nunca corte subido al árbol si solo está asegurado mediante una cuerda. Utilice siempre dos cuerdas de seguridad.
- En momentos críticos de la tala deberán levantarse los protectores auriculares apenas termine el aserrado, a fin de poder advertir ruidos y señales de advertencia.
- No utilice el producto hasta que haya comprendido el significado de las reculadas y la forma de



evitarlas. Consulte *Información sobre reculada en la página 176* para ver las instrucciones.

- No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte *Mantenimiento en la página 182* para ver las instrucciones.
- No utilice nunca un producto con daños visibles en la pipa de la bujía y el cable de encendido. Hay riesgo de generación de chispas, que pueden causar incendios.
- Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- No use el producto en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear circunstancias peligrosas, como terreno resbaladizo, cambio imprevisto de la dirección de derribo de los árboles, etc.
- Un equipo de corte defectuoso o una combinación errónea de espada y cadena de sierra aumentan el riesgo de reculadas. Utilice solamente las combinaciones de espada y cadena de sierra recomendadas y siga las instrucciones. Consulte *Accesorios en la página 196* para ver las instrucciones.
- No ponga en marcha el producto sin haber montado antes correctamente la espada, la cadena de sierra y todas las cubiertas. Consulte *Montaje en la página 173* para ver las instrucciones. Sin la espada y la cadena de sierra montadas en el producto, el embrague se puede soltar y causar daños graves.



- No ponga nunca en marcha el producto en interiores. Tenga en cuenta el riesgo de inhalación de los gases de escape del motor.
- Observe el entorno y asegúrese de que no haya personas o animales en riesgo de entrar en contacto

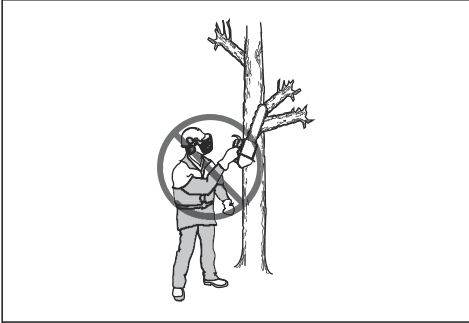
con el equipo de corte o capaces de afectar a su control del producto.



- Si se trabaja con negligencia, el sector de riesgo de reculada de la espada puede tocar involuntariamente una rama, un árbol u otro objeto y producir una reculada.
- Nunca utilice la motosierra sosteniéndola con una mano. Una motosierra no puede controlarse de manera segura con una sola mano, el usuario podría sufrir cortes. Agarre siempre los mangos con ambas manos, de manera firme y segura.
- Sujete siempre la motosierra con firmeza, con la mano derecha en el mango superior y la mano izquierda en el mango delantero. Agarre los mangos con todos los dedos. Este agarre deben utilizarlo todos los usuarios, incluso los zurdos. Este agarre es la mejor forma de reducir el efecto de una reculada y, al mismo tiempo, mantener el control de la motosierra. ¡No suelte los mangos!



- No utilice nunca la motosierra por encima de los hombros.



- No utilice el producto sin que haya alguien a quien recurrir en caso de accidente.
- A veces las astillas quedan atrapadas en la cubierta del embrague, lo que hace que la cadena de sierra se atasque. Antes de retirarlas, pare siempre el motor.
- Si la cadena de sierra se atasca en el corte, pare el motor.
- Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por intoxicación con monóxido de carbono.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Nunca arranque el producto en interiores ni cerca de material inflamable.
- Utilice el freno de cadena como freno de estacionamiento cuando arranque el producto y cuando se mueva en distancias cortas. Cuando transporte el producto, hágalo siempre por el mango delantero. Esto reduce el riesgo de que usted o cualquier otra persona que se encuentre cerca puedan sufrir daños por la cadena de sierra.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Son ejemplos de tales síntomas la pérdida de sensibilidad, el 'cosquilleo', las 'punzadas', el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. Los síntomas pueden aumentar en temperaturas frías.
- Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar una motosierra. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de utilizar el equipo. No dude en ponerse en contacto con el distribuidor o con

Husqvarna si tiene alguna duda en cuanto al empleo de la motosierra. Estaremos encantados de poder aconsejarle y ayudarle a utilizar la motosierra de manera eficaz y segura. Le recomendamos hacer un cursillo sobre empleo de motosierras. El distribuidor local, una escuela de silvicultura o una biblioteca pueden informarle acerca del material de formación y los cursos disponibles.



## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



- La mayoría de los accidentes con motosierra se producen cuando la cadena de sierra toca al operador. Utilice un equipo de protección personal homologado durante el uso del producto. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Consulte a su taller de servicio para que le informe sobre el equipo que puede utilizar.
- La ropa debe ser ceñida pero debe permitirle total libertad de movimiento. Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído.
- Utilice siempre gafas protectoras o visera para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos que salgan despedidos. El producto puede lanzar con gran fuerza objetos como virutas, trozos de madera pequeños, etc. Ello comporta riesgo de daños personales graves, especialmente en los ojos.
- Utilice guantes con protección anticorte.
- Utilice pantalones con protección anticorte.

- Utilice botas con protección anticorte, puntera de acero y suela antideslizante.
- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.
- Riesgo de chispas. Tenga a mano herramientas para extinguir incendios y una pala para evitar incendios forestales.

## Dispositivos de seguridad en el producto



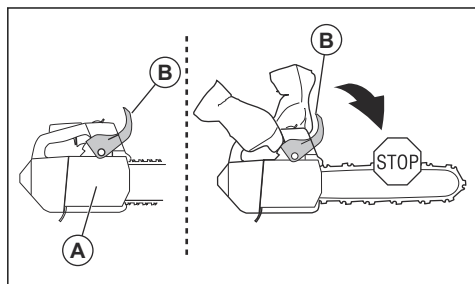
**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Consulte la sección *Mantenimiento y comprobaciones de los dispositivos de seguridad del producto en la página 183*.
- Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

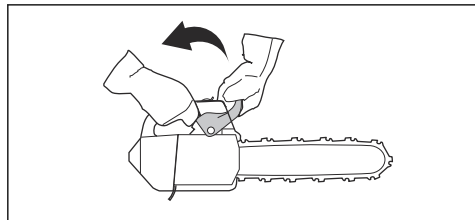
### Freno de cadena con protección contra reculadas

El producto cuenta con un freno de cadena que detiene la cadena en caso de reculada. El freno de cadena reduce el riesgo de accidentes, pero solo es usted, el usuario, quien puede impedirlos.

El freno de cadena (A) se activa manualmente con la mano izquierda o automáticamente por efecto de la inercia. Mueva la protección contra reculadas (B) hacia delante para acoplar el freno de cadena manualmente.

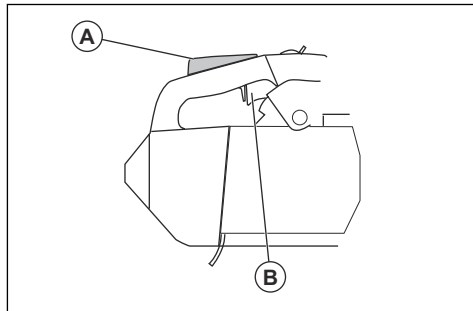


Mueva la protección contra reculadas hacia atrás para desacoplar el freno de cadena.



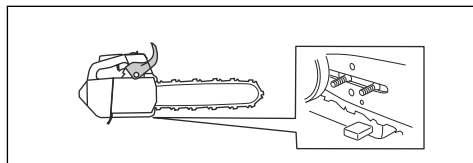
### Bloqueo del acelerador

El bloqueo del acelerador evita el uso accidental del acelerador. Si coloca la mano en el mango y presiona el bloqueo del acelerador (A), se desbloqueará el acelerador (B). Al soltar el mango, el acelerador y el bloqueo del acelerador vuelven a sus posiciones iniciales. Esta función bloquea el acelerador cuando el producto se encuentra a ralentí.



### Captor de cadena

El captor de cadena sujeta la cadena de sierra si se rompe o se suelta. Una cadena de sierra bien tensada y el mantenimiento adecuado tanto de la cadena como de la espada ayudan a reducir el riesgo de accidentes.



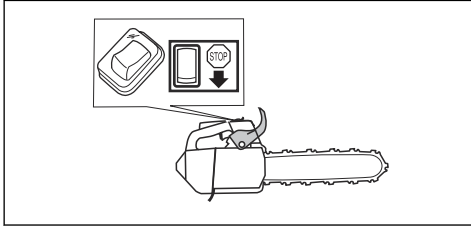
### Sistema amortiguador de vibraciones

El sistema amortiguador de vibraciones disminuye la vibración en los mangos. Los amortiguadores de vibraciones actúan como separadores entre el cuerpo del producto y el mango.

Consulte *Descripción del producto en la página 165* para obtener más información sobre la ubicación del sistema amortiguador de vibraciones en el producto.

## Interruptor de arranque/parada

Utilice el interruptor de arranque/parada para parar el motor.



## Silenciador



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después del funcionamiento, y con el producto a ralentí. Hay riesgo de incendio, especialmente si el producto se utiliza cerca de materiales o vapores inflamables.



**ADVERTENCIA:** No utilice nunca un producto que no tenga silenciador o que lo tenga defectuoso. Un silenciador defectuoso puede aumentar el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga a mano herramientas para extinguir incendios. No utilice un producto sin red apagachispas o con ella rota si esta es obligatoria en su zona.

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del operador. En regiones de clima cálido y seco, puede haber un riesgo de incendio considerable. Cumpla la legislación local y aplique las instrucciones de mantenimiento.

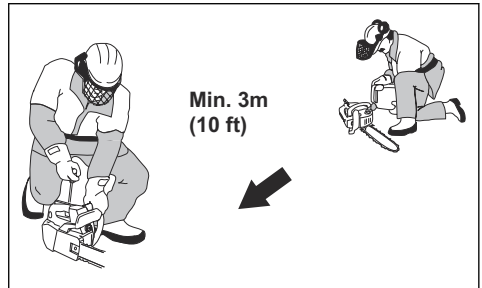
## Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Procure que haya buena ventilación durante el repostaje y la mezcla de combustible (gasolina y aceite para motores de dos tiempos).
- El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.
- Proceda con cuidado en la manipulación del combustible y el aceite de cadena. Tenga en cuenta el riesgo de incendio, explosión e inhalación.
- No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.
- Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.

- Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.
- Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.
- No reposte nunca el producto con el motor en marcha.
- Antes de arrancar, aparte siempre el producto unos 3 metros (10 ft) del lugar y de la fuente de repostaje.



Después de repostar, hay algunas situaciones en las que nunca debe arrancar el producto:

- Si ha derramado sobre el producto combustible o aceite para cadena. Seque cualquier residuo y espere a que se evaporen los restos de combustible.
- Si ha derramado combustible sobre sí mismo o su ropa. Cámbiese de ropa y lávese las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- Si el producto presenta fugas de combustible. Compruebe regularmente si hay fugas en el depósito de combustible, en el tapón del depósito de combustible y en los conductos de combustible.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Lleve a cabo solamente las labores de servicio y mantenimiento indicadas en el presente manual de usuario. El resto de trabajos de reparación y mantenimiento deben encomendarse a un profesional.
- Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. El mantenimiento periódico aumenta la vida útil del producto y disminuye el riesgo de accidentes. Consulte *Mantenimiento en la página 182* para ver las instrucciones.
- Si las comprobaciones de seguridad descritas en este manual de usuario no arrojan un resultado satisfactorio tras llevar a cabo los trabajos de mantenimiento, contacte con el taller de servicio. Le

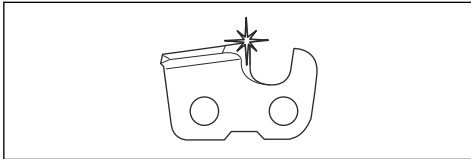
garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.

## Instrucciones de seguridad para el equipo de corte

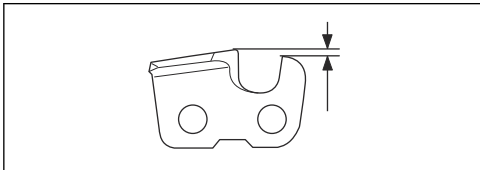


**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

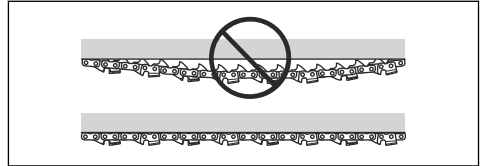
- Utilice solo las combinaciones de espada y cadena de sierra, así como el equipo de afilado recomendados. Consulte *Accesorios en la página 196* para ver las instrucciones.
- Use guantes protectores cuando manipule la cadena de sierra o realice tareas de mantenimiento en ella. La cadena de sierra puede causar lesiones, aunque no se mueva.
- Mantenga los dientes de corte bien afilados. Siga las instrucciones y utilice el calibrador de afilado recomendado. Una cadena de sierra dañada o mal afilada aumenta el riesgo de accidentes.



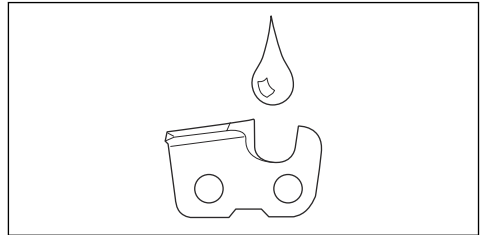
- Mantenga el calibre de profundidad adecuado. Siga las instrucciones y utilice el calibre de profundidad recomendado. Un calibre de profundidad demasiado grande aumenta el riesgo de reculada.



- Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Si la cadena de sierra no está bien tensada en la espada, puede soltarse. Si la tensión de la cadena de sierra es incorrecta, el desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor. Consulte la sección *Ajuste de la tensión de la cadena de sierra en la página 190*.



- Realice periódicamente el mantenimiento del equipo de corte y manténgalo bien lubricado. Si la cadena de sierra no está bien lubricada, el riesgo de desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor.



## Montaje

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

### Montaje de la espada y la cadena

1. Desactive el freno de cadena.
2. Afloje la tuerca de la espada y retire la cubierta del embrague.

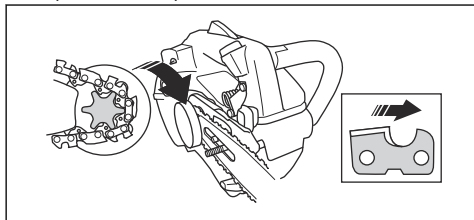
**Nota:** Si la cubierta del embrague es difícil de quitar, apriete la tuerca de la espada, accione el freno de cadena y suéltelo. Se oír un clic si se suelta correctamente.

3. Monte la espada sobre el tornillo de la espada. Desplace la espada al máximo hacia atrás.
4. Instale la cadena de sierra correctamente alrededor del piñón de arrastre y colóquela en la ranura de la espada.

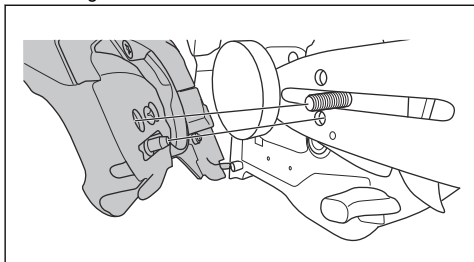


**ADVERTENCIA:** Use siempre guantes protectores cuando monte la cadena de sierra.

- Asegúrese de que los bordes de los eslabones de corte están orientados hacia delante en la parte superior de la espada.



- Alinee el orificio de la espada con el pasador de ajuste de la cadena e instale la cubierta del embrague.



- Apriete a mano la tuerca de la espada.
- Apriete la cadena de sierra. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena de sierra en la página 190* para ver las instrucciones.
- Apriete las tuercas de la espada.

**Nota:** Algunos modelos cuentan solo con una tuerca de espada.

## Montaje del ojal de la correa

Utilice el ojal de la correa para fijar el producto a una correa o arnés.

- Para montar el ojal de la correa, consulte a su taller de servicio.

## Funcionamiento

### Introducción

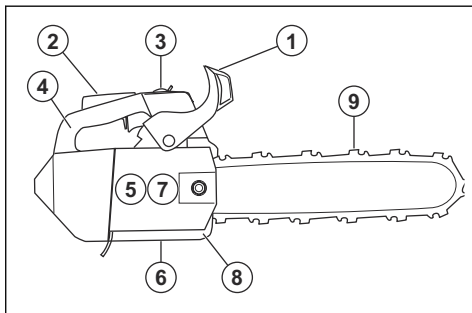


**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

### Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

- Asegúrese de que el freno de cadena funcione correctamente y no esté dañado.
- Asegúrese de que el bloqueo del acelerador funcione correctamente y no esté dañado.
- Asegúrese de que el interruptor de arranque/parada funcione correctamente y no esté dañado.
- Asegúrese de que no haya aceite en los mangos.
- Asegúrese de que el sistema amortiguador de vibraciones funcione correctamente y no esté dañado.
- Asegúrese de que el silenciador funcione correctamente y no esté dañado.
- Asegúrese de que todas las piezas estén bien montadas y en perfectas condiciones, y que no falte ninguna.
- Asegúrese de que el captor de cadena esté bien montado.

- Asegúrese de que la tensión de la cadena de sierra sea correcta.



### Carburante

Este producto tiene un motor de dos tiempos.



**PRECAUCIÓN:** Un tipo de combustible incorrecto puede producir daños en el motor. Utilice una mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos.

### Combustible premezclado

- Utilice gasolina de alquilato premezclada Husqvarna de buena calidad para mejorar el rendimiento y prolongar la vida útil del motor. Este combustible

contiene menos productos químicos peligrosos que la gasolina tradicional, lo que reduce los gases de escape tóxicos. Con este combustible, se reduce la cantidad de residuos de la combustión, lo que ayuda a mejorar el nivel de limpieza de los componentes del motor.

## Mezcla de combustible

### Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo de buena calidad con un máximo de un 10 % de etanol.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). El uso de gasolina de un octanaje inferior puede causar golpeteo del motor, lo cual puede provocar daños en el motor.

- Le recomendamos que utilice gasolina con un octanaje superior si va a trabajar constantemente con un régimen elevado.

### Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener los mejores resultados y un rendimiento óptimo, utilice aceite para motores de dos tiempos Husqvarna.
- Si no se dispone de aceite para motores de dos tiempos Husqvarna, puede utilizarse un aceite para motores de dos tiempos de buena calidad para motores refrigerados por aire. Póngase en contacto con su taller de servicio para seleccionar el aceite correcto.



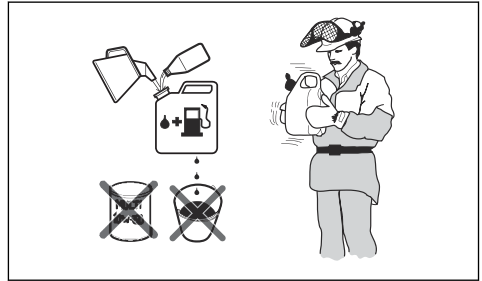
**PRECAUCIÓN:** No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos motores fueraborda refrigerados por agua. No utilice aceite para motores de cuatro tiempos.

### Mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros
	<b>2 % (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**PRECAUCIÓN:** Los errores, por pequeños que sean, pueden influir en la proporción de la mezcla considerablemente si mezcla pequeñas cantidades de combustible. Mida cuidadosamente la cantidad de aceite para asegurarse de obtener la mezcla adecuada.



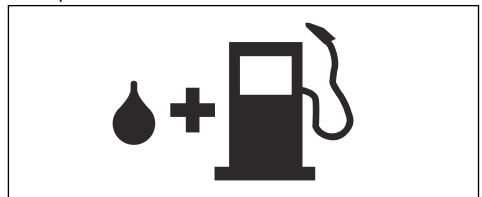
1. Agregue la mitad de la cantidad de gasolina a un recipiente limpio homologado para combustible.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite la mezcla de combustible.
4. Añada el resto de gasolina al recipiente.
5. Agite bien la mezcla de combustible.



**PRECAUCIÓN:** No mezcle combustible para más de 1 mes como máximo.

### Llenado del depósito de combustible

1. Limpie minuciosamente alrededor de la tapa del depósito de combustible.



2. Agite el recipiente y asegúrese de que el combustible esté totalmente mezclado.
3. Quite el tapón al depósito de combustible y vacíelo.
4. Apriete con cuidado el tapón del depósito de combustible.
5. Aparte el producto 3 m (10 pies) o más del lugar y la fuente de repostaje antes de arrancar el motor.

**Nota:** Para conocer la ubicación del depósito de combustible en el producto, consulte *Descripción del producto en la página 165*.

## Rodaje

- Durante las primeras 10 horas de funcionamiento, no acelere al máximo sin carga durante periodos prolongados.

## Uso de aceite para cadena correcto



**ADVERTENCIA:** No utilice aceite residual, ya que puede causar tanto lesiones personales como daños al medio ambiente. El aceite residual también causa daños a la bomba de aceite, la espada y la cadena de sierra.



**ADVERTENCIA:** La cadena de sierra puede romperse si la lubricación del equipo de corte es insuficiente. Riesgo de lesiones graves o mortales para el operador.



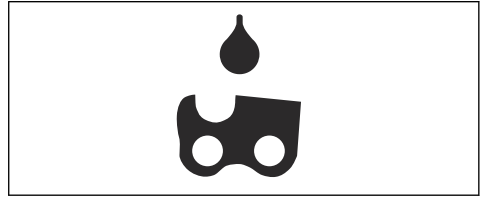
**ADVERTENCIA:** Este producto cuenta con una función que permite que el combustible se agote antes que el aceite para cadena. Para que esta función funcione correctamente, utilice un aceite para cadena adecuado. Consulte a su taller de mantenimiento al seleccionar el aceite para cadena.

- Utilice aceite para cadena Husqvarna para prolongar al máximo la vida útil de la cadena de sierra y evitar efectos adversos en el medio ambiente. Si el aceite para cadena Husqvarna no está disponible, le recomendamos que utilice un aceite para cadena estándar.
- Utilice un aceite para cadena con buena adherencia a la cadena de sierra.
- Utilice un aceite para cadena con la viscosidad correcta según la temperatura ambiente.



**PRECAUCIÓN:** Si el aceite tiene poca densidad, se agotará antes que el combustible. A temperaturas por debajo de 0 °C (32 °F), algunos aceites para cadena se vuelven demasiado densos, lo que puede provocar daños en los componentes de la bomba de aceite.

- Utilice el equipo de corte recomendado. Consulte la sección *Accesorios en la página 196*.
- Quite el tapón del depósito de aceite para cadena.
- Llene el depósito de aceite para cadena con aceite para cadena.
- Coloque con cuidado el tapón.



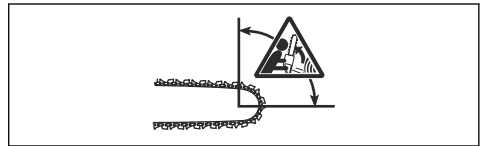
**Nota:** Para conocer la ubicación del depósito de aceite para cadena en el producto, consulte *Descripción del producto en la página 165*.

## Información sobre reculada



**ADVERTENCIA:** La reculada puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Para reducir el riesgo, debe conocer las causas de la reculada y cómo evitarlas.

La reculada se produce cuando la zona de riesgo de reculada de la espada toca un objeto. Una reculada puede producirse de forma repentina y violenta; esta situación lanza el producto contra el operador.



La reculada sigue siempre el sentido del plano de la espada. Por lo general, el producto sale despedido contra el operador, pero también puede moverse en cualquier otra dirección. La dirección dependerá de la manera en la que esté usando el producto cuando se produzca la reculada.



Cuanto menor es el radio de la punta de la espada, menor es la violencia de la reculada.

Para reducir los efectos de la reculada, utilice una cadena de sierra de reculada reducida. No permita que



el sector de riesgo de reculada entre en contacto con ningún objeto.



**ADVERTENCIA:** No existe ninguna cadena de sierra que evite por completo la reculada. Cumpla siempre las instrucciones.

## Preguntas frecuentes acerca de las reculadas

### • ¿Podré activar siempre con la mano el freno de cadena en caso de reculada?

No. Es necesario ejercer algo de fuerza para mover la protección contra reculadas hacia delante. Si no ejerce la fuerza necesaria, el freno de cadena no se activará. Además, debe sujetar firmemente los mangos del producto con ambas manos mientras trabaja. En caso de reculada, es posible que el freno de cadena no detenga la cadena de sierra antes de entrar en contacto con usted. Además, hay algunas posiciones en las que no puede tocar la protección contra reculadas con la mano para activar el freno de cadena. Por ejemplo, en la posición de tala.

### • ¿Se activará siempre el freno de cadena por inercia en caso de reculada?

No. En primer lugar, el freno de cadena debe funcionar correctamente. Consulte *Comprobación del freno de cadena en la página 183* para obtener instrucciones sobre cómo comprobar el freno de cadena. Le recomendamos que lleve esto a cabo cada vez que vaya a utilizar el producto. En segundo lugar, la reculada debe tener la fuerza suficiente para activar el freno de cadena. Si el freno de cadena fuera demasiado sensible, podría activarse al trabajar en condiciones difíciles.

### • ¿Me protegerá siempre el freno de cadena contra daños si se produce una reculada?

No. El freno de cadena debe funcionar correctamente para ofrecer protección. El freno de cadena debe activarse también al producirse una reculada para detener la cadena de sierra. Si se encuentra cerca de la espada, es posible que el freno de cadena no tenga tiempo suficiente para detener la cadena de sierra antes de entrar en contacto con usted.



**ADVERTENCIA:** Solo usted y una técnica de trabajo correcta podrán evitar las reculadas.

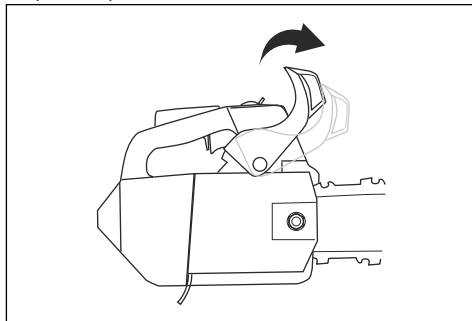
## Arranque del producto.

### Preparación para arrancar con el motor en frío

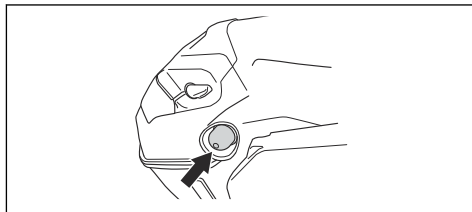


**ADVERTENCIA:** El freno de cadena debe estar activado cuando se arranca el producto para reducir el riesgo de lesiones.

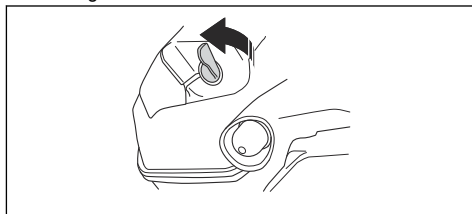
1. Mueva la protección contra reculadas hacia delante para acoplar el freno de cadena.



2. Presione la perilla de la bomba de combustible 6 veces aproximadamente o hasta que la perilla se empiece a llenar de combustible. No es necesario llenar completamente la perilla de la bomba de combustible.



3. Coloque el interruptor de arranque/parada en posición de arranque.
4. Sitúe el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



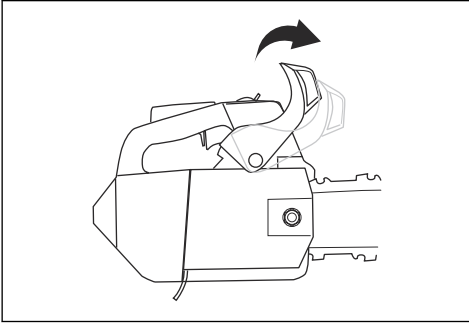
5. Consulte *Arranque del producto. en la página 178* para obtener más información al respecto.

## Preparación para arrancar con el motor en caliente

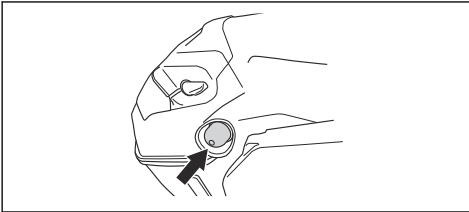


**ADVERTENCIA:** El freno de cadena debe estar activado cuando se arranca el producto para reducir el riesgo de lesiones.

1. Mueva la protección contra reculadas hacia delante para acoplar el freno de cadena.



2. Presione la perilla de la bomba de combustible 6 veces aproximadamente o hasta que la perilla se empiece a llenar de combustible. No es necesario llenar completamente la perilla de la bomba de combustible.



3. Consulte *Arranque del producto*, en la página 178 para obtener más información al respecto.

### Arranque del producto.



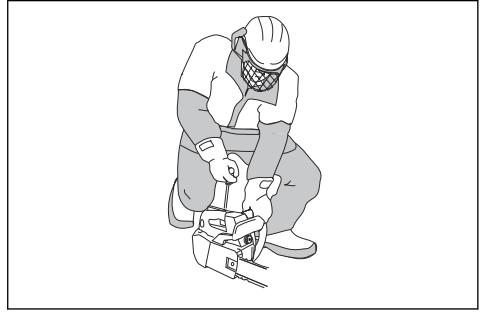
**ADVERTENCIA:** Al arrancar el producto, los pies deben encontrarse en una posición estable.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena de sierra gira a ralentí, póngase en contacto con su taller de servicio y no utilice el producto.

1. Coloque el producto en el suelo.
2. Coloque la mano izquierda en el mango delantero.
3. Coloque la rodilla en la parte trasera del mango superior.

4. Tire lentamente de la empuñadura de arranque con la mano derecha hasta que note resistencia.



**ADVERTENCIA:** No enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.

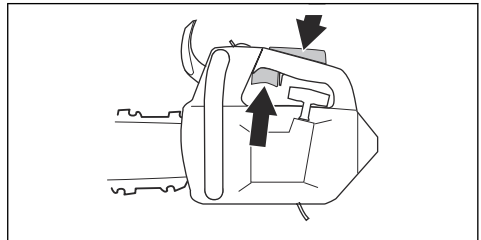


**PRECAUCIÓN:** No tire de la cuerda de arranque al máximo y no suelte la empuñadura de arranque.

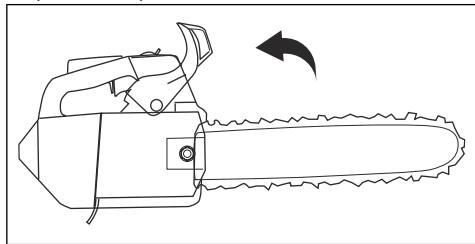
- a) Si arranca el producto con el motor frío, tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar.

**Nota:** Podrá identificar que el motor está intentando arrancar cuando escuche una especie de soplado.

- b) Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.
5. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
  6. Suelte rápidamente el bloqueo del acelerador para que el producto funcione a ralentí.



7. Mueva la protección contra reculadas hacia atrás para desacoplar el freno de cadena.



8. Use el producto.

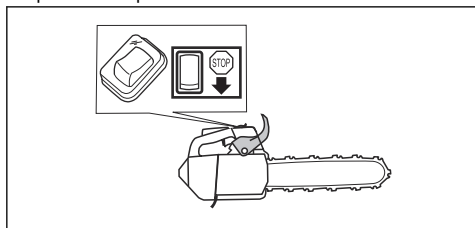
## Arranque del producto en el árbol

**Nota:** Asegúrese de que haya suficiente combustible antes de poner en marcha el producto.

1. Active el freno de cadena.
2. Mantenga el producto en el lado izquierdo o derecho de su cuerpo al arrancar el producto.
  - a) Si sujeta el producto por el lado izquierdo, coloque la mano izquierda en el mango delantero. Sujete la empuñadura de arranque con la mano derecha y aleje el producto de su cuerpo cuando arranque.
  - b) Si sujeta el producto por el lado derecho, coloque la mano derecha en uno de los dos mangos. Sujete la empuñadura de arranque con la mano izquierda y aleje el producto de su cuerpo cuando arranque.

## Para detener el producto

1. Ponga el interruptor de arranque/parada en la posición de parada.



## Información sobre técnica de trabajo



**ADVERTENCIA:** La información relacionada con la técnica de trabajo en este manual de usuario no se considera una formación adecuada para utilizar este producto. Utilice únicamente este producto si ha recibido la formación adecuada en silvicultura. Si se usa sin haber recibido la formación adecuada, el operador u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

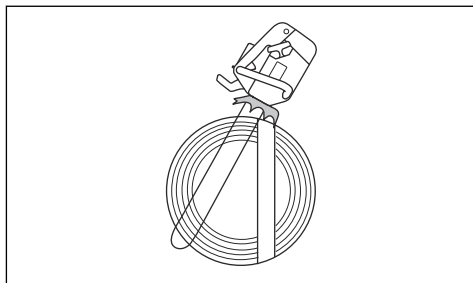
- Al cortar, acelere al máximo; una vez que finalice el corte, reduzca el régimen hasta llegar a ralentí.



**PRECAUCIÓN:** El motor puede resultar dañado si funciona mucho tiempo a máxima velocidad sin carga.

- Cuando corte, sitúe el apoyo de corteza en el tronco y úselo como palanca.

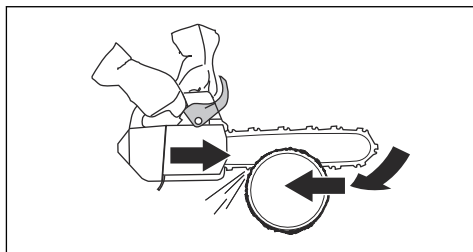
**Nota:** No todos los modelos cuentan con apoyo de corteza. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.



## Cadena tirante y cadena impelente

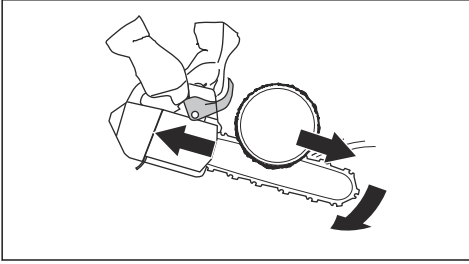
El producto permite cortar madera en 2 posiciones diferentes.

- Cuando se corta con cadena tirante, el corte se efectúa con la parte inferior de la espada. La cadena de sierra tira a través del árbol para cortar. Esta posición permite un control óptimo del producto y del sector de riesgo de reculada.

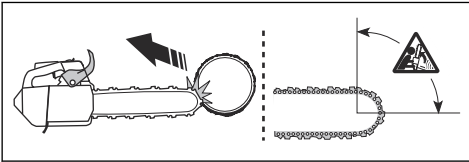


- Cuando se corta con cadena impelente, el corte se efectúa con la parte superior de la espada. La

cadena de sierra empujará el producto en la dirección del operador.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena de sierra se atasca en el tronco, la motosierra puede salir despedida hacia usted. Sujete bien el producto y asegúrese de que la zona de riesgo de reculada de la espada no toque el árbol para evitar la reculada.

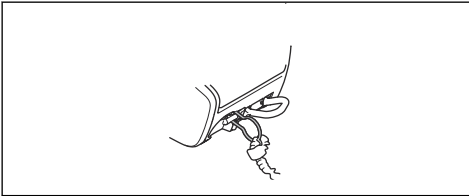


## Preparación del producto para su uso en el árbol

### Operador de tierra

Como operador de tierra, lleve a cabo estos procedimientos.

1. Revise el producto.
2. Llene los depósitos de combustible y de aceite para cadena.
3. Conecte el extremo de una correa de seguridad homologada al ojal de la cuerda.



**Nota:** Una correa de seguridad evita que el producto golpee el suelo si se cae.

4. El otro extremo de la correa de seguridad debe contar con un mosquetón.
5. Arranque y caliente el producto.
6. Pare el producto.

7. Active el freno de cadena.
8. Levante el producto hasta llegar al operador que se encuentra en el árbol con herramientas de elevación.

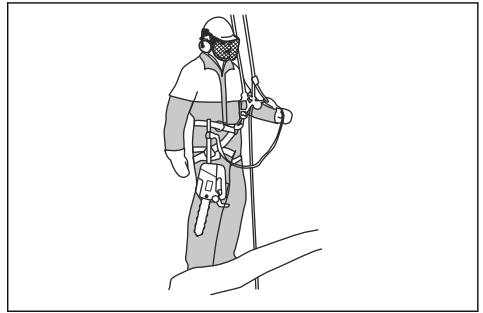


**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el producto esté bien fijado antes de levantarlo hasta el operador que se encuentra en el árbol.

### Operador en el árbol

Como operador en el árbol, siga las instrucciones siguientes.

1. Antes de soltar la correa de seguridad de la herramienta de elevación, debe asegurar el producto al arnés. Fije el producto al arnés a través del ojal de la correa o la anilla de acero de la correa de seguridad.



**ADVERTENCIA:** Fije la correa de seguridad a uno de los puntos de conexión recomendados en el arnés.



**ADVERTENCIA:** Si utiliza únicamente la correa de seguridad para fijar el producto al arnés, baje el producto totalmente con la correa de seguridad. No suelte el producto cuando se encuentre en altura.

2. Utilice mosquetones homologados para asegurar el extremo libre de la correa de seguridad a uno de los puntos de conexión del arnés. Este es el punto de conexión principal.



**PRECAUCIÓN:** La correa de seguridad debe fijarse únicamente al ojal de la cuerda.

3. Debe adoptar una posición estable y segura para proceder con el corte.
4. Suelte el producto del punto de conexión secundario, ponga el producto en marcha y proceda con el corte.
5. Accione el freno de cadena en cuanto termine el corte.

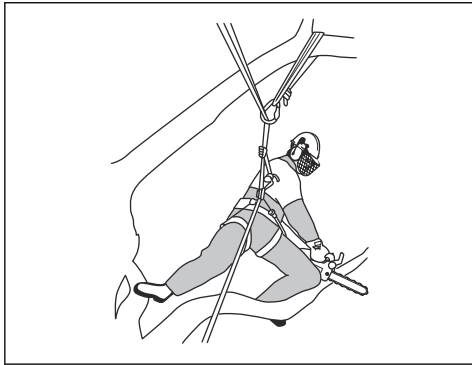
6. Detenga el producto y colóquelo en el punto de conexión secundario.

## Uso del producto en un árbol

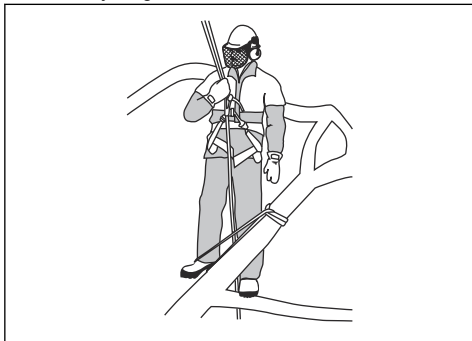


**ADVERTENCIA:** La mayoría de los accidentes se producen cuando el operador no tiene un control absoluto del producto o de la posición de trabajo.

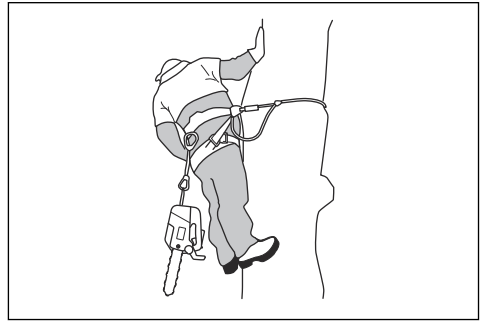
- Adopte una posición de trabajo segura.
- Las secciones horizontales deben cortarse a la altura de la cintura y las secciones verticales, a la altura del plexo solar.
- Sujete el producto con las 2 manos.
- Los pies deben adoptar una posición estable y debe reducir al mínimo la fuerza lateral cuando corte ramas verticales. Sitúe la cuerda de seguridad en un punto de conexión distinto para evitar fuerzas laterales mayores. También puede utilizar una correa ajustable directamente desde el arnés a un punto de conexión distinto.



- Utilice un lazo para los pies para lograr una posición de trabajo segura.



- Revise periódicamente el arnés, la correa y las cuerdas.
- Si trepa con el producto, sujete el producto al punto de conexión trasero del arnés. El punto de conexión trasero sirve para que el producto no interfiera en las cuerdas de escalada y centra el peso sobre la espalda del operador.



**ADVERTENCIA:** Debe activar el freno de cadena cuando baje el producto por la correa.

## Liberación de un producto que haya quedado atrapado

1. Pare el producto.
2. Sujete el producto de forma segura en el interior del corte del árbol, hacia el lado del tronco, o en una cuerda de otra herramienta.
3. Extraiga con cuidado la motosierra del corte mientras eleva la rama, si es necesario.



**ADVERTENCIA:** No intente sacar el producto por la fuerza. Riesgo de lesiones graves.

4. Si es necesario, use una sierra de mano u otra motosierra para liberar el producto. Corte la rama a una distancia mínima de 30 cm (12 pulg) del producto que haya quedado atrapado. Efectúe el corte en el extremo exterior del punto donde ha quedado atrapado el producto.

# Mantenimiento

## Introducción

antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad

## Programa de mantenimiento

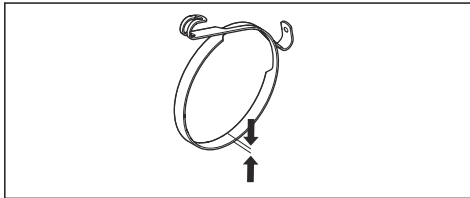
Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
Limpie el exterior del producto y asegúrese de que no haya aceite en los mangos.	Limpie el sistema de refrigeración. Consulte la sección <i>Para limpiar el sistema de refrigeración en la página 192.</i>	Realice una comprobación de la cinta de freno. Consulte la sección <i>Comprobación de la cinta de freno en la página 183.</i>
Realice una comprobación del acelerador y del bloqueo del acelerador. Consulte la sección <i>Comprobación del acelerador y del bloqueo del acelerador en la página 184.</i>	Revise el mecanismo de arranque, la cuerda de arranque y el muelle de retorno.	Revise el centro, el tambor y el muelle del embrague.
Asegúrese de que no haya daños en los amortiguadores de vibraciones.	Lubrique el cojinete de agujas. Consulte la sección <i>Lubricación del cojinete de agujas en la página 191.</i>	Limpie la bujía. Consulte la sección <i>Mantenimiento de la bujía en la página 187.</i>
Limpie e inspeccione el freno de cadena. Consulte la sección <i>Comprobación del freno de cadena en la página 183.</i>	Lime las rebabas de los bordes de la espada. Consulte la sección <i>Comprobación de la espada en la página 192.</i>	Limpie el exterior del carburador.
Revise el captor de cadena. Consulte la sección <i>Comprobación del captor de cadena en la página 184.</i>	Limpie o cambie el apagachispas del silenciador.	Revise el filtro y la manguera de combustible. Sustitúyala si es necesario.
Gire la espada, revise el orificio de lubricación y limpie la ranura de la espada. Consulte la sección <i>Comprobación de la espada en la página 192.</i>	Limpie la zona del carburador.	Revise todos los cables y conexiones.
Asegúrese de que la espada y la cadena de sierra reciben suficiente aceite.	Limpie o sustituya el filtro de aire. Consulte la sección <i>Para limpiar el filtro de aire en la página 187.</i>	Vacíe el depósito de combustible.
Realice una comprobación de la cadena de sierra. Consulte la sección <i>Para inspeccionar el equipo de corte en la página 191.</i>	Limpie el espacio entre las aletas del cilindro.	Vacíe el depósito de aceite.
Afile la cadena de sierra y compruebe su tensión. Consulte la sección <i>Para afilar la cadena de sierra en la página 188.</i>		
Revise el piñón de arrastre de la cadena. Consulte la sección <i>Comprobación del piñón Spur en la página 191.</i>		

Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
Limpie la toma de aire del arranque.		
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.		
Compruebe el interruptor de parada. Consulte la sección <i>Comprobación del interruptor de arranque/parada en la página 184</i> .		
Asegúrese de que no haya fugas de combustible en el motor, el depósito o los conductos de combustible.		
Asegúrese de que la cadena de sierra no gira cuando el motor está al ralentí.		
Asegúrese de que el silenciador está bien montado, no tenga daños y no le falte ninguna pieza.		

## Mantenimiento y comprobaciones de los dispositivos de seguridad del producto

### Comprobación de la cinta de freno

1. Limpie el freno de cadena y el tambor de embrague de serrín, resina y suciedad con un cepillo. La suciedad y el desgaste perjudican la función de frenado.

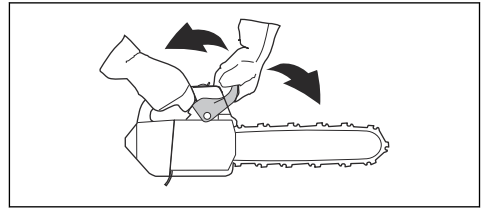


2. Realice una comprobación de la cinta de freno. La cinta de freno debe tener un mínimo de 0,6 mm (0,024 pulg) de espesor en el punto más desgastado.

### Comprobación de la protección contra reculadas

1. Compruebe que la protección contra reculadas esté intacta y sin defectos visibles como, por ejemplo, grietas.

2. Asegúrese de que la protección contra reculadas se mueve con facilidad y que está fijada de forma segura a la cubierta del embrague.



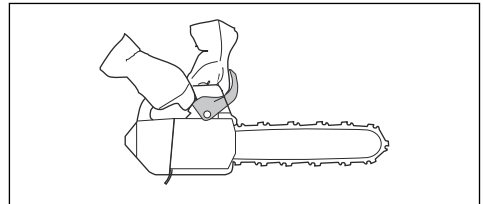
### Comprobación del freno de cadena

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto en la página 177* para ver las instrucciones.



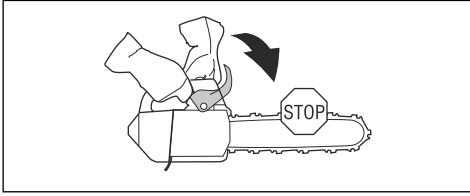
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la cadena de sierra no entre en contacto con el suelo u otros objetos.

2. Sujete firmemente el producto.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la cadena de sierra no entre en contacto con el suelo u otros objetos.

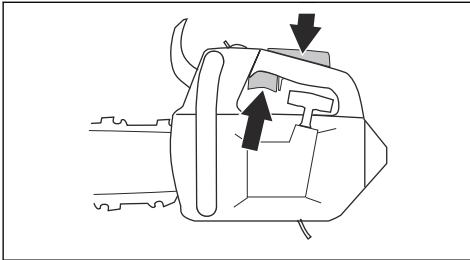
3. Acelere al máximo e incline la muñeca izquierda hacia la protección contra reculadas para activar el freno de cadena. La cadena de sierra debe detenerse inmediatamente.



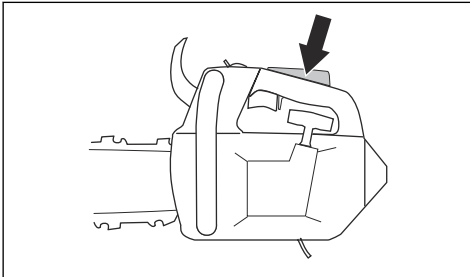
**ADVERTENCIA:** No suelte el mango delantero cuando accione el freno de cadena.

### Comprobación del acelerador y del bloqueo del acelerador

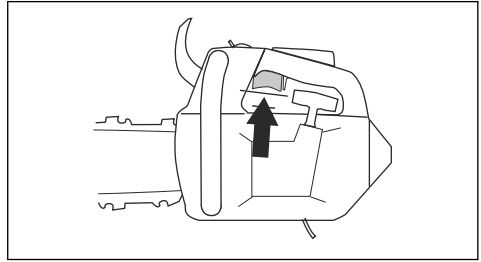
1. Compruebe que el acelerador y el bloqueo del acelerador se muevan con facilidad y que el muelle de retorno funcione correctamente.



2. Presione el bloqueo del acelerador y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.



3. Asegúrese de que el acelerador está bloqueado en la posición de ralentí cuando el bloqueo se suelta.



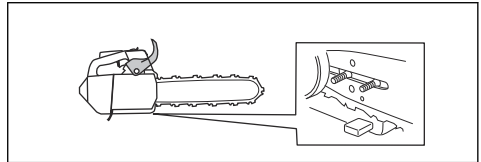
4. Ponga en marcha la motosierra y acelere al máximo.
5. Suelte el acelerador y compruebe que la cadena de sierra se para y permanece inmóvil.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena gira cuando el acelerador está en posición de ralentí, póngase en contacto con su taller de servicio.

### Comprobación del captor de cadena

1. Asegúrese de que no haya daños en el captor de cadena.
2. Asegúrese de que el captor de cadena se encuentre estable y montado en el cuerpo del producto.



### Comprobación del sistema amortiguador de vibraciones

1. Asegúrese de que no los amortiguadores de vibraciones no presenten fisuras ni deformación.
2. Compruebe que los amortiguadores de vibraciones estén bien montados entre la parte del motor y la parte de los mangos.

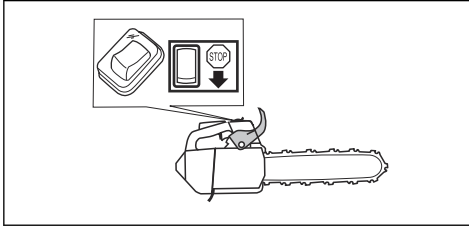
Consulte *Descripción del producto* en la página 165 para obtener más información sobre la ubicación del sistema amortiguador de vibraciones en el producto.

### Comprobación del interruptor de arranque/parada

1. Arranque el motor.

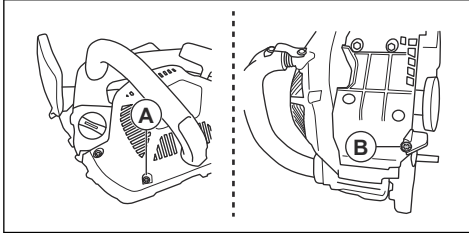


2. Ponga el interruptor de arranque/parada en la posición de parada. El motor se debe detener.

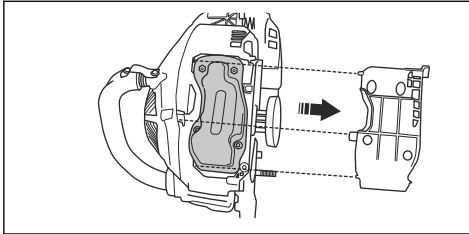


### Comprobación del silenciador

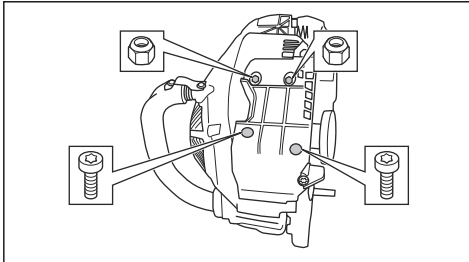
1. Afloje los tornillos (A y B).



2. Retire la cubierta del silenciador.

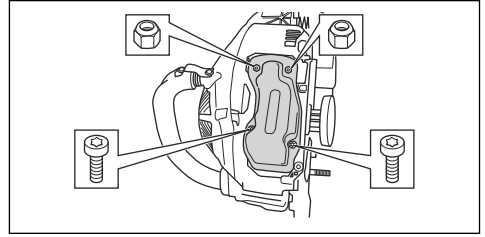


3. Afloje los tornillos y las tuercas.

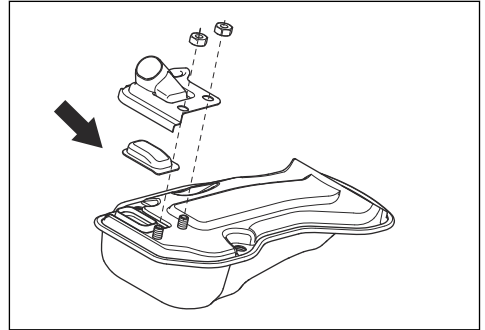


4. Extraiga el silenciador y asegúrese de que no está dañado.

5. Monte el silenciador y asegúrese de que está bien fijado al producto.

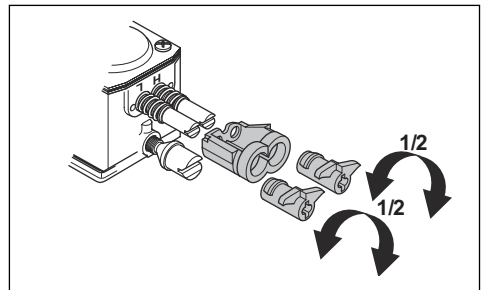


6. Algunos silenciadores disponen de una red apagachispas especial. Limpie la red apagachispas una vez a la semana si el producto cuenta con este tipo de silenciador.



### Ajuste del carburador

En cumplimiento de las leyes sobre emisiones y medio ambiente, su producto cuenta con limitaciones en los tornillos de ajuste del carburador. Esto reduce las sustancias nocivas en los gases de escape de su producto. Podrá girar los tornillos de ajuste media vuelta como máximo.



### Ajustes básicos y rodaje

El carburador se ajusta en la fábrica. Para obtener información sobre el régimen recomendado de ralentí, consulte *Datos técnicos en la página 195*.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el producto a un régimen demasiado alto durante las primeras 10 horas de funcionamiento.



**PRECAUCIÓN:** Si la cadena de sierra gira a ralentí, gire el tornillo de ralentí hacia la izquierda hasta que la cadena de sierra se detenga.

- Asegúrese de que la cadena de sierra no gire a ralentí.
- Si es difícil poner en marcha el producto o la aceleración es incorrecta, ajuste las agujas de régimen bajo y alto.



**PRECAUCIÓN:** Unos ajustes incorrectos pueden provocar daños en el motor.

### Ajuste de la aguja de régimen bajo (L)

- Gire la aguja de régimen bajo hacia la derecha hasta que la cadena se pare.

**Nota:** Si el producto no acelera correctamente o el ralentí no es adecuado, gire la aguja de régimen bajo hacia la izquierda. Gire la aguja de régimen bajo hasta que la capacidad de aceleración y el régimen de ralentí sean los correctos.

### Ajuste del tornillo de ralentí (T)

1. Arranque el producto.
2. Gire el tornillo de ralentí hacia la derecha hasta que la cadena de sierra comience a girar.
3. Gire el tornillo de ralentí hacia la izquierda hasta que la cadena de sierra se detenga.

**Nota:** El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona correctamente en todas las posiciones. También debe existir un buen margen hasta el régimen en que empieza a girar la cadena de sierra.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena de sierra no se detiene cuando gira la aguja de régimen bajo, acuda a su distribuidor. No utilice el producto hasta que no esté regulado correctamente.

### Ajuste de la aguja de régimen alto (H)

El motor se ajusta en la fábrica para funcionar a nivel del mar. A una altitud superior, o en climas o a temperaturas diferentes, puede que sea necesario ajustar la aguja de régimen alto.

- Gire la aguja de régimen alto para realizar ajustes.



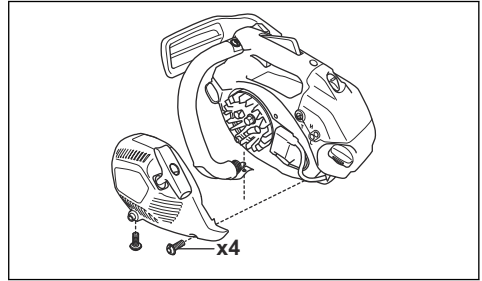
**PRECAUCIÓN:** No gire la aguja de régimen alto más allá del límite de ajuste. Esto puede provocar daños en el pistón y en el cilindro.

### Inspección para comprobar si el carburador está bien ajustado

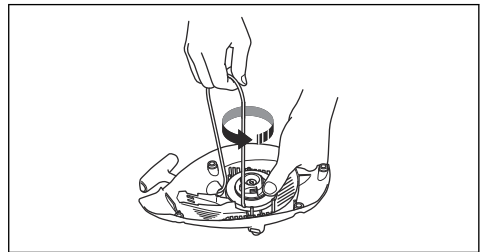
- Asegúrese de que la aceleración del producto sea correcta.
- Asegúrese de que el producto funciona a cuatro ciclos un poco al acelerar al máximo.

### Sustitución de una cuerda de arranque rota o desgastada

1. Afloje los tornillos del cuerpo del mecanismo de arranque.
2. Retire el cuerpo del mecanismo de arranque.

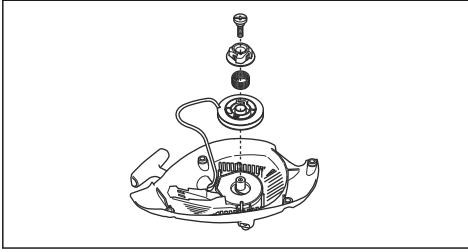


3. Tire de la cuerda de arranque aproximadamente 30 cm (12 pulg) y colóquela en la ranura de la polea.
4. Deje que la polea gire lentamente hacia atrás para liberar el muelle de retorno.



5. Quite el perno del centro de la polea y saque la polea.
6. Quite la cuerda de arranque antigua de la empuñadura y de la polea.
7. Coloque una cuerda de arranque nueva en la polea. Enrolle la cuerda de arranque aproximadamente 3 vueltas alrededor de la polea.
8. Acople la polea al muelle de retorno. El extremo del muelle de retorno debe acoplarse a la polea.

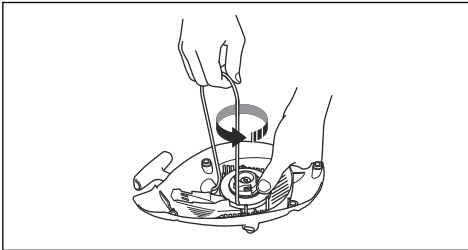
9. Ponga el tornillo en el centro de la polea.



10. Pase la cuerda de arranque por el orificio del cuerpo del mecanismo de arranque y por la empuñadura de arranque.
11. Haga un nudo resistente en el extremo de la cuerda de arranque.

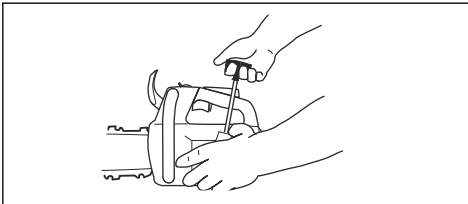
### Tensado del muelle de retorno

1. Coloque la cuerda de arranque en la ranura de la polea.
2. Gire la polea unas 2 vueltas hacia la derecha.
3. Asegúrese de que puede girar la polea media vuelta cuando la cuerda de arranque esté totalmente extendida.



### Montaje del cuerpo del mecanismo de arranque en el producto

1. Para montar el mecanismo de arranque, extraiga la cuerda de arranque y coloque el mecanismo en su sitio en el cárter.
2. Suelte despacio la cuerda de arranque para que los ganchos agarren la polea.
3. Apriete los tornillos de fijación del mecanismo de arranque.



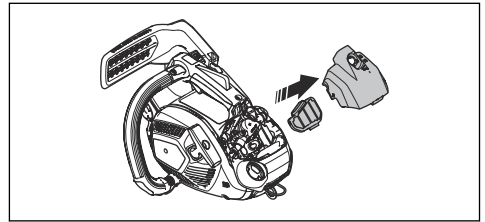
### Para limpiar el filtro de aire

Limpie el filtro de aire con regularidad para eliminar los restos de suciedad y el polvo. De esta forma, se evitarán averías en el carburador, problemas de arranque, la pérdida de potencia del motor, el desgaste de los componentes del motor y un consumo anormalmente alto de combustible.

1. Saque la cubierta del filtro de aire y el filtro de aire.
2. Cepille o sacuda el filtro de aire hasta que quede limpio. Utilice detergente y agua para limpiarlo bien.

**Nota:** Un filtro de aire que se haya utilizado durante mucho tiempo no se puede limpiar por completo. Sustituya el filtro de aire periódicamente y cambie siempre el filtro de aire si está defectuoso.

3. Monte el filtro de aire y compruebe que quede colocado herméticamente en el soporte.



**Nota:** El producto puede usarse en condiciones de trabajo, climas o temporadas diferentes; por ello, existen distintos tipos de filtros de aire. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

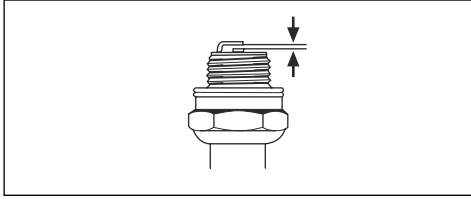
### Mantenimiento de la bujía



**PRECAUCIÓN:** Utilice la bujía recomendada. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 195*. Una bujía incorrecta puede provocar daños en el producto.

1. Si resulta difícil arrancar o manejar el producto, o si el producto funciona incorrectamente a ralentí, compruebe si la bujía presenta partículas extrañas. Para reducir el riesgo de partículas extrañas en los electrodos de la bujía, siga estos pasos:
  - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
  - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
  - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
2. Limpie la bujía si está sucia.

3. Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 195*.



4. Cambie la bujía todos los meses o más a menudo si es necesario.

## Para afilar la cadena de sierra

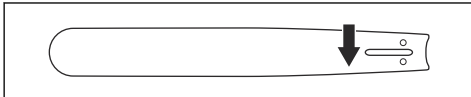
### Información sobre la espada y la cadena de sierra



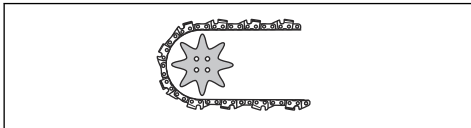
**ADVERTENCIA:** Use guantes protectores cuando manipule la cadena de sierra o realice tareas de mantenimiento en ella. La cadena de sierra puede causar lesiones, aunque no se mueva.

Si la espada o la cadena de sierra se desgastan o presentan algún tipo de desperfecto, cámbielas por una combinación de espada y cadena de sierra recomendada por Husqvarna. Esto es necesario para conservar los niveles de seguridad del producto. Consulte *Accesorios en la página 196* para ver una lista de combinaciones recomendadas de espada y cadena de repuesto.

- Longitud de la espada, pulg/cm. La información sobre la longitud de la espada suele encontrarse en la parte posterior de la espada.

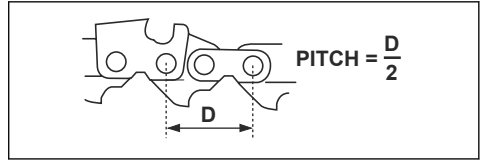


- Número de dientes en el cabezal de rueda (T).

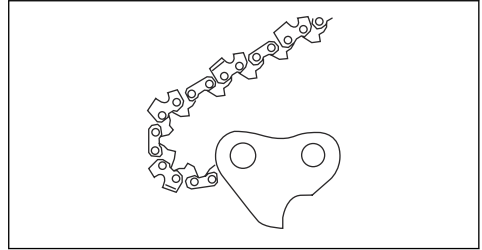


- Paso de cadena, pulg. La distancia entre los eslabones de arrastre de la cadena de sierra debe corresponderse con la distancia de los dientes del

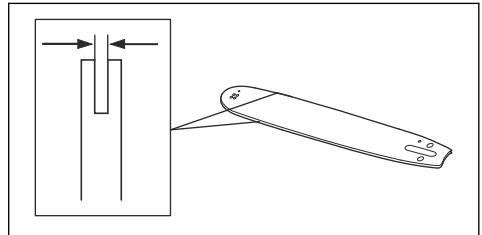
cabezal de rueda de la espada y del piñón de arrastre.



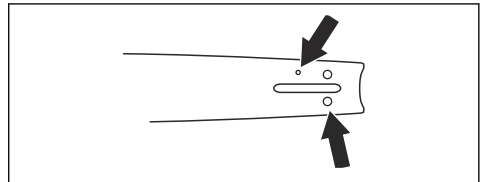
- Número de eslabones de arrastre (unidades). El número de eslabones de arrastre se determina según el tipo de espada.



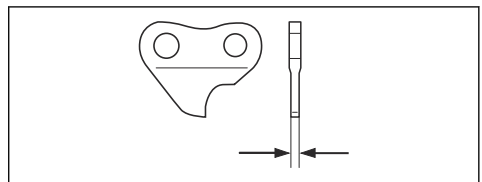
- Ancho de la guía de la espada, pulg/mm. El ancho de la guía de la espada debe ser idéntico al ancho de los eslabones de arrastre de la cadena.



- Orificio para aceite de cadena y orificio para pasador tensor de cadena. La espada debe corresponderse con el producto.



- Ancho del eslabón de arrastre, mm/pulg.

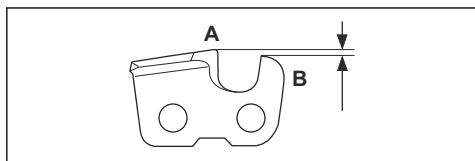


## Información general sobre cómo afilar los eslabones de corte

No corte con una cadena de sierra roma. Si la cadena de sierra no está afilada, tendrá que ejercer una presión superior para que la espada avance por la madera. Si la cadena de sierra está muy roma, en lugar de virutas se generará polvo de serrín.

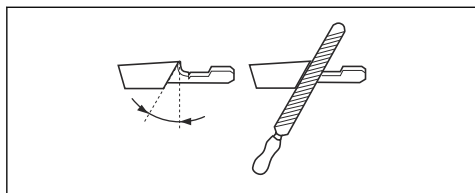
Una cadena de sierra afilada avanza por la madera con facilidad y genera virutas largas y gruesas.

El diente de corte (A) y el calibre de profundidad (B) constituyen el componente de corte de la cadena de sierra: la cortadora. La diferencia de altura entre los dos indica la profundidad de corte (ajuste de calibre de profundidad).

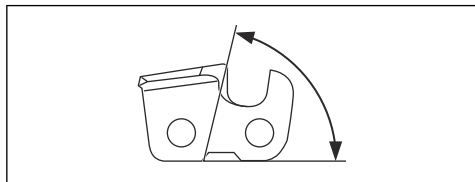


Cuando afile un eslabón de corte, piense en lo siguiente:

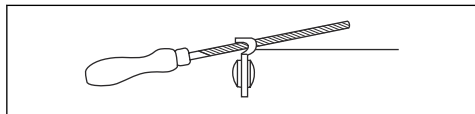
- Ángulo de afilado.



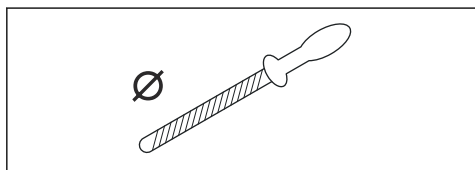
- Ángulo de corte.



- Posición de la lima.



- Diámetro de la lima redonda.



No es nada fácil afilar correctamente una cadena de sierra sin el equipo adecuado. Utilice el calibrador de afilado Husqvarna. De esta forma, conseguirá maximizar el rendimiento de corte y minimizar el riesgo de reculada.

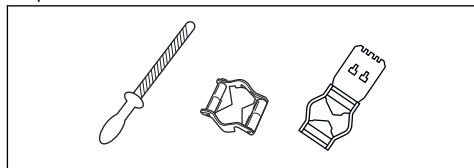


**ADVERTENCIA:** La violencia de la reculada aumenta considerablemente si no respeta las instrucciones relativas al afilado.

**Nota:** Consulte *Afilan los eslabones de corte en la página 189* para obtener información sobre el afilado de la cadena de sierra.

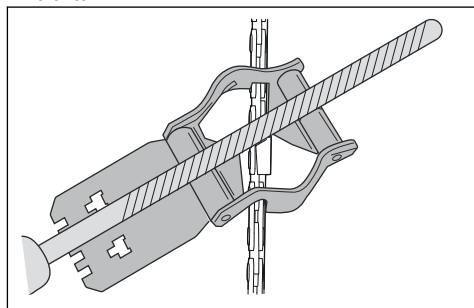
## Afilan los eslabones de corte

1. Utilice una lima redonda y un calibrador de afilado para afilar los dientes de corte.



**Nota:** Consulte *Accesorios en la página 196* para obtener información sobre la lima y el calibrador que Husqvarna recomienda para su cadena de sierra.

2. Coloque correctamente el calibrador de afilado en el eslabón de corte. Consulte las instrucciones facilitadas con el calibrador de afilado.
3. Mueva la lima desde el interior de los dientes de corte hacia fuera. Reduzca la presión con la cadena tirante.

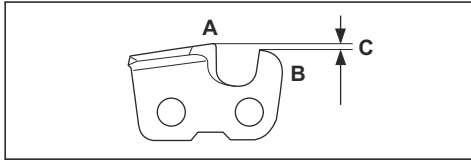


4. Afile un lado de todos los dientes de corte.
5. Dé la vuelta al producto y afile el otro lado.
6. Asegúrese de que todos los dientes de corte tengan la misma longitud.

## Información general acerca de cómo regular el ajuste de calibre de profundidad

El ajuste de calibre de profundidad (C) disminuye al afilar los dientes de corte (A). Para conservar un rendimiento de corte máximo, debe afilar el calibre de

profundidad (B) para obtener el ajuste de calibre de profundidad recomendado. Consulte *Accesorios en la página 196* para obtener instrucciones sobre cómo obtener el ajuste adecuado de calibre de profundidad para la cadena de sierra.

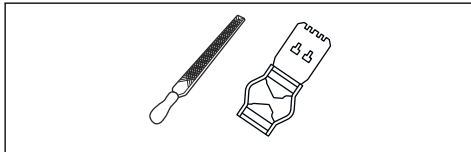


**ADVERTENCIA:** Un ajuste de calibre de profundidad excesivo aumenta el riesgo de reculada.

### Para ajustar el calibre de profundidad

Antes de regular el calibre de profundidad o de afilar los eslabones de corte, consulte *Afilar los eslabones de corte en la página 189* para obtener instrucciones. Recomendamos regular el ajuste de calibre de profundidad después tres afilados de la cadena de sierra.

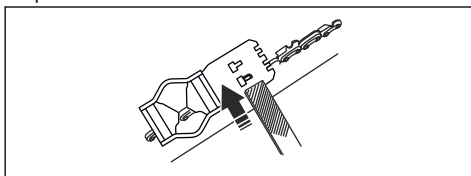
Recomendamos utilizar nuestro calibrador de profundidad para obtener el ajuste de calibre de profundidad y el ángulo del calibre de profundidad correctos.



1. Utilice una lima plana y un calibrador de profundidad para ajustar el calibre de profundidad. Utilice solamente el calibrador de profundidad Husqvarna para obtener el ajuste de calibre de profundidad y el ángulo del calibre de profundidad adecuados.
2. Ponga el calibrador de profundidad por encima de la cadena de sierra.

**Nota:** Consulte el embalaje del calibrador de profundidad para obtener más información sobre cómo utilizar la herramienta.

3. Utilice la lima plana para eliminar la parte del calibre de profundidad que sobresale del calibrador de profundidad.



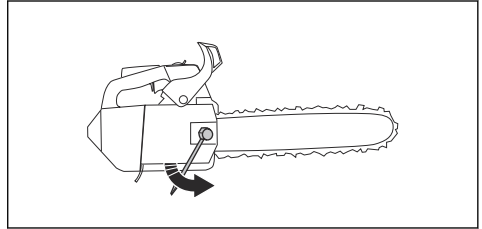
### Ajuste de la tensión de la cadena de sierra



**ADVERTENCIA:** Una cadena de sierra sin la tensión correcta podría soltarse de la espada y causar lesiones graves o la muerte.

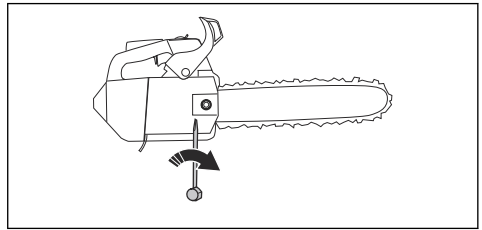
Una cadena de sierra se destensa con el uso. Ajuste la cadena de sierra con regularidad.

1. Afloje las tuercas de la espada que fijan la cubierta del embrague/el freno de cadena. Use una llave.

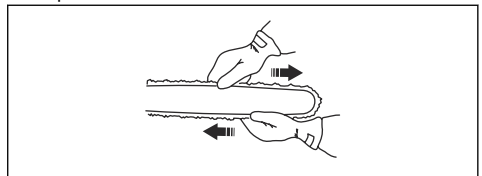


**Nota:** Algunos modelos cuentan solo con una tuerca de espada.

2. Apriete las tuercas de la espada a mano, lo más fuerte que pueda.
3. Levante la parte delantera de la espada y gire el tornillo de tensado de la cadena. Use una llave.
4. Apriete la cadena de sierra hasta que quede apretada contra la espada, pero pueda moverse con facilidad.



5. Apriete las tuercas de la espada con la llave y levante la parte delantera de la espada al mismo tiempo.
6. Asegúrese de que puede girar la cadena de sierra libremente con la mano y que esta no cuelga de la espada.



Consulte *Descripción del producto en la página 165* para conocer la posición del tornillo de tensado de la cadena en su producto.

## Para comprobar la lubricación de la cadena de sierra

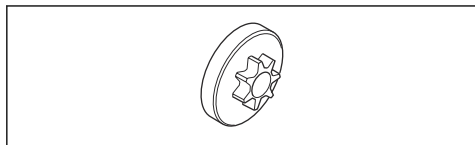
1. Arranque el producto y déjelo funcionar a  $\frac{3}{4}$  de aceleración.
2. Sujete la espada aproximadamente a 20 cm (8 pulg) por encima de una superficie de color claro.
3. Si la lubricación de la cadena de sierra es adecuada, podrá ver una línea de aceite bien definida en la superficie al cabo de 1 minuto.



4. Si la lubricación de la cadena de sierra es incorrecta, revise la espada. Consulte *Comprobación de la espada en la página 192* para ver las instrucciones. Póngase en contacto con su taller de servicio si el mantenimiento no ayuda.

## Comprobación del piñón Spur

El tambor de embrague tiene un piñón Spur soldado a él.



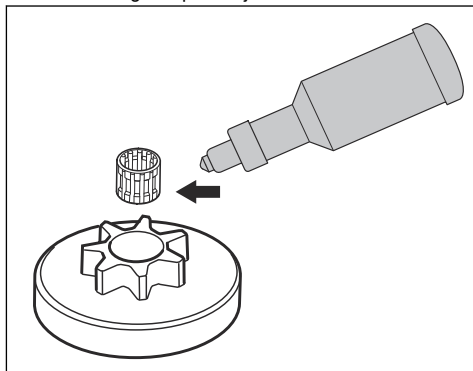
- Compruebe visualmente con frecuencia el nivel de desgaste del piñón Spur. Sustituya el tambor de embrague y el piñón Spur si el desgaste es excesivo.

## Lubricación del cojinete de agujas

1. Mueva la protección contra reculadas hacia atrás para desacoplar el freno de cadena.
2. Afloje las tuercas de la espada y retire la cubierta del embrague.

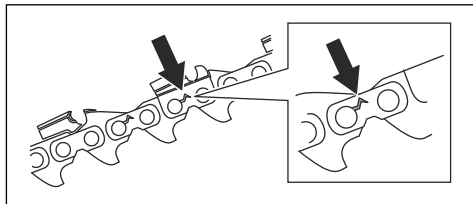
**Nota:** Algunos modelos cuentan solo con una tuerca de espada.

3. Ponga el producto en una superficie estable con el tambor de embrague hacia arriba.
4. Retire el tambor de embrague y lubrique el cojinete de agujas con una pistola de engrase. Utilice aceite de motor o grasa para cojinetes de alta calidad.

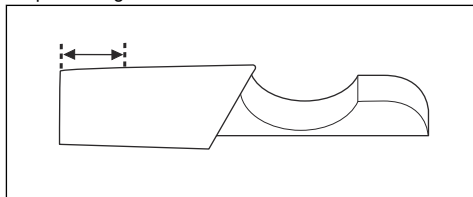


## Para inspeccionar el equipo de corte

1. Asegúrese de que no haya grietas en los remaches y eslabones, y que no haya ningún remache flojo. Proceda con la sustitución si es necesario.

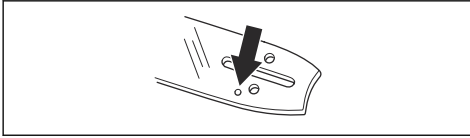


2. Asegúrese de que la cadena de sierra se doble con facilidad. Sustituya la cadena de sierra si está rígida.
3. Compare la cadena de sierra con una cadena de sierra nueva para determinar si los remaches y eslabones están desgastados.
4. Cambie la cadena de sierra si la parte más larga del diente de corte tiene un tamaño inferior a 4 mm (0,16 pulg). Cambie también la cadena de sierra si presenta grietas en los eslabones de corte.

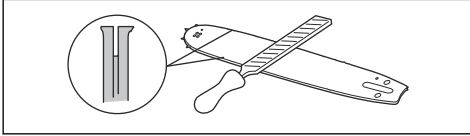


## Comprobación de la espada

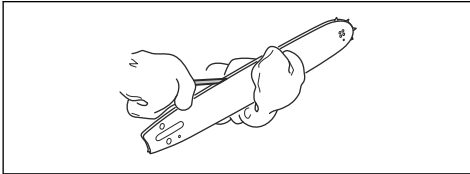
1. Asegúrese de que el canal de aceite no esté obstruido. Si es necesario, proceda con su limpieza.



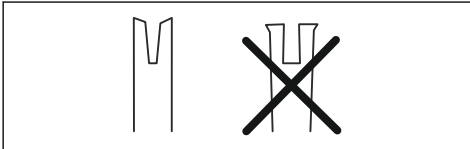
2. Compruebe si se han formado rebabas en los lados de la espada. Lime las rebabas.



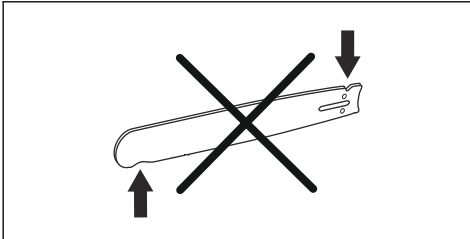
3. Limpie la ranura de la espada.



4. Examine si la ranura de la espada presenta indicios de desgaste. Cambie la espada si es necesario.



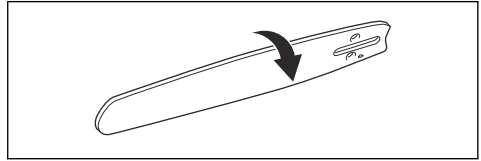
5. Examine si la punta de la espada está en mal estado o muy desgastada.



6. Asegúrese de que el cabezal de rueda de la espada gire con facilidad y que su orificio de lubricación no esté obstruido. Limpie y lubrique si es necesario.



7. Gire la espada todos los días para prolongar su vida útil.



## Mantenimiento del depósito de combustible y del depósito de aceite para cadena

- Vacíe y limpie el depósito de combustible y el depósito de aceite para cadena de forma periódica.
- Cambie el filtro de combustible una vez al año o más a menudo si es necesario.



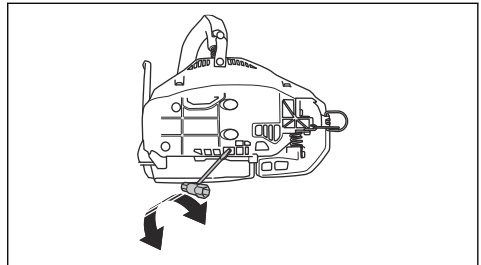
**PRECAUCIÓN:** La suciedad en los depósitos produce perturbaciones del funcionamiento.

## Ajuste del flujo de aceite para cadena



**ADVERTENCIA:** Detenga el motor antes de realizar ajustes en la bomba de aceite.

1. Gire el tornillo de ajuste de la bomba de aceite. Utilice un destornillador o una llave combinada.
  - a) Para aumentar el flujo de aceite, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha.
  - b) Para reducir el flujo de aceite, gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda.



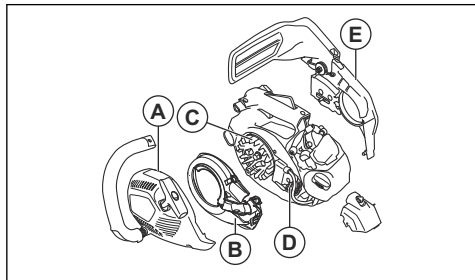
## Para limpiar el sistema de refrigeración

El sistema de refrigeración ayuda a reducir la temperatura del motor. El sistema de refrigeración incluye la toma de aire del mecanismo de arranque (A), el deflector de aire (B), las palas del volante (C), el canal de refrigeración (D) y la cubierta del embrague (E).

1. Limpie el sistema de refrigeración con un cepillo una vez a la semana o con más frecuencia si es necesario.



2. Asegúrese de que el sistema de refrigeración no esté dañado ni obstruido.



**PRECAUCIÓN:** Un sistema de refrigeración sucio u obturado puede producir el sobrecalentamiento del producto, lo cual puede provocar daños en el producto.

## Localización de fallos

### El motor no arranca

Parte del producto que se debe examinar	Causa posible	Acción
Ganchos de arranque	Los ganchos de arranque están bloqueados.	Ajuste o sustituya los ganchos de arranque.
		Limpie alrededor de los ganchos.
		Acuda a un taller de servicio autorizado.
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto.	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con el combustible adecuado.
	El depósito de combustible se ha llenado de aceite para cadena.	Si ha intentado arrancar el producto, póngase en contacto con su taller de servicio. Si no ha intentado arrancar el producto, vacíe el depósito de combustible.
No hay chispa al arrancar	La bujía está sucia o mojada.	Asegúrese de que la bujía de encendido está seca y limpia.
	La distancia entre los electrodos es incorrecta.	Limpie la bujía. Asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea correcta, y que se utiliza el tipo de bujía correcto según las recomendaciones.
		Consulte <i>Datos técnicos en la página 195</i> para conocer la distancia entre los electrodos correcta.

Parte del producto que se debe examinar	Causa posible	Acción
Bujía y cilindro	La bujía está suelta.	Apriete la bujía.
	El motor se cala tras intentar arrancar varias veces con el estrangulador al máximo.	Retire y limpie la bujía. Sitúe el producto de lado con el orificio de la bujía orientado en dirección opuesta a usted. Tire de la empuñadura de arranque 6-8 veces. Coloque la bujía y arranque el producto. Consulte la sección <i>Arranque del producto</i> , en la página 177.

## El motor arranca pero se para de nuevo

Parte del producto que se debe examinar	Causa posible	Acción
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto.	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con el combustible adecuado.
Carburador	El régimen de ralentí es incorrecto.	Acuda a su distribuidor.
Filtro de aire	Filtro de aire obstruido.	Limpie o sustituya el filtro de aire.
Filtro de combustible	Filtro de combustible obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.

## Transporte y almacenamiento

### Transporte y almacenamiento

- Para el transporte y almacenamiento del producto y del combustible, asegúrese de que no haya fugas ni humos. Las chispas o llamas abiertas, por ejemplo, de dispositivos eléctricos o calderas, pueden producir un incendio.
- Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.
- Vacíe el depósito de combustible y el depósito de aceite para cadena antes del transporte o de almacenar el producto durante largos periodos. Deseche el combustible y el aceite para cadena en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto. La cadena de sierra puede causar lesiones graves, aunque no se mueva.

- Retire la pipa de la bujía y accione el freno de cadena.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.

### Preparación del producto para un almacenamiento prolongado

1. Desmonte y limpie la cadena de sierra y la ranura de la espada.



**PRECAUCIÓN:** Si la cadena de sierra y la espada no se limpian, pueden endurecerse o bloquearse.

2. Coloque la protección de transporte.
3. Limpie el producto. Consulte *Mantenimiento en la página 182* para ver las instrucciones.
4. Realice un servicio completo del producto.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

	<b>Husqvarna T435</b>
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	35,2
Régimen de ralentí, rpm	2900
Potencia máxima del motor según ISO 8893, kW/CV a rpm	1,5/2,0 a 10 000
<b>Sistema de encendido<sup>16</sup></b>	
Bujía	NGK CMR6H
Distancia de electrodos, mm	0,65
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Capacidad del depósito de combustible, litros/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Capacidad del depósito de aceite, litros/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Tipo de bomba de aceite	Ajustable
<b>Peso</b>	
Peso, kg	3,4
<b>Emisiones de ruido</b>	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	112
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Niveles acústicos<sup>17</sup></b>	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del operario, dB(A)	100
<b>Niveles de vibración equivalentes, a h<sub>veq</sub><sup>18</sup></b>	
Mango delantero, m/s <sup>2</sup>	3,6
Mango trasero, m/s <sup>2</sup>	3,9
<b>Cadena de sierra/espada</b>	
Tipo de piñón de arrastre/número de dientes	3/8" Spur 6

<sup>16</sup> Utilice siempre el tipo de bujía recomendado. Una bujía incorrecta puede dañar el pistón y el cilindro.

<sup>17</sup> El nivel de presión sonora equivalente, según la norma ISO 22868, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. La dispersión estadística habitual del nivel de presión sonora equivalente es la desviación típica de 1 dB (A).

<sup>18</sup> El nivel de vibración equivalente, según la norma ISO 22867, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de vibración en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

	<b>Husqvarna T435</b>
Velocidad de la cadena de sierra al 133 % del régimen del motor máximo, m/s.	25,3

## Accesorios

### Equipo de corte recomendado

El modelo de motosierra Husqvarna T435 se ha sometido a evaluaciones de seguridad de acuerdo con la norma EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 (Maquinaria forestal. Requisitos de seguridad y ensayos de sierras de cadena portátiles. Parte 2: Sierras de cadena para la poda de árboles) y cumplen con los requisitos de seguridad si se equipan con una de las combinaciones de espada y cadena de sierra siguientes.

### Cadena de motosierra de reculada reducida

Una cadena de sierra que se designa como cadena de sierra de reculada reducida cumple con los requisitos de baja reculada especificados en ANSI B175.1-2012.

### Rebote y radio de la punta de la espada

Espada				Cadena de sierra		
Longitud, pulg/cm	Paso, pulg	Anchura de ranura, pulg/mm	Máximo número de dientes, cabezal de rueda	Tipo	Longitud, eslabones de arrastre (n.º)	Baja reculada
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Sí
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



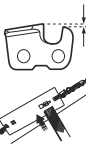


La longitud efectiva de corte suele ser 2,54 cm (1 pulg) inferior a la longitud de la espada nominal.

### Equipo de afilado y ángulos de afilado

Utilice un calibrador de afilado Husqvarna para afilar la cadena de sierra. Un calibrador de afilado Husqvarna

garantiza la obtención de los ángulos de afilado correctos. Las referencias se indican en la tabla siguiente.

Si no sabe cómo puede determinar el tipo de cadena de sierra de su producto, consulte [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) para obtener más información.

					
H36	4,0 mm / 5/32 pulg	505 24 37-01	0,65 mm/0,025 pulg	30°	80°
H37	4,0 mm / 5/32 pulg	579 65 36-01	0,65 mm/0,025 pulg	30°	80°

---

## Declaración de conformidad CE

---

### Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46-36-146500, declara bajo su estricta responsabilidad que la motosierra para servicio forestal Husqvarna T435 con números de serie de 2016 en adelante (el año se indica claramente en texto simple en la placa de especificaciones, seguido del número de serie) cumple los requisitos de las DIRECTIVAS DEL CONSEJO:

- de 17 de mayo de 2006 "relativa a máquinas", **2006/42/CE**.
- de 26 de febrero de 2014 "relativa a compatibilidad electromagnética", **2014/30/UE**.
- de 8 de mayo de 2000 "relativa a emisiones sonoras en el entorno", **2000/14/CE**.
- De 8 de junio de 2011 "sobre restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" **2011/65/UE**.

Se han aplicado las normas siguientes: **EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012**.

Organismo notificado: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suecia, ha llevado a cabo un examen tipo CE voluntario conforme a la directiva relativa a maquinaria (2006/42/CE) artículo 12, punto 3b. El certificado de examen tipo CE conforme con el anexo IX tiene el número: **0404/09/2013** – T435.

Asimismo, **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE--750 07 Uppsala, Suecia, ha certificado la conformidad con el Anexo V de la Directiva del Consejo del 8 de mayo de 2000 "referente a las emisiones sonoras al aire libre" 2000/14/CE. El certificado tiene el número: **01/161/080** - T435.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 195*.

La motosierra suministrada es conforme con la muestra que se sometió al examen tipo CE.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, director de desarrollo (representante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica).

# ÍNDICE

Introdução.....	199	Resolução de problemas.....	227
Segurança.....	202	Transporte e armazenamento.....	228
Montagem.....	207	Especificações técnicas.....	228
Funcionamento.....	208	Acessórios.....	229
Manutenção.....	215	Declaração CE de conformidade.....	231

## Introdução

### Finalidade

Este produto foi concebido para a manutenção profissional de árvores como, por exemplo, trabalhos de poda, e para o corte de árvores em secções.

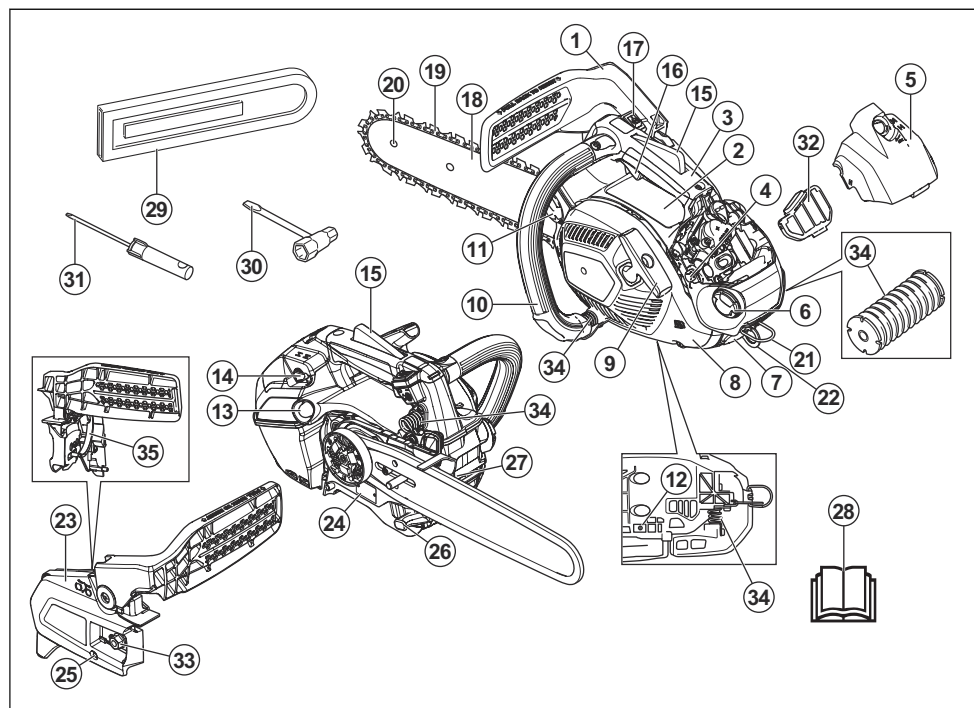
**Nota:** A legislação nacional pode limitar a utilização deste produto.

### Descrição do produto

A Husqvarna T435 é uma motosserra com motor de combustão.

Decorre um trabalho constante para aumentar a sua segurança e eficiência durante o funcionamento. Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

### Vista geral do produto



1. Travão de corrente com protector anti-retrocesso
2. Autocolante de informação e aviso
3. Punho superior
4. Parafuso de ajuste do carburador
5. Cobertura do filtro
6. Depósito de combustível

7. Vela de ignição/cobertura da vela de ignição
8. Caixa do dispositivo de arranque
9. Punho do cabo de arranque
10. Punho dianteiro
11. Depósito de óleo da corrente
12. Parafuso de ajuste, bomba do óleo
13. Ampola da purga de ar
14. Estrangulador
15. Bloqueio do acelerador
16. Acelerador
17. Interruptor de arranque/paragem
18. Barra guia
19. Corrente da serra
20. Roleta
21. Ilhó de cinto
22. Ilhó da corda
23. Cobertura da embraiagem
24. Placa de tipo e número de série
25. Parafuso esticador da corrente
26. Retentor de corrente
27. Apoio para casca
28. Manual do utilizador
29. Proteção para transporte
30. Chave combinada
31. Chave de parafusos
32. Filtro de ar
33. Porca da lâmina
34. Sistema antivibração, 3 unidades
35. Faixa de travão

dados das emissões de ruído podem ser encontrados na etiqueta da máquina no capítulo Especificações técnicas.



Travão da corrente, engatado (lado direito).  
Travão da corrente, desengatado (lado esquerdo).



Ampola da purga de ar.



Ajuste da bomba de óleo.



Combustível.



Óleo de corrente.



O operador tem de utilizar as duas mãos para operar a motosserra.



Nunca opere a motosserra pegando nela apenas com uma mão.



Não permita nunca que a ponta da lâmina toque em algum objecto.



Aviso! Quando a ponta da lâmina entra em contacto com um objecto, pode causar uma reacção de retrocesso, em que a lâmina é atirada para cima e para trás, contra o utilizador. Isso pode causar graves ferimentos.



Use proteções adequadas para os pés/pernas e para as mãos/braços.



O produto está em conformidade com as diretivas EAC aplicáveis.



O produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da Ucrânia.

## Símbolos no produto



Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros.



Leia o manual do operador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



Utilize sempre o capacete de proteção, a proteção ocular e os protetores acústicos aprovados.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

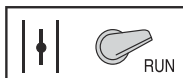


Emissões de ruído para o meio ambiente de acordo com a Diretiva Europeia 2000/14/CE e com o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. Os





Esta motosserra só deve ser utilizada por pessoas com formação especial para trabalhos de silvicultura. Leia o manual do operador!



Posição de trabalho.



Estrangulador.

yyyywwxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **yyyy** corresponde ao ano de produção e **ww** à semana de produção.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito às exigências de homologação de alguns países.

## Símbolos no produto



Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros.



Leia o manual do operador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



Utilize sempre o capacete de proteção, a proteção ocular e os protetores acústicos aprovados.



Travão da corrente, engatado (lado direito).  
Travão da corrente, desengatado (lado esquerdo).



Ampola da purga de ar.



Ajuste da bomba de óleo.



Combustível.



Óleo de corrente.



O operador tem de utilizar as duas mãos para operar a motosserra.



Nunca opere a motosserra pegando nela apenas com uma mão.



Não permita nunca que a ponta da lâmina toque em algum objecto.



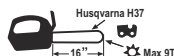
Aviso! Quando a ponta da lâmina entra em contacto com um objecto, pode causar uma reacção de retrocesso, em que a lâmina é atirada para cima e para trás, contra o utilizador. Isso pode causar graves ferimentos.



Ângulo de paragem da lâmina em retrocesso calculado sem o travão da corrente acionado, CKA wob.



Ângulo de paragem da lâmina em retrocesso calculado com o travão da corrente acionado, CKA wb.



Equipamento de corte recomendado neste exemplo: Comprimento da lâmina-guia de 16 pol., raio máximo da extremidade, 9 dentes e corrente do tipo Husqvarna H37.



Posição de trabalho.



Estrangulador.

yyyywwxxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **yyyy** corresponde ao ano de produção e **ww** à semana de produção.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito às exigências de homologação de alguns países.



**ATENÇÃO:** A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.

---



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

---

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

---

### Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Uma motosserra é uma ferramenta perigosa que, se for utilizada sem cuidado ou incorretamente, pode causar ferimentos graves ou mortais. É muito importante que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do produto sem a autorização expressa do fabricante. Não utilize um produto que pareça ter sido modificado por outros e use apenas acessórios recomendados para este produto. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros.
- O interior do silenciador contém produtos químicos potencialmente cancerígenos. Evite o contacto direto com esses produtos em caso de danos no silenciador.
- A inspiração prolongada dos gases de escape do motor, de névoa do óleo da corrente ou de serrim pode ser um risco para a saúde.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de condições que

podem causar ferimentos ou morte, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- As informações contidas neste manual do operador nunca substituem capacidades profissionais e a experiência. Se você se sentir inseguro sobre a melhor maneira de continuar a trabalhar, pergunte a um especialista. Contacte o seu revendedor com assistência técnica ou um utilizador experiente de motosserras. Evite qualquer forma de uso para a qual não se sinta suficientemente qualificado!

### Instruções de segurança para funcionamento

---



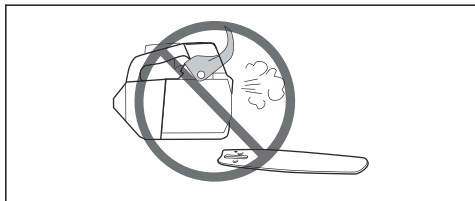
**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

---

- Esta serra de punho superior foi concebida especificamente para cirurgia e manutenção de árvores. Devido ao desenho especial de punho compacto (punhos pouco espaçados), existe um maior risco de perder o controlo. Por essa razão, estas serras especiais devem ser utilizadas apenas para trabalho em árvores por pessoas com formação em técnicas de corte e trabalho, e que estejam devidamente seguras (elevador, cordas, arnês de segurança). As serras normais (com punhos mais espaçados) são recomendadas para todo o restante trabalho de corte ao nível do solo.
- Trabalhar numa árvore exige a utilização de técnicas especiais de corte e trabalho, que têm de ser observadas para reduzir o risco acrescido de lesões pessoais. Nunca trabalhe numa árvore se não tiver recebido formação profissional específica, incluindo formação na utilização de equipamento de segurança e escalada, como, por exemplo, arnês, cordas, cintos, grampos de escalada, ganchos de encaixe, mosquetões, etc.
- Nunca tente apanhar secções em queda. Nunca efetue cortes na árvore quando estiver seguro apenas com uma corda. Utilize sempre duas cordas seguras.
- Em situações de abate críticas, os protetores acústicos devem ser levantados assim que terminar de serrar, para poder ouvir os sons e sinais de perigo.
- Antes de usar este produto, tem de compreender os efeitos do retrocesso e como evitá-los. Consulte

Informação sobre retrocesso na página 210 para obter instruções.

- Nunca utilize um produto defeituoso. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica têm de ser executados por especialistas formados e qualificados. Consulte *Manutenção na página 215* para obter instruções.
- Nunca utilize o produto se apresentar danos visíveis na cobertura da vela de ignição e no cabo de ignição. Perigo de formação de faíscas que podem causar incêndio.
- Nunca use o produto quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou consumido medicamentos que possam afetar a sua visão, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.
- Evite usar o produto com condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, com nevoeiro denso, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode ocasionar situações perigosas, p. ex. piso escorregadio, influência na direção de abate das árvores, etc.
- Um equipamento de corte defeituoso ou uma combinação lâmina-guia/corrente da serra incorreta aumentam o perigo de retrocesso! Use apenas a combinação lâmina-guia/corrente da serra recomendada por nós, e siga as instruções de afiação. Consulte *Acessórios na página 229* para obter instruções.
- Nunca ligue o produto sem que a lâmina-guia, a corrente da serra e todas as coberturas estejam devidamente montadas. Consulte *Montagem na página 207* para obter instruções. Sem uma lâmina-guia e uma corrente da serra encaixadas no produto, a embraiagem pode soltar-se e causar ferimentos graves.



- Nunca ponha o produto a trabalhar em espaços interiores. Consciencialize-se do perigo que representa inspirar os gases de escape do motor.
- Observe o espaço à sua volta e certifique-se de que não há risco de pessoas ou animais entrarem em

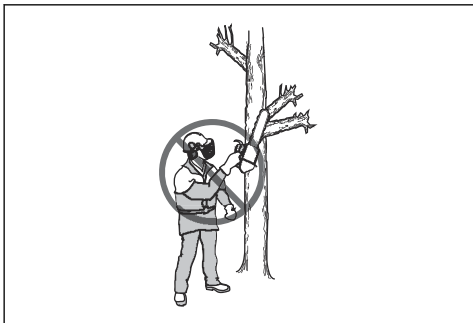
contacto com o produto ou afetarem o seu controlo sobre este.



- Por descuido, o sector de risco de retrocesso da lâmina pode atingir um ramo, uma árvore próxima ou outro objecto, provocando um retrocesso.
- Nunca utilize uma motosserra segurando-a só com uma mão. Não é possível controlar uma motosserra em segurança só com uma mão; corre o risco de se serrar a si próprio. Mantenha sempre os punhos bem seguros com ambas as mãos.
- Empunhe sempre a motosserra firmemente, com a mão direita no punho superior e a esquerda no punho dianteiro. Polegares e dedos devem envolver os punhos. Todos os utilizadores, independentemente de serem destros ou canhotos devem usar esta posição. Com esta posição, poderá reduzir mais facilmente o efeito de retrocesso e, simultaneamente, manter o controlo sobre a motosserra. Não solte os punhos!



- Nunca utilize a motosserra acima da altura dos ombros.



- Não utilize o produto sem ter a possibilidade de pedir ajuda em caso de acidente.
- Por vezes, ficam aparas presas na cobertura da embraiagem, bloqueando a corrente da serra. Pare sempre o motor antes de proceder à limpeza.
- Se a corrente da serra se soltar durante o corte: pare o motor!
- A utilização do motor num ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por envenenamento por monóxido de carbono.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Não arranque o produto em locais fechados ou nas proximidades de material inflamável.
- Utilize o travão da corrente como travão de estacionamento quando ligar o produto e se deslocar distâncias curtas. Transporte sempre o produto pelo punho dianteiro. Tal diminui o risco de o utilizador ou alguém próximo ser atingido pela corrente da serra.
- A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com problemas no sistema circulatório. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Estes sintomas podem manifestar-se como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos. Estes sintomas são mais evidentes a temperaturas baixas.
- É impossível abranger todas as possíveis situações com que se pode deparar ao usar uma motosserra. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso se sinta inseguro acerca dos procedimentos de operação depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir. Em caso de dúvidas sobre como utilizar a motosserra, não hesite em entrar em contacto com o seu revendedor ou com a Husqvarna. Teremos todo o prazer em apoiá-lo e aconselhá-lo, bem como em ajudá-lo a utilizar a sua motosserra de forma eficaz e segura. Considere

frequentar um curso de formação sobre motosserras. O seu revendedor, escola de silvicultura ou a sua biblioteca poderão informá-lo sobre o material de instrução e cursos disponíveis.



## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.



- A maioria dos acidentes com motosserras ocorre quando a corrente da serra atinge o utilizador. O utilizador deve usar equipamento de proteção pessoal aprovado durante o funcionamento. O equipamento de proteção pessoal não fornece proteção total contra ferimentos, mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Contacte o seu revendedor com assistência técnica para obter recomendações sobre o equipamento a utilizar.
- O vestuário deve ser justo, mas não deve limitar os seus movimentos. Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados. A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes.
- Use óculos de proteção ou viseira para reduzir o risco de ferimentos causados por objetos arremessados. O produto pode projetar objetos, tais como serradura, pequenos pedaços de madeira etc., com muita força. Isso pode causar ferimentos graves, especialmente nos olhos.
- Utilize luvas com proteção contra serra.
- Utilize calças com proteção contra serra.
- Utilize botas com proteção contra serra, biqueira de aço e sola antiderrapante.
- O kit de primeiros socorros deve estar sempre à mão.

- Risco de faíscas. Tenha sempre à mão ferramentas de extinção de incêndios e uma pá para evitar incêndios florestais.

## Dispositivos de segurança no produto



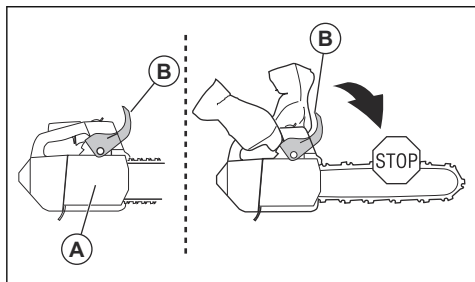
**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Consulte *Manutenção e verificação dos dispositivos de segurança no produto na página 217*.
- Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com o seu revendedor com assistência técnica Husqvarna.

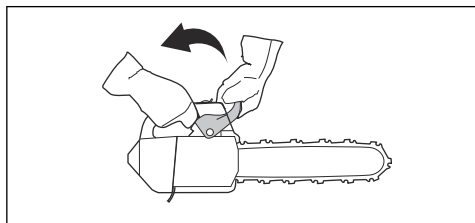
### Travão de corrente com protector anti-retrocesso

O seu produto possui um travão da corrente que para a corrente da serra em caso de retrocesso. O travão da corrente reduz o risco de acidentes, mas só o utilizador os poderá evitar.

O travão da corrente (A) engata manualmente com a mão esquerda ou automaticamente através da função de inércia. Empurre para a frente a proteção dianteira para a mão (B) para engatar o travão da corrente manualmente.



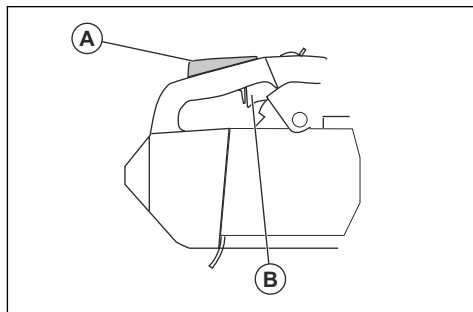
Puxe a proteção dianteira para a mão para trás para desengatar o travão da corrente.



### Bloqueio do acelerador

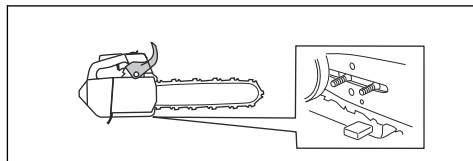
O bloqueio do acelerador impede o funcionamento acidental do acelerador. Se colocar a mão no punho e premir o bloqueio do acelerador (A), este liberta o

acelerador (B). Quando solta o punho, o acelerador e o respetivo bloqueio regressam às suas posições iniciais. Esta função bloqueia o acelerador na velocidade de ralenti.



### Retentor de corrente

O retentor de corrente prende a corrente da serra caso esta se parta ou saia do trilho. A tensão da corrente da serra correta e uma manutenção aplicada corretamente na corrente da serra e na lâmina-guia diminuem o risco de acidentes.



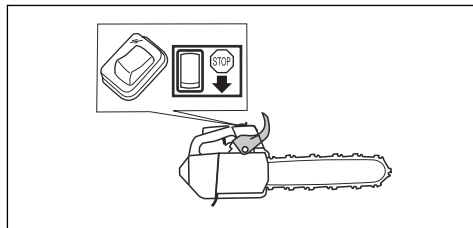
### Sistema anti-vibração

O sistema antivibração reduz a vibração nos punhos. As unidades antivibração funcionam como uma separação entre o corpo do produto e a unidade do punho.

Consulte *Vista geral do produto na página 199* para obter informações sobre a localização do sistema antivibração no produto.

### Interruptor de arranque/paragem

Utilize o interruptor de arranque/paragem para parar o motor.



## Silenciador



**ATENÇÃO:** O silenciador aquece muito durante/após a utilização e à velocidade de ralenti. Existe o risco de incêndio, especialmente quando utiliza o produto próximo de materiais e/ou gases inflamáveis.



**ATENÇÃO:** Não opere um produto sem o silenciador ou com um silenciador defeituoso. Um silenciador defeituoso pode aumentar o nível de ruído e o risco de incêndio. Tenha sempre à mão ferramentas de extinção de incêndios. Se for necessária uma rede retentora de faíscas na sua área, não utilize o produto sem uma rede retentora de faíscas ou com uma que esteja danificada.

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador. Em zonas geográficas com clima seco e quente, o risco de incêndio é maior. Respeite os regulamentos locais e as instruções de manutenção.

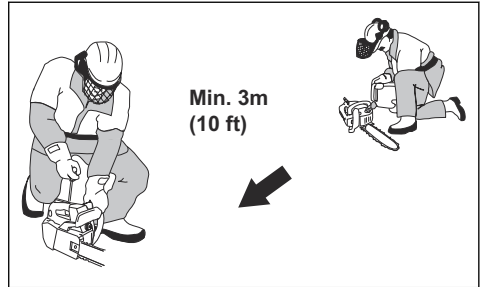
## Segurança no manuseamento do combustível



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Confirme que existe uma boa ventilação ao reabastecer ou misturar combustível (gasolina e óleo para motores de dois tempos).
- O combustível e os vapores do combustível são altamente inflamáveis e podem causar ferimentos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Por este motivo, é necessário cuidado ao manusear combustível, devendo certificar-se de que existe uma boa ventilação.
- Cuidado ao manusear combustível e óleo de corrente. Pense nos riscos de incêndio, explosão e aspiração.
- Não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível.
- Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer.
- Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.
- Aperte bem a tampa do depósito após abastecer.
- Nunca reabasteça o produto com o motor em funcionamento.

- Antes de arrancar o produto, afaste-o sempre no mínimo 3 m (10 pés) da fonte de combustível e do local de abastecimento.



Depois de reabastecer, existem algumas situações em que nunca deve ligar o produto:

- Se tiver derramado combustível ou óleo de corrente sobre o produto. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de combustível se evaporem.
- Se tiver derramado combustível sobre si próprio ou na sua roupa. Troque de roupa e lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabão.
- Se o produto tiver uma fuga de combustível. Verifique regularmente se existem fugas no depósito de combustível, na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

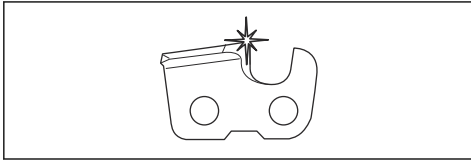
- Efetue apenas as tarefas de manutenção e reparação descritas neste manual do utilizador. As outras tarefas de manutenção e reparação devem ser efetuadas por pessoal de manutenção profissional.
- Efetue regularmente as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica fornecidas neste manual. A manutenção regular aumenta a vida útil do produto e reduz o risco de acidentes. Consulte *Manutenção na página 215* para obter instruções.
- Se as verificações de segurança apresentadas neste manual do utilizador não forem aprovadas após efetuar a manutenção, entre em contacto com o seu revendedor com assistência técnica. Garantimos que existem reparações e assistência profissionais disponíveis para o seu produto.

## Instruções de segurança para equipamento de corte

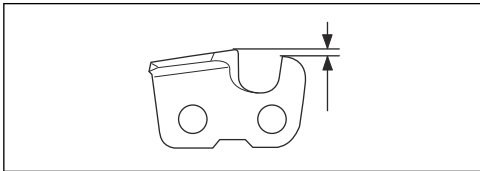


**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

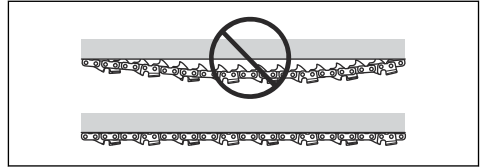
- Utilize apenas as combinações de lâmina-guia/ corrente da serra e o equipamento de enchimento recomendados. Consulte *Acessórios na página 229* para obter instruções.
- Use luvas de proteção quando utilizar ou realizar a manutenção da corrente da serra. Uma corrente da serra que não se mova também pode causar ferimentos.
- Mantenha os dentes de corte bem afiados. Siga as instruções e utilize o calibrador de lima recomendado. Uma corrente da serra danificada ou mal afiada aumenta o risco de acidentes.



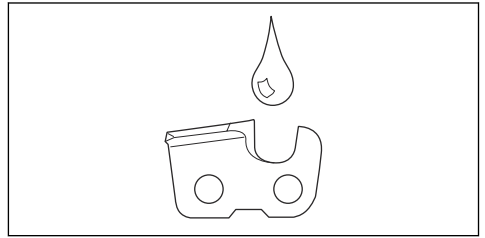
- Mantenha a definição de abertura de corte correta. Siga as instruções e use a definição de abertura de corte recomendada. Uma definição de abertura de corte demasiado grande aumenta o risco de retrocesso.



- Certifique-se de que a corrente da serra está corretamente esticada. Se a corrente da serra não estiver bem apertada contra a lâmina-guia, a corrente da serra pode sair do trilho. Uma tensão da corrente da serra incorreta aumenta o desgaste da lâmina-guia, da corrente da serra e do pinhão da corrente. Consulte *Ajustar a tensão da corrente da serra na página 223*.



- Efetue a manutenção do equipamento de corte regularmente e mantenha-o corretamente lubrificado. Se a corrente da serra não estiver corretamente lubrificada, o risco de desgaste da lâmina-guia, da corrente da serra e do pinhão da corrente aumenta.



## Montagem

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

### Para montar a lâmina-guia e a corrente da serra

1. Desengate o travão da corrente.
2. Solte a porca da lâmina e remova a cobertura da embraiagem.

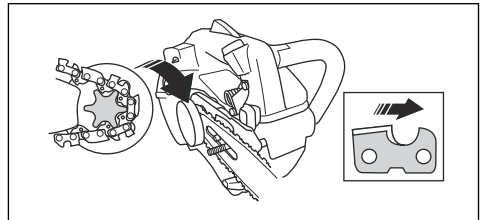
**Nota:** Se tiver dificuldade em remover a cobertura da embraiagem, aperte a porca da lâmina, engate o travão da corrente e solte. Se ouvir um estalido, significa que foi libertada corretamente.

3. Monte a lâmina-guia no perno da lâmina. Desloque a lâmina-guia para a sua posição mais traseira.
4. Instale a corrente da serra corretamente em torno do pinhão e coloque-a na ranhura da lâmina-guia.

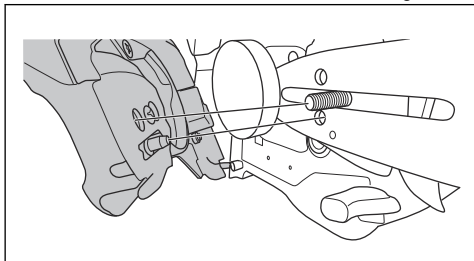


**ATENÇÃO:** Use sempre luvas de proteção quando montar a corrente da serra.

5. Certifique-se de que as extremidades das cortadoras estão viradas para a frente na extremidade superior da lâmina-guia.



6. Alinhe o orifício da lâmina-guia com o pino esticador da corrente e instale a cobertura da embraiagem.



7. Aperte a porca da lâmina com os dedos.

8. Aperte a corrente da serra. Consulte *Ajustar a tensão da corrente da serra na página 223* para obter instruções.
9. Aperte as porcas da lâmina.

**Nota:** Alguns modelos têm apenas uma porca da lâmina.

## Montagem do ilhó do cinto

Utilize o ilhó do cinto para fixar o produto a um cinto ou arnês.

- Para montar o ilhó do cinto, contacte o seu revendedor com assistência técnica.

## Funcionamento

### Introdução

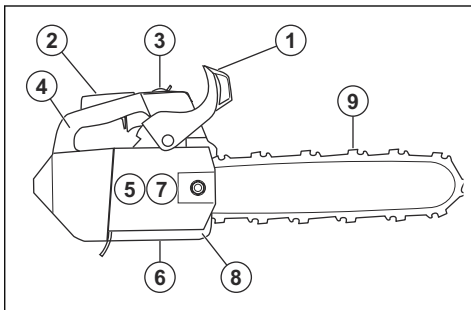


**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

### Para verificar o funcionamento antes de usar o produto

1. Certifique-se de que o travão da corrente funciona devidamente e não se encontra danificado.
2. Certifique-se de que o bloqueio do acelerador funciona devidamente e não se encontra danificado.
3. Certifique-se de que o interruptor de arranque/paragem funciona corretamente e não está danificado.
4. Confirme que não existe óleo nos punhos.
5. Certifique-se de que o sistema antivibração funciona devidamente e não se encontra danificado.
6. Certifique-se de que o silenciador está devidamente preso e não se encontra danificado.
7. Certifique-se de que todas as peças estão corretamente montadas e não estão danificadas ou em falta.
8. Certifique-se de que o retentor de corrente está devidamente preso.

9. Certifique-se de que a tensão da corrente da serra está correta.



### Combustível

Este produto tem um motor de dois tempos.



**CUIDADO:** O tipo errado de combustível pode resultar em danos no motor. Utilize uma mistura de gasolina e óleo para motor de dois tempos.

### Combustível previamente misturado

- Utilize combustível alquilado previamente misturado da Husqvarna de boa qualidade para obter o melhor desempenho e prolongar a vida útil do motor. Este combustível contém substâncias químicas menos nocivas em comparação com o combustível normal, o que reduz os gases de escape nocivos. A quantidade de resíduos após a combustão é inferior com este combustível, o que mantém os componentes do motor mais limpos.

### Para misturar o combustível

#### Gasolina

- Utilize gasolina sem chumbo de boa qualidade com um conteúdo de etanol de, no máximo, 10%.





**CUIDADO:** Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON/87 AKI. A utilização de um índice de octanas inferior pode causar batimento do motor, o que provoca danos no motor.

- Recomenda-se gasolina com um índice de octanas superior em caso de utilização a rpm continuamente elevadas.

### Óleo para motores a dois tempos

- Para obter melhores resultados e desempenho, use o óleo para motor de dois tempos da Husqvarna.
- Se o óleo para motores de dois tempos da Husqvarna não estiver disponível, use um óleo para motores de dois tempos de boa qualidade destinado a motores arrefecidos a ar. Entre em contacto com o seu revendedor com assistência técnica para selecionar o óleo correto.



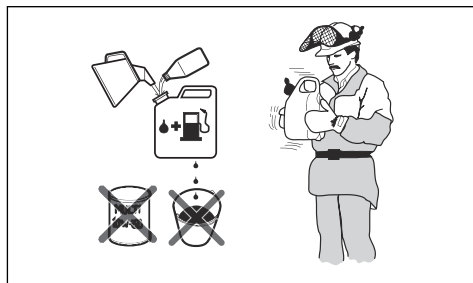
**CUIDADO:** Não use óleo para motores de dois tempos formulado para motores fora de borda arrefecidos a água, também conhecido como óleo para motores fora de borda. Não utilize óleo para motores a quatro tempos.

### Misturar gasolina e óleo para motores de dois tempos

Gasolina, litros	Óleo para motor de dois tempos, litros
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**CUIDADO:** Ao misturar pequenas quantidades de combustível, existe o risco de pequenos erros poderem influenciar drasticamente a proporção da mistura. Meça cuidadosamente a quantidade de óleo e certifique-se de que obtém a mistura correta.



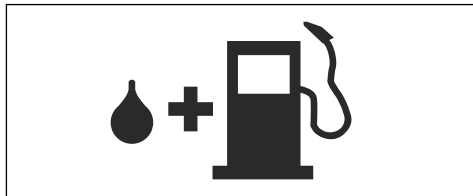
1. Encha metade da quantidade de gasolina num recipiente limpo para combustível.
2. Adicione a quantidade total de óleo.
3. Agite bem a mistura de combustível.
4. Adicione a restante quantidade de gasolina ao recipiente.
5. Agite cuidadosamente a mistura de combustível.



**CUIDADO:** Não misture combustível para mais de 1 mês de cada vez.

### Para encher o depósito de combustível

1. Limpe bem à volta da tampa do depósito de combustível.



2. Agite ligeiramente o recipiente e certifique-se de que o combustível fica totalmente misturado.
3. Retire a tampa do depósito de combustível e encha o respetivo depósito.
4. Aperte com cuidado a tampa do depósito de combustível.
5. Antes de ligar o motor, afaste o produto, no mínimo, 3 m/10 pés da fonte de combustível e do local de abastecimento.

**Nota:** Para ver onde se encontra o depósito de combustível no seu produto, consulte *Vista geral do produto na página 199*.

### Para efetuar a rodagem

- Durante as primeiras 10 horas de funcionamento, não aplique a aceleração total sem carga durante longos períodos de tempo.

## Utilizar o óleo de corrente correto



**ATENÇÃO:** Não utilize óleo usado, pois este pode causar danos ao operador e ao ambiente. O óleo usado também danifica a bomba de óleo, a lâmina-guia e a corrente da serra.



**ATENÇÃO:** A corrente da serra pode partir se a lubrificação do equipamento de corte não for suficiente. Risco de ferimentos graves ou morte do operador.



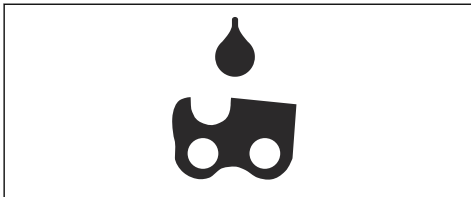
**ATENÇÃO:** Este produto tem uma função que permite que o combustível acabe antes do óleo de corrente. Utilize o óleo de corrente correto para que esta função funcione corretamente. Consulte a assistência técnica do seu revendedor para selecionar o óleo de corrente.

- Utilize óleo de corrente da Husqvarna para obter o tempo de vida útil máximo da corrente e para evitar efeitos negativos no meio ambiente. Se o óleo de corrente da Husqvarna não estiver disponível, recomenda-se a utilização de um óleo de corrente normal.
- Utilize um óleo de corrente com boa aderência à corrente da serra.
- Utilize um óleo de corrente com uma gama de viscosidade em conformidade com a temperatura do ar.



**CUIDADO:** Se o óleo for muito pouco viscoso, acaba antes de acabar o combustível. A temperaturas inferiores a 0 °C/32 °F, alguns óleos de corrente ficam demasiado espessos, o que pode causar danos nos componentes da bomba de óleo.

- Use o equipamento de corte recomendado. Consulte *Acessórios na página 229*.
- Retire a tampa do depósito de óleo de corrente.
- Abasteça o depósito de óleo de corrente com óleo de corrente.
- Prenda a tampa com cuidado.



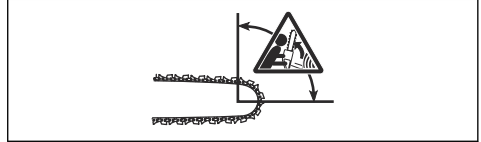
**Nota:** Para ver onde se encontra o depósito de óleo de corrente no seu produto, consulte *Vista geral do produto na página 199*.

## Informação sobre retrocesso

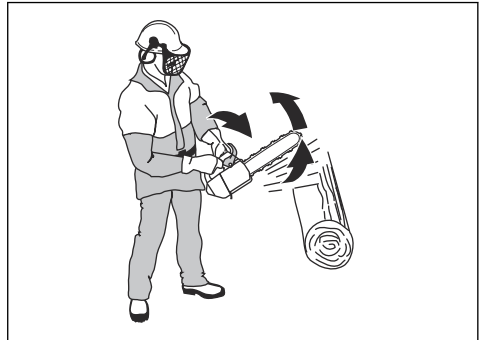


**ATENÇÃO:** Um retrocesso pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Para diminuir o risco, deve compreender as causas do retrocesso e como é possível evitá-las.

O retrocesso ocorre quando o sector de risco de retrocesso da lâmina-guia entra em contacto com um objeto. Um retrocesso pode ocorrer subitamente e com muita força, arremessando o produto na direção do operador.



O retrocesso ocorre sempre na direção do plano de corte da lâmina-guia. Normalmente, o produto é arremessado contra o operador, mas também pode deslocar-se numa direção diferente. É a forma como utiliza o produto quando ocorre um retrocesso que condiciona a direção do movimento.



Um raio da ponta da lâmina inferior diminui a força do retrocesso.

Utilize uma corrente da serra de baixo retrocesso para diminuir os efeitos do retrocesso. Não permita que o setor de risco de retrocesso entre em contacto com um objeto.



**ATENÇÃO:** Nenhuma corrente da serra evita totalmente o retrocesso. Respeite sempre as instruções.

## Perguntas comuns sobre o retrocesso

- **A mão engatará sempre o travão da corrente na ocorrência de um retrocesso?**

Não. É necessário utilizar alguma força para empurrar a proteção dianteira para a mão para a frente. Se não utilizar a força necessária, o travão da

corrente não é engatado. O operador deve também segurar os punhos do produto de forma estável com as duas mãos durante o trabalho. Se ocorrer um retrocesso, é possível que o travão da corrente não pare a corrente da serra antes de entrar em contacto com o utilizador. Existem também algumas posições em que a sua mão não pode tocar na proteção dianteira para a mão para engatar o travão da corrente. Um exemplo é a posição de abate.

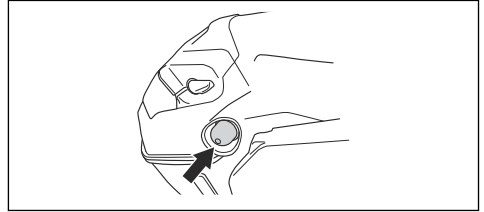
- **A função de inércia engatará sempre o travão da corrente na ocorrência de um retrocesso?**

Não. Em primeiro lugar, o travão da corrente deve funcionar corretamente. Consulte *Verificar o travão da corrente na página 217* para obter instruções sobre como efetuar a verificação do travão da corrente. Recomendamos que execute sempre esta operação antes de utilizar o produto. Em segundo lugar, a força do retrocesso tem de ser intensa para engatar o travão da corrente. Se o travão da corrente for demasiado sensível, pode ser ativado durante uma utilização mais agressiva.

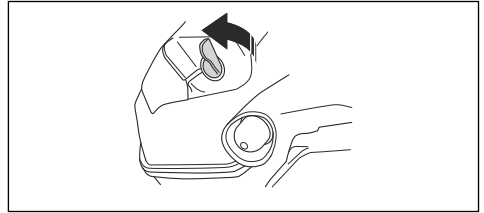
- **O travão da corrente proteger-me-á sempre de ferimentos na ocorrência de um retrocesso?**

Não. O travão da corrente deve funcionar corretamente para proteger. O travão da corrente também deve ser engatado durante um retrocesso para parar a corrente da serra. Se o utilizador estiver próximo da lâmina-guia, é possível que o travão da corrente não tenha tempo suficiente para parar a corrente da serra antes de lhe acertar.

2. Pressione a ampola da purga de ar aproximadamente 6 vezes ou até o combustível começar a encher a ampola. Não é necessário encher a ampola da purga de ar totalmente.



3. Coloque o interruptor de arranque/paragem na posição de arranque.
4. Coloque o estrangulador na posição de estrangulação.



5. Continue a consultar *Arranque na página 212* para obter mais instruções.

## Preparar o arranque com o motor quente



**ATENÇÃO:** Só o operador e a utilização da técnica de trabalho correta podem evitar retrocessos.



**ATENÇÃO:** O travão da corrente tem de estar engatado na altura do arranque do produto para diminuir o risco de ferimentos.

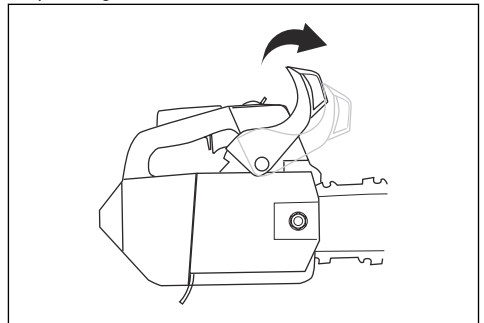
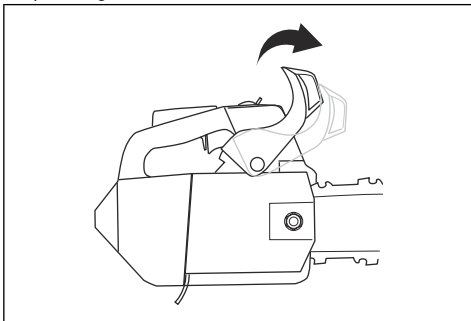
## Arranque

### Preparar o arranque com o motor frio

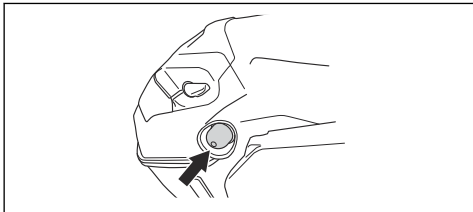


**ATENÇÃO:** O travão da corrente tem de estar engatado na altura do arranque do produto para diminuir o risco de ferimentos.

1. Mova para a frente a proteção dianteira para a mão para engatar o travão da corrente.



2. Pressione a ampola da purga de ar aproximadamente 6 vezes ou até o combustível começar a encher a ampola. Não é necessário encher a ampola da purga de ar totalmente.



3. prossiga com *Arranque na página 212* para obter mais instruções.

## Arranque

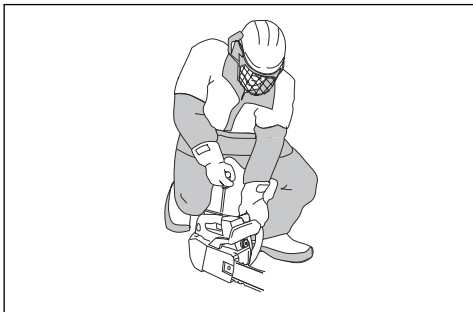


**ATENÇÃO:** É necessário manter os pés numa posição estável quando liga o produto.



**ATENÇÃO:** Se a corrente da serra rodar à velocidade de ralenti, entre em contacto com o seu revendedor com assistência técnica e não utilize o produto.

1. Coloque o produto no solo.
2. Coloque a mão esquerda no punho dianteiro.
3. Coloque o joelho na parte traseira do punho superior.
4. Puxe o punho do cabo de arranque lentamente com a mão direita até sentir resistência.



**ATENÇÃO:** Não enrole a corda de arranque na mão.

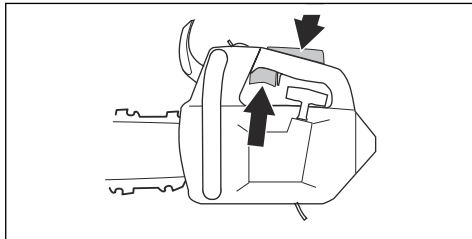


**CUIDADO:** Não puxe totalmente o cabo de arranque e não solte o punho do cabo de arranque.

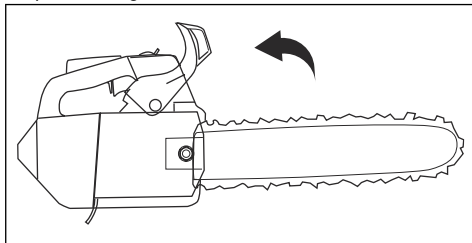
- a) Se ligar o produto com o motor frio, puxe o punho do cabo de arranque até o motor arrancar.

**Nota:** É possível identificar o momento em que o motor arranca através de um som tipo "sopro".

- b) Coloque o controlo do estrangulador na posição de estrangulação.
5. Puxe o punho do cabo de arranque até que o motor arranque.
6. Desengate rapidamente o bloqueio do acelerador para colocar o produto na velocidade de ralenti.



7. Desloque a proteção dianteira para a mão para trás para desengatar o travão da corrente.



8. Utilize o produto.

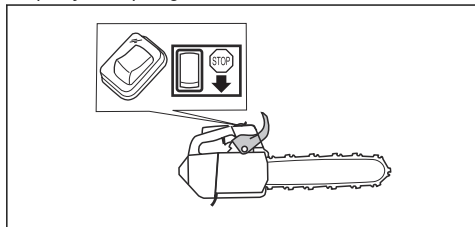
## Arrancar o produto na árvore

**Nota:** Confirme que tem combustível suficiente antes de ligar o produto.

1. Engate o travão da corrente.
2. Ao arrancar, segure no produto no lado esquerdo ou direito do seu corpo.
  - a) Se segurar no produto do seu lado esquerdo, coloque a mão esquerda no punho dianteiro. Com a mão direita, segure no punho do cabo de arranque e afaste o produto do seu corpo ao arrancar.
  - b) Se segurar no produto do seu lado direito, coloque a mão direita num dos dois punhos. Com a mão esquerda, segure no punho do cabo de arranque e afaste o produto do seu corpo ao arrancar.

## Para desligar o produto

1. Coloque o interruptor de arranque/paragem na posição de paragem.



## Informações sobre técnicas de trabalho



**ATENÇÃO:** As informações sobre técnicas de trabalho presentes neste manual do operador não são uma formação adequada para operar este produto. Utilize apenas este produto se tiver formação correta para trabalhos de silvicultura. A operação sem a formação correta pode provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte do operador ou de terceiros.

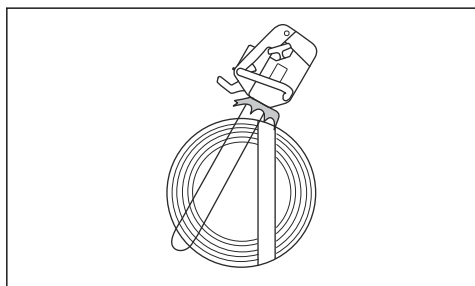
- Utilize a aceleração total durante trabalhos de corte e diminua para a velocidade de ralenti após cada corte.



**CUIDADO:** O motor pode sofrer danos caso funcione durante períodos longos à aceleração total sem carga.

- Quando efetuar tarefas de corte, coloque o apoio para casca no tronco e utilize-o como uma alavanca.

**Nota:** Nem todos os modelos possuem um apoio para casca. Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

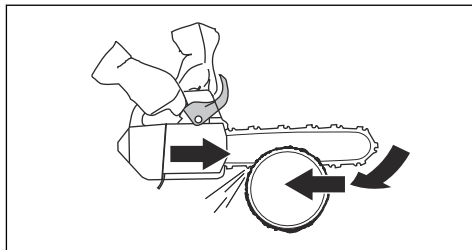


## Corrente a puxar e corrente a empurrar

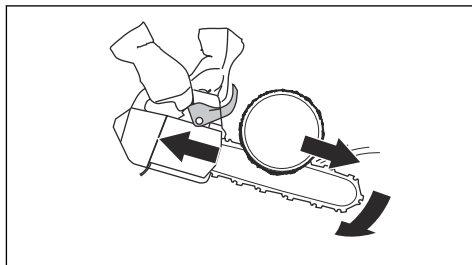
É possível cortar madeira com o produto em 2 posições diferentes.

- Serrar com a corrente a puxar significa serrar com a parte inferior da lâmina-guia. A corrente da serra puxa através da árvore durante o corte. Nesta

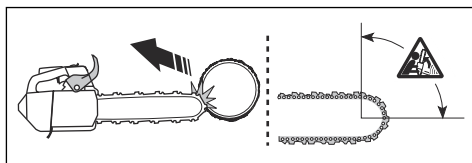
posição, o utilizador tem um maior controlo do produto e da posição do setor de risco de retrocesso.



- Serrar com a corrente a empurrar significa serrar com a parte superior da lâmina-guia. A corrente da serra empurra o produto na direção do operador.



**ATENÇÃO:** Se a corrente da serra ficar presa no tronco, o produto pode ser empurrado contra o operador. Segure o produto com firmeza e certifique-se de que o setor de risco de retrocesso da lâmina-guia não entra em contacto com a árvore nem provoca um retrocesso.



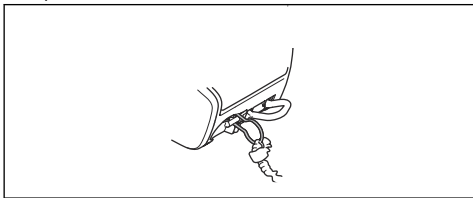
## Preparar o produto para utilização na árvore

### Operador em terra

Enquanto operador em terra, execute os seguintes passos.

1. Verifique o produto.
2. Abasteça os depósitos de combustível e de óleo de corrente.

3. Prenda a extremidade do cabo de segurança aprovado ao ilhó da corda.



**Nota:** O cabo de segurança garante que o produto não atinge o solo se cair.

4. Certifique-se de que existe um mosquetão na outra extremidade do cabo de segurança.
5. Arranque e aqueça o produto.
6. Pare o produto.
7. Engate o travão da corrente.
8. Levante o produto até ao operador que se encontra na árvore utilizando as ferramentas de elevação.

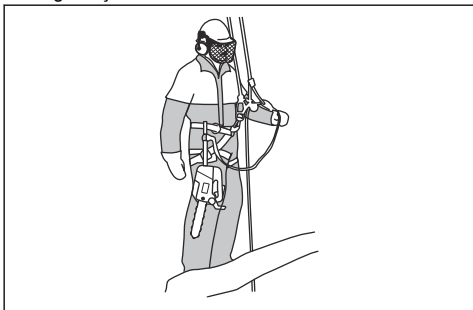


**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o produto está bem preso quando o levantar até ao operador que se encontra na árvore.

## Operador que realiza trabalhos com árvores

Enquanto operador que realiza trabalhos com árvores, siga as instruções apresentadas abaixo.

1. Antes de desligar o cabo de segurança das ferramentas de ascensão, tem de prender o produto na correia. Prenda o produto na correia através do ilhó do cinto ou de um anel em aço no cabo de segurança.



**ATENÇÃO:** Prenda o cabo de segurança a um dos pontos de ligação recomendados na correia.



**ATENÇÃO:** Se usar apenas o cabo de segurança para fixar o produto na correia, baixe o produto completamente

com o cabo de segurança. Não largue o produto em altura.

2. Utilize mosquetões aprovados para fixar a extremidade livre do cabo de segurança a um dos pontos de ligação na correia. Este é o seu principal ponto de ligação.



**CUIDADO:** O cabo de segurança só deve ser fixo ao ilhó da corda.

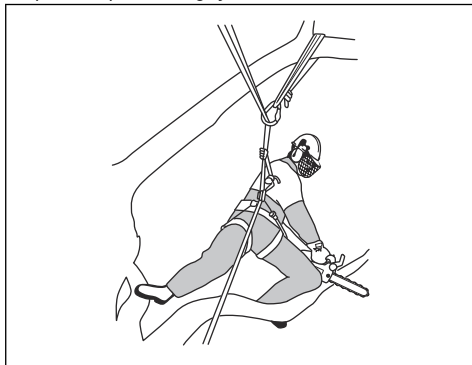
3. Certifique-se de que está numa posição estável e segura para efetuar o corte.
4. Solte o produto do ponto de ligação secundário, ligue o produto e faça o corte.
5. Engate o travão da corrente imediatamente após o corte estar concluído.
6. Pare o produto e coloque-o no respetivo ponto de ligação secundário.

## Operar o produto na árvore



**ATENÇÃO:** A maioria dos acidentes ocorre quando o operador não tem total controlo do produto ou da posição de trabalho.

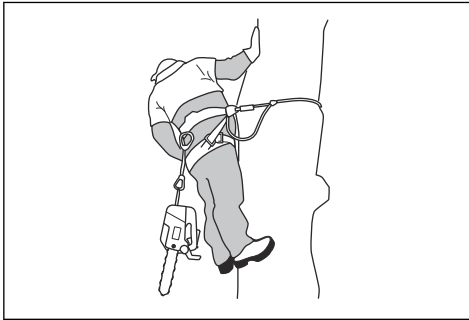
- Mantenha uma posição de trabalho segura.
- Corte as secções horizontais ao nível da anca e as secções verticais ao nível do plexo solar (abdómen).
- Segure o produto com as 2 mãos.
- Certifique-se de que está estável e mantenha uma força lateral reduzida ao cortar os ramos verticais. Conduza a linha de segurança através de um ponto de ligação diferente para retirar ou impedir o aumento de forças laterais. Também pode usar um cabo de segurança ajustável diretamente do arnês para um ponto de ligação diferente.



- Utilize um laço no pé para manter uma posição de trabalho segura.



- Faça uma verificação do arnês, do cinto e das cordas em intervalos regulares.
- Se tiver de subir com o produto, prenda o produto ao ponto de ligação traseiro no arnês. O ponto de ligação traseiro irá manter o produto afastado de linhas de escalada e garantirá que o peso tem apoio central, ao longo da sua coluna.



**ATENÇÃO:** Tem de engatar o travão da corrente quando baixa o produto sobre o respetivo cabo.

## Remover um produto preso

1. Pare o produto.
2. Prenda o produto com segurança ao interior da árvore, contra o lado do tronco, do corte, ou a uma linha de ferramenta diferente.
3. Afaste cuidadosamente a serra do corte enquanto levanta o ramo conforme necessário.



**ATENÇÃO:** Não tente puxar o produto para o libertar. Risco de ferimentos graves.

4. Se necessário, use um serrote ou uma segunda motosserra para libertar o produto. Corte o ramo no mínimo a 30 cm/12 pol. do produto preso. Faça o corte na extremidade externa do local onde o produto está preso.

## Manutenção

### Introdução

antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança

### Esquema de manutenção

Controle diário	Controle semanal	Manutenção mensal
Limpe as peças externas do produto e certifique-se de que não existe óleo nos punhos.	Limpe o sistema de arrefecimento. Consulte <i>Limpar o sistema de arrefecimento na página 226.</i>	Verifique a faixa do travão. Consulte <i>Verificar a faixa do travão na página 217.</i>
Faça uma verificação do acelerador e do bloqueio do acelerador. Consulte <i>Verificar o bloqueio do acelerador e o acelerador na página 217.</i>	Verifique o dispositivo de arranque, o cabo de arranque e a mola de retorno.	Verifique a parte central da embraiagem, a mola da embraiagem e o tambor da embraiagem.

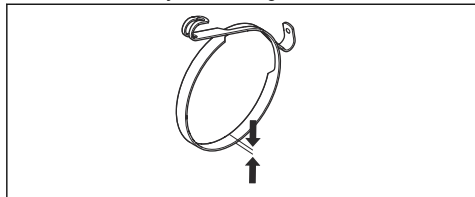
<b>Controle diário</b>	<b>Controle semanal</b>	<b>Manutenção mensal</b>
<p>Certifique-se de que não existem danos nas unidades antivibração.</p>	<p>Lubrifique o rolamento de agulhas. Consulte <i>Lubrificar o rolamento de agulhas na página 224.</i></p>	<p>Limpe a vela de ignição. Consulte <i>Verificar a vela de ignição na página 221.</i></p>
<p>Limpe e verifique o travão da corrente. Consulte <i>Verificar o travão da corrente na página 217.</i></p>	<p>Retire as rebarbas das extremidades da lâmina-guia. Consulte <i>Verificar a lâmina-guia na página 225.</i></p>	<p>Limpe as peças externas do carburador.</p>
<p>Verifique o retentor de corrente. Consulte <i>Verificar o retentor de corrente na página 218.</i></p>	<p>Limpe ou substitua a rede retentora de faíscas do silenciador.</p>	<p>Verifique o filtro de combustível e a mangueira de combustível. Proceda à substituição, se necessário.</p>
<p>Rode a lâmina-guia, verifique o orifício de lubrificação e limpe a ranhura da lâmina-guia. Consulte <i>Verificar a lâmina-guia na página 225.</i></p>	<p>Limpe a área do carburador.</p>	<p>Efetue uma verificação de todos os cabos e ligações.</p>
<p>Certifique-se de que a lâmina-guia e a corrente da serra recebem óleo suficiente.</p>	<p>Limpe ou substitua o filtro de ar. Consulte <i>Para limpar o filtro de ar na página 221.</i></p>	<p>Esvazie o depósito de combustível.</p>
<p>Inspeccione a corrente da serra. Consulte <i>Para examinar o equipamento de corte na página 225.</i></p>	<p>Limpe os espaços entre as aletas do cilindro.</p>	<p>Esvazie o depósito de óleo.</p>
<p>Afie a corrente da serra e verifique a respetiva tensão. Consulte <i>Para afiar a corrente da serra na página 221.</i></p>		
<p>Verifique o pinhão da corrente. Consulte <i>Verificar o pinhão de impulso na página 224.</i></p>		
<p>Limpe a entrada de ar do motor de arranque.</p>		
<p>Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.</p>		
<p>Verifique o interruptor de paragem. Consulte <i>Verificar o interruptor de arranque/paragem na página 218.</i></p>		
<p>Certifique-se de que não há fugas de combustível do motor, depósito ou tubagem de combustível.</p>		
<p>Certifique-se de que a corrente da serra não roda quando o motor está ao ralenti.</p>		
<p>Certifique-se de que o silenciador está devidamente ligado, que não tem danos e que nenhuma peça está em falta.</p>		



## Manutenção e verificação dos dispositivos de segurança no produto

### Verificar a faixa do travão

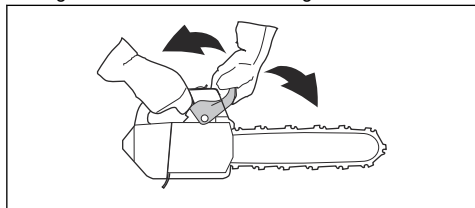
1. Utilize uma escova para remover a serragem, a resina e a sujidade do travão da corrente e do tambor da embraiagem. A sujidade e o desgaste diminuem a função de travagem.



2. Verifique a faixa do travão. A faixa de travão tem de ter, pelo menos, 0,6 mm/0,024 pol. de espessura no ponto mais fino.

### Verificar a proteção dianteira para a mão

1. Verifique se a proteção dianteira para a mão não está danificada e que não apresenta defeitos como, por exemplo, fissuras.
2. Certifique-se de que a proteção dianteira para a mão se move livremente e que está instalada de forma segura na cobertura da embraiagem.



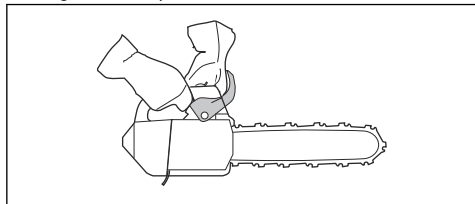
### Verificar o travão da corrente

1. Ligue o produto. Consulte *Arranque na página 211* para obter instruções.



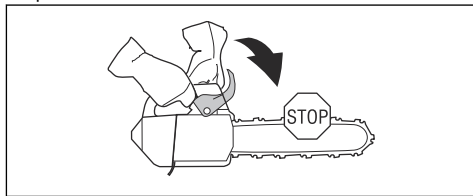
**ATENÇÃO:** Certifique-se de que a corrente da serra não toca no chão nem noutros objetos.

2. Segure bem o produto.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que a corrente da serra não toca no chão nem noutros objetos.

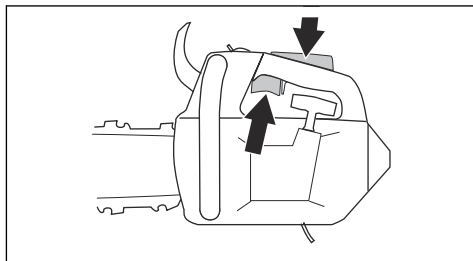
3. Acelere ao máximo e incline o pulso esquerdo contra a proteção dianteira para a mão para engatar o travão da corrente. A corrente da serra tem de parar imediatamente.



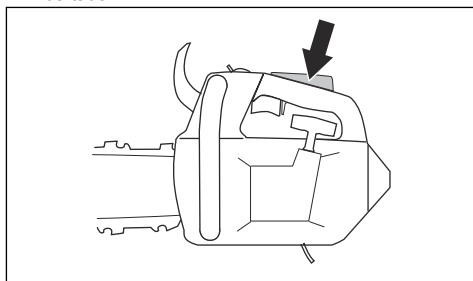
**ATENÇÃO:** Não solte o punho dianteiro quando engatar o travão da corrente.

### Verificar o bloqueio do acelerador e o acelerador

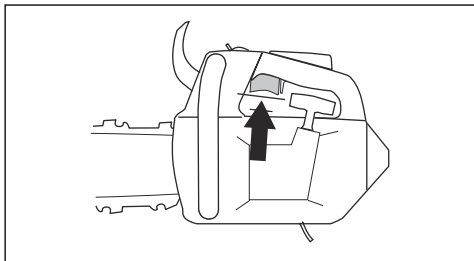
1. Confirme que o acelerador e o respetivo bloqueio se movem livremente e que a mola de retorno funciona corretamente.



2. Pressione o bloqueio do acelerador e certifique-se de que este regressa à sua posição inicial quando libertado.



- Quando soltar o bloqueio do acelerador, certifique-se de que o acelerador está bloqueado na posição de ralenti.



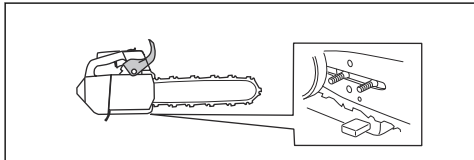
- Arranque a motosserra e aplique aceleração total.
- Solte o acelerador e certifique-se de que a corrente da serra para e permanece parada.



**ATENÇÃO:** Se a corrente da serra rodar com o acelerador na posição de ralenti, contacte o seu revendedor com assistência técnica.

### Verificar o retentor de corrente

- Certifique-se de que não existem danos no retentor de corrente.
- Certifique-se de que o retentor de corrente se encontra estável e fixado ao corpo do produto.



### Verificar o sistema antivibração

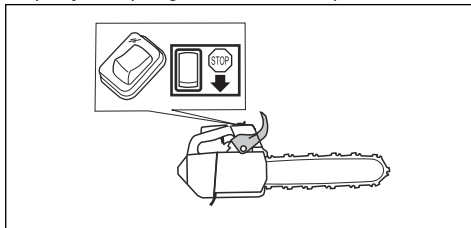
- Certifique-se de que não existem fissuras nem deformações nas unidades antivibração.
- Confirme que as unidades antivibração estão bem fixadas na unidade do motor e na unidade do punho.

Consulte *Vista geral do produto na página 199* para obter informações sobre a localização do sistema antivibração no produto.

### Verificar o interruptor de arranque/paragem

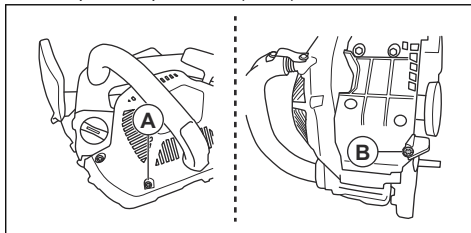
- Ligue o motor.

- Coloque o interruptor de arranque/paragem na posição de paragem. O motor deve parar.

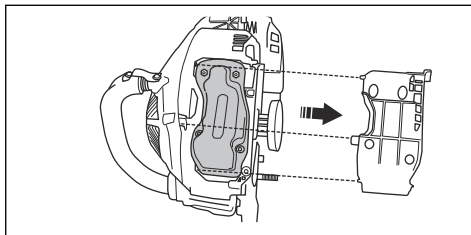


### Verificar o silenciador

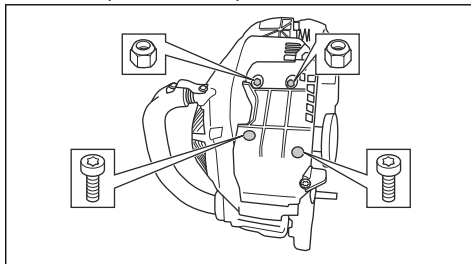
- Desaperte os parafusos (A e B).



- Retire a cobertura do silenciador.

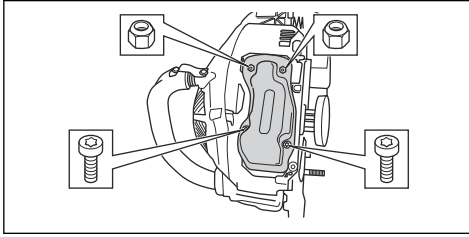


- Solte os parafusos e as porcas.

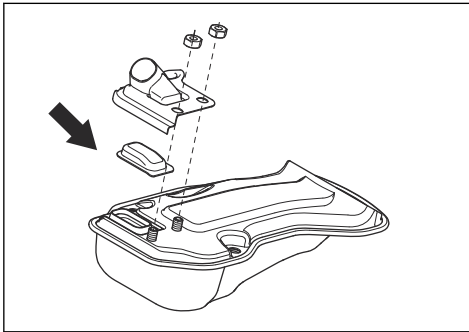


- Retire o silenciador e certifique-se de que não está defeituoso.

5. Monte o silenciador e certifique-se de que está devidamente montado no produto.

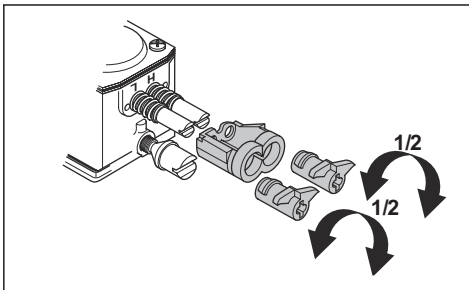


6. Alguns silenciadores têm uma rede redentora de faíscas especial. Se o seu produto tiver este tipo de silenciador, limpe a rede retentora de faíscas uma vez por semana.



## Afinação do carburador

Devido à legislação ambiental e de emissões, o seu produto possui limitações de ajuste nos parafusos de ajuste do carburador. Isto reduz a emissão de gases de escape nocivos provenientes do seu produto. Só pode rodar os parafusos de ajuste no máximo  $\frac{1}{2}$  volta.



## Ajustes básicos e rodagem

Os ajustes básicos do carburador são efetuados na fábrica. Para a velocidade de ralenti recomendada, consulte *Especificações técnicas na página 228*.



**CUIDADO:** Não utilize o produto a uma velocidade demasiado elevada durante as primeiras 10 horas de trabalho.



**CUIDADO:** Se a corrente da serra rodar à velocidade de ralenti, rode o parafuso da velocidade de ralenti para a esquerda até a corrente da serra parar.

## Ajustar a agulha de baixa rotação (L)

- Rode a agulha de baixa rotação para a direita até parar.

**Nota:** Se o produto tiver uma má capacidade de aceleração ou se a velocidade de ralenti não estiver correta, rode a agulha de baixa rotação para a esquerda. Rode a agulha de baixa rotação até que a capacidade de aceleração e a velocidade de ralenti estejam corretas.

## Ajustar o parafuso da velocidade de ralenti (T)

1. Ligue o produto.
2. Rode o parafuso da velocidade de ralenti para a direita até a corrente da serra começar a rodar.
3. Rode o parafuso da velocidade de ralenti para a esquerda até a corrente da serra parar.

**Nota:** Quando o motor funcionar corretamente em todas as posições, foi atingida a rotação correta na velocidade de ralenti. Tem de haver uma boa margem até à velocidade de ralenti em que a corrente da serra começa a rodar.



**ATENÇÃO:** Se a corrente da serra não parar quando roda o parafuso da velocidade de ralenti, contacte o seu revendedor de assistência. Não utilize o produto até que esteja devidamente ajustado.

## Ajustar a agulha de alta rotação (H)

O motor é ajustado na fábrica para funcionar ao nível do mar. A altitudes mais elevadas, em diferentes condições climáticas ou temperaturas, pode ser necessário ajustar a agulha de alta rotação.

- Rode a agulha de alta rotação para fazer ajustes.



**CUIDADO:** Não rode o parafuso da agulha de alta rotação para além do batente da limitação de ajuste. Esta situação pode provocar danos no pistão e no cilindro.

## Verificar se o carburador está corretamente ajustado

- Certifique-se de que o produto tem a capacidade de aceleração correta.
- Certifique-se de que o produto realiza 4 ciclos de cada vez com a aceleração total.
- Verifique se a corrente da serra não roda na velocidade de ralenti.

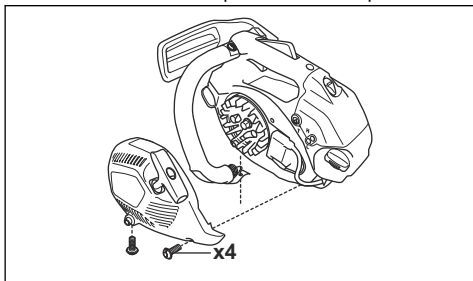
- Se não for fácil arrancar o produto ou se este possuir uma capacidade de aceleração inferior, ajuste as agulhas de baixa e alta rotação.



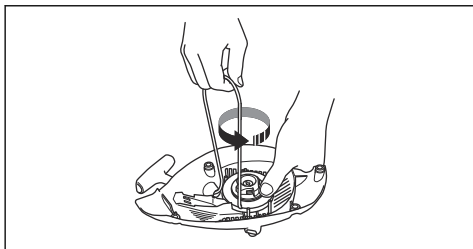
**CUIDADO:** Os ajustes incorretos podem danificar o motor.

## Substituição de um cabo de arranque gasto ou partido

1. Desaperte os parafusos na caixa do dispositivo de arranque.
2. Remova a caixa do dispositivo de arranque.

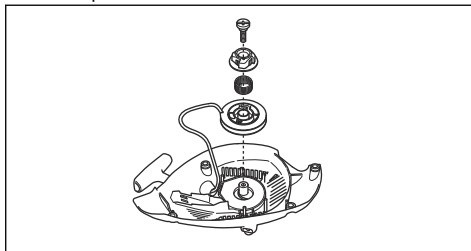


3. Puxe o cabo de arranque cerca de 30 cm/12 pol. e coloque-o no entalhe do carretel.
4. Deixe o carretel rodar lentamente para trás para libertar a mola de retorno.



5. Remova o parafuso no centro do carretel e remova o carretel.
6. Remova o cabo de arranque usado do punho e do carretel.
7. Fixe um cabo de arranque novo no carretel. Enrole o cabo de arranque aproximadamente 3 voltas em torno do carretel.
8. Ligue o carretel à mola de retorno. A extremidade da mola de retorno tem de engatar no carretel.

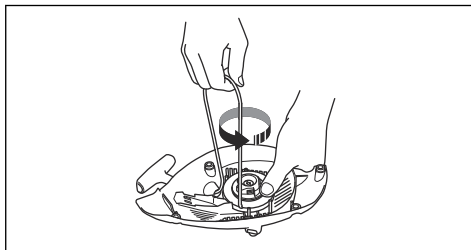
9. Fixe o parafuso no centro do carretel.



10. Puxe o cabo de arranque através do orifício da caixa do dispositivo de arranque e do punho do cabo de arranque.
11. Dê um nó forte na extremidade do cabo de arranque.

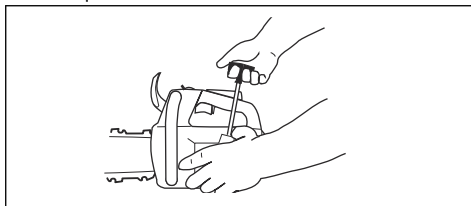
## Apertar a mola de retorno

1. Coloque o cabo de arranque no entalhe no carretel.
2. Rode a corda de arranque aproximadamente 2 voltas para a direita.
3. Certifique-se de que é possível rodar o carretel  $\frac{1}{2}$  volta após o cabo de arranque estar completamente estendido.



## Montar a caixa do dispositivo de arranque no produto

1. Puxe o cabo de arranque e coloque o dispositivo de arranque na devida posição, contra o cárter.
2. Lentamente, solte o cabo de arranque até o carretel engatar com os prendedores.
3. Aperte os parafusos que prendem o dispositivo de arranque.



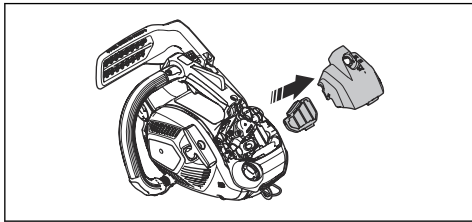
## Para limpar o filtro de ar

Limpe regularmente a sujidade e a poeira presentes no filtro de ar. Isto evita avarias no carburador, problemas de arranque, perda de potência do motor, desgaste das peças do motor e um consumo de combustível superior ao habitual.

1. Retire a cobertura do filtro de ar e o filtro de ar.
2. Utilize uma escova ou agite o filtro de ar para o limpar. Utilize detergente e água para limpar o filtro totalmente.

**Nota:** Um filtro de ar que é utilizado durante muito tempo não pode ficar completamente limpo. Substitua o filtro de ar regularmente e substitua sempre um filtro de ar com defeito.

3. Fixe o filtro de ar e certifique-se de que este fica bem vedado contra o respetivo suporte.



**Nota:** Devido às diferentes condições de trabalho, climas ou estações, o seu produto pode ser usado com diferentes tipos de filtro de ar. Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

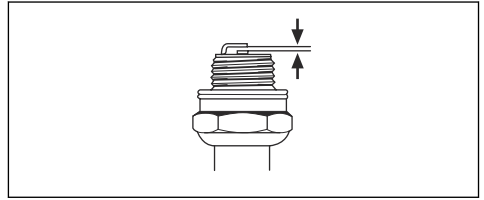
## Verificar a vela de ignição



**CUIDADO:** Utilize a vela de ignição recomendada. Consulte *Especificações técnicas na página 228*. Uma vela de ignição incorreta pode causar danos ao produto.

1. Se não for fácil arrancar ou operar o produto ou se este funcionar incorretamente ao ralenti, verifique a vela de ignição quanto à presença de materiais indesejados. Para diminuir o risco de materiais indesejados nos eletrodos da vela de ignição, realize estes passos:
  - a) certifique-se de que o ralenti está corretamente ajustado.
  - b) certifique-se de que a mistura de combustível está correta.
  - c) certifique-se de que o filtro de ar está limpo.
2. Limpe a vela de ignição se estiver suja.

3. Certifique-se de que a distância entre os eletrodos está correta. Consulte *Especificações técnicas na página 228*.



4. Substitua a vela de ignição uma vez por mês ou mais frequentemente se necessário.

## Para afiar a corrente da serra

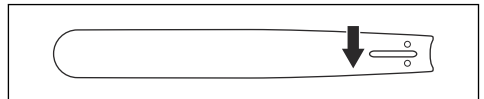
### Informações sobre a lâmina-guia e a corrente da serra



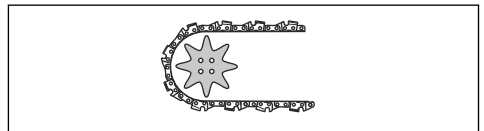
**ATENÇÃO:** Use luvas de proteção quando utilizar ou realizar a manutenção da corrente da serra. Uma corrente da serra que não se mova também pode causar ferimentos.

Substitua uma lâmina-guia ou corrente da serra gasta ou danificada pelas combinações de lâmina-guia e corrente da serra recomendadas pela Husqvarna. Isto é necessário para manter as funções de segurança do produto. Consulte *Acessórios na página 229* para obter uma lista das combinações de lâmina e corrente de substituição recomendadas.

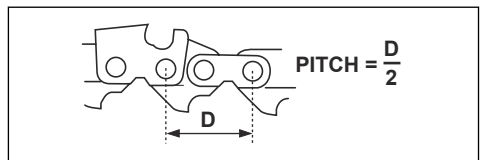
- Comprimento de lâmina-guia, pol/cm. As informações sobre o comprimento de lâmina-guia encontram-se normalmente na extremidade traseira da lâmina-guia.



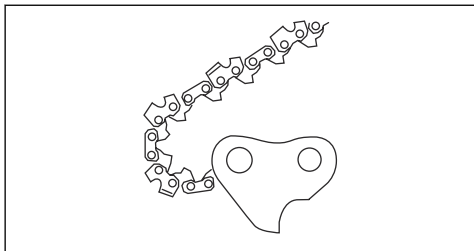
- Número de dentes no rolete (T).



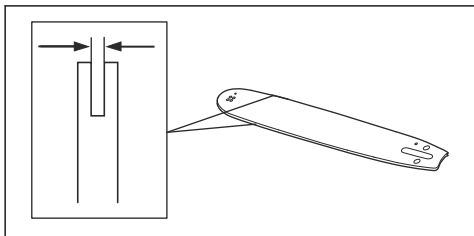
- Passo da corrente, pol. A distância entre os elos de acionamento da corrente da serra deve estar alinhada com a distância dos dentes no rolete e no pinhão.



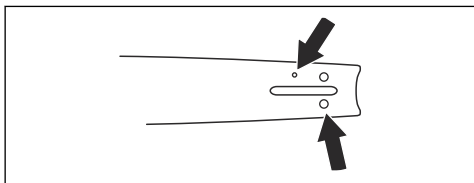
- Total de elos de condução (unid). O número de ligações de condução é decidido pelo tipo de lâmina-guia.



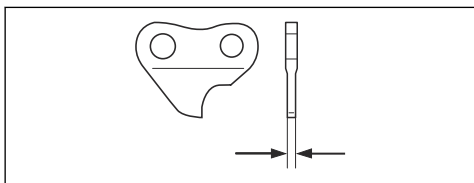
- Largura da ranhura da lâmina, pol./mm. A largura da ranhura na lâmina-guia deve ser igual à largura da ligação de condução da corrente.



- Orifício de lubrificação da corrente e orifício da cavilha do esticador da corrente. A lâmina-guia deve ficar alinhada com o produto.



- Largura dos elos de acionamento, mm/pol.



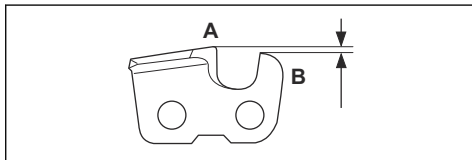
## Informações gerais sobre como afiar os cortadores

Não use uma corrente da serra romba. Se a corrente da serra estiver romba, tem de aplicar mais pressão para empurrar a lâmina-guia através da madeira. Se a

corrente da serra estiver demasiado romba, não existirá serradura mas sim serrim.

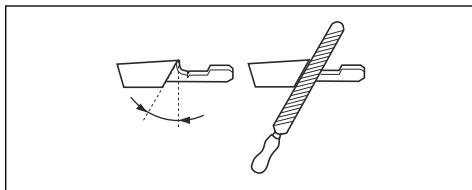
Uma corrente de serra afiada avança facilmente através da madeira e a serradura torna-se longa e espessa.

O componente cortante da corrente da serra, o cortador, é composto pelo dente de corte (A) e a abertura de corte (B). A diferença de altura entre os dois proporciona a profundidade de corte (definição da abertura de corte).

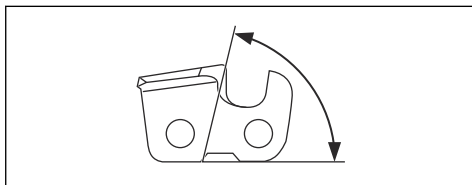


Quando afiar um cortador, lembre-se do seguinte:

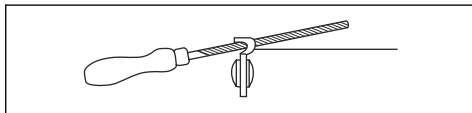
- Ângulo de afiação.



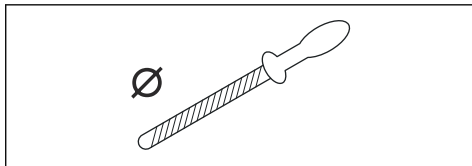
- Ângulo de corte.



- Posição da lima.



- Diâmetro da lima redonda.



Não é fácil afiar corretamente uma corrente da serra sem o equipamento adequado. Utilize o calibrador de lima Husqvarna. Tal ajudará a manter o máximo desempenho de corte e um risco de retrocesso mínimo.

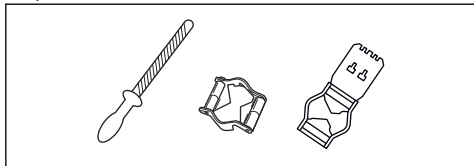


**ATENÇÃO:** A força de retrocesso aumenta muito se não seguir as instruções de afiação.

**Nota:** Consulte *Afiar as cortadoras na página 223* para obter informações sobre a afiação da corrente da serra.

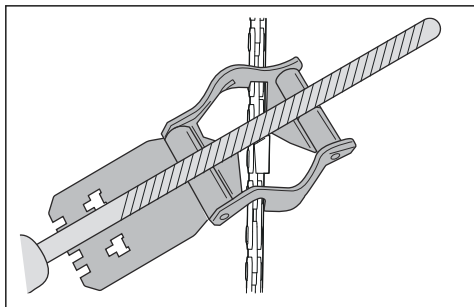
## Afiar as cortadoras

1. Utilize uma lima redonda e um calibrador de lima para afiar os dentes de corte.



**Nota:** Consulte *Acessórios na página 229* para obter informações sobre a lima e o calibrador recomendados pela Husqvarna para a corrente da serra.

2. Aplique o calibrador de lima corretamente na cortadora. Consulte as instruções fornecidas com o calibrador de lima.
3. Mova a lima a partir da parte interior dos dentes de corte para fora. Diminua a pressão no movimento de retorno.

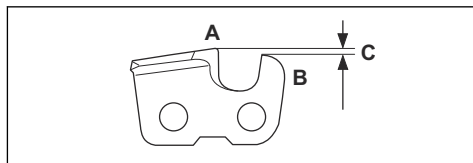


4. Remova o material de um dos lados de todos os dentes de corte.
5. Rode o produto e remova o material do outro lado.
6. Certifique-se de que todos os dentes de corte têm o mesmo comprimento.

## Informações gerais sobre como ajustar a definição da abertura de corte

A definição da abertura de corte (C) diminui quando afia o dente de corte (A). Para manter o desempenho de corte máximo tem de retirar o material de afiação da abertura de corte (B) para receber a definição da abertura de corte recomendada. Consulte *Acessórios na página 229* para obter instruções sobre como receber a

definição da abertura de corte correta para a corrente da serra.

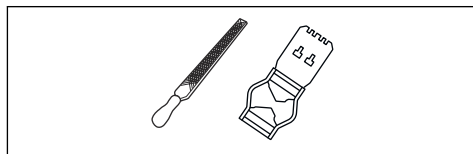


**ATENÇÃO:** O risco de retrocesso aumenta se a definição da abertura de corte for demasiado grande!

## Para ajustar a definição da abertura de corte

Antes de ajustar a definição da abertura de corte ou afiar os cortadores, consulte *Afiar as cortadoras na página 223* para obter instruções. Recomendamos que a definição da abertura de corte seja ajustada a cada três operações de afiação dos dentes de corte.

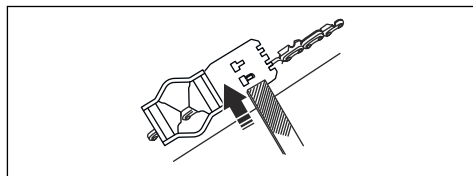
Recomendamos que utilize a nossa ferramenta de abertura de corte para obter a definição e o ângulo corretos para a abertura de corte.



1. Utilize uma lima plana e uma ferramenta de abertura de corte para ajustar a definição da abertura de corte. Utilize apenas a ferramenta de abertura de corte da Husqvarna para obter a definição e o ângulo corretos para a abertura de corte.
2. Coloque a ferramenta de abertura de corte na corrente da serra.

**Nota:** Consulte a embalagem da ferramenta de abertura de corte para obter mais informações sobre como utilizar a ferramenta.

3. Utilize a lima plana para remover a parte da abertura de corte que se estende ao lado da ferramenta de abertura de corte.



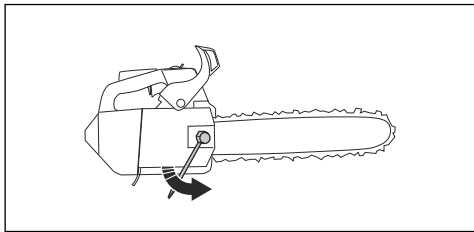
## Ajustar a tensão da corrente da serra



**ATENÇÃO:** Uma corrente da serra com a tensão incorreta pode soltar-se da lâmina-guia e provocar ferimentos graves ou morte.

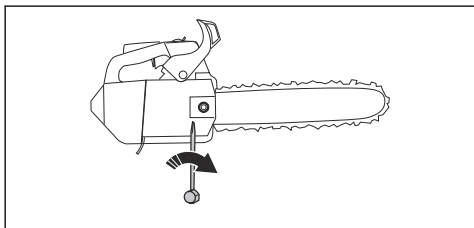
Uma corrente da serra fica mais longa quando é utilizada. Ajuste a corrente da serra regularmente.

1. Solte as porcas da lâmina que prendem a cobertura da embraiagem/travão da corrente. Utilize uma chave.

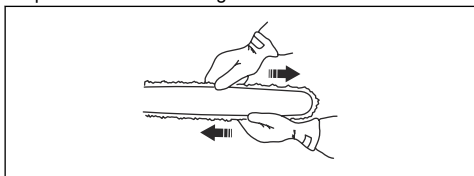


**Nota:** Alguns modelos têm apenas uma porca da lâmina.

2. Aperte as porcas da lâmina o máximo possível à mão.
3. Levante a parte dianteira da lâmina-guia e rode o parafuso tensor da corrente. Utilize uma chave.
4. Aperte a corrente da serra até ficar apertada contra a lâmina-guia, mas ainda se conseguir deslocar facilmente.



5. Aperte as porcas da lâmina com a chave e levante simultaneamente a parte dianteira da lâmina-guia.
6. Confirme que consegue puxar a corrente da serra facilmente com a mão e que esta não fica pendurada da lâmina-guia.



Consulte *Vista geral do produto na página 199* para obter a posição do parafuso esticador da corrente no seu produto.

## Para verificar a lubrificação da corrente da serra

1. Arranque o produto e deixe-o trabalhar a  $\frac{1}{4}$  da velocidade.

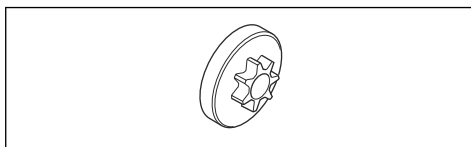
2. Segure a lâmina-guia aproximadamente 20 cm/ 8 pol. acima de uma superfície de cor clara.
3. Se a lubrificação da corrente da serra estiver correta, verá uma linha de óleo na superfície após 1 minuto.



4. Se a lubrificação da corrente da serra não funcionar corretamente, verifique a lâmina-guia. Consulte *Verificar a lâmina-guia na página 225* para obter instruções. Entre em contacto com o seu revendedor com assistência técnica se os passos de manutenção não ajudarem.

## Verificar o pinhão de impulso

O tambor da embraiagem possui um pinhão de impulso que está soldado no tambor da embraiagem.



- Verifique regularmente o nível de desgaste visível no pinhão de impulso. Substitua o tambor da embraiagem com o pinhão de impulso se existir demasiado desgaste.

## Lubrificar o rolamento de agulhas

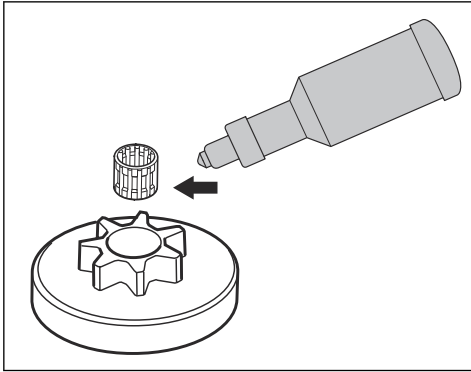
1. Puxe a proteção dianteira para a mão para trás para desengatar o travão da corrente.
2. Solte as porcas da lâmina e remova a cobertura da embraiagem.

**Nota:** Alguns modelos têm apenas uma porca da lâmina.

3. Coloque o produto numa superfície estável com o tambor da embraiagem voltado para cima.

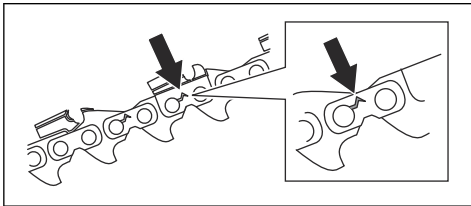


4. Retire o tambor da embraiagem e lubrifique o rolamento de agulhas utilizando uma bomba de massa lubrificante. Utilize óleo de motor ou uma massa lubrificante para rolamentos de alta qualidade.

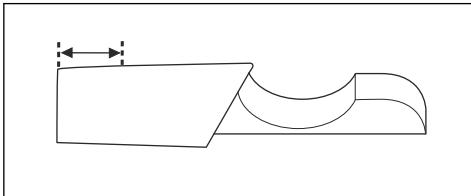


### Para examinar o equipamento de corte

1. Certifique-se de que não existem fissuras nos rebites e nas ligações e que os rebites não estão soltos. Substitua, se necessário.

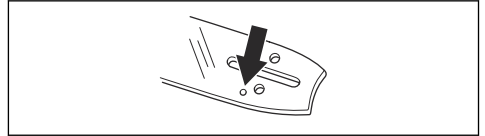


2. Certifique-se de que é fácil dobrar a corrente da serra. Se estiver rígida, substitua a corrente da serra.
3. Compare a corrente da serra existente com uma corrente da serra nova para verificar se os rebites e os elos apresentam desgaste.
4. Substitua a corrente da serra, se a parte mais longa do dente de corte for inferior a 4 mm/0,16 pol. Substitua também a corrente da serra se existirem fissuras nos cortadores.

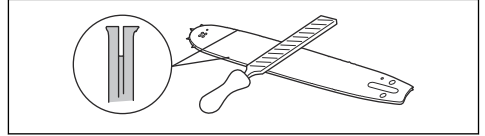


### Verificar a lâmina-guia

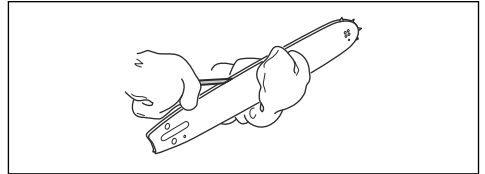
1. Certifique-se de que o canal de óleo não está obstruído. Limpe se for necessário.



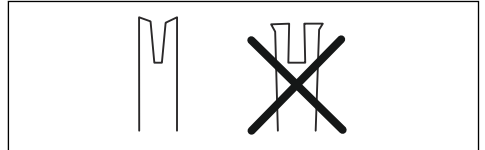
2. Verifique se existem rebarbas nas extremidades da lâmina-guia. Retire as rebarbas com uma lima.



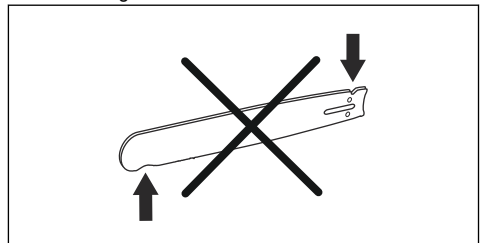
3. Limpe a ranhura na lâmina-guia.



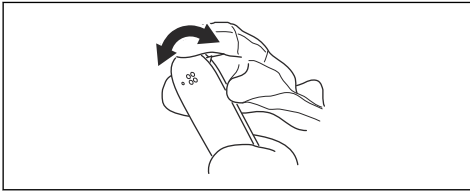
4. Verifique se a ranhura na lâmina-guia apresenta sinais de desgaste. Se necessário, substitua a lâmina-guia.



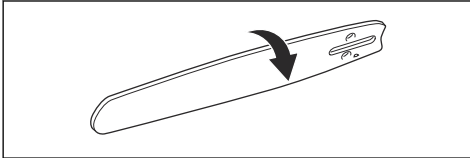
5. Verifique se a ponta da lâmina-guia está irregular ou muito desgastada.



6. Certifique-se de que o rolete da lâmina roda facilmente e que o orifício de lubrificação do rolete da lâmina não está obstruído. Limpe e lubrifique se necessário.



7. Rode a lâmina-guia diariamente de modo a aumentar o respetivo ciclo de vida.



## Efetuar a manutenção dos depósitos de combustível e de óleo de corrente

- Drene e limpe o depósito de combustível e o depósito do óleo de corrente regularmente.
- Substitua o filtro de combustível anualmente ou com maior frequência se necessário.



**CUIDADO:** Sujidades nos depósitos acarretam distúrbios no funcionamento.

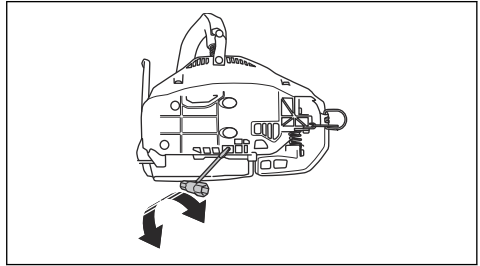
## Ajustar o fluxo de óleo de corrente



**ATENÇÃO:** Desligue o motor antes de fazer ajustes na bomba de óleo.

1. Rode o parafuso de ajuste da bomba de óleo. Use uma chave de parafusos ou uma chave de combinação.
  - a) Rode o parafuso de ajuste para a direita para aumentar o fluxo de óleo.

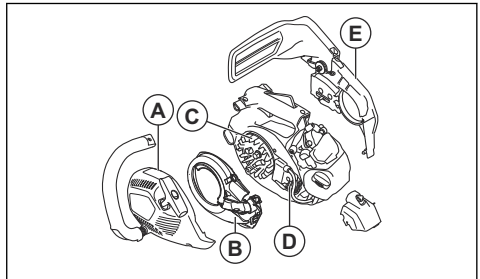
- b) Rode o parafuso de ajuste para a esquerda para diminuir o fluxo de óleo.



## Limpar o sistema de arrefecimento

O sistema de arrefecimento mantém a temperatura do motor baixa. O sistema de arrefecimento inclui a admissão de ar no dispositivo de arranque (A), a placa-guia do ar (B), os prendedores no volante (C), o canal de arrefecimento (D) e a cobertura da embraiagem (E).

1. Limpe o sistema de arrefecimento com uma escova semanalmente ou com maior frequência se necessário.
2. Certifique-se de que o sistema de arrefecimento não está sujo ou obstruído.



**CUIDADO:** Se o sistema de arrefecimento estiver sujo ou obstruído, o produto sobreaquece, causando danos no mesmo.

## Resolução de problemas

### O motor não arranca

Peça do produto a examinar	Causa possível	Ação
Prendedores de arranque	Os prendedores do dispositivo de arranque estão obstruídos.	Ajuste ou substitua os prendedores do dispositivo de arranque.
		Limpe a área em redor dos prendedores.
		Contacte uma oficina aprovada.
Depósito de combustível	Tipo de combustível errado.	Drene o depósito de combustível e encha-o com o combustível correto.
	O depósito de combustível está cheio com óleo de corrente.	Se tentou iniciar o produto, contacte o seu revendedor com assistência técnica. Se ainda não tentou iniciar o produto, drene o depósito de combustível.
Ignição, sem faísca	A vela de ignição está suja ou molhada.	Certifique-se de que a vela de ignição está seca e limpa.
	A distância entre os eléctrodos está incorreta.	Limpe a vela de ignição. Certifique-se de que a distância entre os eléctrodos e a vela de ignição está correta e que o tipo de vela de ignição correto é o recomendado ou equivalente.
		Consulte <i>Especificações técnicas na página 228</i> para obter a distância entre os eléctrodos correta.
Vela de ignição e cilindro	A vela de ignição está solta.	Aperte a vela de ignição.
	O motor está afogado devido a repetidos arranques com estrangulação total após a ignição.	Retire e limpe a vela de ignição. Coloque o produto de lado com o orifício da vela de ignição afastado de si. Puxe o punho do cabo de arranque 6-8 vezes. Monte a vela de ignição e ligue o produto. Consulte <i>Arranque na página 211</i> .

### O motor arranca mas para novamente

Peça do produto a examinar	Causa possível	Ação
Depósito de combustível	Tipo de combustível errado.	Drene o depósito de combustível e encha-o com o combustível correto.
Carburador	A velocidade de ralenti não está correta.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.
Filtro de ar	Filtro de ar entupido.	Limpe ou substitua o filtro de ar.

Peça do produto a examinar	Causa possível	Ação
Filtro de combustível	Filtro de combustível entupido.	Substitua o filtro de combustível.

## Transporte e armazenamento

### Transporte e armazenamento

- Para o transporte e armazenamento do produto e do combustível, certifique-se de que não existem fugas ou fumos. Faíscas ou chamas abertas, por exemplo de dispositivos elétricos ou mesmo caldeiras, podem causar um incêndio.
- Utilize recipientes aprovados para o transporte e armazenamento de combustível.
- Esvazie os depósitos de combustível e de óleo de corrente antes do transporte ou do armazenamento a longo prazo. Elimine o combustível e o óleo de corrente numa localização de eliminação aplicável.
- Utilize a proteção para transporte no produto para evitar ferimentos ou danos no produto. Uma corrente da serra que não se mova também pode causar ferimentos graves.
- Remova a cobertura da vela de ignição e engate o travão da corrente.

- Fixe o produto em segurança durante o transporte.

### Preparar o produto para um armazenamento a longo prazo

1. Desmonte e limpe a corrente da serra e a ranhura da lâmina-guia.



**CUIDADO:** Se a corrente da serra e a lâmina-guia não estiverem limpas, podem ficar rígidas ou obstruídas.

2. Coloque a proteção para transporte.
3. Limpe o produto. Consulte *Manutenção na página 215* para obter instruções.
4. Efetue uma manutenção completa do produto.

## Especificações técnicas

### Especificações técnicas

Husqvarna T435	
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	35,2
Velocidade ao ralenti, rpm	2900
Potência máxima do motor de acordo com a norma ISO 8893, kW/cv a rpm	1,5/2,0 a 10000
<b>Sistema de ignição<sup>19</sup></b>	
Vela de ignição	NGK CMR6H
Distância entre os eletrodos, mm	0,65
<b>Sistema de lubrificação e combustível</b>	
Capacidade do depósito de combustível, litros/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Capacidade do depósito de óleo, litros/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Tipo de bomba de óleo	Ajustável

<sup>19</sup> utilize sempre o tipo de vela de ignição recomendado. A utilização de uma vela de ignição incorreta pode causar danos no pistão/cilindro.

<b>Husqvarna T435</b>	
<b>Peso</b>	
Peso, kg	3,4
<b>Emissões de ruído</b>	
Nível de potência sonora, dB(A) medidos	112
Nível de potência sonora, garantido $L_{WA}$ dB(A)	114
<b>Níveis acústicos<sup>20</sup></b>	
Nível de pressão sonora equivalente ao nível do ouvido do operador, dB(A)	100
<b>Níveis de vibração equivalentes, <math>a_{hveq}</math><sup>21</sup></b>	
Punho dianteiro, $m/s^2$	3,6
Punho traseiro, $m/s^2$	3,9
<b>Corrente da serra/lâmina-guia</b>	
Tipo de pinhão/n.º de dentes	3/8"/Spur 6
Velocidade da corrente da serra a 133% da velocidade máxima de potência do motor, m/s.	25,3

## Acessórios

### Equipamento de corte recomendado

O modelo de motosserra da Husqvarna T435 foi avaliado relativamente à segurança de acordo com EN ISO 11681-2:2011/A1:2017 (Máquinas para silvicultura - Motosserras portáteis - Testes e requisitos de segurança. Parte 2: Motosserras para árvores) e cumprem os requisitos de segurança quando equipados com as combinações de lâmina-guia e corrente da serra abaixo indicadas.

### Corrente da serra com baixa tendência de retrocesso

Uma corrente da serra que seja de baixo retrocesso satisfaz os requisitos de baixo retrocesso especificados na ANSI B175.1-2012.

<sup>20</sup> O nível de pressão sonora equivalente, segundo a norma ISO 22868, é calculado como a soma energética dos diferentes níveis de pressão sonora ponderados no tempo, em diferentes condições de funcionamento. A dispersão estatística típica de pressão sonora equivalente é um desvio padrão de 1 dB (A).

<sup>21</sup> O nível de vibrações equivalente, segundo a norma ISO 22867, é calculado como a soma energética dos níveis de vibração ponderados no tempo, em diferentes condições de funcionamento. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1  $m/s^2$ .

## Retrocesso e raio da extremidade da lâmina de guia

Barra guia				Corrente da serra		
Comprimento, pol./cm	Passo, pol.	Corte, pol./mm	Raio máx. da extremidade	Tipo	Comprimento, elos de acionamento (n.º)	Retrocesso baixo
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Sim
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



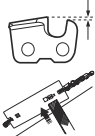


O comprimento de corte efetivo é geralmente 1 pol. inferior ao comprimento nominal da lâmina-guia.

### Equipamento e ângulos de afiação

Utilize um calibrador de lima da Husqvarna para afiar a corrente da serra. Um calibrador de lima da Husqvarna

garante que obtém os ângulos de afiação corretos. Poderá encontrar os números de peça correspondentes na tabela abaixo.

Se não tiver a certeza sobre como identificar o tipo de corrente da serra no produto, consulte [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) para obter mais informações.

					
H36	5/32 pol./4,0 mm	505 24 37-01	0,025 pol / 0,65 mm	30°	80°
H37	5/32 pol./4,0 mm	579 65 36-01	0,025 pol / 0,65 mm	30°	80°

---

# Declaração CE de conformidade

---

## Declaração de conformidade CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46-36-146500, declara, sob sua inteira responsabilidade, que a motosserra para silvicultura Husqvarna T435 com números de série de 2016 e seguintes (o ano está claramente identificado na etiqueta de tipo, seguido do número de série) se encontra em conformidade com os requisitos das Diretivas do Conselho Europeu:

- de 17 de maio de 2006, "referente a máquinas" **2006/42/CE**.
- de 26 de fevereiro de 2014, "referente à compatibilidade eletromagnética", **2014/30/UE**.
- de terça-feira, 8 de Maio de 2000 "referente a emissões de ruído para o ambiente" **2000/14/CE**.
- de 8 de junho de 2011 "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrônico" **2011/65/UE**.

Foram respeitadas as seguintes normas: **EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012**.

Entidade competente: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suécia, realizou o exame CE em conformidade com a diretiva de máquinas (2006/42/CE), artigo 12.º, ponto 3b. O certificado para o exame CE de tipo de acordo com o anexo IX, tem o número: **0404/09/2013** – T435.

Adicionalmente, **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suécia, atribuiu a certificação de conformidade com o anexo V da Diretiva do Conselho 2000/14/CE de 8 de maio de 2000 "referente a emissões sonoras para o ambiente". O certificado tem o número: **01/161/080** - T435.

Para mais informações sobre as emissões sonoras, consulte *Especificações técnicas na página 228*.

A motosserra fornecida encontra-se em conformidade com o exemplar submetido ao exame de tipo CE.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, Chefe de Desenvolvimento  
(representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica)

# VSEBINA

Uvod.....	232	Odpravljanje težav.....	258
Varnost.....	235	Prevoz in skladiščenje.....	259
Montaža.....	240	Tehnični podatki.....	259
Delovanje.....	240	Dodatna oprema.....	260
Vzdrževanje.....	248	Izjava ES o skladnosti.....	262

## Uvod

### Namen uporabe

Izdelek je namenjen strokovnemu vzdrževanju dreves, na primer pri rezovanju in razrezu drevesnih po delih.

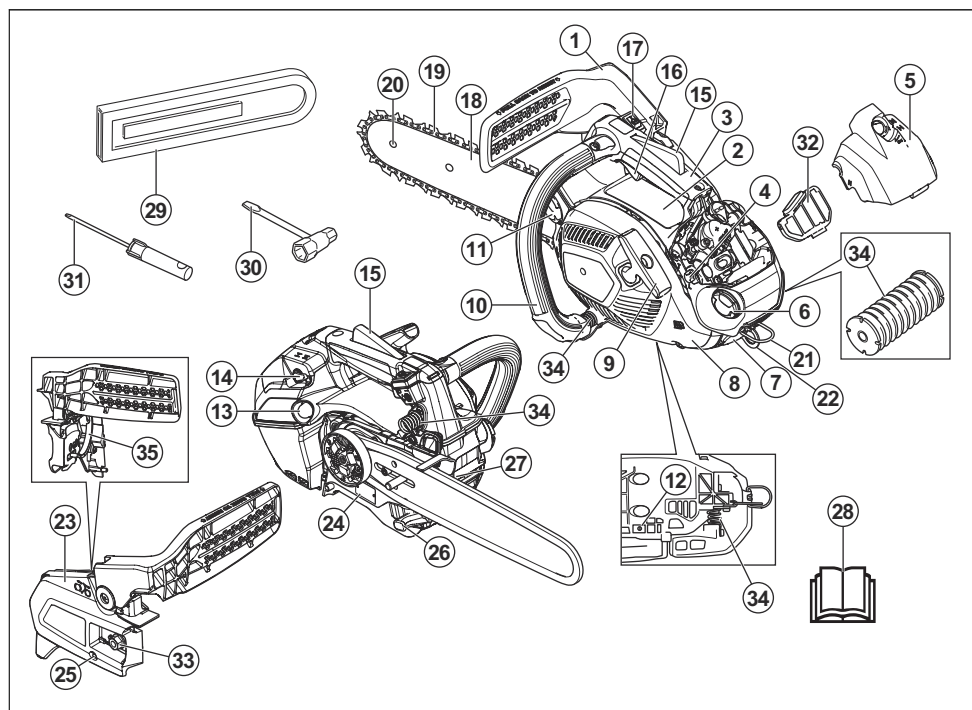
**Opomba:** Uporaba tega izdelka je lahko omejena z nacionalnimi predpisi.

### Opis izdelka

Husqvarna T435 je model motornih žag z motorjem z notranjim zgorevanjem.

Stalno delamo na tem, da bi povečali varnost in učinkovitost med delovanjem. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

### Pregled izdelka



1. Zavora verige in sprednji ščitnik za roko
2. Nalepka z informacijami in opozorili
3. Zgornji ročaj
4. Vijaki za prilagoditev uplinjača

5. Pokrov filtra
6. Posoda za gorivo
7. Svečka | pokrov svečke
8. Ohišje zaganjalnika



9. Ročica zaganjalne vrvice
10. Sprednji ročaj
11. Posoda za verižno olje
12. Nastavitveni vijak za oljno črpalko
13. Membrana črpalke goriva
14. Čok
15. Zaklep ročice plina
16. Ročica plina
17. Vklonno/izklonno stikalo
18. Meč
19. Veriga motorne žage
20. Zobnik konice meča
21. Zaponka za jermen
22. Zaponka za vrv
23. Pokrov sklopke
24. Ploščica s proizvodno in serijsko številko
25. Vijak za napenjanje verige
26. Lovilnik verige
27. Zobata opora
28. Navodila za uporabo
29. Transportna zaščita
30. Kombiniran ključ
31. Izvijač
32. Zračni filter
33. Matica meča
34. Sistem za dušenje tresljajev, 3 deli
35. Zavorni trak

## Znaki na izdelku



Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Vedno nosite odobreno zaščitno čelado ter odobreno zaščito za sluh in oči.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.



Nivo emisije hrupa v okolje je skladen z Evropsko direktivo 2000/14/ES in zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2008". Podatke o emisijah hrupa najdete na oznaki stroja in v poglavju Tehnični podatki.



Zavora verige, aktivirana (desno). Zavora verige, neaktivirana (levo).



Membrana črpalke goriva.



Nastavitev oljne črpalke.



Gorivo.



Verižno olje.



Med uporabo mora uporabnik motorno žago držati z obema rokama.



Motorne žage med uporabo nikoli ne držite samo z eno roko.



V nobenem primeru ne dovolite, da bi se konica meča dotaknila kakšnega drugega predmeta.



Opozorilo! Če se s prednjim delom ali konico meča dotaknete predmeta, lahko pride do povratnega udarca in zelo hitrega povratnega sunka meča, ki se premakne navzgor in nazaj v smeri proti upravljavcu. Lahko povzroči resne telesne poškodbe.



Uporabite ustrezne zaščite za stopalo-nogo in dlan-roko.



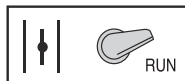
Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami EAC.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami Ukrajine.



Žago lahko uporabljajo samo osebe, ki so posebej usposobljene za nego drev. Glejte navodila za uporabo.



Delovni položaj.



Čok.

yyyywwxxxx

Na tipski ploščici je navedena serijska številka.

yyyy pomeni leto proizvodnje, ww pa označuje teden proizvodnje.



Motorne žage med uporabo nikoli ne držite samo z eno roko.



V nobenem primeru ne dovolite, da bi se konica meča dotaknila kakšnega drugega predmeta.



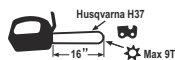
Opozorilo! Če se s prednjim delom ali konico meča dotaknete predmeta, lahko pride do povratnega udarca in zelo hitrega povratnega sunka meča, ki se premakne navzgor in nazaj v smeri proti upravljavcu. Lahko povzroči resne telesne poškodbe.



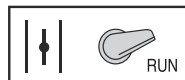
Izračunani kot ustavitve meča ob povratnem udarcu brez aktivirane zavore verige, CKA wob.



Izračunani kot ustavitve meča ob povratnem udarcu z aktivirano zavoro verige, CKA wb.



Priporočena rezalna oprema v tem primeru: dolžina meča 16 palcev, največji polmer konice meča 9 zob in vrsta verige Husqvarna H37.



Delovni položaj.



Čok.

yyyywwxxxxxx

Na tipski ploščici je navedena serijska številka.

yyyy pomeni leto proizvodnje, ww pa označuje teden proizvodnje.

**Opomba:** Ostali simboli in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za nekatere trge.

## Stopnja emisij Euro V



**OPOZORILO:** Zaradi predelave motorja se razveljavi EU-homologacija tega izdelka.

## Simboli na izdelku



Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Vedno nosite odobreno zaščitno čelado ter odobreno zaščito za sluh in oči.



Zavora verige, aktivirana (desno). Zavora verige, neaktivirana (levo).



Membrana črpalke goriva.



Nastavitev oljne črpalke.



Gorivo.



Verižno olje.



Med uporabo mora uporabnik motorno žago držati z obema rokama.

## Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

## Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri neprevidni ali nepravilni uporabi je motorna žaga nevarno orodje in lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Ne uporabljajte izdelka, če opazite, da ga je predelala druga oseba, in uporabljajte samo pribor, ki je priporočen za ta izdelek. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.
- Notranjost dušilca vsebuje snovi, ki so lahko rakotvorne. Če je dušilec poškodovan, se izogibajte stiku z njegovimi deli.
- Dolgoročno vdihavanje izpušnih plinov motorja, hlapov verižnega olja in žagovine lahko ogrozi vaše zdravje.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost resnih ali smrtnih poškodb.
- Informacije v teh navodilih za uporabo niso nikoli nadomestilo za strokovno znanje in izkušnje. Če zaidete v situacijo, v kateri se ne počutite varno, zaustavite stroj in prosite za nasvet strokovnjaka. Obrnite se na servisnega zastopnika ali izkušenega uporabnika motorne žage. Ne poskušajte izvajati nalog, ki se vam zdijo pretežke!

## Varnostna navodila za uporabo

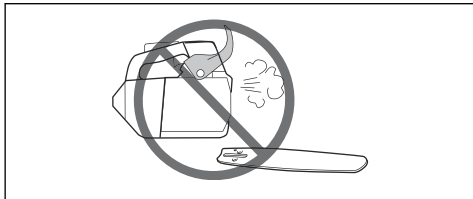


**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Motorna žaga z gornjim ročajem je namenjena posebej za zdravljenje in vzdrževanje dreves. Zaradi posebno kompaktnega oblikovanja ročajev (ročaji z majhnim razmakom) obstaja večje tveganje za izgubo nadzora. Zaradi tega lahko posebne motorne žage za delo na drevesu uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za posebno rezanje in delovne tehnike, in so ustrezno zavarovane (dvižno vedro, vrvi, varnostni oprtnik). Za vsa druga dela žaganja na nivoju tal se priporočajo običajne motorne žage (z večjim razmakom med ročajji).
- Delo v drevesu zahteva uporabo posebnih tehnik rezanja in dela, ki jih je treba upoštevati, da bi se zmanjšalo povečano tveganje telesnih poškodb. Nikoli ne delajte v drevesu, če niste posebej usposobljeni za tako delo, vključno z usposabljanjem za uporabo varnostne in druge plezalne opreme, kot so oprtniki, vrvi, jermeni, dereze, zaskočne in karabske kljuke itd.
- V nobenem primeru ne poskušajte ujeti padajočih delov. V nobenem primeru ne žagajte drevesa, ko ste privezani samo z eno vrvjo. Vedno uporabljajte dve varovalni vrvi.
- Med ključnimi dejavnostmi podiranja morate takoj po končanem žaganju privzdigniti zaščito za sluh z ušes, da boste slišali zvoke in opozorilne signale.
- Pred uporabo izdelka morate razumeti, kakšni so učinki povratnega udarca in kako jih lahko preprečite. Za navodila glejte poglavje *Informacije o povratnem udarcu na strani 242*.
- Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Upoštevajte varnostna navodila ter navodila za vzdrževanje in servis, navedena v tem priročniku. Nekatere vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebje. Za navodila glejte poglavje *Vzdrževanje na strani 248*.
- Nikoli ne uporabite izdelka, če sta pokrovček svečke in vžigalni kabel vidno poškodovana. S tem pride do nevarnosti iskrenja, ki lahko povzroči požar.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravil oziroma v drugih okoliščinah, ki vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.
- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, npr. gosti megli, močnem deževju in vetru, hudem mrazu itd. Delo v slabem vremenu je utrujajoče in pogosto povezano z dodatnimi nevarnostmi, na primer poledico, nepredvidljivo smerjo padanja dreves ipd.
- Poškodovana rezalna oprema ali napačna kombinacija meča in verige povečuje nevarnost

povratnega udarca! Uporabljajte samo kombinacije mečev in verig, ki jih priporočamo, ter upoštevajte navodila za piljenje. Za navodila glejte poglavje *Dodatna oprema na strani 260*.

- Izdelka nikoli ne zaženite, če meč, veriga in vsi pokrovi niso ustrezno nameščeni. Za navodila glejte poglavje *Montaža na strani 240*. Če meč in veriga nista nameščena na izdelek, se lahko sklopka zrahlja in povzroči hude telesne poškodbe.



- Izdelka ne zaganjajte v zaprtih prostorih. Izpušni plini so lahko nevarni, če jih vdihavate.
- Opazujte okolico in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost, da nabena oseba ali žival ne more priti v stik z izdelkom ali vplivati na vaš nadzor nad izdelkom.

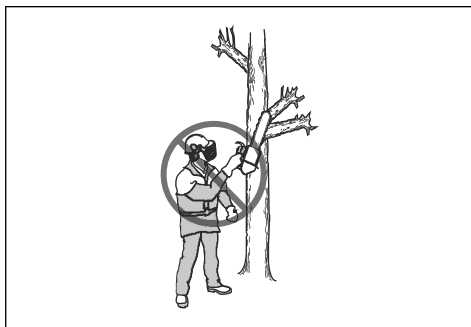


- Pomanjkanje koncentracije lahko privede do povratnega udarca, če se območje povratnega udarca meča po nesreči dotakne veje, drevesa ali drugega predmeta.
- Motorne žage med uporabo nikoli ne držite samo z eno roko. Motorne žage ni mogoče varno upravljati z eno roko. Palec in ostale prste ovijte okrog ročajev. Ročaja vedno varno in trdno držite z obema rokama.
- Motorno žago vedno držite trdno, in sicer z desno roko na gornjem ročaju in z levo roko na prednjem ročaju. Palec in ostale prste ovijte okrog ročajev. Ta prijem morate uporabljati ne glede na to, ali ste desničar ali levičar. Tak prijem zmanjša učinek

povratnega udarca in omogoča, da obdržite nadzor nad motorno žago. Ročajev nikoli ne izpustite.

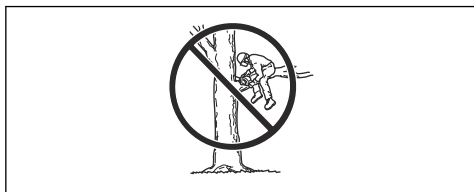


- Kosilnice nikoli ne uporabljajte nad višino ramen.



- Izdelka ne uporabljajte, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- Včasih se odrezki zataknejo v pokrov sklopke, kar povzroči zastoj verige. Vedno ugasnite motor, preden začnete s čiščenjem.
- Če se veriga zagozdi v zarezih, izklopite motor!
- Delujoči stroj v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru lahko povzroči smrt zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- Izpušni plini iz motorja so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki lahko povzročijo požar. Izdelka nikoli ne zaganjajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih materialov.
- Zavoro verige uporabite kot parkirno zavoro, ko zaženete izdelek in ko ga predstavljate na kratke razdalje. Med prenašanjem izdelek vedno držite za prednji ročaj. Tako zmanjšate nevarnost, da z verigo udarite sebe ali osebo v vaši bližini.
- Pri ljudeh, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, sčemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih. Ti simptomi so lahko izrazitejši pri nizkih temperaturah.

- Vseh možnih situacij pri uporabi motorne žage ni mogoče predvideti. Pri delu s strojem bodite vedno previdni in prisebni. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne. Če po branju teh navodil še vedno niste prepričani o delovnih postopkih, se pred nadaljevanjem posvetujte s strokovnjakom. V primeru dodatnih vprašanj, povezanih z uporabo motorne žage, se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca ali družbo Husqvarna. Radi vam bomo priskočili na pomoč z nasveti in vam pomagali, da boste svojo motorno žago znali uporabljati na učinkovit in varen način. Če je mogoče, se udeležite tečaja usposabljanja za uporabo motorne žage. Informacije o izobraževalnem gradivu in tečajih, ki so na voljo, lahko pridobite pri svojem prodajalcu, v gozdarski šoli ali knjižnici.



## Osebna zaščitna oprema



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.



- Večina nesreč z motorno žago se zgodi, ko se veriga dotakne upravljalca. Med upravljanjem izdelka morate obvezno uporabljati odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema vas ne more popolnoma zaščititi pred poškodbami, vendar pri primeru nesreče omili posledice. Če se želite posvetovati, katero opremo uporabiti, se obrnite na servisnega zastopnika.
- Oblačila se morajo tesno prilegati, vendar vas ne smejo ovirati pri gibanju. Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
- Uporabljajte zaščitna očala ali vizir za obraz, da zmanjšate tveganje za poškodbe zaradi izmeta

predmetov. Izdelek lahko z veliko silo izvrže predmete, kot so lesni odrezki, majhni delci lesa in drugo. Zaradi tega lahko pride do hudih poškodb, zlasti poškodb oči.

- Uporabljajte rokavice z zaščito za motorne žage.
- Uporabljajte hlače z zaščito za motorne žage.
- Uporabljajte škornje z zaščito za motorne žage, ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- S sabo imejte vedno komplet prve pomoči.
- Nevarnost iskenja. V bližini imejte opremo za gašenje požara in lopato, da lahko preprečite gozdni požar.

## Varnostne naprave na izdelku



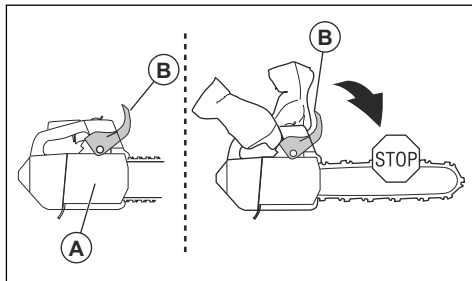
**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi napravami.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Glejte poglavje *Vzdrževanje in preverjanje varnostnih naprav izdelka na strani 249*.
- Če so varnostne naprave poškodovane, se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.

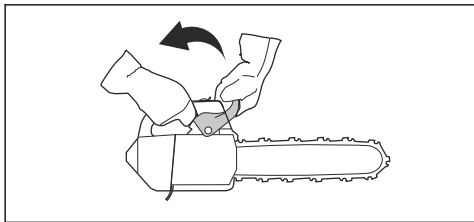
### Zavora verige in sprednji ščitnik za roko

Izdelek ima zavoro verige, ki zaustavi verigo, če pride do povratnega udarca. Zavora verige zmanjšuje nevarnost nesreč, samo vi pa jih lahko preprečite.

Zavoro verige (A) lahko aktivirate ročno z levo roko ali se aktivira samodejno z mehanizmom za sprostitvev vztrajnostnega momenta. Potisnite sprednji ščitnik roke (B) naprej, da ročno aktivirate zavoro verige.

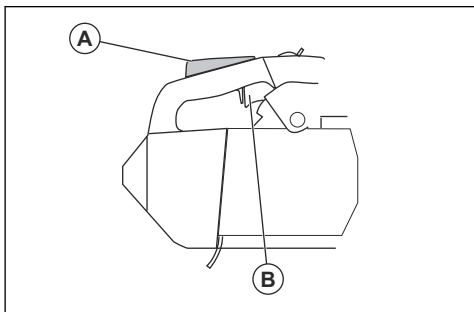


Povlecite sprednji ščitnik roke nazaj, da izklopite zavoro verige.



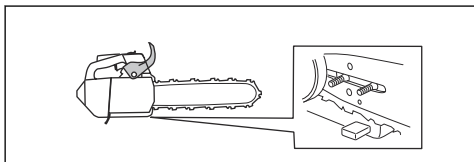
### Zaklep ročice plina

Zaklep ročice plina preprečuje neželjeno uporabo ročice plina. Če z dlanjo objamete ročaj in pritisnete zaklep ročice plina (A), se ročica plina (B) sprosti. Če sprostite ročaj, se ročica plina in zaklep ročice plina pomakneta nazaj v svoja izhodiščna položaja. Ta funkcija zaklene ročico plina v prostem teku.



### Lovilnik verige

Lovilnik verige ujame verigo, če se ta strga ali sname. Ustrezna napetost verige ter ustrezno vzdrževanje verige in meča zmanjšata nevarnost nesreč.



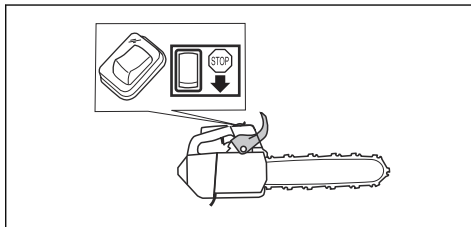
### Sistem za dušenje tresljajev

Sistem za dušenje tresljajev zmanjša tresljaje ročajev. Elementi za blaženje tresljajev delujejo kot pregrada med ohišjem izdelka in ročajem.

Za informacije o tem, kje na izdelku je nameščen sistem za dušenje tresljajev, glejte poglavje *Pregled izdelka na strani 232*.

### Vklopno/izklopno stikalo

Z vklopno/izklopnim stikalom izklopite motor.



### Dušilnik



**OPOZORILO:** Dušilnik med in po delovanju postane zelo vroč, tudi pri hitrosti prostega teka. Obstaja nevarnost požara, zlasti ko izdelek uporabljate v bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov.



**OPOZORILO:** Izdelka ne uporabljajte brez dušilnika ali s poškodovanim dušilnikom. Poškodovan dušilnik lahko zviša raven hrupa in poveča nevarnost požara. V bližini imejte opremo za gašenje požara. Če je uporaba lovilnika isker v vašem območju zahtevana, izdelka ne uporabljajte brez nameščenega lovilnika isker, ali če je ta poškodovan.

Dušilnik zmanjšuje raven hrupa na najnižjo možno raven in usmerja izpušne pline stran od uporabnika. Na območjih z vročim in suhim podnebjem obstaja velika nevarnost požara. Upošteвайте lokalne predpise in navodila za vzdrževanje.

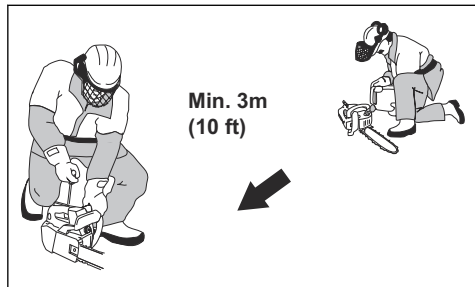
### Varnost pri delu z gorivom



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med dolivanjem ali mešanjem goriva (bencin in olje za dvotaktne motorje) zagotovite zadostno prezračevanje.
- Gorivo in hlapji goriva so izredno vnetljivi in lahko povzročijo resne poškodbe v primeru vdihavanja ali stika s kožo. Pri rokovanju z gorivom bodite zato vedno zelo previdni in skrbite za dobro prezračevanje.
- Bodite previdni pri rokovanju z gorivom in verižnim oljem. Zavedajte se nevarnosti požara, eksplozije in nevarnosti, povezanih z vdihavanjem.
- V bližini goriva ne kadite in ne postavljajte vročih predmetov.
- Pred dolivanjem goriva vedno zaustavite motor in počakajte nekaj minut, da se ohladi.

- Pri ponovnem dolivanju goriva pokrov odpirajte počasi za počasno sproščanje morebitnega odvečnega tlaka.
- Po dolivanju goriva skrbno privijte pokrov za gorivo.
- Goriva nikoli ne dolivajte pri delujočem motorju.
- Pred zagonom izdelek vsaj za 3 m (10 čevljev) premaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom, in stran od vira goriva.



Po dolivanju goriva v določenih primerih ne smete nikoli zagnati izdelka:

- Če ste izdelek polnili z gorivom ali verižnim oljem. Obrišite žago in počakajte, da ostanki goriva izhlapijo.
- Če ste sebe ali svoja oblačila polnili z gorivom. Umijte dele telesa, ki so prišli v stik z gorivom, in se preoblecite. Uporabljajte milo in vodo.
- Če gorivo izteka iz izdelka. Redno preverjajte tesnost posode za gorivo, pokrova za gorivo in dovodov goriva.

## Varnostna navodila za vzdrževanje



**OPOZORILO:** Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

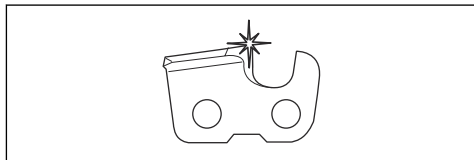
- Izvajajte le vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Vsa druga servisna dela in popravila prepustite strokovnemu servisnemu osebju.
- Redno opravljajte varnostne preglede, vzdrževanje in servis v skladu z napotki v teh navodilih. Redno vzdrževanje podaljša življenjsko dobo izdelka in zmanjša nevarnost nesreč. Za navodila glejte poglavje *Vzdrževanje na strani 248*.
- Če po izvedenem vzdrževanju varnostni pregledi niso uspešno opravljeni, se obrnite na servisnega zastopnika. Zagotavljamo vam, da so za vaš izdelek na voljo strokovna popravila in servisne storitve.

## Varnostna navodila za rezalno opremo

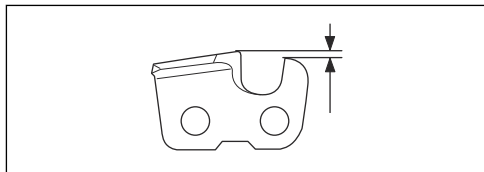


**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

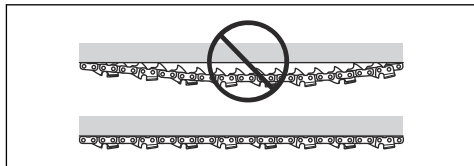
- Uporabljajte samo kombinacije mečev in verig ter opremo za brušenje, ki jih priporočamo. Za navodila glejte poglavje *Dodatna oprema na strani 260*.
- Med uporabo ali izvajanjem vzdrževalnih del na verigi nosite zaščitne rokavice. Tudi nepremična veriga lahko povzroči poškodbe.
- Rezalni zobje naj bodo vedno pravilno nabrušeni. Upoštevajte navodila in uporabljajte priporočeno šablono za brušenje. Poškodovana veriga ali veriga, ki ni pravilno nabrušena, poveča nevarnost nesreč.



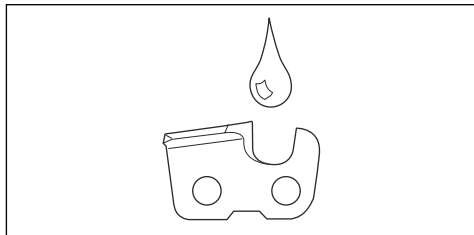
- Nastavite ustrezno nastavev globine reza za verigo. Upoštevajte navodila in uporabljajte priporočeno nastavev globine reza. Prevelika nastavev globine reza poveča nevarnost povratnega udarca.



- Zagotovite, da je veriga ustrezno napeta. Če se veriga ne prilega tesno meču, se lahko sname. Neustrezna napetost verige poveča obrabo meča, verige in pogonskega zobnika verige. Glejte poglavje *Nastavev napetosti verige na strani 255*.



- Redno vzdržujte rezalno opremo in jo ustrezno mažite. Če verige ne mažete ustrezno, se poveča tveganje za obrabo meča, verige in pogonskega zobnika verige.



## Montaža

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

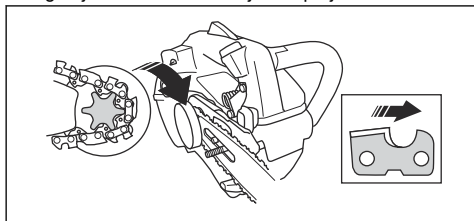
### Sestavljanje meča in verige

1. Sprostite zavoro verige.
  2. Odvijte matico meča in odstranite pokrov sklopke.
- Opomba:** Če pokrova sklopke ni mogoče preprosto odstraniti, privijte matico meča ter aktivirajte zavoro verige in jo sprostite. Če se pravilno sprosti, slišite klik.
3. Namestite meč na vijak meča. Premaknite meč v skrajno zadnji položaj.
  4. Verigo pravilno namestite okoli pogonskega zobnika in jo vstavite v utor meča.

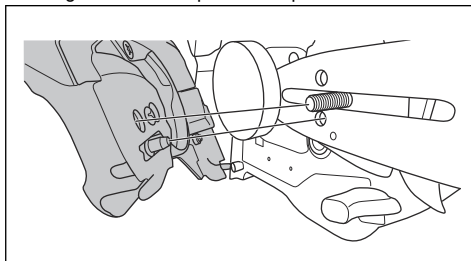


**OPOZORILO:** Pri sestavljanju verige vedno nosite zaščitne rokavice.

5. Prepričajte se, da so robovi rezalnih členov na zgornjem robu meča obrnjeni naprej.



6. Poravnajte luknjo v meču z vijakom za napenjanje verige in namestite pokrov sklopke.



7. Z roko privijte matico meča.
8. Verigo napnite. Za navodila glejte poglavje *Nastavitev napetosti verige na strani 255*.
9. Zategnite matice meča.

**Opomba:** Nekateri modeli imajo samo eno matico meča.

### Namestitev zaponke za jermen

Z zaponko za jermen pritrdite izdelek na jermen ali oprtnik.

- Za namestitev zaponke za jermen se obrnite na servisnega zastopnika.

## Delovanje

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

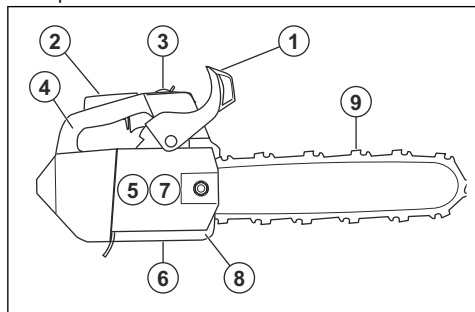
### Preverjanje delovanja pred uporabo izdelka

1. Prepričajte se, da zavora verige pravilno deluje in ni poškodovana.
2. Prepričajte se, da zaklep ročice plina pravilno deluje in ni poškodovan.
3. Prepričajte se, da stikalo za vklop/izklop pravilno deluje in ni poškodovano.

4. Prepričajte se, da na ročajih ni olja.
5. Prepričajte se, da sistem za dušenje tresljajev pravilno deluje in ni poškodovan.
6. Prepričajte se, da je dušilnik pravilno nameščen in ni poškodovan.
7. Prepričajte se, da so vsi deli pravilno nameščeni in niso poškodovani.
8. Prepričajte se, da je lovilnik verige pravilno nameščen.



9. Prepričajte se, da je napetost verige ustrezno napeta.



## Gorivo

Ta izdelek ima dvotaktni motor.



**POZOR:** Če uporabite neustrezno vrsto goriva, lahko poškodujete motor. Uporabite mešanico bencina in olja za dvotaktne motorje.

## Predhodno zmešano gorivo

- Za najboljše delovanje in daljšo življenjsko dobo motorja uporabljajte kakovostno predhodno zmešano gorivo z alkilatom Husqvarna. V gorivu je manj škodljivih kemikalij v primerjavi z običajnim gorivom, kar zmanjšuje količino škodljivih izpušnih plinov. Po zgorevanju tega goriva je količina ostankov manjša, zaradi česar so deli motorja čistejši.

## Mešanje goriva

### Bencin

- Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin z največ 10-% vsebnostjo etanola.



**POZOR:** Ne uporabljajte bencina, ki ima oktansko število nižje od 90 RON/87 AKI. Uporaba nižjega oktanskega števila lahko povzroči klenkanje, kar povzroča poškodbe motorja.

- Priporočamo, da za delo pri stalno visokem številu vrtljajev uporabljate bencin z višjim oktanskim številom.

### Olje za dvotaktne motorje

- Za čim boljše rezultate in zmogljivost uporabite olje za dvotaktne motorje Husqvarna.
- Če olje za dvotaktne motorje Husqvarna ni na voljo, lahko uporabite kakovostno olje za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem. Za izbiro ustreznega olja se obrnite na servisnega zastopnika.



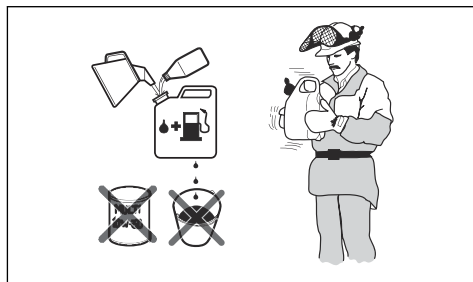
**POZOR:** Ne uporabljajte olja za vodno hlajene izvenkrmne dvotaktne motorje. Ne uporabljajte olja za širitaktne motorje.

## Mešanica bencina in olja za dvotaktne motorje

Bencin, liter	Olje za dvotaktne motorje, liter
	<b>2 % (50 : 1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**POZOR:** Pri mešanju manjših količin goriva lahko manjša odstopanja močnejše vplivajo na razmerje mešanice. Natančno izmerite količino olja in tako ustvarite pravilno mešanico.



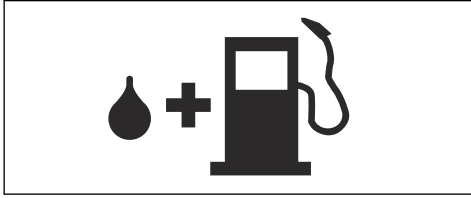
1. Dolijte polovico bencina v čisto posodo za gorivo.
2. Dodajte celotno količino olja.
3. Pretresite mešanico goriva.
4. V posodo dodajte še preostalo količino bencina.
5. Temeljito pretresite mešanico goriva.



**POZOR:** Naenkrat ne pripravite mešanice goriva za več kot en mesec.

## Polnjenje posode za gorivo

1. Očistite področje okrog pokrova posode za gorivo.



2. Pretresite posodo in tako poskrbite za ustrezno mešanje goriva.
3. Odstranite pokrovček rezervoarja za gorivo in rezervoar napolnite.
4. Zategnite pokrovček posode za gorivo.
5. Izdelek pred zagonom za vsaj 3 m (10 čevljev) odmaknite od mesta, kjer ste točili gorivo, in od vira goriva.

**Opomba:** Za mesto rezervoarja za gorivo na vašem izdelku glejte *Pregled izdelka na strani 232*.

### Utekanje

- Prvih 10 ur delovanja ne uporabljajte polnega plina dlje časa brez obremenitve.

### Uporaba ustreznega verižnega olja



**OPOZORILO:** Ne uporabljajte odpadnega olja, ki lahko škoduje vam in okolju. Odpadno olje poškoduje tudi oljno črpalko, meč in verigo.



**OPOZORILO:** Veriga se lahko strga, če mazanje rezalne opreme ni zadostno. Nevarnost hude poškodbe ali smrti upravljavca.



**OPOZORILO:** Izdelek ima funkcijo, ki zagotovi, da goriva zmanjka prej kot verižnega olja. Za pravilno delovanje te funkcije uporabite ustrezno verižno olje. Za izbiro verižnega olja se obrnite na servisnega zastopnika.

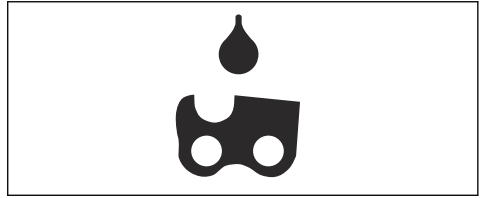
- Za dolgo življenjsko dobo verige in preprečitev negativnih vplivov na okolje uporabljajte verižno olje Husqvarna. Če verižno olje Husqvarna ni na voljo, priporočamo uporabo standardnega verižnega olja.
- Uporabljajte verižno olje, ki se dobro prime verige.
- Uporabljajte verižno olje primerne stopnje viskoznosti, ki ustreza temperaturi zraka.



**POZOR:** Če je olje prereditko, ga zmanjka prej kot goriva. Pri temperaturah pod 0 °C/32 °F so nekatera olja pregosta,

zaradi česar se lahko poškodujejo sestavni deli oljne črpalke.

- Uporabljajte priporočeno rezalno opremo. Glejte poglavje *Dodatna oprema na strani 260*.
- Odstranite pokrovček posode za verižno olje.
- Napolnite posodo za verižno olje z verižnim oljem.
- Skrbno namestite pokrovček.



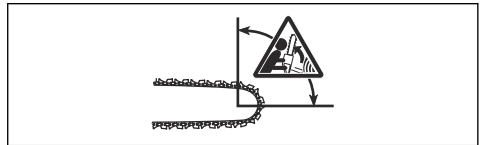
**Opomba:** Za mesto posode za verižno olje na vašem izdelku glejte *Pregled izdelka na strani 232*.

## Informacije o povratnem udarcu



**OPOZORILO:** Izdelek lahko povzroči hude poškodbe ali smrt upravljavca ali drugih oseb. Za zmanjšanje tveganja morate vedeti, kakšni so vzroki za povratni udarec in kako jih lahko preprečite.

Do povratnega udarca pride, ko se območje povratnega udarca meča dotakne predmeta. Povratni udarec se zgodi nenadoma in z veliko silo, ki izdelek odbije proti upravljavcu.



Do povratnega udarca pride vedno v rezalni ravnini meča. Običajno se izdelek odbije v upravljavca, vendar lahko odboj poteka v različne smeri. Na smer odboja vpliva način uporabe izdelka v času povratnega udarca.



Pri manjšem polmeru konice meča je sila povratnega udarca manjša.

Za zmanjšanje tveganja povratnega udarca uporabljajte verigo z majhnim povratnim udarcem. Ne dopustite, da se območje povratnega udarca dotakne predmeta.



**OPOZORILO:** Nobena veriga ne more v celoti preprečiti povratnega udarca. Vedno upoštevajte navodila.

## Pogosto zastavljena vprašanja glede povratnega udarca

### • Ali lahko z roko vedno vklopim zavoro verige med povratnim udarcem?

Ne. Če želite sprednji ščitnik roke potisniti naprej, morate uporabiti zadostno silo. Če ne uporabite potrebne sile, se zavora verige ne vklopi. Med delom morate prav tako z obema rokama stabilno držati ročaja izdelka. Pri povratnem udarcu obstaja možnost, da zavora verige ne zaustavi verige, preden se vas veriga dotakne. Obstaja tudi nekaj položajev, v katerih se roka ne more dotakniti sprednjega ščitnika roke za vklop zavora verige. Primer takega položaja je položaj za podiranje dreves.

### • Ali mehanizem za sprostitvev vztrajnostnega momenta vedno vklopi zavoro verige med povratnim udarcem?

Ne. Prvi pogoj je, da zavora verige pravilno deluje. Za navodila glede preverjanja zavora verige glejte poglavje *Preverjanje zavora verige na strani 249*. Priporočamo vam, da ravnate tako pred vsako uporabo izdelka. Drugi pogoj za vklop zavora verige je zadostna sila povratnega udarca. Če je zavora verige preobčutljiva, se lahko vklopi med zahtevno uporabo.

### • Ali me zavora verige vedno ščiti pred poškodbami med povratnim udarcem?

Ne. Za zaščito mora zavora verige pravilno delovati. Prav tako se mora zavora verige med povratnim udarcem vklopiti, da zaustavi verigo. Če ste blizu meča, zavora verige morda ne bo imela dovolj časa za zaustavitev verige, preden vas veriga zadene.



**OPOZORILO:** Povratni udarec lahko preprečite samo vi in ustrezen način uporabe.

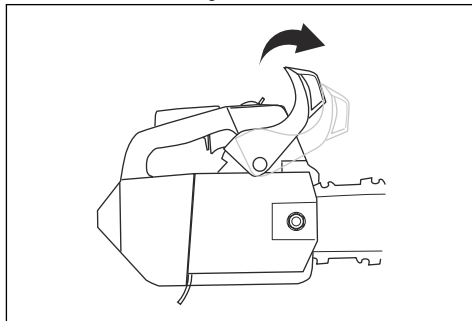
## Zagon izdelka

### Priprava zagona s hladnim motorjem

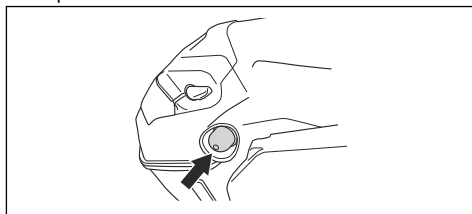


**OPOZORILO:** Ko zaženete izdelek, mora biti zavora verige vklopljena, da se zmanjša nevarnost poškodb.

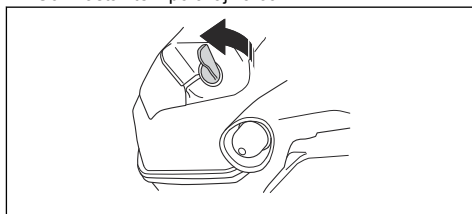
1. Premaknite sprednji ščitnik za roko naprej, da aktivirate zavoro verige.



2. Približno 6-krat pritisnite membrano črpalke za gorivo, dokler se ta ne začne polniti z gorivom. Membrane črpalke za gorivo ni treba povsem napolniti.



3. Vključno/izključno stikalo premaknite v položaj za zagon.
4. Čok nastavite v položaj za čok.



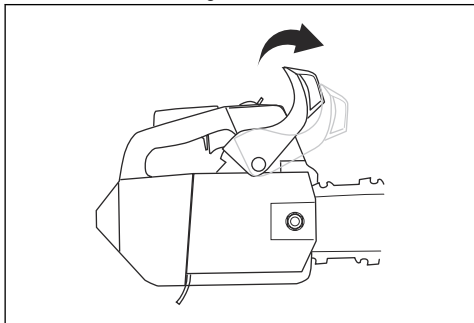
5. Za dodatna navodila glejte poglavje *Zagon izdelka na strani 244*.

### Priprava zagona s toplim motorjem

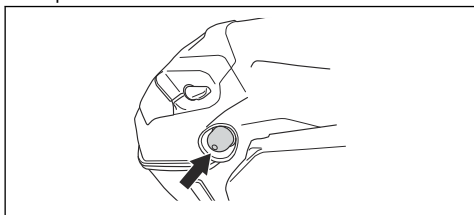


**OPOZORILO:** Ko zaženete izdelek, mora biti zavora verige vklopljena, da se zmanjša nevarnost poškodb.

1. Premaknite sprednji ščitnik za roko naprej, da aktivirate zavoro verige.



2. Približno 6-krat pritisnite membrano črpalke za gorivo, dokler se ta ne začne polniti z gorivom. Membrane črpalke za gorivo ni treba povsem napolniti.



3. Za dodatna navodila glejte poglavje *Zagon izdelka na strani 244*.

## Zagon izdelka



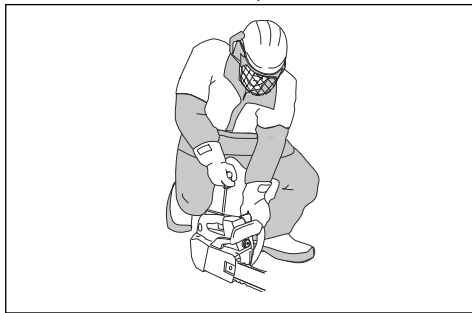
**OPOZORILO:** Ob zagonu izdelka morate stati v stabilnem položaju.



**OPOZORILO:** Če se veriga vrti v prostem teku, se obrnite na servisnega zastopnika in ne uporabljajte izdelka.

1. Izdelek postavite na tla.
2. Z levo roko primite prednji ročaj.
3. Koleno prislonite na zadnji del gornjega ročaja.

4. Z desno roko počasi povlecite ročico zaganjalne vrvice, dokler ne začutite upora.



**OPOZORILO:** Zaganjalne vrvice ne navijajte okoli zapestja.

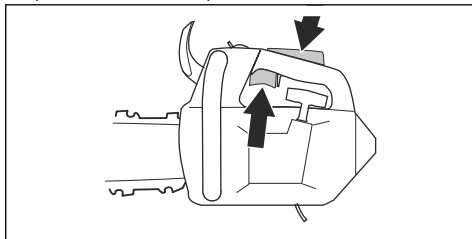


**POZOR:** Zaganjalne vrvice nikoli ne izvlecite do konca in ne izpuscite ročice zaganjalne vrvice.

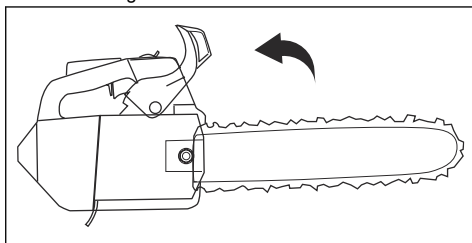
- a) Če zaganjate izdelek s hladnim motorjem, ročico zaganjalne vrvice vlecite do vžiga goriva v motorju.

**Opomba:** Vžig goriva v motorju se sliši kot sunkovit izpuh.

- b) Ročico čoka prestavite v položaj za čok.
5. Povlecite zaganjalno vrstico, dokler ne zaženete motorja.
  6. Hitro sprostite zaklep ročice plina, da izdelek prestavite v hitrost v prostem teku.



7. Premaknite sprednji ščitnik roke nazaj, da izklopite zavoro verige.



8. Uporabite izdelek.

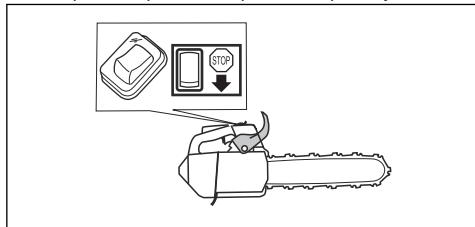
## Zagon izdelka na drevesu

**Opomba:** Pred zagonom izdelka se prepričajte, da je dovolj goriva.

1. Aktivirajte zavoro verige.
2. Med zagonom izdelek držite na levi ali desni strani svojega telesa.
  - a) Če držite izdelek na levi strani, z levo roko primite prednji ročaj. Ročico zaganjalne vrvice držite z desno roko in pri zagonu izdelek potisnite stran od telesa.
  - b) Če držite izdelek na desni strani, z desno roko primite enega od ročajev. Ročico zaganjalne vrvice držite z levo roko in pri zagonu izdelek potisnite stran od telesa.

## Izklop izdelka

1. Vklpno/izklopno stikalo potisnite v položaj STOP.



## Informacije o načinih dela



**OPOZORILO:** Informacije, povezane s tehnikami dela, ki so navedene v teh navodilih za uporabo, niso nadomestilo za pravilno usposabljanje za uporabo tega izdelka. Ta izdelek uporabljajte samo, če ste ustrezno usposobljeni za vzdrževanje dreves. Uporaba brez ustreznega usposabljanja lahko privede do hudih poškodb in celo smrti uporabnika ali drugih oseb.

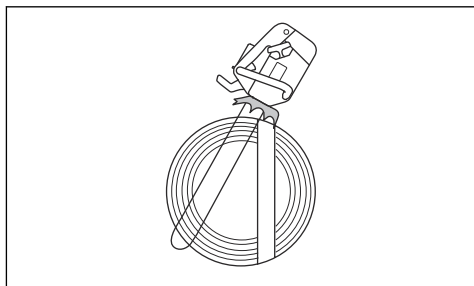
- Žagajte s polnim plinom, po končanem žaganju pa zmanjšajte število vrtljajev na prosti tek.



**POZOR:** Če motor predolgo deluje s polnim plinom brez obremenitve, lahko pride do poškodbe motorja.

- Med žaganjem zobato oporo oprite ob deblo in jo uporabite kot vzvod.

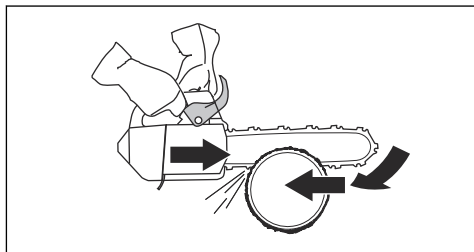
**Opomba:** Vsi modeli niso opremljeni z zobato oporo. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.



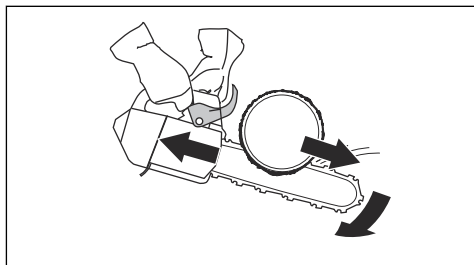
## Žaganje z vlečenjem in potiskanjem motorne žage

Pri žaganju lesa je lahko izdelek v dveh različnih položajih.

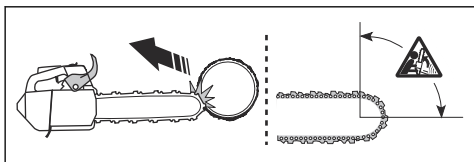
- Motorno žago vlečete k sebi, ko žagate s spodnjim delom meča. Veriga si med žaganjem utira pot skozi deblo. V tem položaju imate boljši nadzor nad izdelkom in položajem območja povratnega udarca.



- Motorno žago potiskate, ko žagate z zgornjim delom meča. Veriga potiska izdelek v smeri upravljavca.



**OPOZORILO:** Če se veriga zagozdi v hlodu, lahko izdelek odbije proti vam. Izdelek držite trdno in pazite, da se območje povratnega udarca meča ne dotakne drevesa in povzroči povratnega udarca.

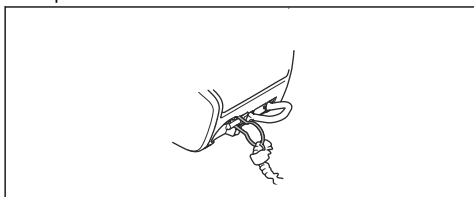


## Priprava izdelka za uporabo na drevesu

### Uporabnik na tleh

Kot uporabnik na tleh opravite naslednje.

1. Preglejte izdelek.
2. Napolnite posodi za gorivo in verižno olje.
3. Konec odobrene varnostne zanke namestite na zaponko za vrvi.



**Opomba:** Varnostna zanka zagotovi, da izdelek ne udari ob tla, če pade.

4. Prepričajte se, da je na drugem koncu varnostne zanke nameščen karabin.
5. Zaženite izdelek in ga ogrejte.
6. Izklopite izdelek.
7. Aktivirajte zavoro verige.
8. Z dviznimi orodji dvignite izdelek do uporabnika na drevesu.



**OPOZORILO:** Pred dviganjem izdelka uporabniku na drevesu se prepričajte, da je izdelek čvrsto pritrjen.

### Uporabnik na drevesu

Kot uporabnik na drevesu upoštevajte naslednja navodila.

1. Pred odstranitvijo varnostne zanke s pripomočkov za vzpenjanje morate izdelek pripeti na oprtnik. Izdelek pripnite v oprtnik skozi zaponko za jermen ali jekleni obroček na varnostni zanki.



**OPOZORILO:** Varnostno zanko pripnite v 1 od priporočenih mest na oprtniku.



**OPOZORILO:** Če za vpetje izdelka na oprtnik uporabljate samo varnostno zanko, izdelek popolnoma spustite z varnostno zanko. Izdelka nikoli ne izpustite z višine.

2. Z odobrenimi karabini en prosti konec varnostne zanke pritrдите v enega od priporočenih mest na oprtniku. To je vaša glavna pritrditvena točka.



**POZOR:** Varnostna zanka sme biti pritrjena samo na zaponko za vrvi.

3. Pred rezom se prepričajte, da ste v varnem in stabilnem položaju.
4. Izdelek sprostite iz dodatnega vpetja, ga zaženite in zarezite.
5. Neposredno po opravljenem rezu aktivirajte zavoro verige.
6. Izklopite izdelek in ga znova vpnite v dodatno vpetje.

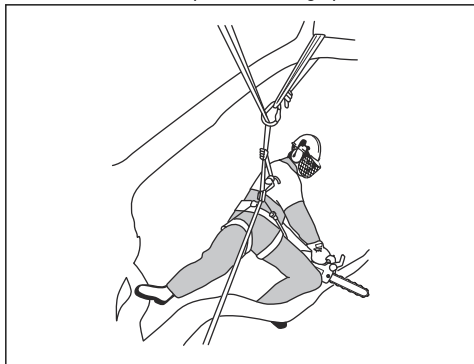
## Uporaba izdelka na drevesu



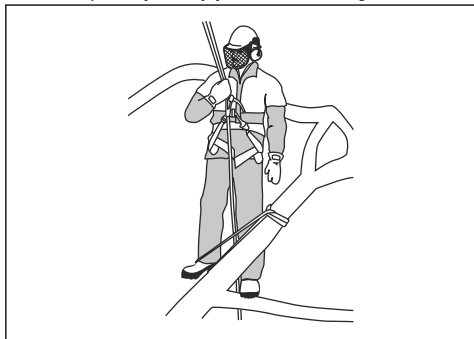
**OPOZORILO:** Večina nesreč je posledica dejstva, da uporabnik nima popolnega nadzora nad izdelkom ali delovnim položajem.

- Ohranjajte varen delovni položaj.
- Vodoravne dele žagajte v višini kolkov, navpične dele pa v višini celiakalnega pleksusa.
- Izdelek držite z 2 rokama.

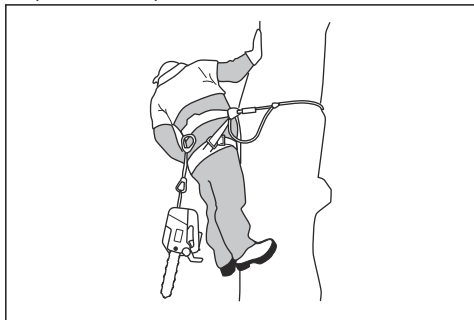
- Stabilno stojte in navpične veje žagajte z nizko stransko silo. Varnostno vrv napeljite skozi različne pritrdilne točke, da izničite ali zmanjšate rastoče stranske sile. Uporabite lahko tudi nastavljivo kovinsko zanko z oprtnika za drugo pritrdilno točko.



- Varen položaj ohranjajte z zanko za nogo.



- V rednih intervalih preverjajte oprtnik, jermene in vrvi.
- Če morate plezati z izdelkom, izdelek pritrdite na zadnjo pritrdilno točko na oprtniku. Zadnja pritrdilna točka preprečuje, da bi izdelek prišel v stik s plezalnimi vrvmi, in hkrati zagotavlja, da je težišče poravnano z uporabnikovo hrbtenico.



**OPOZORILO:** Pred spustom izdelka na kovinsko zanko morate aktivirati zavoro verige.

## Odstranitev uklešččenega izdelka

1. Izklopite izdelek.
2. Izdelek varno pritrdite na drevo na notranji strani reza, obrnjeni proti deblu, ali na drugo vrv za orodje.
3. Žago previdno vlecite iz zareze, hkrati pa privzdiguje vejo, če je potrebno.



**OPOZORILO:** Izdelka ne poskušajte izvleči. Nevarnost resnih poškodb.

4. Če je potrebno, ukleščeni izdelek sprostite z ročno žago ali drugo motorno žago. Vejo odrežite vsaj 30 cm/12 palcev od uklešččenega izdelka. Rez opravite na zunanji strani mesta, na katerem je uklešččen izdelek.

# Vzdrževanje

## Uvod



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

## Urnik vzdrževanja

Dnevno vzdrževanje	Tedenska vzdrževalna opravila	Mesečna vzdrževalna opravila
Očistite zunanje dele izdelka in se prepričajte, da na ročajih ni olja.	Očistite hladilni sistem. Glejte <i>Čiščenje hladilnega sistema na strani 258</i> .	Preverite zavorni trak. Glejte <i>Preverjanje zavornega traku na strani 249</i> .
Preverite ročico plina in zaklep ročice plina. Glejte <i>Preverjanje ročice plina in zaklepa ročice plina na strani 249</i> .	Preverite zaganjalnik, zaganjalno vrstico in povratno vzmet.	Preverite središčni del, boben in vzmet sklopke.
Prepričajte se, da elementi za blaženje tresljajev niso poškodovani.	Namažite igličasti ležaj. Glejte <i>Mazanje igličastega ležaja na strani 256</i> .	Očistite svečko. Glejte <i>Preverjanje svečke na strani 253</i> .
Očistite in preverite zavoro verige. Glejte <i>Preverjanje zavore verige na strani 249</i> .	Z robov meča odstranite vse grobe ostanke. Glejte <i>Preverjanje meča na strani 257</i> .	Očistite zunanje dele uplinjača.
Preverite lovilnik verige. Glejte <i>Preverjanje lovilnika verige na strani 250</i> .	Očistite ali zamenjajte lovilec isker na dušilcu.	Preverite filter goriva in cev goriva. Po potrebi zamenjajte.
Obrnite meč, preverite mazalno odprtino in očistite utor v meču. Glejte <i>Preverjanje meča na strani 257</i> .	Očistite območje uplinjača.	Preverite vse kable in priključke.
Prepričajte se, da je mazanje meča in verige z oljem zadostno.	Očistite ali zamenjajte zračni filter. Glejte <i>Čiščenje zračnega filtra na strani 252</i> .	Izpraznite posodo za gorivo.
Preverite verigo. Glejte <i>Kako pregledati rezalno opremo na strani 256</i> .	Očistite prostor med hladilnimi rebri valja.	Izpraznite posodo za olje.
Nabrusite meč in preverite njeno napetost. Glejte <i>Brušenje verige na strani 253</i> .		
Preverite pogonski zobnik verige. Glejte <i>Preverjanje verižnika na strani 256</i> .		
Očistite dovod zraka na zaganjalniku.		
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.		
Preverite izklopno stikalo. Glejte <i>Preverjanje stikala za vklop/izklop na strani 250</i> .		
Prepričajte se, da motor, rezervoar za gorivo in vodi za gorivo ne puščajo goriva.		

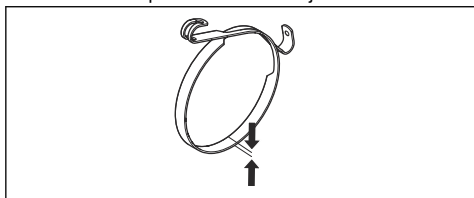


Dnevno vzdrževanje	Tedenska vzdrževalna opravila	Mesečna vzdrževalna opravila
Prepričajte se, da se veriga med delovanjem motorja v prostem teku ne vrti.		
Prepričajte se, da je dušilnik pravilno nameščen in da ni poškodovan ter da ne manjka noben del dušilnika.		

## Vzdrževanje in preverjanje varnostnih naprav izdelka

### Preverjanje zavornega traku

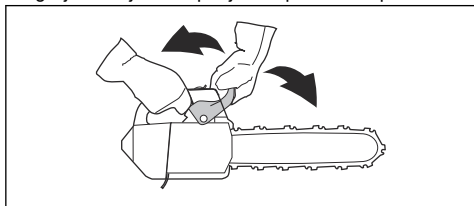
1. S krtačo odstranite žagovino, smolo in umazanijo z zavore verige in bobna sklopke. Umazanija in obraba lahko poslabšata delovanje zavore.



2. Preverite zavorni trak. Zavorni trak mora biti na najtanjši točki debel najmanj 0,6 mm/0,024 palca.

### Preverjanje sprednjega ščitnika roke

1. Pazite, da sprednji ščitnik roke ni poškodovan in da na njem ni pomanjkljivosti, npr. razpok.
2. Prepričajte se, da se sprednji ščitnik roke prosto giblje in da je trdno pritrjen na pokrov sklopke.



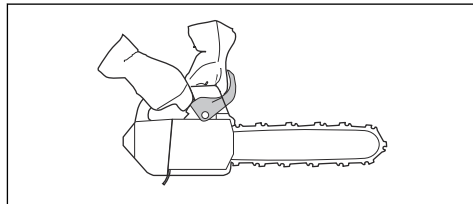
### Preverjanje zavore verige

1. Zaženite izdelek. Za navodila glejte poglavje *Zagon izdelka na strani 243*.



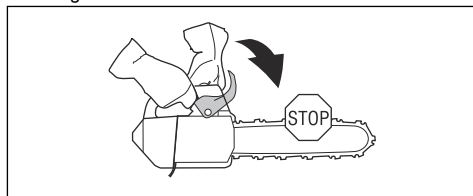
**OPOZORILO:** Prepričajte se, da se veriga ne dotika tal ali drugih predmetov.

2. Izdelek čvrsto držite.



**OPOZORILO:** Prepričajte se, da se veriga ne dotika tal ali drugih predmetov.

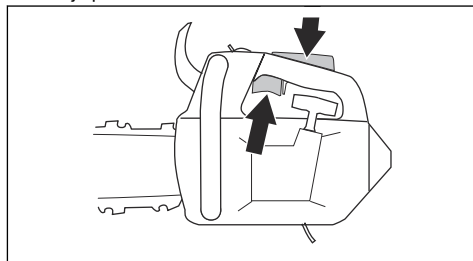
3. Pri polnem plinu nagnite levo zapestje naprej na sprednji ščitnik roke, da aktivirate zavoro verige. Veriga se mora nemudoma zaustaviti.



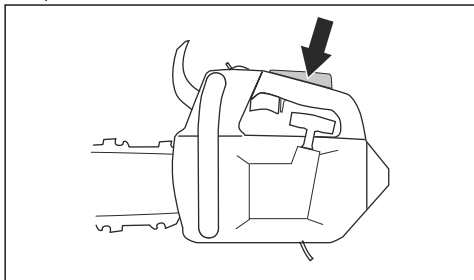
**OPOZORILO:** Ko aktivirate zavoro verige, ne spustite prednjega ročaja.

### Preverjanje ročice plina in zaklepa ročice plina

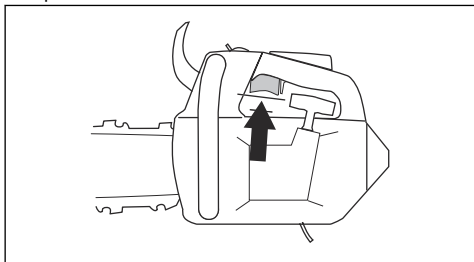
1. Prepričajte se, da se ročica plina in zaklep ročice plina premikata neovirano ter da povratna vzmet deluje pravilno.



2. Potisnite zaklep ročice plina navzdol in se prepričajte, da se vrne v začetni položaj, ko ga sprostite.



3. Prepričajte se, da je ročica plina zaklenjena v položaju prostega teka, ko je zaklep ročice plina sproščen.



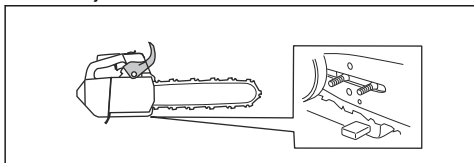
4. Zaženite motorno žago in pritisnite polni plin.
5. Sprostite ročico plina in se prepričajte, da se veriga ustavi in miruje.



**OPOZORILO:** Če se veriga vrti, ko je ročica plina v položaju prostega teka, se obrnite na servisnega zastopnika.

## Preverjanje lovilnika verige

1. Prepričajte se, da lovilnik verige ni poškodovan.
2. Prepričajte se, da je lovilnik verige stabilen in pritrjen na ohišje izdelka.



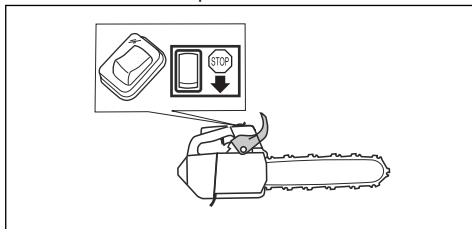
## Preverjanje sistema za dušenje tresljajev

1. Prepričajte se, da na elementih za blaženje tresljajev ni razpok ali deformacij.
2. Prepričajte se, da so elementi za blaženje tresljajev ustrezno pritrjeni na motor in ročaj.

Za informacije o tem, kje na izdelku je nameščen sistem za dušenje tresljajev, glejte poglavje *Pregled izdelka na strani 232*.

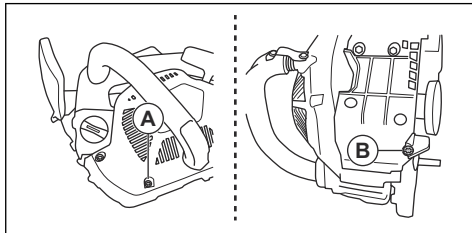
## Preverjanje stikala za vklop/izklop

1. Zaženite motor.
2. Vključno/izklopno stikalo potisnite v položaj STOP. Motor se mora izklopiti.

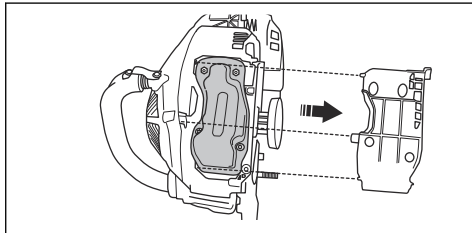


## Preverjanje dušilnika

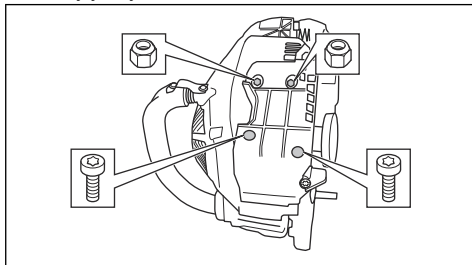
1. Zrahljajte vijaka (A in B).



2. Odstranite pokrov dušilca.

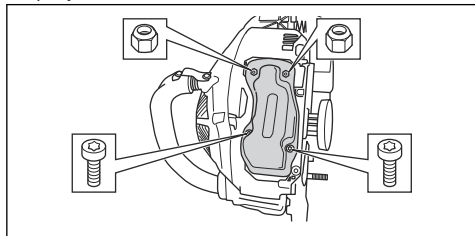


3. Zrahljajte vijake in matice.

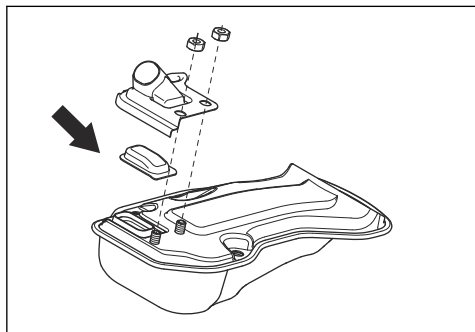


4. Odstranite dušilec in se prepričajte, da ni okvarjen.

5. Sestavite dušilec in se prepričajte, da je pravilno pritrjen na izdelek.

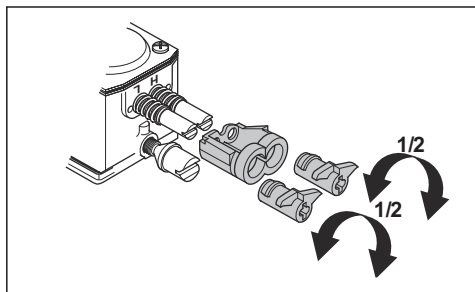


6. Nekateri dušilniki so opremljeni s posebnim lovilnikom isker. Če je izdelek opremljen s to vrsto dušilnika, mrežico lovilnika isker čistite vsaj enkrat tedensko.



## Nastavitev uplinjača

Zaradi zakonodaje o varovanju okolja in emisijah ima izdelek omejitve nastavitve na vijakih za nastavitev uplinjača. Zmanjšuje škodljive izpuste plinov vašega izdelka. Vijaka za nastavitev lahko zavrtite za največ  $\frac{1}{2}$  obrata.



## Osnovne nastavitve in utekanje

Osnovne nastavitve uplinjača se opravijo v tovarni. Za priporočeno število vrtljajev v prostem teku glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 259*.



**POZOR:** Izdelka prvih 10 ur ne uporabljajte pri previsokem številu vrtljajev.



**POZOR:** Če se veriga vrti v prostem teku, obračajte vijak za nastavitev števila vrtljajev v prostem teku v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se veriga ne ustavi.

## Nastavitev igle za nizko hitrost (L)

- Iglo za nizko hitrost obračajte v smeri vrtenja urinih kazalcev do zaustavitve.

**Opomba:** Če ima izdelek slabo zmogljivost pospeševanja ali če število vrtljajev v prostem teku ni ustrezno, iglo za nizko hitrost obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca. Iglo za nizko hitrost obračajte, dokler nista zmogljivost pospeševanja in prostega teka primerna.

## Nastavitev vijaka za število vrtljajev v prostem teku (T)

- Zaženite izdelek.
- Vijak za nastavitev števila vrtljajev v prostem teku obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se veriga ne začne vrteti.
- Vijak za nastavitev števila vrtljajev v prostem teku obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se veriga ne ustavi.

**Opomba:** Število vrtljajev v prostem teku je pravilno nastavljeno, ko motor ustrezno deluje v vseh položajih. Število vrtljajev v prostem teku mora biti tudi dovolj nižje od števila vrtljajev, pri katerem se začne vrteti veriga.



**OPOZORILO:** Če se veriga po obratu vijaka za nastavitev hitrosti v prostem teku ne zaustavi, se obrnite na najbližjega servisnega zastopnika. Izdelka ne uporabljajte, dokler ni pravilno nastavljen.

## Nastavitev igle za visoko hitrost (H)

Motor je tovarniško nastavljen za uporabo pri ničelni nadmorski višini. Na višjih nadmorskih višinah, v drugačnih vremenskih razmerah ali pri drugačnih temperaturah, boste morda morali nastaviti iglo za visoko hitrost.

- Iglo za visoko hitrost nastavite z obračanjem.



**POZOR:** Vijaka igle za visoko hitrost ne obrnite prek nastavitvenega omejitnika. To lahko privede do poškodbe bata in valja.

## Preverjanje, ali je uplinjač ustrezno nastavljen

- Prepričajte se, da ima izdelek ustrezno zmogljivost pospeševanja.
- Prepričajte se, da izdelek pri polnem plinu deluje pribl. 4-taktno.
- Prepričajte se, da se veriga v prostem teku ne vrti.

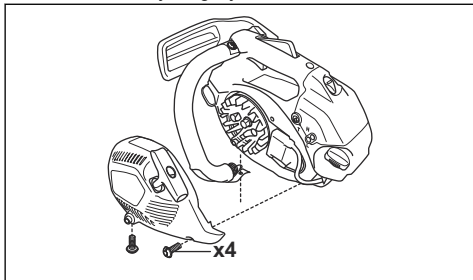
- Če izdelka ne morete preprosto zagnati ali če ima izdelek slabo zmogljivost pospeševanja, nastavite igli za nizko in visoko hitrost.



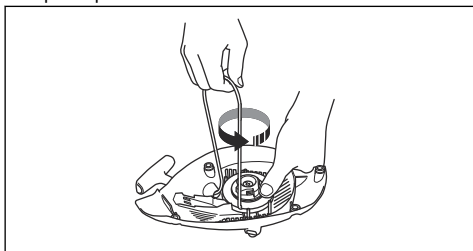
**POZOR:** Nepravilna nastavitve lahko poškoduje motor.

## Zamenjava poškodovane ali obrabljene zaganjalne vrvice

1. Odvijte vijake na ohišju zaganjalnika.
2. Odstranite ohišje zaganjalnika.

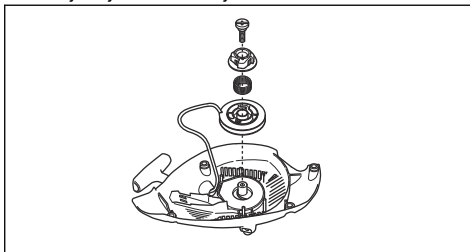


3. Izvlecite približno 30 cm/12 palcev zaganjalne vrvice in vrvico zatakните v zarezo na jermenici.
4. Pustite, da se jermenica počasi zavrti nazaj, da se sprosti povratna vzmet.



5. Odstranite vijak na sredini jermenice in odstranite jermenico.
6. Odstranite rabljeno zaganjalno vrvico z ročaja in jermenice.
7. Na jermenico namestite novo zaganjalno vrvico. Zaganjalno vrvico približno trikrat ovijte okoli jermenice.
8. Pritrdite jermenico na povratno vzmet. Konec povratne vzmeti se mora zatakiniti v jermenico.

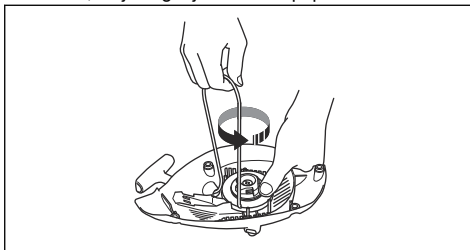
9. Privijte vijak na sredini jermenice.



10. Povlecite zaganjalno vrvico skozi odprtino v ohišju zaganjalnika in ročici zaganjalne vrvice.
11. Na koncu zaganjalne vrvice naredite vozec.

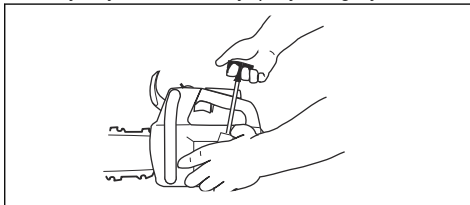
## Napenjanje povratne vzmeti

1. Zaganjalno vrvico zatakните v zarezo v jermenici.
2. Jermenico zaganjalnika zavrtite za približno 2 obrata v smeri urinega kazalca.
3. Prepričajte se, da lahko jermenico zavrtite še za 1/2 obrata, ko je zaganjalna vrvica popolnoma izvlečena.



## Namestitev ohišja zaganjalnika na izdelek

1. Izvlecite zaganjalno vrvico in zaganjalnik postavite na mesto ob ohišju motorne gredi.
2. Počasi sproščajte zaganjalno vrvico, dokler se jermenica ne zaskoči v zaskočne kljukice.
3. Privijte vijake, s katerimi je pritrjen zaganjalnik.



## Čiščenje zračnega filtra

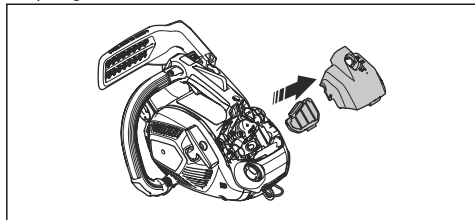
Z zračnega filtra redno odstranjujte umazanijo in prah. S tem preprečite okvare uplinjača, težave pri zagonu, izgubo moči motorja, obrabo delov motorja in večjo porabo goriva od običajne.

1. Odstranite pokrov zračnega filtra in zračni filter.

- Zračni filter očistite s krtačo ali ga pretresite. Popolnoma ga očistite z detergentom in vodo.

**Opomba:** Zračnega filtra, ki je bil dolgo v uporabi, ni mogoče popolnoma očistiti. Redno menjajte zračni filter in vedno zamenjajte poškodovan zračni filter.

- Namestite zračni filter, pri čemer se mora ta tesno prilegati ob nosilec filtra.



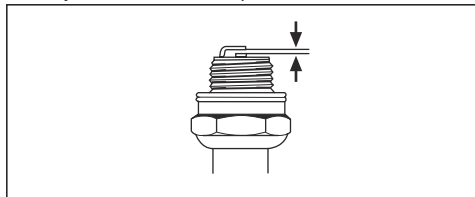
**Opomba:** Zaradi različnih delovnih razmer, vremenskih razmer ali letnega časa lahko izdelek uporabljate z različnimi vrstami zračnih filtrov. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

## Preverjanje svečke



**POZOR:** Uporabite priporočeno svečko. Glejte *Tehnični podatki na strani 259*. Če uporabite neustrezno svečko, se lahko izdelek poškoduje.

- Če se pojavijo težave pri zagonu ali delovanju izdelka ali če izdelek v prostem teku ne deluje ustrezno, preverite, ali so se na svečki nabrale obloge. Tveganje za pojav oblog na elektrodah svečke lahko zmanjšate tako, da naredite naslednje:
  - preverite, ali je hitrost prostega teka pravilno nastavljena,
  - zagotovite, da je mešanica goriva ustrezna,
  - zagotovite, da je zračni filter čist.
- Če je svečka umazana, jo očistite.
- Prepričajte se, da je razmak pri elektrodi pravilen. Glejte razdelek *Tehnični podatki na strani 259*.



- Svečko zamenjajte enkrat mesečno ali po potrebi pogosteje.

## Brušenje verige

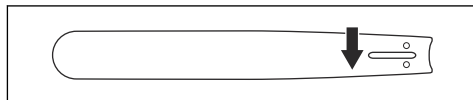
### Informacije o meču in verigi



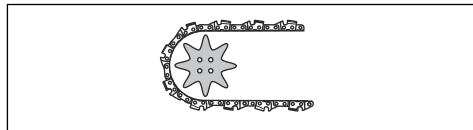
**OPOZORILO:** Med uporabo ali izvajanjem vzdrževalnih del na verigi nosite zaščitne rokavice. Tudi nepremična veriga lahko povzroči poškodbe.

Obrabljen ali poškodovan meč oziroma verigo zamenjajte s kombinacijo meča in verige, ki jo priporoča Husqvarna. To je potrebno za ohranjanje varnostnih funkcij izdelka. Za seznam nadomestnih kombinacij meča in verige, ki jih priporočamo, glejte poglavje *Dodatna oprema na strani 260*.

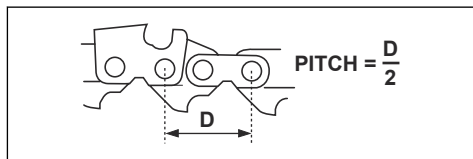
- Dolžina meča, in/cm. Podatki o dolžini meča so običajno navedeni na zadnjem delu meča.



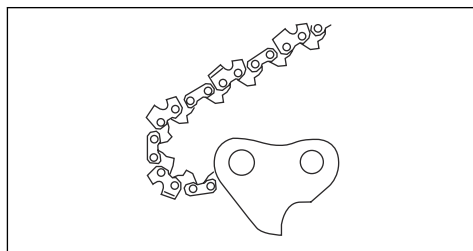
- Število zob na zobniku konice meča (T).



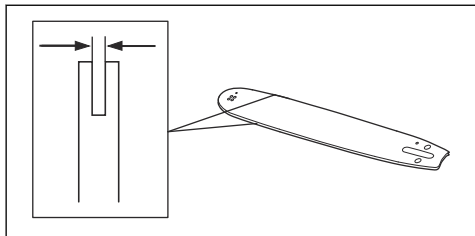
- Korak verige v palcih. Razmik med gonilnimi členi verige se mora ujemati z razmikom med zobmi na zobniku konice meča in pogonskemu zobniku.



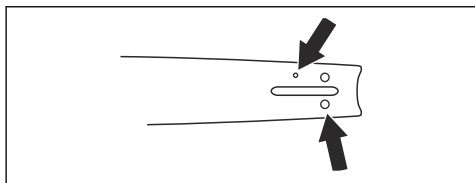
- Število gonilnih členov. Število gonilnih členov določa vrsta meča.



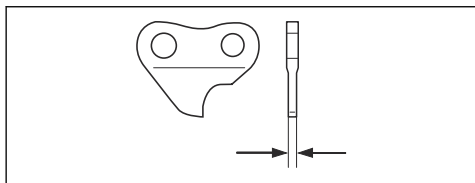
- Širina utora na meču v palcih/mm. Širina utora v meču mora biti enaka kot širina gonilnih členov verige.



- Odprtina za dolivanje verižnega olja in odprtina za napenjalnik verige. Meč se mora poravnati z izdelkom.



- Širina gonilnega člana v mm/palcih.

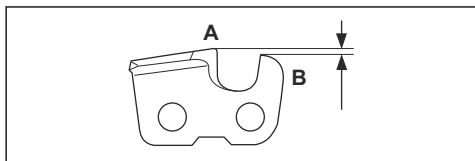


## Splošne informacije o brušenju rezil

Ne uporabljajte tope verige. Če je veriga topa, morate bolj pritiskati, da potisnete meč skozi les. Če je veriga zelo topa, pri žaganju ne bodo nastajali lesni odrezki, temveč žagovina.

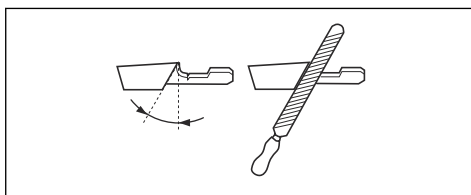
Ostra veriga si utira pot skozi les, zato so lesni odrezki daljši in debelejši.

Rezalni zob (A) in globinski zob (B) skupaj tvorita rezalni del verige oziroma rezilo. Razlika v višini teh dveh zob določa globino reza (nastavitev globine reza).

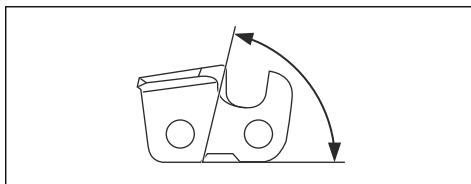


Pri brušenju rezila bodite pozorni na naslednje:

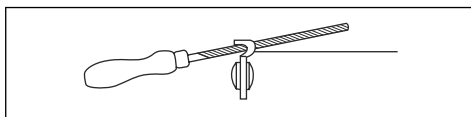
- Kot piljenja.



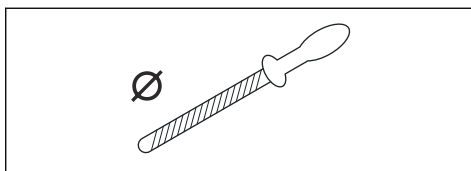
- Kot rezanja.



- Položaj pile.



- Premer okrogle pile.



Verige ni enostavno pravilno nabrusiti brez ustrezne opreme. Uporabite šablono za brušenje Husqvarna. Tako boste ohranili največjo učinkovitost rezanja in zmanjšali tveganje povratnega udarca.

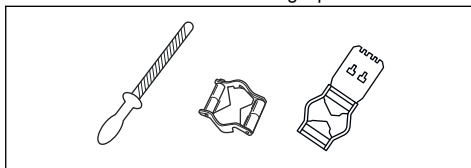


**OPOZORILO:** Sila povratnega udarca se znatno poveča, če ne upoštevate navodil za brušenje.

**Opomba:** Za informacije o brušenju verige glejte poglavje *Brušenje rezil na strani 254*.

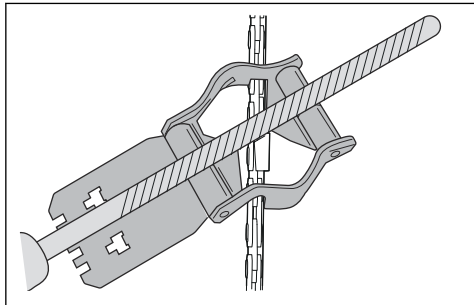
## Brušenje rezil

1. Rezalne zobe nabrusite z okroglo pilo in šablono.



**Opomba:** Za informacije o tem, katero pilo in šablono priporoča družba Husqvarna za vašo verigo, glejte poglavje *Dodatna oprema na strani 260*.

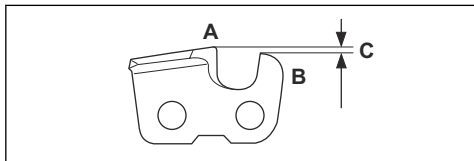
- Šablono za brušenje pravilno namestite na rezilo. Upošteвайте navodila, ki so priložena šabloni za brušenje.
- Pilo premikajte z notranje strani rezalnih zob proti zunanji. Pri povratnem gibu zmanjšajte pritisk.



- Odstranite material z ene strani vseh rezalnih zob.
- Izdelek obrnite in odstranite material še na drugi strani.
- Prepričajte se, da so vsi rezalni zobje enako dolgi.

### Splošne informacije o prilagajanju nastavitve globine reza

Nastavitev globine reza (C) se zmanjša, ko nabrusite rezalni zob (A). Za najboljšo učinkovitost rezanja morate odstraniti odbrušeni material z globinskega zoba (B), da pridobite priporočeno nastavitev globine reza. Za navodila, kako doseči ustrezno nastavitev globine reza za verigo, glejte *Dodatna oprema na strani 260*.



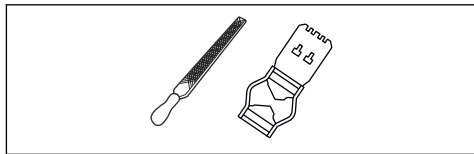
**OPOZORILO:** Nevarnost povratnega udarca se poveča, če je nastavljena prevelika globina reza.

### Prilagoditev nastavitve globine reza

Preden prilagodite nastavitev globine reza ali nabrusite rezila, si oglejte navodila v poglavju *Brušenje rezil na*

*strani 254*. Nastavitev globine reza priporočamo po vsakem tretjem brušenju rezalnih zob.

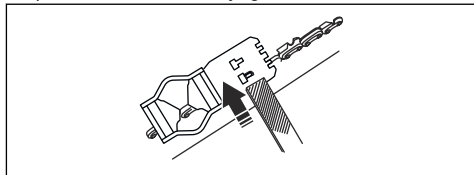
Priporočamo uporabo naše šablone za brušenje globinskih zob za nastavitev ustrezne globine in šablono za brušenje rezalnih zob.



- Nastavitev globine reza prilagodite s ploščato pilo in šablono za brušenje globinskih zob. Uporabljajte samo šablono za brušenje globinskih zob za nastavitev ustrezne globine in šablono za brušenje rezalnih zob družbe Husqvarna.
- Šablono za brušenje globinskih zob pristonite na verigo.

**Opomba:** Dodatne informacije o uporabi tega pripomočka najdete na embalaži šablone za brušenje globinskih zob.

- S ploščato pilo splite del globinskega zoba, ki gleda prek šablona za brušenje globinskih zob.



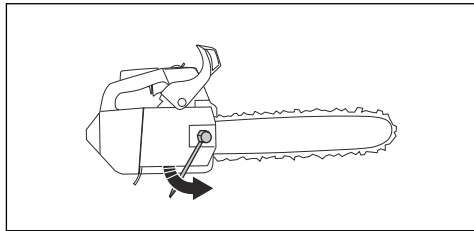
### Nastavitev napetosti verige



**OPOZORILO:** Veriga, ki ni ustrezno napeta, se lahko sname z meča in povzroči hude poškodbe ali smrt.

Med uporabo se veriga raztegne. Redno nastavlajte verigo.

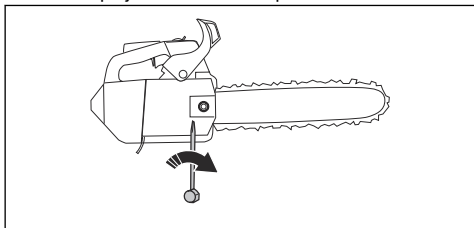
- Odvijte matice meča, s katerimi je pritrjen pokrov sklopke/zavora verige. Uporabite ključ.



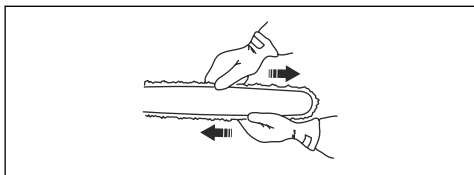
**Opomba:** Nekateri modeli imajo samo eno matico meča.

- Z rokami čim močneje zategnite matice meča.

3. Dvignite sprednji del meča in zavrtite vijak za napenjanje verige. Uporabite ključ.
4. Verigo napnite toliko, da se tesno prilega meču, vseeno pa jo lahko z lahkoto premikate.



5. Z izvijačemategnite matice meča in hkrati privzdignite sprednji del meča.
6. Prepričajte se, da lahko verigo nemoteno premikate z rokami in da ne visi z meča.



Za položaj vijaka za napenjanje verige na izdelku glejte poglavje *Pregled izdelka na strani 232*.

## Preverjanje mazanja verige

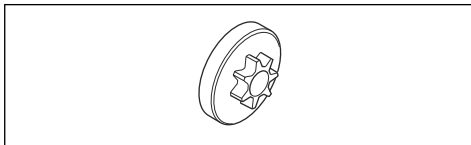
1. Zaženite izdelek in pustite, da deluje s  $\frac{3}{4}$  plina.
2. Meč držite približno 20 cm/8 palcev nad podlago svetle barve.
3. Če je mazanje verige ustrezno, boste po 1 minuti na podlagi videli razločno črto olja.



4. Če mazanje verige ne deluje pravilno, preverite meč. Za navodila glejte poglavje *Preverjanje meča na strani 257*. Če z vzdrževalnimi koraki ne odpravite težave, se obrnite na servisnega zastopnik.

## Preverjanje verižnika

Boben sklopke ima verižnik, ki je privarjen nanj.



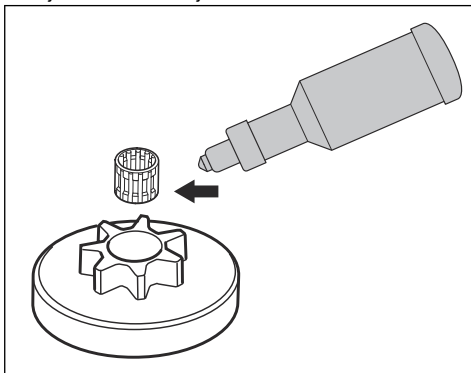
- Redno vizualno preverjajte stopnjo obrabe verižnika. Če je verižnik preveč obrabljen, zamenjajte boben sklopke z verižnikom.

## Mazanje igličastega ležaja

1. Povlecite sprednji ščitnik roke nazaj, da izklopite zavoro verige.
2. Odvijte matice meča in odstranite pokrov sklopke.

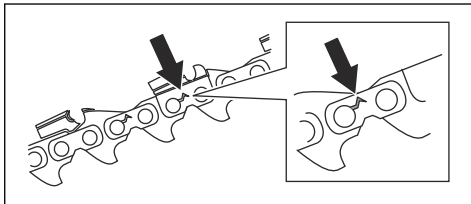
**Opomba:** Nekateri modeli imajo samo eno matico meča.

3. Izdelek položite na stabilno podlago tako, da je boben sklopke obrnjen navzgor.
4. Odstranite boben sklopke in iglični ležaj namažite s pištolo za mast. Uporabljajte kakovostno motorno olje ali mast za ležaje.



## Kako pregledati rezalno opremo

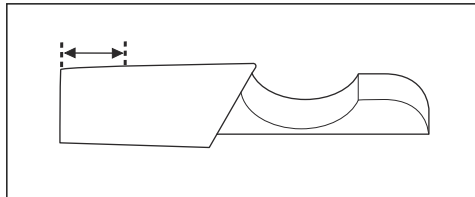
1. Prepričajte se, da na kovinah in členih ni razpok in da kovice niso ohlapne. Po potrebi jih zamenjajte.



2. Prepričajte se, da je verigo mogoče preprosto zviti. Če je veriga toga, jo zamenjajte.

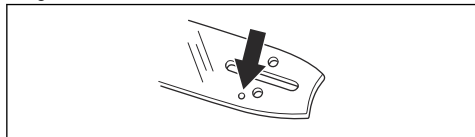


3. Verigo primerjajte z novo verigo, da ugotovite, če so kovice in členi obrabljeni.
4. Zamenjajte verigo, ko je najdaljši del rezalnega zoba krajši od 4 mm/0,16 palca. Verigo prav tako zamenjajte, če so na rezilih razpoke.

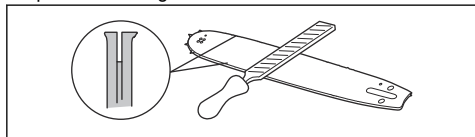


## Preverjanje meča

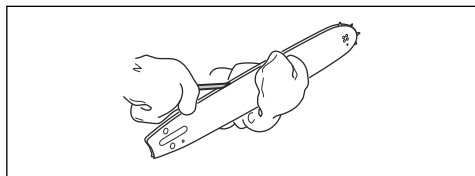
1. Prepričajte se, da oljni kanal ni zamašen. Po potrebi ga očistite.



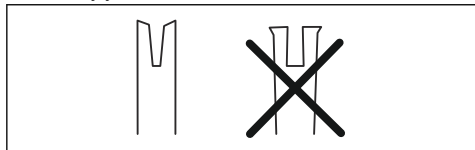
2. Preglejte, ali so na robovih meča grobi ostanke. S pilo odstranite grobe ostanke.



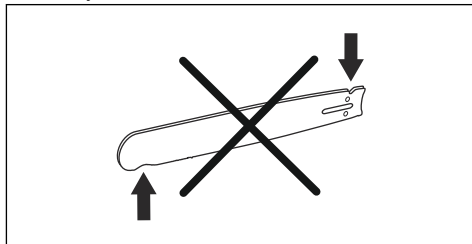
3. Očistite utor v meču.



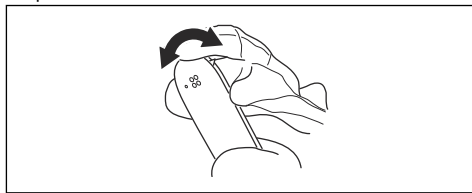
4. Preverite, ali je utor v meču obrabljen. Po potrebi zamenjajte meč.



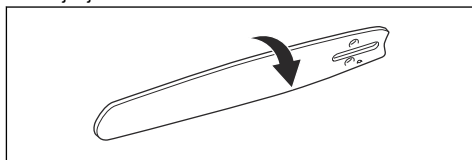
5. Preverite, ali je konica meča groba ali zelo obrabljena.



6. Prepričajte se, da se zobnik meča prosto vrti in da mazalna odprtina v zobniku meča ni zamašena. Po potrebi očistite in namažite.



7. Meč dnevno obračajte in mu tako podaljšajte življenjsko dobo.



## Vzdrževanje posode za gorivo in posode za verižno olje

- Izpraznite in očistite posodo za gorivo in posodo za verižno olje.
- Filter goriva zamenjajte enkrat letno ali po potrebi pogosteje.



**POZOR:** Umazana posoda za gorivo povzroča motnje pri delovanju.

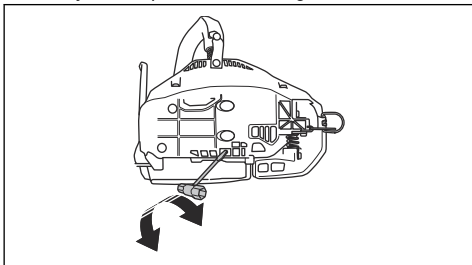
## Nastavitev pretoka verižnega olja



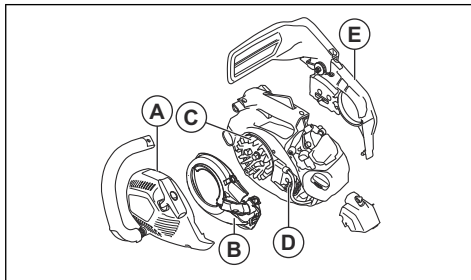
**OPOZORILO:** Pred nastavljanjem oljne črpalke izklopite motor.

1. Zavrtite nastavitveni vijak oljne črpalke. Uporabite izvijač ali kombinirani ključ.
  - a) Za povečanje pretoka olja zavrtite nastavitveni vijak v smeri urinega kazalca.

- b) Za zmanjšanje pretoka olja zavrtite nastavitveni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca.



2. Prepričajte se, da hladilni sistem ni umazan ali zamašen.



## Čiščenje hladilnega sistema

Hladilni sistem ohranja nizko temperaturo motorja. Sistem hlajenja sestavlja vstopna odprtina za zrak na zaganjalniku (A), ploščo za usmerjanje zraka (B), lopatice na vztrajniku (C), hladilni kanal (D) in pokrov sklopke (E).

1. Hladilni sistem očistite s krtačo enkrat tedensko ali po potrebi pogosteje.



**POZOR:** Umazan ali zamašen hladilni sistem lahko povzroči pregrevanje izdelka, zaradi česar lahko pride do poškodb izdelka.

## Odpravljanje težav

### Motorja ni mogoče zagnati

Del izdelka, ki ga je treba preveriti	Možen vzrok	Ukrep
Zaskočke zaganjalnika	Zaskočne kljukice zaganjalnika so blokirane.	Prilagodite ali nastavite zaskočne kljukice zaganjalnika.
		Očistite okolico zaskočnih kljukic.
		Obrnite se na pooblaščenno servisno delavnico.
Rezervoar za gorivo	Neprava vrsta goriva.	Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s pravilnim gorivom.
	Posoda za gorivo je napolnjena z verižnim oljem.	Če ste poskusili zagnati izdelek, se obrnite na servisnega zastopnika. Če izdelka niste poskusili zagnati, izpraznite posodo za gorivo.
Vžig, ni iskre	Svečka je umazana ali mokra.	Poskrbite, da je svečka suha in čista.
	Razmak med elektrodama ni pravi- len.	Očistite svečko. Prepričajte se, da sta razmak med elektrodama in svečka ustrezna ter da uporabljate priporočeno ali enakovredno vrsto svečke.
		Ustrezen razmak med elektrodama si oglejte v poglavju <i>Tehnični podatki na strani 259</i> .

Del izdelka, ki ga je treba preveriti	Možen vzrok	Ukrep
Svečka in valj	Svečka ni čvrsto nameščena.	Zategnite svečko.
	Motor je zalit zaradi večkratnega zagona pri polnem čoku po vžigu.	Odstranite in očistite svečko. Izdelek položite na bok tako, da je odprtina svečke obrnjena stran od vas. Od 6- do 8-krat povlecite zaganjalno vrvico. Namestite svečko in zaženite izdelek. Glejte poglavje <i>Zagon izdelka na strani 243</i> .

## Motor se zažene, vendar se ponovno zaustavi

Del izdelka, ki ga je treba preveriti	Možen vzrok	Ukrep
Rezervoar za gorivo	Neprava vrsta goriva.	Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s pravilnim gorivom.
Uplinjač	Število vrtljajev v prostem teku ni ustrezno.	Obrnite se na servisnega zastopnika.
Zračni filter.	Zamašen zračni filter.	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
Filter goriva	Zamašen filter za gorivo.	Zamenjajte filter za gorivo.

## Prevoz in skladiščenje

### Prevoz in skladiščenje

- Preden prevažate in skladiščite izdelek in gorivo, se prepričajte, da izdelek ne pušča in da ni hlapov. Iskre ali odprti plamen, npr. z električnih naprav ali kotlov, lahko zanetijo ogenj.
- Za prevoz in skladiščenje goriva vedno uporabite odobrene posode.
- Pred dolgotrajnim skladiščenjem izpraznite posodi za gorivo in verižno olje. Gorivo in verižno olje zavrzite na primernem zbirnem mestu.
- Na izdelek namestite transportno zaščito, da preprečite telesne poškodbe ali škodo na izdelku. Tudi nepremična veriga lahko povzroči hude poškodbe.
- Odstranite pokrovček s svečke in aktivirajte zavoro verige.

- Med prevozom varno pritrdite izdelek.

### Priprava izdelka za dolgotrajnejše skladiščenje

1. Odstranite verigo ter očistite verigo in utor v meču.



**POZOR:** Če ne očistite verige in meča, lahko veriga postane toga ali se lahko zamaši utor.

2. Namestite transportno zaščito.
3. Izdelek očistite. Za navodila glejte poglavje *Vzdrževanje na strani 248*.
4. Opravite popoln servis izdelka.

## Tehnični podatki

### Tehnični podatki

	Husqvarna T435
Motor	

	<b>Husqvarna T435</b>
Gibna prostornina valja v cm <sup>3</sup>	35,2
Število vrtljajev v prostem teku, vrt/min	2900
Največja izhodna moč motorja, v skladu z ISO 8893, kW/KM pri vrt/min	1,5/2,0/10000
<b>Vžigalni sistem<sup>22</sup></b>	
Svečka	NGK CMR6H
Razmik elektrod, mm	0,65
<b>Sistem za gorivo in mazanje</b>	
Prostornina posode za gorivo, litri/cm <sup>3</sup>	0,26/260
Prostornina posode za olje, litri/cm <sup>3</sup>	0,17/170
Vrsta oljne črpalke	Prilagodljiva
<b>Teža</b>	
Teža, kg	3,4
<b>Emisije hrupa</b>	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	112
Raven zvočne moči, zajamčena L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Nivoji hrupa<sup>23</sup></b>	
Ekvivalenten nivo jakosti zvoka na uporabnikovem ušesu, dB (A)	100
<b>Ekvivalentne ravni vibracij, hveq<sup>24</sup></b>	
Sprednji ročaj, m/s <sup>2</sup>	3,6
Zadnji ročaj, m/s <sup>2</sup>	3,9
<b>Veriga/meč</b>	
Vrsta pogonskega zobnika/število zob	3/8 palca/verižnik 6
Hitrost verige pri 133 % najvišje hitrosti motorja v m/s.	25,3

## Dodatna oprema

### Priporočena rezalna oprema

Ocena varnosti modela motornih žag Husqvarna T435 je izdelana v skladu s standardom EN ISO 11681-2:2011/

A1:2017 (Gozdarski stroji – Zahteve za varnost in preskušanje prenosnih motornih verižnih žag. 2. del: Verižne žage za nego dreves), ti modeli pa izpolnjujejo

<sup>22</sup> Vedno uporabljajte priporočeno vrsto svečke. Uporaba napačne svečke lahko poškoduje bat ali valj.

<sup>23</sup> Ekvivalentna raven zvočnega tlaka, skladna s standardom ISO 22868, je izračunana kot vsota energije v odvisnosti od časa za različne ravni zvočnega tlaka pod različnimi delovnimi pogoji. Tipična statistična razpršitev za ekvivalentno raven zvočnega tlaka je standardni odklon 1 dB (A).

<sup>24</sup> Ekvivalentna raven vibracij v skladu s standardom ISO 22867 se izračuna kot časovno ovrednotena skupna količina energije za ravni vibracij v različnih delovnih pogojih. Zabeleženi podatki za ekvivalentno raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1 m/s<sup>2</sup>.

zahteve za varnost, če so opremljeni z navedenimi kombinacijami mečev in verig.

## Veriga z majhnim povratnim udarcem

Veriga, ki je označena kot veriga z majhnim povratnim udarcem, izpolnjuje zahtevo za majhen povratni udarec v standardu ANSI B175.1-2012.

### Povratni udarec in polmer konice meča

Meč				Veriga motorne žage		
Dolžina, palci/cm	Korak, palci	Šablona, palci/mm	Najv. polmer konice meča	Vrsta	Dolžina, gonilni členi (št.)	Majhen povratni udarec
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H37	45	Da
14/36					52	
16/41					56	
12/30	3/8	0,050/1,3	7T	Husqvarna H36	45	
14/36					52	
16/41					56	



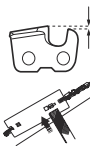


Uporabna dolžina reza je običajno 1 palec krajša od nazivne dolžine meča.

Husqvarna zagotavlja brušenje pod ustreznimi koti. Številke delov so navedene v spodnji tabeli.

### Oprema za brušenje in koti brušenja

Za brušenje verige uporabljajte šablono za brušenje družbe Husqvarna. Šablona za brušenje družbe

Če ne znate identificirati vrste verige na izdelku, več informacij poiščite na spletnem mestu [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

					
H36	5/32 in / 4,0 mm	505 24 37-01	0,025 in/0,65 mm	30°	80°
H37	5/32 in / 4,0 mm	579 65 36-01	0,025 in/0,65 mm	30°	80°

---

## Izjava ES o skladnosti

---

### Izjava ES o skladnosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, izjavlja pod izključno odgovornostjo, da so motorne žage za nego dreves Husqvarna T435 s serijskimi številkami iz leta 2016 in novejšimi (leto je jasno navedeno v besedilu na tipski ploščici z zaporedno serijsko številko) skladne z zahtevami DIREKTIV SVETA:

- **2006/42/ES** z dne 17. maja 2006, "ki se nanaša na stroje";
- **2014/30/EU** z dne 26. februarja 2014 "o elektromagnetni združljivosti";
- **2000/14/ES** z dne 8. maja 2000 "o emisijah hrupa v okolje";
- z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi **2011/65/EU**.

Uporabljeni so naslednji standardi: **EN ISO 12100-2010, ISO 14982:2009, EN ISO 11681-2:2011/A1:2017, EN 50581:2012**.

Priglašeni organ: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, je opravil tipski preizkus ES v skladu z direktivo o strojih (2006/42/ES) člen 12, točka 3b. Številka certifikata za tipski preizkus ES v skladu s prilogo IX: **0404/09/2013** – T435.

Poleg tega, **RISE SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedska, je preveril skladnost s Prilogo V Direktive Sveta 2000/14/ES z dne 8. maja 2000, "ki se nanaša na emisije hrupa v okolje". Številka certifikata: **01/161/080** – T435.

Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 259*.

Dobavljena motorna žaga je skladna z vzorcem, ki je bil podvržen ES-pregledu tipa.

Huskvarna, 2016-03-30



Per Gustafsson, vodja razvoja (pooblaščen zastopnik družbe Husqvarna AB in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo)





[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies

Istruzioni originali  
Instrucciones originales  
Instruções originais  
Izvirna navodila

1141277-39



2019-07-01